

2010 Manuel du propriétaire

Pour votre sécurité et confort, lisez-le avec soin et gardez-le dans le véhicule.

COROLLA MATRIX

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2009 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

SOMMAIRE

1	**Avant de prendre le volant**	Réglage et fonctionnement des équipements tels que le verrouillage des portes, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Au volant**	Informations relatives à la conduite, à l'arrêt et à la sécurité.
3	**Équipements intérieurs**	Systèmes de climatisation et audio, ainsi que tous les équipements intérieurs de confort.
4	**Entretien et soin**	Nettoyage et protection du véhicule, entretien à faire soi-même et informations relatives à l'entretien.
5	**En cas de problème**	Conduites à tenir en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations techniques détaillées du véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans le présent manuel.

1 Avant de prendre le volant

1-1. Informations relatives aux clés
Clés 24

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Télécommande du verrouillage centralisé 26
Portes 29
Hayon 34

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)
Sièges avant 36
Sièges arrière 40
Appuis-têtes 42
Ceintures de sécurité 44
Volant de direction 51
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 52
Rétroviseurs extérieurs 54

1-4. Ouverture et fermeture des vitres
Lève-vitres électriques 56
Toit ouvrant 58

1-5. Ravitaillement en carburant
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 61

1-6. Système antivol
Système d'antidémarrage 65
Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis) 67

1-7. Informations relatives à la sécurité
Position de conduite correcte 68
Sacs de sécurité gonflables SRS 70
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 84
Sièges de sécurité enfant 90
Installation du siège de sécurité enfant 95

2 Au volant

2-1. Procédures de conduite
Conduite du véhicule 106
Contacteur de démarrage ... 118
Transmission automatique 122
Boîte de vitesses manuelle 128
Commodo de clignotants 130
Frein de stationnement 131
Avertisseur 132

2-2. Combiné d'instruments
Instruments et compteurs ... 133
Témoins et voyants 136

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 140
Sélecteur d'antibrouillards... 143
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise ... 144
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... 146

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 148
Systèmes d'aide à la conduite 152

2-5. Informations relatives à la conduite

Chargement et bagages 158
Limites de charge du véhicule..... 162
Conseils de conduite hivernale 163
Conduite avec une caravane/remorque..... 167
Remorquage (transmission automatique)..... 177
Remorquage (boîte de vitesses manuelle)..... 178

3 Équipements intérieurs

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation.... 182
Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs..... 189

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio... 190
Utilisation de l'autoradio 193
Utilisation du lecteur de CD 200
Lecture des disques MP3 et WMA 207
Utilisation optimale du système audio 215
Utilisation de l'adaptateur AUX 219
Utilisation des commandes audio au volant..... 220

3-3. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Fonctionnalités du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) ... 223
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) ... 227
Passer un appel téléphonique..... 236

Configuration d'un téléphone mobile..... 241
Configuration du système et sécurité 246
Utiliser le répertoire 250

3-4. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 258
• Éclairage intérieur 259
• Éclairages individuels/ intérieurs 260
• Éclairages individuels..... 261

3-5. Utilisation des rangements

Détail des rangements 262
• Boîte à gants..... 263
• Rangement de console 263
• Porte-gobelets..... 265
• Porte-bouteilles 267
• Casiers auxiliaires..... 268

3-6. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 270
Miroirs de courtoisie 271
Montre 272
Cendriers..... 273
Allume-cigare 274
Prise d'alimentation..... 275
Crochets pour sacs à commissions 277
Tablette de dossier de siège 279
Tapis de sol..... 280
Équipements de l'espace de rangement..... 281
Boussole 288

4 Entretien et soin

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 294
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 297

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 300
Entretien général 303
Programmes d'entretien et de contrôle antipollution 306

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même..... 307
Capot 312
Positionnement du cric 314
Compartiment moteur..... 317
Pneus 334
Pression de gonflage des pneus..... 344
Jantes 348
Filtre de climatisation..... 350
Pile de la clé 352
Vérification et remplacement des fusibles 355
Ampoules..... 365

5 En cas de problème

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse 376
Remorquage du véhicule 377
Vous suspectez un problème 383
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 384
Enregistreur de bord 385

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche... 387
En cas de crevaison..... 398
Si le moteur ne démarre pas 413
Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P” 415
Si vous perdez vos clés 416
En cas de décharge de la batterie 417
Lorsque le véhicule chauffe 422
Si votre véhicule est bloqué 425

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 428
Carburant 444
Renseignements sur les pneus..... 447

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 460

6-3. Initialisation

Systèmes à initialiser..... 463

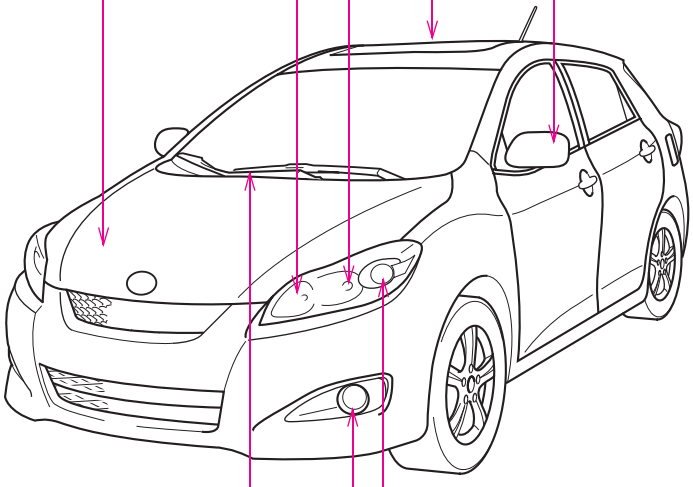
Index

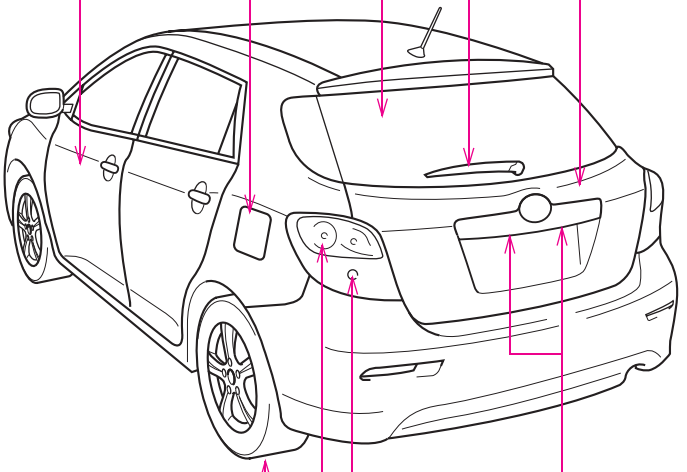
Index des sigles 466

Index alphabétique 468

Que faire si... 478

Extérieur


Projecteurs (feux de croisement) P. 140
Toit ouvrant * P. 58
Projecteurs (feux de route) P. 141
Rétroviseurs extérieurs P. 54
Capot P. 312
Clignotants avant/feux de stationnement et feux de position latéraux avant P. 130, 140
Essuie-glaces de pare-brise P. 144
Projecteurs antibrouillards * P. 143



Dégivrage de la lunette arrière P. 189

Trappe à carburant P. 61

Essuie-glace de lunette arrière * P. 146

Portes P. 29

Hayon P. 34

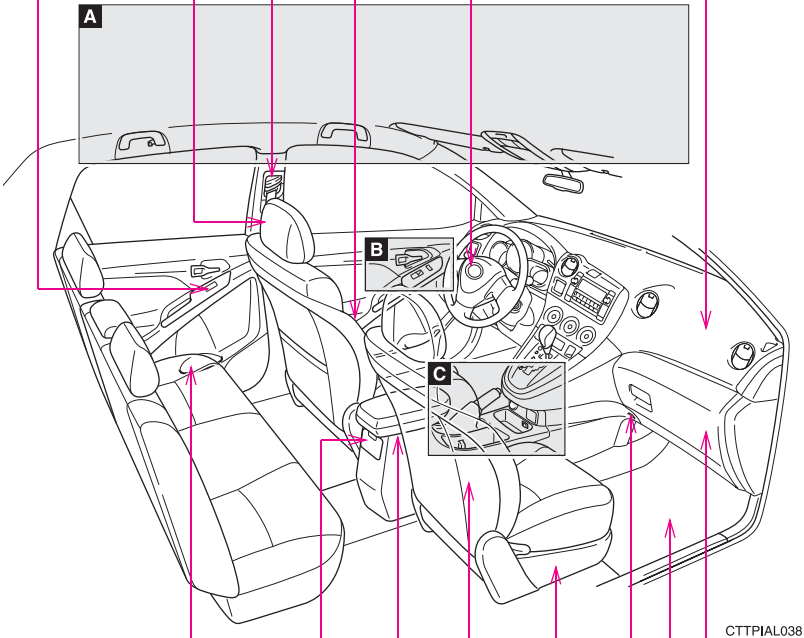
Éclairages de plaque d'immatriculation P. 140

Pneus
- Permutation P. 334
- Remplacement P. 398
- Pression de gonflage P. 439
- Informations P. 447

Feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière P. 140

Clignotants arrière P. 130

*: Sur modèles équipés



Ceintures de sécurité P. 44

Appuis-têtes P. 42

Boutons de commande des lève-vitres électriques * P. 56

Porte-bouteilles P. 267

Porte-bouteilles P. 267

Porte-gobelets P. 265

Rangement de console P. 263

Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux P. 70

Sac de sécurité gonflable SRS conducteur P. 70

Sac de sécurité gonflable SRS passager avant P. 70

Boîte à gants P. 263

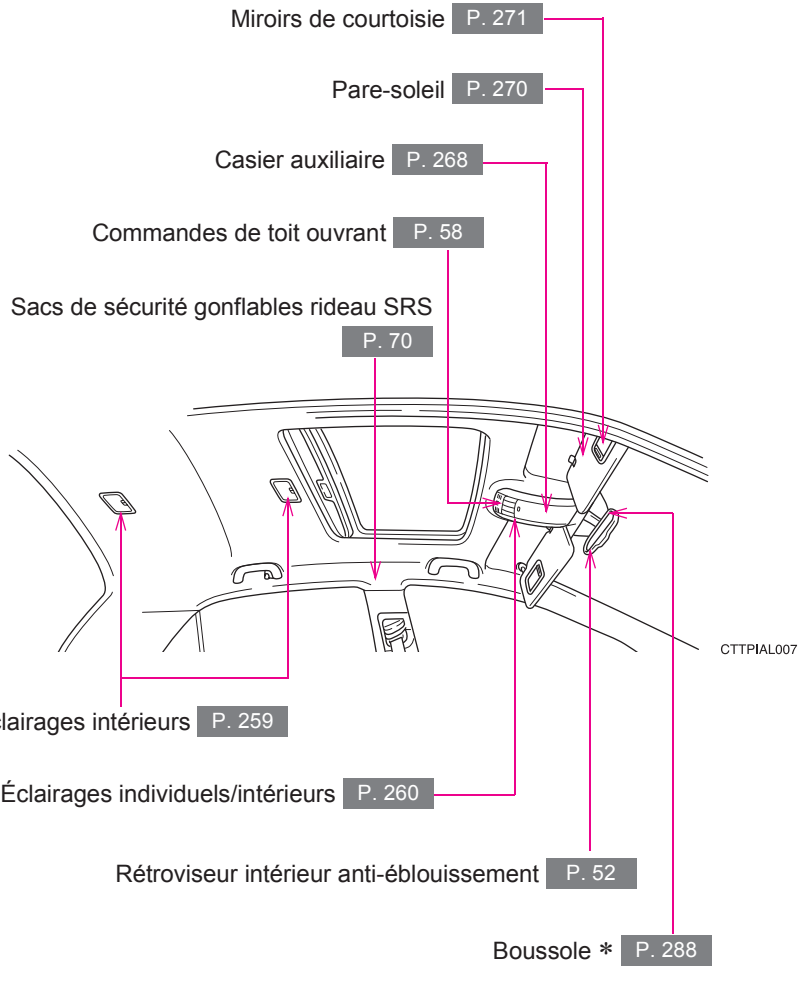
Tapis de sol P. 280

Crochets pour sacs à commissions P. 277

Sièges avant P. 36

A

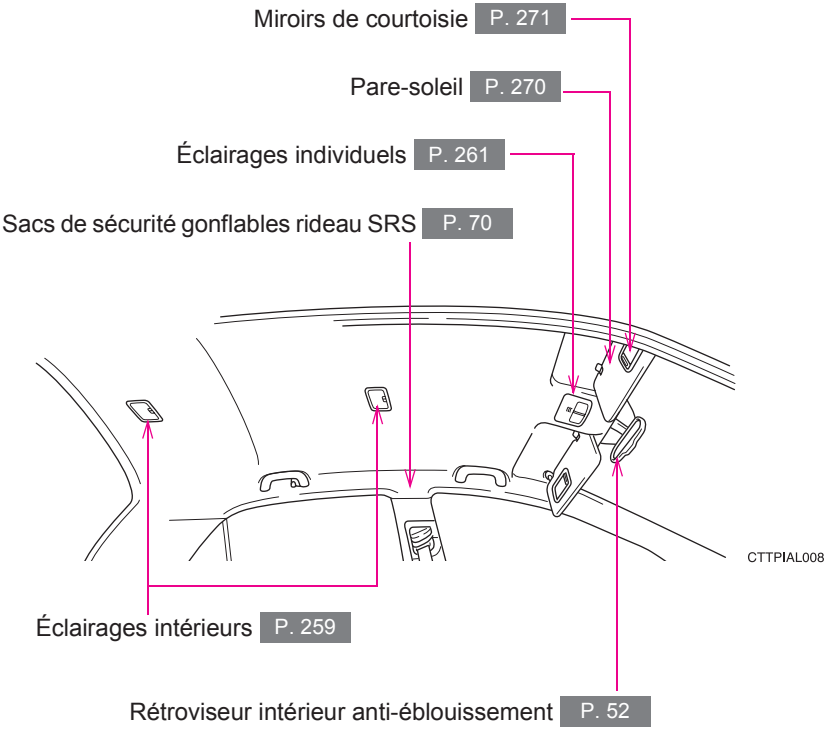
▶ Véhicules avec toit ouvrant



*: Sur modèles équipés

A

▶ **Véhicules sans toit ouvrant**

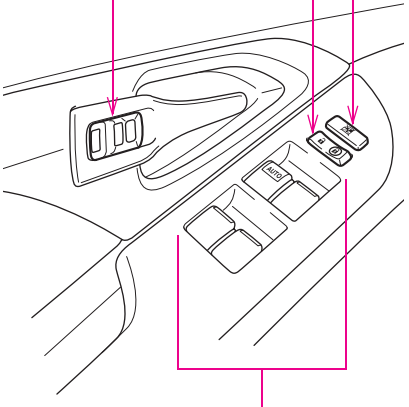


B

Commande de verrouillage centralisé des portes * P. 29

Bouton intérieur de verrouillage des portes P. 30

Bouton de verrouillage des lève-vitres * P. 56



CTTPIAL009

Boutons de commande des lève-vitres électriques * P. 56

*: Sur modèles équipés

C

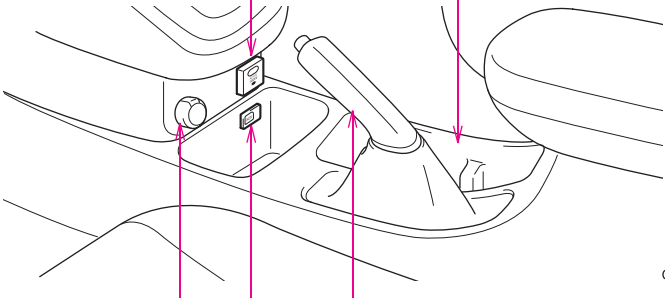

Prise d'alimentation * P. 275
Porte-gobelets P. 265
CTTPIAL019
Prise d'alimentation * P. 275
Allume-cigare * P. 274
Levier de frein de stationnement P. 131
Adaptateur AUX P. 219

Tableau de bord

Instruments et compteurs P. 133

Sélecteur d'éclairage P. 140
Commodo de clignotants P. 130
Sélecteur d'antibrouillards * P. 143

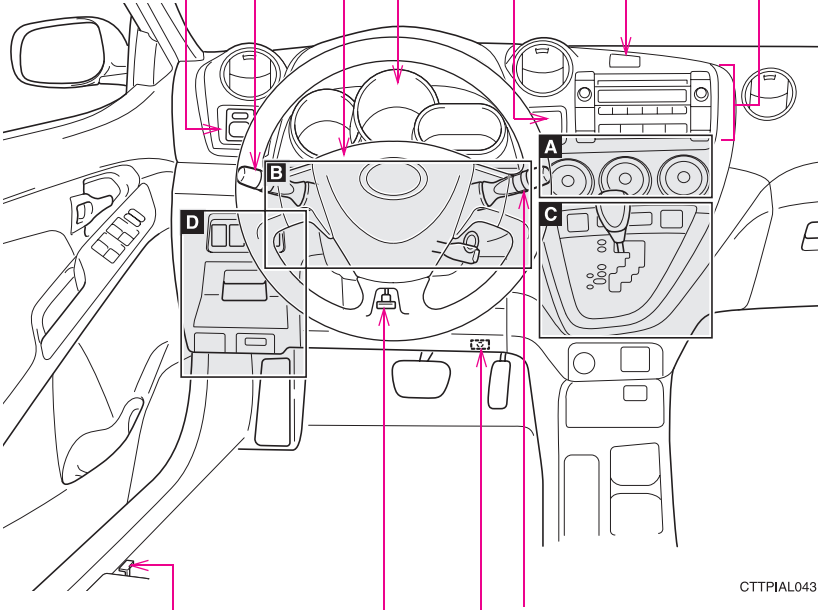
Commutateur de feux de détresse P. 376

Système audio P. 190
Système de navigation *1

Témoin d'alarme électronique P. 65

Avertisseur P. 132

Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs P. 54



Commande d'ouverture de la trappe à carburant P. 61

Levier de réglage en hauteur et en profondeur du volant P. 51

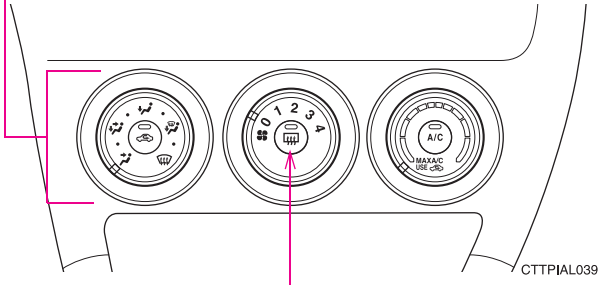
Commodo d'essuie-glaces de pare-brise et de lave-glace P. 144
Sélecteur d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière * P. 146

Bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus * P. 334

*: Sur modèles équipés
*1: Reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

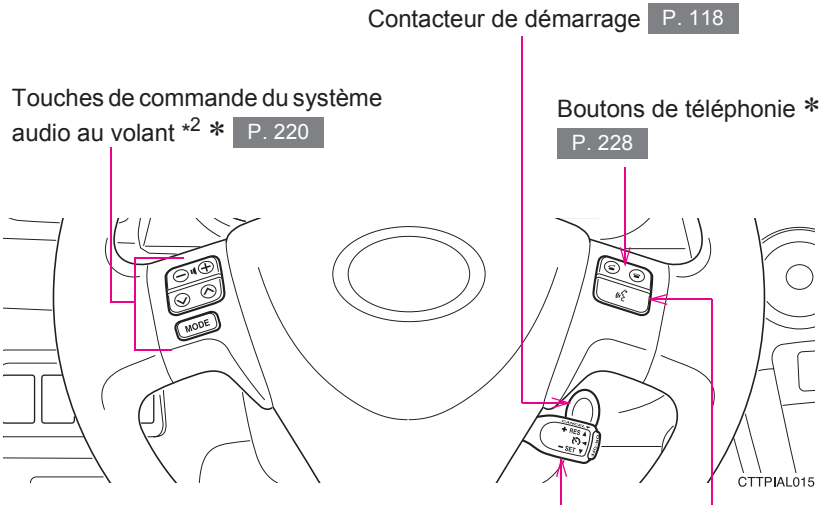
A

Système de climatisation P. 182



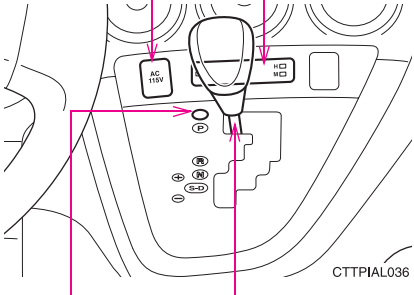
Commutateur de dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs *1/commutateur de dégivrage de la lunette arrière * P. 189

B



*: Sur modèles équipés
*2: Pour les véhicules équipés d'un système de navigation, reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

C



Commutateur principal de prise d'alimentation * P. 275

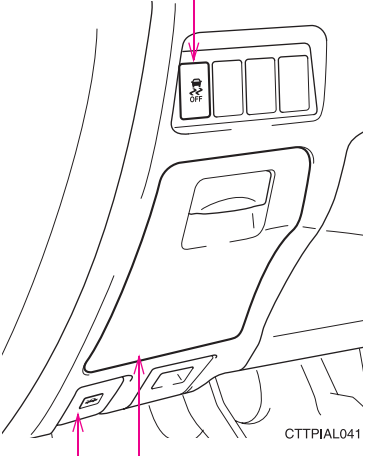
Montre P. 272

Bouton de déverrouillage de levier de sélecteur * P. 415

Levier de sélecteur P. 122, 128

D

Commutateur de désactivation VSC/TRAC * P. 152



Casier auxiliaire P. 268

Levier de déverrouillage du capot P. 312

*: Sur modèles équipés

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter le fait que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements standard et en option. Ainsi, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder, à tout moment et sans préavis, à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota, mais qui ne sont toutefois pas d'origine. Nous vous rappelons que ces pièces ne sont pas couvertes par la garantie Toyota et que Toyota décline toute responsabilité quant à leur fonctionnement, réparation ou remplacement ou toute détérioration qu'elles sont susceptibles de provoquer ou encore d'effets adverses qu'elles peuvent avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas d'origine Toyota risque d'affecter les performances de votre véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible d'enfreindre la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur

Sachant que l'installation d'un poste émetteur/récepteur dans votre véhicule risque d'affecter les systèmes électroniques tels que le système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, le régulateur de vitesse, le système de freinage antiblocage, le système de sacs de sécurité gonflables SRS ou les prétensionneurs de ceinture de sécurité, veillez à vérifier avec votre concessionnaire Toyota les mesures de précaution ou les instructions spéciales concernant l'installation.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les sacs de sécurité gonflables et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et neutraliser les sacs de sécurité gonflables SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière. Consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Certains éléments de votre véhicule peuvent contenir du perchlorate. Les sacs de sécurité gonflables, les prétensionneurs des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande du verrouillage centralisé peuvent faire partie de ces éléments.

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de produits: ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Conduite prudente: conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Conduite attentive: consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de vous distraire (par exemple régler un rétroviseur, prendre un téléphone mobile, lire) peut entraîner une collision dans laquelle vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être blessé ou tué.

■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Les enfants risquent également de se blesser en jouant avec l'allume-cigare, les vitres ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

Symboles utilisés dans le présent manuel

Mises en garde & avertissements

⚠ ATTENTION

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle ou la mort si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessure pour vous-même ou pour les autres.

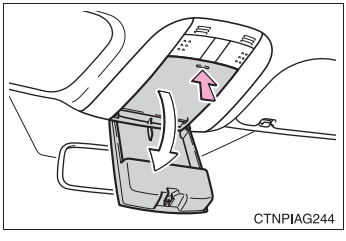
⚠ NOTE

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner un dommage au véhicule ou à ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou réduire les risques de détérioration de votre Toyota et de son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle barré signifie “À ne pas faire”, “Il est interdit de” ou encore “Évitez que ceci se produise”.



Flèches indiquant des opérations

➡ Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer des commutateurs, des boutons et autres appareils.

⇨ Indique le résultat de l'opération (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).

Avant de prendre le volant

1

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 24

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Télécommande du verrouillage centralisé 26

Portes 29

Hayon 34

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)

Sièges avant 36

Sièges arrière 40

Appuis-têtes 42

Ceintures de sécurité 44

Volant de direction 51

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 52

Rétroviseurs extérieurs 54

1-4. Ouverture et fermeture des vitres

Lève-vitres électriques 56

Toit ouvrant 58

1-5. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant ... 61

1-6. Système antivol

Système d'antidémarrage 65

Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis) 67

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte 68

Sacs de sécurité gonflables SRS 70

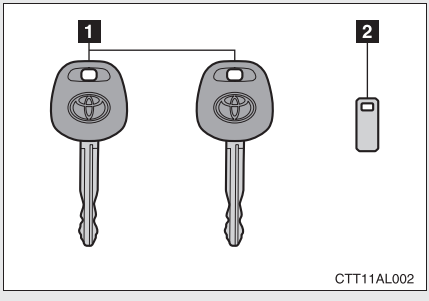
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 84

Sièges de sécurité enfant 90

Installation du siège de sécurité enfant 95

Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

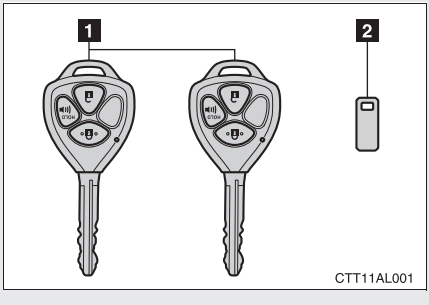
▶ Véhicules sans télécommande du verrouillage centralisé



1 Clés

2 Languette du numéro de clé

▶ Véhicules équipés d'une télécommande de verrouillage centralisé



1 Clés

Fonctionnement de la télécommande du verrouillage centralisé (→P. 26)

2 Languette du numéro de clé

Languette du numéro de clé

Conservez cette languette dans un endroit sûr, par exemple dans votre portefeuille et non dans le véhicule. Si vous veniez à perdre une clé, vous pourrez en faire faire une nouvelle par votre concessionnaire Toyota, en lui fournissant la languette du numéro de clé. (→P. 416)

Déplacements à bord d'un avion

Lorsque vous emportez une clé de télécommande de verrouillage centralisé avec vous à bord d'un avion, prenez garde de n'appuyer sur aucun des boutons de celle-ci tant que vous êtes dans l'appareil. Si vous transportez une clé de télécommande de verrouillage centralisé dans votre sac ou tout autre contenant, assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Tout appui sur l'un des boutons de la clé à télécommande du verrouillage centralisé risque d'entraîner l'émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.

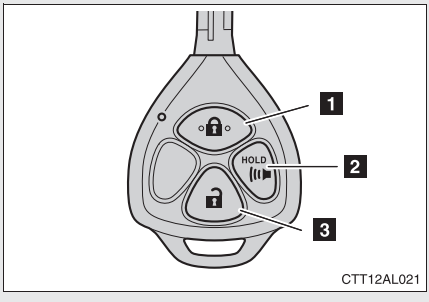
⚠ NOTE

Pour éviter toute détérioration des clés

- Évitez de faire subir aux clés des chocs violents, ne les exposez aux fortes chaleurs en les laissant sous la lumière directe du soleil, et ne les laissez pas tomber dans l'eau.
- N'exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques et n'y attachez rien qui pourrait faire obstacle aux ondes électromagnétiques qui leur sont destinées.
- Ne démontez pas la clé.

Télécommande du verrouillage centralisé*

Il est possible d'utiliser la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.



1. Verrouillage de toutes les portes
2. Déclenchement d'une alarme (appui long)
3. Déverrouillage des portes

   Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

■ Signaux de manœuvre

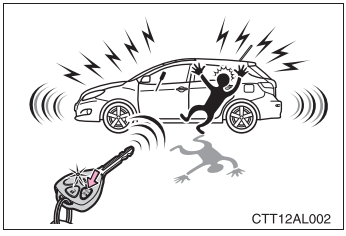
Le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: 1 fois, déverrouillage: 2 fois)

■ Signal sonore de verrouillage des portes

Lorsqu'une porte n'est pas bien fermée, un signal sonore retentit en continu pendant 10 secondes si vous essayez de verrouiller les portes. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez le véhicule à nouveau.

*: Sur modèles équipés

Mode de dissuasion antivol



Si vous appuyez sur pendant plus de 1 seconde, une alarme se déclenche de manière intermittente et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou de lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande du verrouillage centralisé.

Décharge de la pile de la clé

Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, cela peut signifier que la pile est usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 352)

Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Conditions affectant le fonctionnement

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé risque de ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes.

- À proximité d'un relais d'antenne de télévision, d'une station radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou de tout autre endroit qui génère de fortes ondes radio
- Si vous portez une radio portable, un téléphone cellulaire ou autres appareils de communication sans fil
- Lorsque plusieurs clés à télécommande sont proches les unes des autres
- Lorsque la clé à télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsqu'une clé à télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité

- Lorsque la clé à télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, un ordinateur personnel par exemple
- Lorsque la pile de la clé à télécommande est usée
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci

■ Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier les paramètres (les signaux de manoeuvre par exemple). (Fonctions personnalisables→P. 460)

■ Certificat de la télécommande du verrouillage centralisé

▶ Pour véhicules vendus aux États-Unis

REMARQUES:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

NOTE:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

▶ Pour véhicules vendus au Canada

REMARQUES:
Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

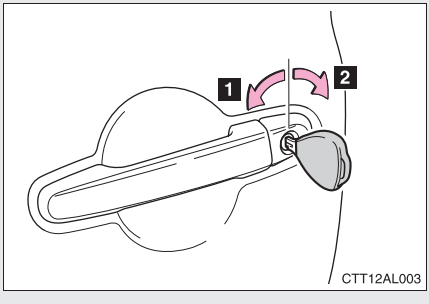
Portes

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le véhicule avec la télécommande du verrouillage centralisé, la clé ou le commutateur de verrouillage centralisé des portes.

■ Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés)

→P. 26

■ Clé

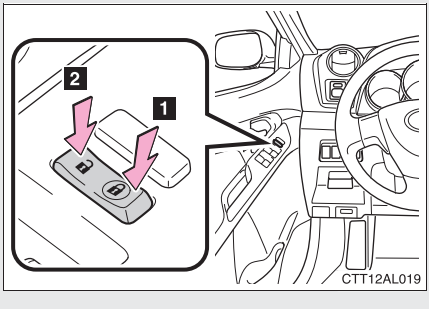


1 Verrouillage de la porte

2 Déverrouillage de la porte

Véhicules équipés du système de verrouillage centralisé des portes: La rotation de la clé permet de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portes. Donnez un seul tour de clé dans la serrure de la porte conducteur pour déverrouiller celle-ci. Tournez de nouveau la clé dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

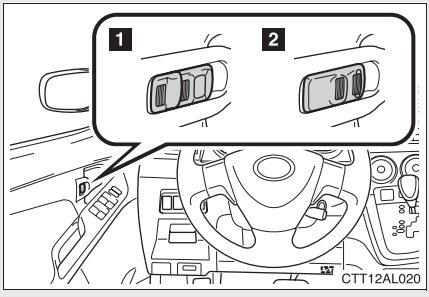
■ Commande de verrouillage centralisé des portes (sur modèles équipés)



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

■ Bouton de verrouillage intérieur

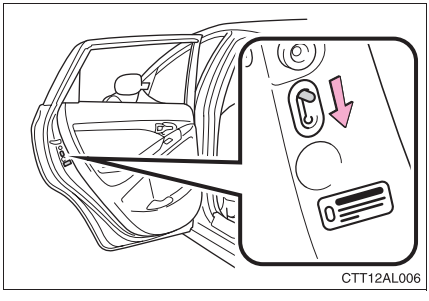


1 Déverrouillage de la porte

2 Verrouillage de la porte

Vous pouvez ouvrir les portes avant en tirant la poignée intérieure, même lorsque les boutons de verrouillage sont en position verrouillée.

Sécurité enfants des portes arrière



La porte ne peut être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque la protection est enclenchée.

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes arrière. Abaissez la sécurité enfants sur chacune des portes arrière.

Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes (véhicules équipés d'un système de verrouillage centralisé des portes)

Il est possible d'activer ou désactiver les fonctions suivantes:

Fonction	Opération
Fonction de verrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses*	Verrouillage de toutes les portes dès que le sélecteur de vitesses n'est plus sur “P”.
Fonction de déverrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses*	Déverrouillage de toutes les portes dès que le sélecteur de vitesses est mis sur “P”.
Fonction de déverrouillage des portes asservie à la porte conducteur	Déverrouillage de toutes les portes lorsque la porte conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent la mise du contacteur de démarrage antivol sur “ACC” (ACCESSOIRES) ou “LOCK” (VERROUILLAGE).

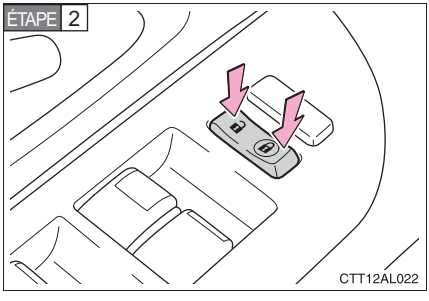
*: Véhicules équipés d'une transmission automatique uniquement

La fonction de verrouillage des portes asservi à la position du sélecteur de vitesses fonctionne quand toutes les portes sont fermées.

■ Réglage et annulation des fonctions

Pour activer/désactiver ces fonctions, procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Fermez toutes les portes et amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol. (Ne laissez pas s'écouler plus de 10 secondes entre les 2 actions.)



Amenez le sélecteur de vitesses sur “P” ou “N” et maintenez le commutateur de verrouillage centralisé des portes (ou) enfoncé pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le.

Les positions du sélecteur de vitesses et du commutateur correspondant à la fonction à activer sont indiquées dans le tableau suivant.

Suivez la même procédure pour désactiver la fonction.

Fonction	Position du sélecteur de vitesses	Position du commutateur
Fonction de verrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses*	P	
Fonction de déverrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses*		
Fonction de déverrouillage des portes asservie à la porte conducteur	N	

*: Véhicules équipés d'une transmission automatique uniquement

Lorsque l'opération d'activation ou désactivation est terminée, toutes les portes sont successivement verrouillées et déverrouillées.

■ **Lorsque toutes les portes sont verrouillées au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé**

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées au moyen de la commande de verrouillage centralisé des portes.

Le commutateur de verrouillage centralisé des portes peut être réactivé en déverrouillant toutes les portes à l'aide de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé.

■ **Vous ne pouvez pas verrouiller les portes lorsque**

La clé est dans le contacteur de démarrage antivol et l'une des portes avant est ouverte.

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier les paramètres (p. ex. le déverrouillage avec une clé). (Fonctions personnalisables→P. 460)

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout accident**

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, une porte pourrait s'ouvrir et un passager tomber du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portes.
- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne tirez pas la poignée intérieure des portes pendant que vous conduisez. Les portes pourraient s'ouvrir et les passagers se trouver éjectés du véhicule, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessés.

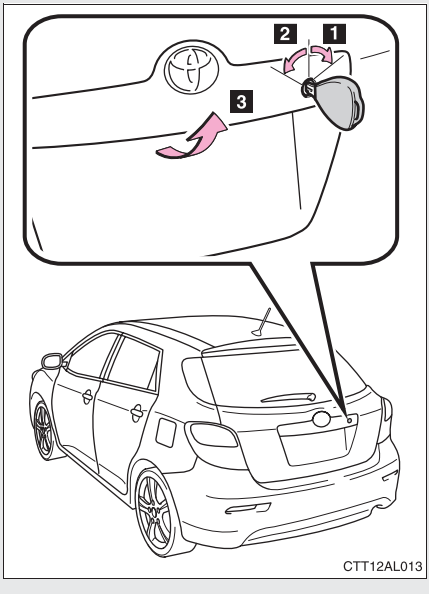
  Soyez particulièrement vigilant en ce qui concerne les portes avant, car celles-ci peuvent être ouvertes, même si les boutons de verrouillage intérieur sont en position de verrouillage.
- Enclenchez la sécurité enfants des portes arrière lorsque vous transportez des enfants aux places arrière.

Hayon

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le hayon au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé.

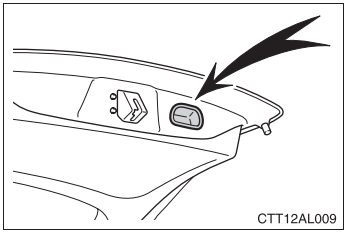
▶ Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés)
→P. 26

▶ Clé



1 Verrouiller le hayon
2 Déverrouiller le hayon
3 Ouvrir le hayon

■ Poignée du hayon



Utilisez la poignée du hayon pour le fermer.

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

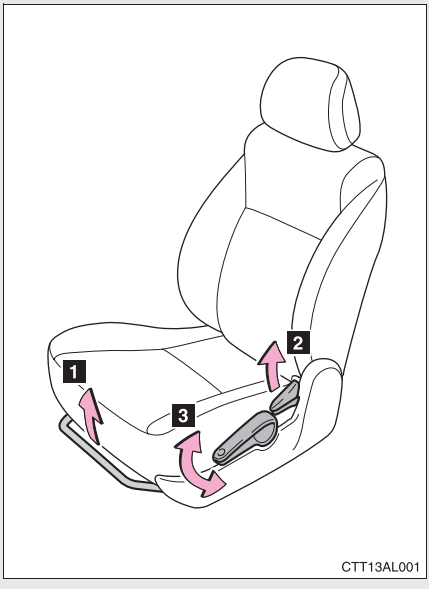
Laissez le hayon fermé.
Cela évite non seulement que les effets personnels ne soient projetés à l'extérieur, mais également que les gaz d'échappement ne pénètrent dans l'habitacle.

NOTE

Pour éviter toute détérioration du hayon et de ses organes

Abstenez-vous de forcer sur les vérins amortisseurs, de les peindre ou d'y appliquer un corps étranger quel qu'il soit.

Sièges avant

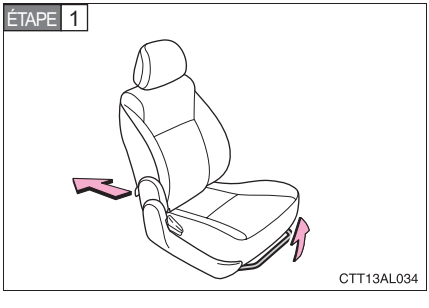


1 Levier de réglage en position du siège

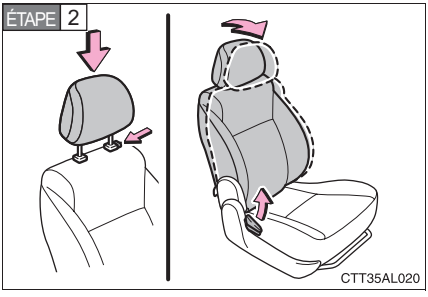
2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

3 Levier de réglage de la hauteur de siège (côté conducteur uniquement)

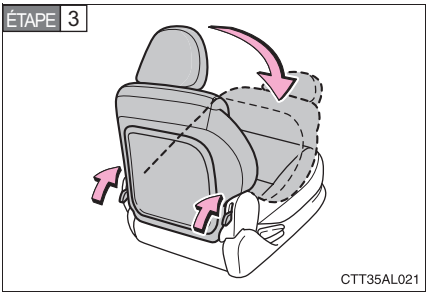
Rabattre le siège passager avant (véhicules équipés d'une tablette de dossier de siège)



Reculez le siège.

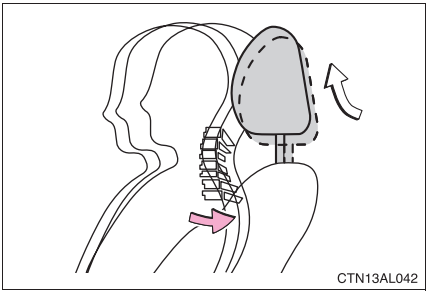


Abaissez l'appui-tête et redressez le dossier de siège jusqu'à sa position la plus avancée possible.



Tirez sur l'un ou l'autre des deux boutons de déverrouillage, de part et d'autre du dossier de siège, et rabattez le siège vers l'avant.

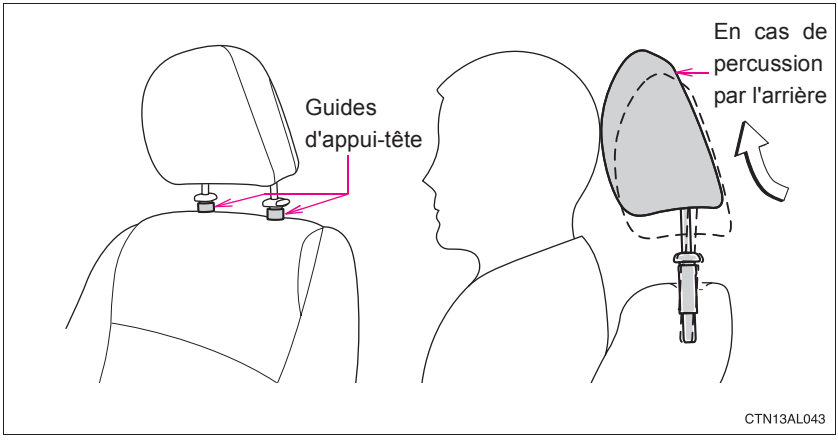
Appuis-têtes actifs



Sous l'effet de la pression exercée par le dos de l'occupant sur le dossier de siège lors d'une percussion par l'arrière, l'appui-tête avance légèrement pour atténuer le phénomène du coup du lapin pour l'occupant du siège.

Appuis-têtes actifs

Toute force, aussi minime soit-elle, exercée sur le dossier de siège risque d'entraîner le déplacement de l'appui-tête. Si vous forcez sur l'appui-tête en le tirant vers le haut alors qu'il est verrouillé, il se peut que les guides de l'appui-tête ressortent. Cela ne constitue en aucun cas une anomalie.



ATTENTION

Réglage du siège

- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage en réglant le siège.
- Lorsque vous roulez, n'inclinez pas le dossier de siège plus que nécessaire, pour réduire le risque de sous-marinage.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Après réglage du siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

⚠ ATTENTION

■ **Après avoir relevé les dossiers de sièges en position verticale (véhicules équipés d'une tablette de dossier de siège)**

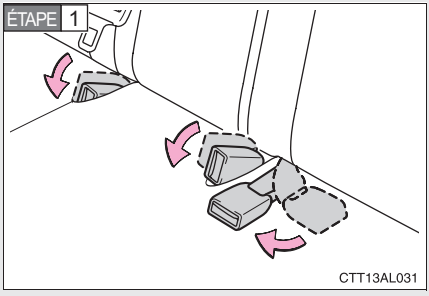
Assurez-vous que le dossier de siège est correctement verrouillé, en lui imprimant par le haut un mouvement alternatif d'avant en arrière. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.

■ **Précautions pendant la conduite (véhicules équipés d'une tablette de dossier de siège)**

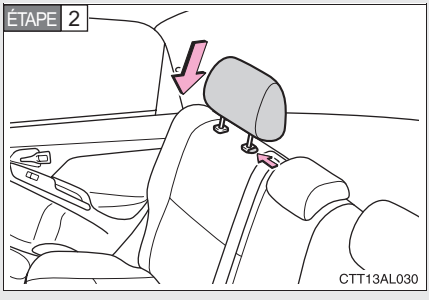
Ne vous asseyez pas ou ne placez rien sur le dossier rabattu.

Sièges arrière

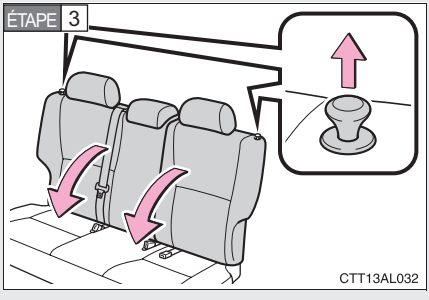
Les dossiers de siège des sièges arrière sont rabattables.



Escamotez les boucles de ceinture de sécurité des sièges arrière (extérieurs et central) comme illustré.



Abaissez les appuis-têtes au maximum.

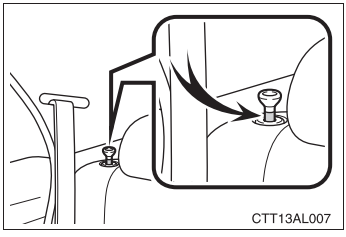


Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur le bouton de déverrouillage de ce dernier.

⚠ ATTENTION

■ Après avoir relevé les dossiers de sièges en position verticale

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.



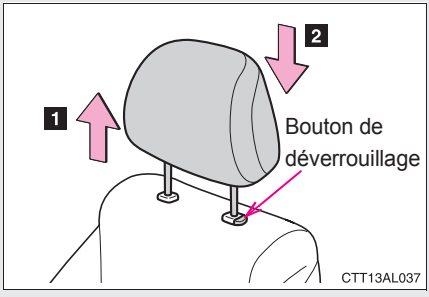
- Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé dans sa position en le balançant légèrement d'avant en arrière.
  Si le dossier de siège n'est pas bien verrouillé, le repère rouge à côté du bouton de déverrouillage du dossier de siège reste visible. Assurez-vous que le repère rouge ne soit pas visible.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises sous le dossier de siège.

■ Précautions pendant la conduite

Ne vous asseyez pas sur le dossier de siège lorsqu'il est rabattu.

Appuis-têtes

Toutes les places sont pourvues d'appuis-têtes.



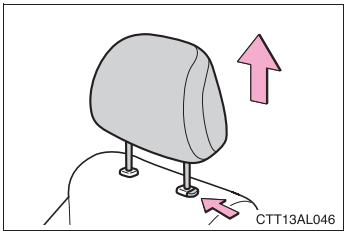
1 Vers le haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Vers le bas

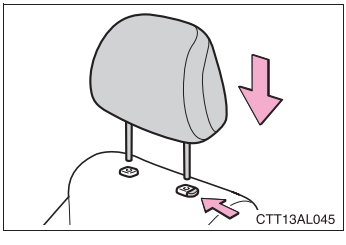
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

■ Dépose des appuis-têtes



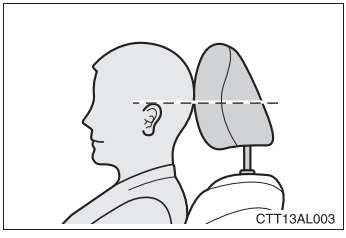
Tirez l'appui-tête vers le haut tout en maintenant le bouton de déverrouillage enfoncé.

■ Montage des appuis-têtes



Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

Réglage en hauteur des appuis-têtes



Veillez à ce que les appuis-têtes soient réglés de telle sorte que leur centre se trouve le plus proche possible du bord supérieur de vos oreilles.

Réglage de l'appui-tête de siège central arrière

Rehaussez toujours l'appui-tête d'un cran par rapport à sa position de repos lorsque vous l'utilisez.

ATTENTION

Précautions à observer avec les appuis-tête

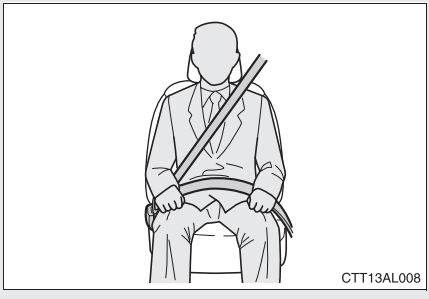
Respectez les précautions suivantes avec les appuis-têtes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuis-têtes conçus pour chaque siège.
- Les appuis-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après réglage des appuis-têtes, essayez de les enfoncer pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appuis-têtes démontés.

Ceintures de sécurité

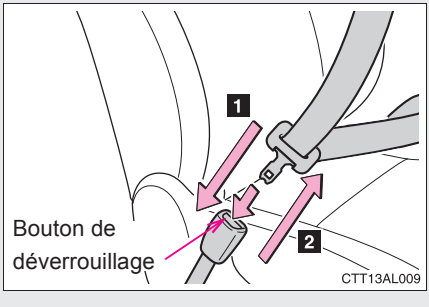
Veillez à ce que tous les occupants aient attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Tendez la sangle diagonale de sorte qu'elle couvre complètement l'épaule, sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

■ Attacher et détacher la ceinture de sécurité



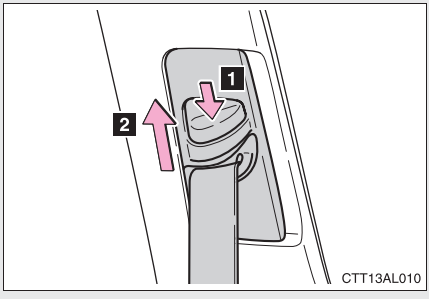
1 Attacher la ceinture

Engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

2 Détacher la ceinture

Appuyez sur le bouton de déverrouillage.

Réglage de la hauteur d'ancrage des ceintures (sièges avant)

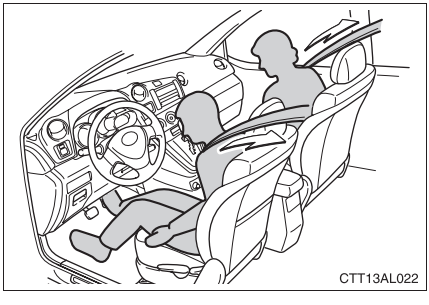


1 Vers le bas

2 Vers le haut

Montez ou descendez les coulisseaux de réglage selon vos besoins.

Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)



Le prétensionneur aide la ceinture de sécurité à retenir rapidement l'occupant en rétractant la ceinture de sécurité lorsque le véhicule est sujet à certains types de collision frontale grave.

Il est normal que les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas de choc frontal léger, de choc latéral ou de percussion par l'arrière.

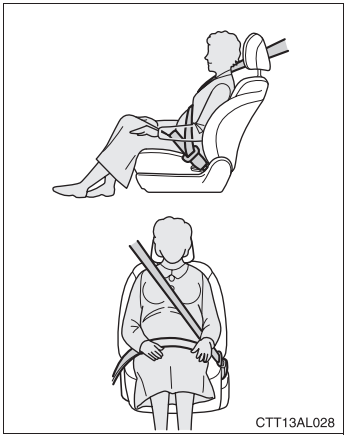
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler, et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR)

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de bloquer fermement le siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler, puis tirez à nouveau dessus. (→P. 95)

Femmes enceintes



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 44)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel passager. Déroulez complètement la sangle diagonale par dessus l'épaule et placez la ceinture en travers de la poitrine. Évitez de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée.

Utilisation de la ceinture pour les sièges enfant

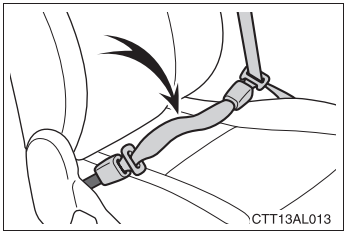
Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 90)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions de la P. 44 concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité.

Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision.

Rallonge de ceinture de sécurité



Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque ou d'accident.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez aucune ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise adéquate. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien dans l'axe.

⚠ ATTENTION

■ Hauteur d'ancrage de ceinture de sécurité réglable

Vérifiez que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de votre épaule. Elle ne doit en aucun cas venir appuyer contre le cou ou tomber de l'épaule. À défaut, la protection offerte par la ceinture de sécurité risque de s'avérer insuffisante en cas d'accident et de provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision. (→P. 45)

■ Ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à être torsadée autour du coup de l'enfant, il sera alors impossible de dérouler la ceinture ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures corporelles graves, voire mortelles.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

■ Prétensionneurs de ceintures de sécurité

- Ne rien poser sur le siège du passager avant, comme un coussin par exemple. Le poids du passager s'en trouve réparti sur toute la surface de l'assise, ce qui empêche le capteur de détecter correctement le poids. Par suite, le prétensionneur de la ceinture de sécurité du passager avant risque de ne pas se déclencher en cas d'accident.
- Si le prétensionneur est déclenché, la ceinture de sécurité est bloquée: la ceinture ne peut pas être déroulée davantage ni revenir en position de rangement. Elle ne peut plus être de nouveau utilisée et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Détérioration et usure des ceintures de sécurité

- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en coinçant dans la porte une sangle, le pêne ou la boucle.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées, et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. N'utilisez pas une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant en cas d'accident.
- Veillez à ce que la ceinture et le pêne soient verrouillés et les sangles ne soient pas vrillées.
  Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez le siège avec la ceinture dans tous les cas où votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.
- N'essayez pas d'installer, de démonter, de modifier ou de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Par une mauvaise manipulation des prétensionneurs, vous êtes susceptible d'en altérer le fonctionnement correct, avec un risque de blessures graves, voire mortelles.

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas de rallonge si vous pouvez attacher la ceinture de sécurité sans.
- N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité avec un siège pour enfant, car alors la ceinture est trop longue et n'assure pas un maintien suffisant du siège pour enfant, ce qui fait courir à l'enfant un risque accru d'être tué ou grièvement blessé en cas d'accident.
- Une rallonge personnelle risque de ne pas présenter les mêmes garanties de sécurité en cas d'utilisation sur un autre véhicule, par une autre personne, où à une autre place que celle pour laquelle elle a été prévue.

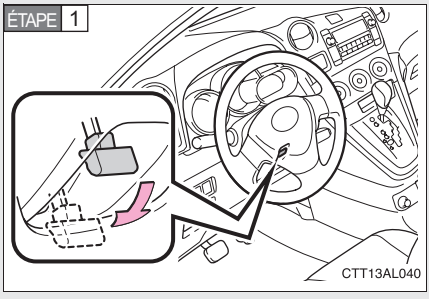
NOTE

En cas d'utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

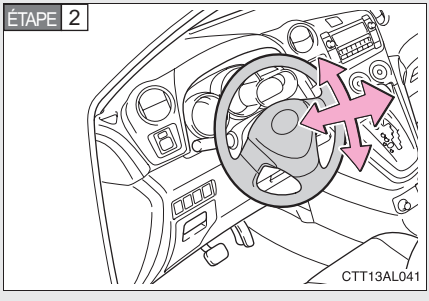
Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge, et non sur celle de la ceinture de sécurité. Ainsi, vous êtes sûr de ne pas abîmer l'habitacle ni la rallonge elle-même.

Volant de direction

Il est possible de régler le volant de direction pour le confort du conducteur.



Maintenez le volant et abaissez le levier.



Trouvez la position qui vous convient en déplaçant le volant en profondeur et verticalement.

Une fois le réglage terminé, relevez le levier pour bloquer le volant de direction.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du volant en conduisant.
En tant que conducteur, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

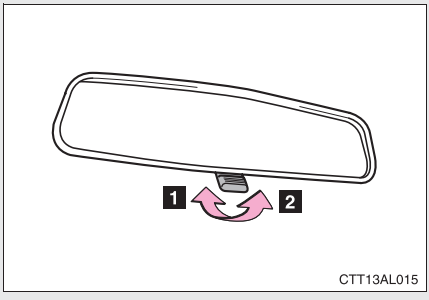
■ Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger tout d'un coup, au risque de provoquer un accident grave voire mortel.

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement

Il est possible de réduire l'intensité de l'éblouissement des projecteurs des véhicules qui vous suivent au moyen des fonctions suivantes.

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à commande manuelle

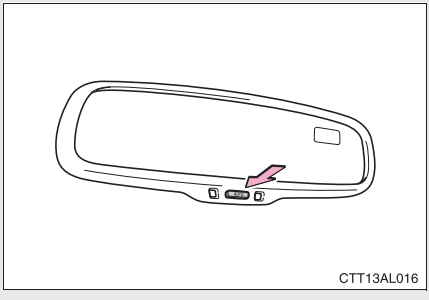


1 Position normale

2 Position anti-éblouissement

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

En mode automatique, des capteurs détectent la lumière des projecteurs des véhicules qui vous suivent; la lumière réfléchie en est alors automatiquement réduite.

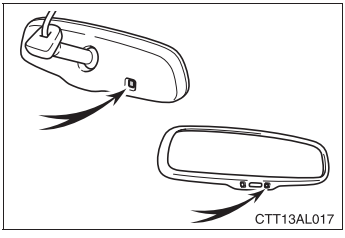


Marche/arrêt du mode automatique

Le témoin s'allume à la mise en marche du mode automatique.

Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Pour éviter toute erreur de détection des capteurs



Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les couvrir.

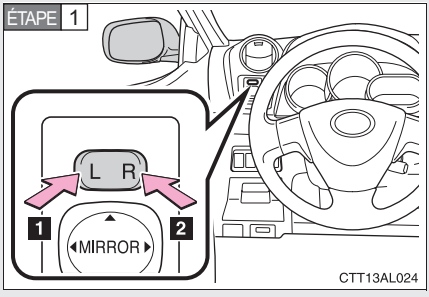
ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

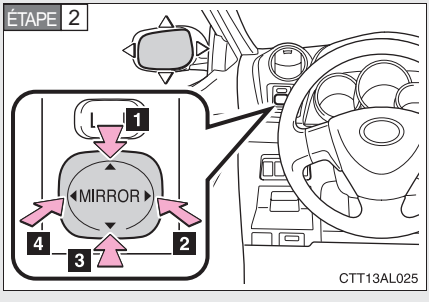
Rétroviseurs extérieurs

Les rétroviseurs sont orientables au moyen du sélecteur.



Sélectionnez le rétroviseur que vous souhaitez régler.

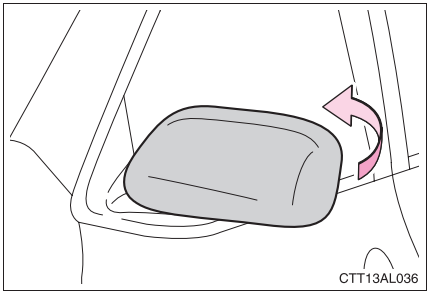
1 Vers la gauche
2 Vers la droite



Réglez le rétroviseur.

1 Vers le haut
2 Vers la droite
3 Vers le bas
4 Vers la gauche

Escamotage des rétroviseurs



Poussez les rétroviseurs vers l'arrière pour les escamoter.

Les rétroviseurs sont orientables quand

La clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Cas où les rétroviseurs sont embués (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

Activez le système de dégivrage des rétroviseurs. (→P. 189)

ATTENTION

À la conduite du véhicule

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

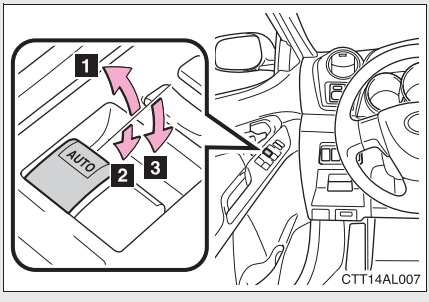
- Ne réglez pas la position des rétroviseurs en conduisant.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs en position escamotée.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

Lorsque le système de dégivrage des rétroviseurs fonctionne (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

La température de chauffage des miroirs de rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, n'en touchez pas la surface.

Lève-vitres électriques*

Les lève-vitres électriques s'ouvrent et se ferment au moyen des commutateurs suivants.



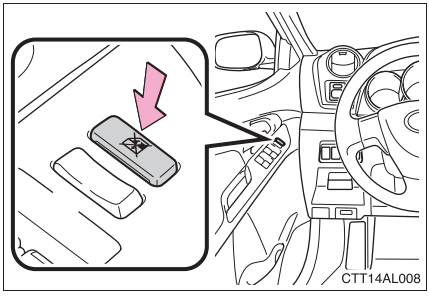
1 Fermeture

2 Ouverture

3 Ouverture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

*: Appuyez sur le commutateur dans le sens contraire à la manœuvre pour arrêter la vitre à une position intermédiaire.

Bouton de verrouillage



Enfoncez le commutateur pour verrouiller les commutateurs de lève-vitres passagers.

Utilisez ce commutateur pour empêcher les enfants d'ouvrir et fermer accidentellement une vitre passager.

■ Les lève-vitres électriques sont fonctionnels lorsque...

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ Fonctionnement des lève-vitres électriques après l'arrêt du moteur

Les lève-vitres restent manœuvrables près de 45 secondes après que vous ayez amené la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

*: Sur modèles équipés

⚠ ATTENTION

■ Fermeture des vitres

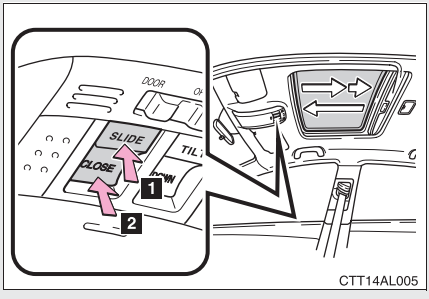
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les lève-vitres électriques.
  Fermer un lève-vitre électrique sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée dans certains cas.

Toit ouvrant*

Utilisez le commutateur de console de pavillon pour ouvrir, fermer, et basculer le toit ouvrant.

■ Ouverture et fermeture



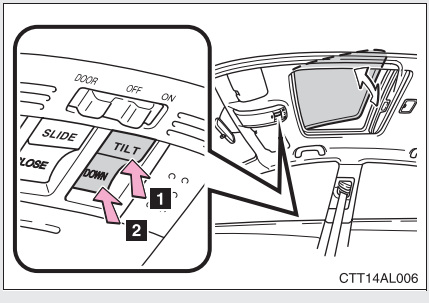
1 Ouvrir*

Le toit ouvrant s'arrête quelques centimètres avant la position de pleine ouverture. Appuyez de nouveau sur le commutateur pour obtenir l'ouverture complète.

2 Fermer*

*: Appuyez sur le commutateur dans l'un ou l'autre sens de manœuvre pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

■ Basculement vers le haut ou vers le bas



1 Basculement vers le haut*

2 Basculement vers le bas*

*: Appuyez sur le commutateur dans l'un ou l'autre sens de manœuvre pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

*: Sur modèles équipés

■ Le toit ouvrant est fonctionnel lorsque...

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ Fonctionnement du toit ouvrant après l'arrêt du moteur

Le toit ouvrant reste manœuvrable près de 45 secondes après que vous ayez amené la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. Toutefois, il est inopérant si une porte avant est ouverte.

■ Protection anti-pincement

Si le système détecte la présence d'un objet entre le toit ouvrant et l'encadrement de ce dernier pendant la fermeture par coulissement ou par abaissement, le toit ouvrant s'arrête puis s'ouvre de quelques millimètres.

■ Pour réduire les bruits aérodynamiques

Pour réduire les bruits aérodynamiques, conduisez avec le toit ouvrant quasiment ouvert à fond et non ouvert à fond.

■ Pare-soleil

Le pare-soleil peut être déployé et rétracté manuellement. Toutefois, le pare-soleil est automatiquement rétracté lorsque le toit ouvrant est ouvert.

⚠ ATTENTION

■ Ouverture du toit ouvrant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne tolérez d'aucun passager qu'il passe la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule pendant la marche.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ Fermeture du toit ouvrant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du toit ouvrant.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le toit ouvrant.
  Fermer le toit ouvrant sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessé gravement, voire même tué.

■ Protection anti-pincement

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

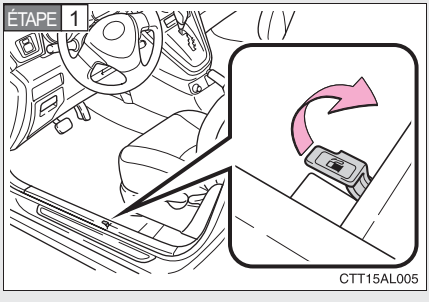
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant.

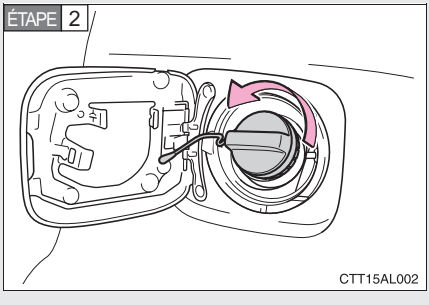
■ Avant de ravitailler le véhicule en carburant

Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur sur “OFF” (ARRÊT) et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.

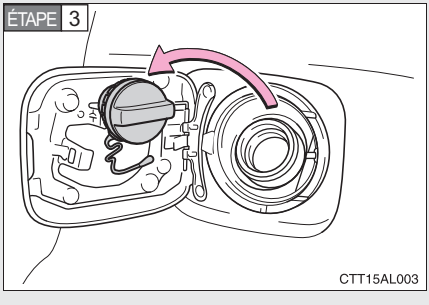
■ Ouverture du bouchon de réservoir à carburant



Tirez sur la commande d'ouverture de la trappe à carburant.

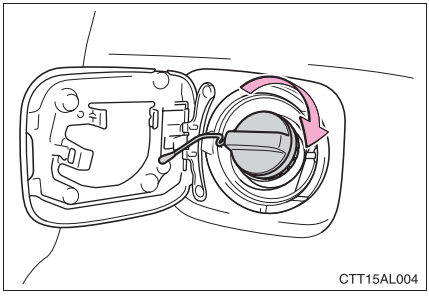


Tournez lentement le bouchon du réservoir à carburant pour l'ouvrir.



Accrochez le bouchon au dos de la trappe à carburant.

Fermeture du bouchon du réservoir à carburant



Lorsque vous remettez en place le bouchon du réservoir à carburant, tournez-le jusqu'à perception d'un déclic.

Une fois relâché, le bouchon revient légèrement en arrière.

Type de carburant

Essence sans plomb (indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou plus)

Contenance du réservoir de carburant

13,2 gal. (50 L, 10,9 Imp. gal.)

⚠ ATTENTION

■ Ravitaillement du véhicule en carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Touchez le véhicule ou toute autre surface métallique pour vous décharger de l'électricité statique.
  Les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer sous l'effet d'une étincelle produite par une décharge d'électricité statique.
- Pour retirer le bouchon du réservoir à carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir à carburant. Attendez que ce bruit cesse avant de retirer complètement le bouchon.
  Par temps chaud, le carburant sous pression risque de gicler hors du goulot de remplissage et de provoquer des blessures.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lors du ravitaillement du véhicule en carburant.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

■ À la fermeture du bouchon du réservoir de carburant

N'utilisez qu'un bouchon du réservoir à carburant Toyota d'origine conçu pour votre véhicule. A défaut, il risquerait de se produire un incendie ou tout autre incident pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.

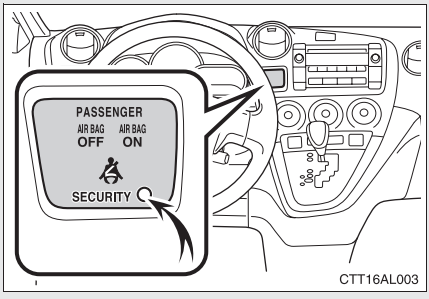
NOTE

Ravitaillement en carburant

Ne renversez pas de carburant pendant le ravitaillement.
A défaut, vous risqueriez de détériorer votre véhicule en provoquant un dysfonctionnement du circuit d'échappement, en détériorant le circuit d'alimentation ou encore en abîmant la peinture du véhicule.

Système d'antidémarrage

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement reconnue par l'ordinateur embarqué du véhicule.
Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous en descendez.



Le témoin de sécurité clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est activé.

■ Entretien du système

Le système d'antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

■ Conditions risquant de nuire au bon fonctionnement du système

- Si la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

■ Certifications du système d'antidémarrage (pour les véhicules vendus aux États-Unis)

FCC ID: MOZRI-21BTY

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

FCC ID: MOZRI-21BTY

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Certifications du système d'antidémarrage (pour les véhicules vendus au Canada)

Ce dispositif répond à la norme RSS-210 (Industry Canada).
Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

This device complies with RSS-210 of Industry Canada.
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

ATTENTION

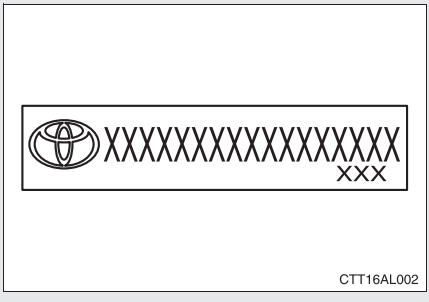
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

NOTE

Pour éviter d'abîmer la clé

Il est interdit de modifier, démonter ou désactiver le système d'antidémarrage. Quelle que soit la modification effectuée, le fonctionnement normal du système ne peut plus être garanti.

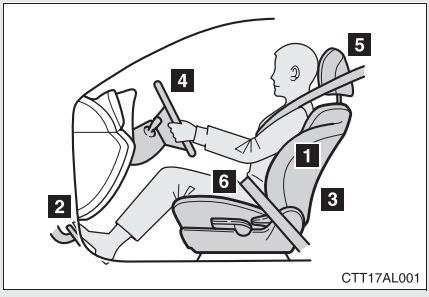
Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis)



Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin de lutter contre le vol, en rendant plus faciles le repérage et la récupération des pièces issues d'un véhicule volé. Ne les retirez pas, sous peine de poursuites judiciaires.

Position de conduite correcte

Adoptez une posture correcte pour conduire, comme suit:



1. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège. (→P. 36)
2. Avancez/reculez le siège de sorte à atteindre les pédales et à pouvoir les utiliser sur toute leur course. (→P. 36)
3. Réglez le dossier de siège de sorte à pouvoir manipuler facilement les commandes.
4. Réglez le volant en inclinaison et en profondeur de sorte à axer le sac de sécurité gonflable sur votre poitrine. (→P. 51)
5. Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 42)
6. Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 44)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la marche du véhicule

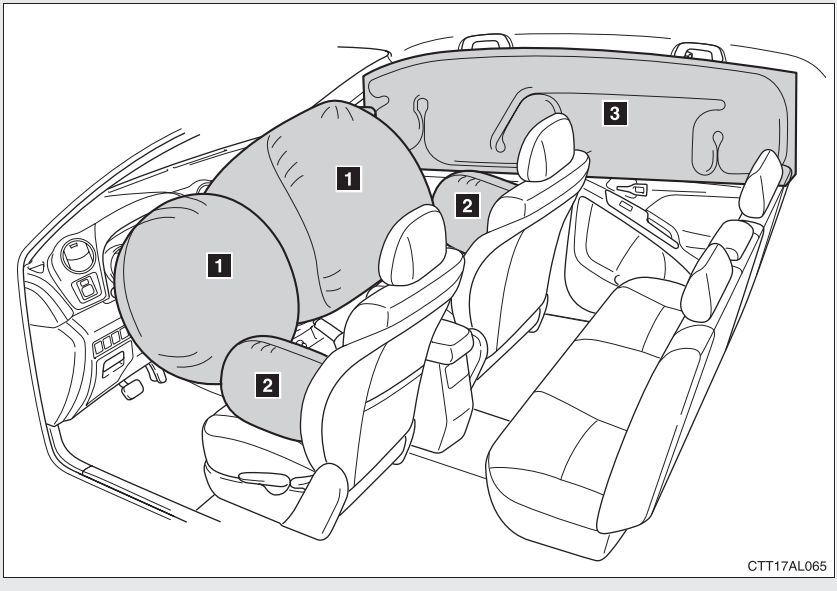
- Ne réglez pas la position du siège conducteur en conduisant.
  Le conducteur risquerait alors de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez aucun coussin dorsal sur le dossier de siège conducteur ou passager.
  Le coussin pourrait gêner la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, augmentant ainsi le risque pour le conducteur ou le passager d'être blessé grièvement, voir tué.
- Ne disposez aucun objet sous les sièges avant.
  Tout objet placé sous les sièges avant risque de se coincer dans les glissières de sièges et d'empêcher le siège de se verrouiller. Un accident pourrait s'ensuivre. Cela peut aussi occasionner des dommages au mécanisme de réglage.

■ Réglage de la position du siège

- Prenez soin de ne blesser aucun autre passager en réglant la position du siège.
- Ne passez pas les mains sous le siège ou dans les mécanismes pour ne pas vous faire blesser.
  Vous pourriez vous coincer les doigts ou les mains dans le mécanisme du siège.

Sacs de sécurité gonflables SRS

Les sacs de sécurité gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit un choc violent susceptible de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.



▶ Sacs de sécurité gonflables frontaux

1 Sac de sécurité gonflable conducteur et sac de sécurité gonflable passager avant

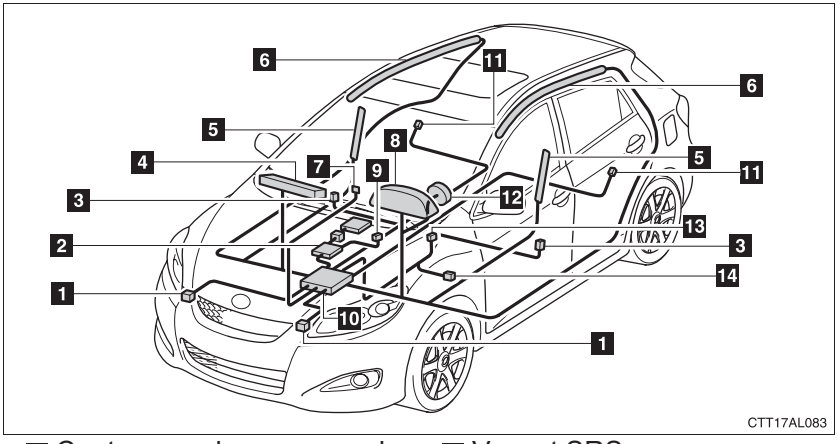
Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager contre les chocs avec les éléments de l'habitacle.

▶ Sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

2 Sacs de sécurité gonflables latéraux
Participent à la protection du thorax des occupants des sièges avant.

3 Sacs de sécurité gonflables rideau
Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis aux places extérieures.

Composition du système de sacs de sécurité gonflables



1 Capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux
2 Système de classification de l'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs)
3 Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau
4 Sac de sécurité gonflable passager avant
5 Sacs de sécurité gonflables latéraux
6 Sacs de sécurité gonflables rideau
7 Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”
8 Voyant SRS
9 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant
10 Boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables
11 Capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau
12 Sac de sécurité gonflable conducteur
13 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur
14 Capteur de la position du siège conducteur

Votre véhicule est équipé de SACS DE SÉCURITÉ GONFLABLES INTELLIGENTS (ADVANCED AIRBAGS) conçus selon les normes de sécurité américaines applicables aux véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de sac de sécurité gonflable contrôle la puissance de déploiement des sacs de sécurité gonflables conducteur et passager avant. Le système de sac de sécurité gonflable conducteur se compose d'un capteur de position de siège conducteur, etc. Le système de sac de sécurité gonflable passager avant se compose d'un capteur de classification des occupants du siège passager avant, etc..

Les principaux éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS sont illustrés ci-dessus. Le système des sacs de sécurité gonflables SRS est commandé par un boîtier électronique. Ce boîtier intègre un capteur de sécurité et un capteur de sac de sécurité gonflable.

Lorsque la violence du choc frontal ou latéral l'exige, le système de sacs de sécurité gonflables SRS déclenche les dispositifs pyrotechniques de gonflage (générateurs de gaz). Le déploiement rapide des sacs de sécurité gonflables est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

■ Voyant SRS

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le capteur de sacs de sécurité gonflables, les capteurs des sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification des occupants du siège passager avant, le témoin “AIR BAG ON”, le témoin “AIR BAG OFF”, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (→P. 388)

■ **En cas de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent)**

- Le contact avec les sacs de sécurité gonflables SRS en cours de déploiement est susceptible de causer des contusions et de petites écorchures.
- Le déploiement des sacs de sécurité s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Certaines parties du module de sac de sécurité gonflable (moyeu de volant, couvercle du sac de sécurité gonflable et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, une partie des montants avant et arrière et du rail latéral de toit, peuvent rester brûlants pendant plusieurs minutes. Le sac de sécurité gonflable, lui aussi, peut être très chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.

■ **Conditions de déploiement**

▶ Sacs de sécurité gonflables frontaux

- Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence du choc frontal dépasse le seuil prévu, lequel correspond approximativement à un choc à 15 mph (25 km/h) contre un obstacle fixe indéformable.

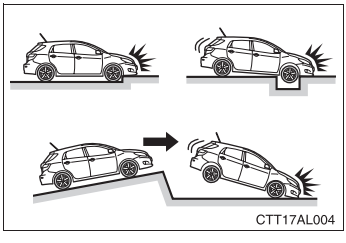
  Cependant, ce seuil de vitesse est considérablement plus élevé si le véhicule heurte un objet, tel qu'un autre véhicule garé ou un poteau de signalisation, qui peut se déplacer ou se déformer sous l'impact ou encore en cas de collision avec encastrement (par exemple, collision dans laquelle l'avant du véhicule vient s'engager sous le châssis d'un camion, etc.).
- Lors de certaines collisions, à une vitesse de décélération longitudinale du véhicule très proche du seuil prévu, il est possible que les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux et les prétensionneurs de ceintures de sécurité ne se déclenchent pas en même temps.
- Le sac de sécurité gonflable SRS passager ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, ou si la ceinture de sécurité est bouclée, même en l'absence d'occupant sur le siège. (→P. 84)

▶ Sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

- Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc latéral important. Selon la situation et le type d'accident, il est possible que les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient (gonflent) lors d'un choc frontal.
- Le sac de sécurité gonflable SRS latéral du siège passager ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Toutefois, le sac de sécurité gonflable latéral du siège passager risque de se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, même en l'absence d'occupant sur le siège. (→P. 84)

■ Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent), en dehors d'une collision

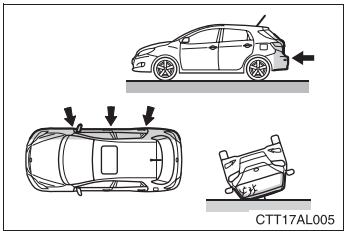
Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.



- Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule

Types de collisions pour lesquels les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux risquent de ne pas se déployer

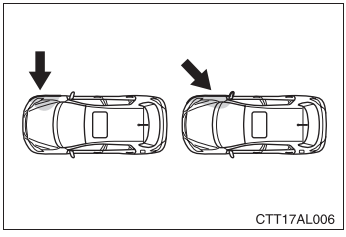
En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par l'arrière ou le côté, fait un tonneau ou subit un choc avant à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'un choc quel qu'il soit entraîne une décélération longitudinale suffisante du véhicule, le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peut intervenir.



- Choc latéral
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

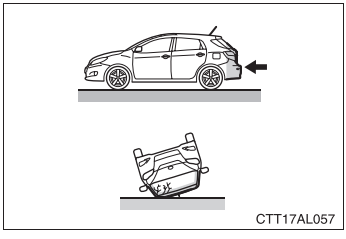
Types de collisions pour lesquelles les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau risquent de ne pas se déployer

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau peuvent ne pas se déclencher si le véhicule subit une collision latérale selon un certain angle ou si la collision se produit à un emplacement du véhicule autre que l'habitacle.



- Choc latéral à l'exclusion de l'habitacle du véhicule
- Choc de trois-quarts

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau sont généralement conçus pour ne pas se déployer lorsque le véhicule subit un choc frontal ou arrière, s'il se retourne ou en cas de collision latérale à faible vitesse.

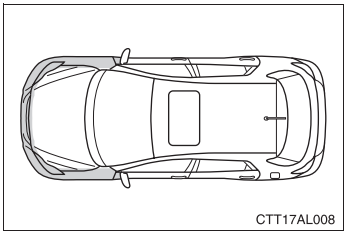


- Choc arrière
- Retournement du véhicule

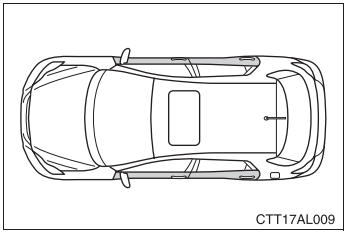
Quand contacter votre concessionnaire Toyota

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants. Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

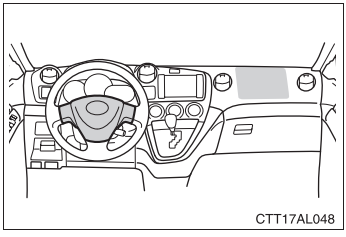
- Un sac de sécurité gonflable SRS (quel qu'il soit) s'est déclenché.



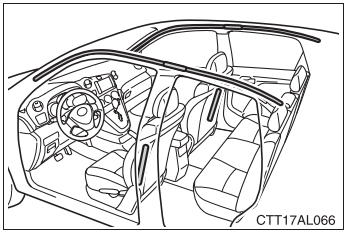
- Le véhicule a subi un choc à l'avant ou est déformé, ou bien a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS.



- Le véhicule est partiellement enfoncé ou déformé au niveau de la porte, ou a été impliqué dans un accident dont la violence n'a pas justifié le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau.



- Le rembourrage du volant de direction ou du tableau de bord (partie concernée représentée en grisé sur l'illustration) est rayé, craquelé ou détérioré d'une manière quelconque.



- La surface de la portion des sièges renfermant le sac de sécurité gonflable latéral est rayée, fissurée ou présente un autre type de détérioration.
- Sacs de sécurité gonflables rideau: La partie des montants avant, des montants arrière ou des garnitures du rail latéral du toit où sont contenus les sacs de sécurité gonflables rideau porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelle qu'elle soit.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS

Respectez les précautions suivantes avec les sacs de sécurité gonflables. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Le conducteur et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.
  Les sacs de sécurité gonflables SRS sont des dispositifs de protection complémentaires aux ceintures de sécurité.
- Le sac de sécurité gonflable SRS conducteur se déploie avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le conducteur se trouve très près du sac de sécurité gonflable.
  L'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis, la “NHTSA” (National Highway Traffic Safety Administration) conseille:

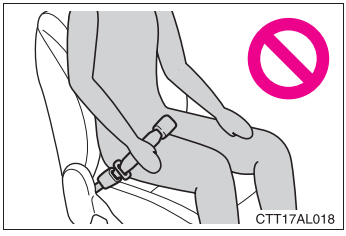
  Sachant que la zone de danger pour le sac de sécurité gonflable conducteur se trouve dans les premiers 2 à 3 in. (50 - 75 mm) de déploiement, vous disposez d'une marge de sécurité confortable en vous plaçant à 10 in. (250 mm) de votre sac de sécurité gonflable conducteur. Cette distance est à mesurer entre le moyeu du volant de direction et le sternum. Si à présent vous êtes assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs façons:

  - Reculez votre siège au maximum tout en atteignant confortablement les pédales;
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Bien que les véhicules puissent être différents les uns des autres, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, simplement en inclinant un peu le dossier de siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser, ou si votre véhicule est équipé du réglage en hauteur du siège, remontez-le.
  - Si votre volant de direction est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter le sac de sécurité gonflable en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

  Le siège doit être réglé selon les recommandations de la NHTSA ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant de direction et la vue des commandes du tableau de bord.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS



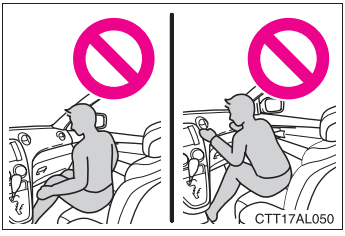
- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité à la boucle du siège conducteur, mais pas à la ceinture de sécurité proprement dite, le système de sac de sécurité gonflable SRS conducteur pense que vous avez attaché votre ceinture de sécurité, alors qu'en fait c'est faux. Dans ce cas, il se peut que le sac de sécurité gonflable conducteur ne se déploie pas correctement en cas d'accident, et vous risquez d'être tué ou grièvement blessé. Veillez donc à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.

- Le sac de sécurité gonflable SRS passager avant se déploie également avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le passager se trouve très près du sac de sécurité gonflable. Eloignez le siège passager au maximum du sac de sécurité gonflable, et réglez le dossier de siège de sorte telle sorte que le passager avant soit assis bien droit dans son siège.

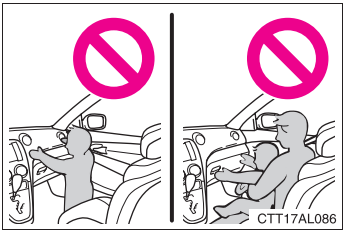
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un sac de sécurité gonflable. Installez les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. C'est à l'arrière que les nourrissons et les enfants sont les mieux protégés. (→P. 90)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS



- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre la planche de bord.



- Ne laissez pas un enfant rester debout devant le sac de sécurité gonflable SRS passager avant ou bien s'asseoir sur les genoux du passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule avec quelque chose sur les genoux, et n'autorisez pas non plus le passager à voyager avec quelque chose sur les genoux.



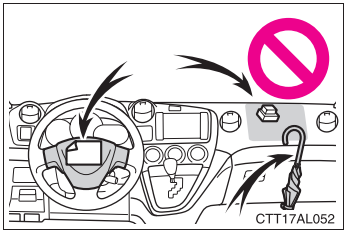
- Ne vous appuyez pas contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.

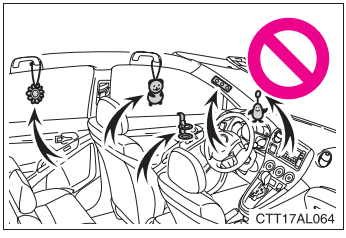


- Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège passager et se pencher vers la porte ou bien mettre sa tête ou ses mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS





- Ne fixez ni ne posez aucun objet sur la planche de bord ou la garniture centrale du volant de direction.
  Au déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager avant, tout objet risque de se transformer en projectile.
- Ne fixez aucun objet sur les portes, la vitre de pare-brise, les vitres latérales, les montants avant et arrière, le rail latéral de toit et la poignée de maintien.
- Ne suspendez aux crochets à vêtements aucun cintre ni aucun objet dur. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS rideau, ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de vous blesser grièvement, voire de vous tuer.
- N'utilisez aucun accessoire de siège venant recouvrir les zones de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux, car il risquerait d'en gêner le déploiement.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux zones renfermant les composants des sacs de sécurité gonflables SRS.
  (→P. 72)
  En effet, cela pourrait entraîner un fonctionnement anormal des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Ne touchez aucun composant du système immédiatement après le déclenchement (déploiement) des sacs de sécurité gonflables SRS, car ils sont alors encore très chauds.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS

- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement d'un sac de sécurité gonflable SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Essuyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si les parties renfermant les sacs de sécurité gonflables SRS, telles que la garniture du moyeu de volant et les garnitures de montants avant et arrière, apparaissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

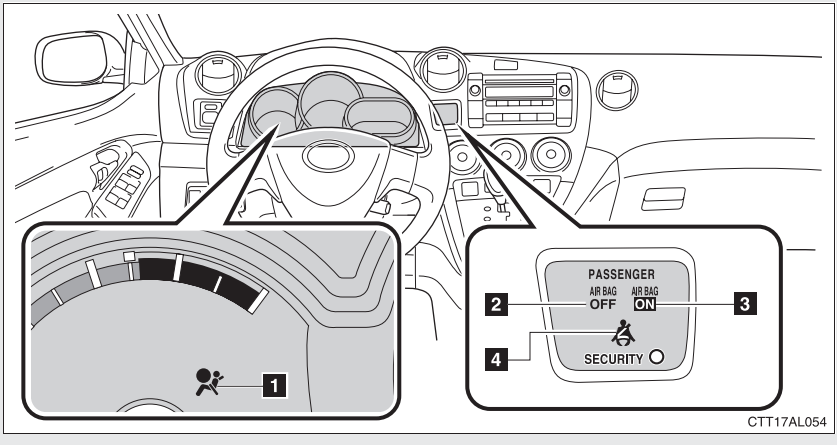
■ Modification et mise au rebut des éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS

Consultez impérativement votre concessionnaire Toyota si vous avez besoin d'intervenir sur votre véhicule ou de procéder à l'une des modifications suivantes.
Les sacs de sécurité gonflables SRS risquent de ne pas fonctionner correctement ou de se déployer (gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, dépose, démontage et réparations des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Réparations, modifications, dépose ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur garnissage, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit.
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du bouclier avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation de chasse-neige, de treuils, etc. sur la calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).
- Modifications des suspensions du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur ou lecteurs CD.
- Aménagements apportés au véhicule pour une personne atteinte d'un handicap physique.

Système de classification de l'occupant du siège passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant passager avant. Ce système détecte les conditions d'occupation du siège passager avant et active ou désactive en conséquence les dispositifs de sécurité du passager avant.



1 Voyant SRS

2 Témoin “AIR BAG OFF”

3 Témoin “AIR BAG ON”

4 Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant

États et fonctionnement du système de classification des occupants du siège passager avant

■ Adulte[*1]

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG ON”
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant[*2]
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable latéral des sièges passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	

■ Enfant[*3] ou siège de sécurité enfant[*4]

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”[*5]
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant[*2]
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral des sièges passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	

■ **Inoccupé**

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	Non allumé
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral des sièges passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	Désactivé

■ **Le système présente une anomalie**

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Voyant SRS	Activé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Désactivé
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral des sièges passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un enfant, selon sa constitution et sa posture.

*2: Si jamais le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu'un enfant plus grand qui n'utilise plus un système de sécurité enfant est assis sur le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un adulte selon sa constitution et sa posture.

*4: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. (→P. 90)

*5: Si le témoin n'est pas allumé, consultez la section de ce manuel consacrée à l'installation du siège de sécurité enfant. (→P. 95)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant

Respectez les recommandations suivantes concernant le système de classification des occupants du siège passager avant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Veillez à ce que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant ne soit pas restée engagée dans la boucle avant qu'une personne ne s'installe dans le siège passager avant.
- Assurez-vous que le témoin “AIR BAG OFF” reste éteint alors que la personne installée dans le siège passager avant utilise une rallonge de ceinture de sécurité. Si le témoin “AIR BAG OFF” s'allume, détachez de la boucle de ceinture de sécurité le pêne de la rallonge, puis attachez de nouveau la ceinture de sécurité. Rattachez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin “AIR BAG ON” est bien allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, le sac de sécurité gonflable passager avant et le sac de sécurité gonflable latéral du côté du passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement, et de provoquer la mort ou de graves blessures en cas de collision.
- N'installez pas de lourde charge sur le siège passager avant.
- N'exercez pas un poids sur le siège passager avant en mettant vos mains ou vos pieds sur le dossier de siège passager avant depuis les sièges arrière.
- N'autorisez pas un passager arrière à soulever le siège passager avant avec ses pieds ou bien à appuyer sur le dossier de siège avec ses jambes.
- Ne posez pas d'objets sous le siège passager avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant

- N'inclinez pas le dossier du passager avant au point qu'il vienne à toucher le siège arrière. Le témoin “AIR BAG OFF” risquerait alors de s'allumer, indiquant que les sacs de sécurité gonflables passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier vient à toucher le siège arrière, redressez-le. Gardez le dossier de siège passager avant aussi de droit que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison excessive du dossier de siège risque de diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.
- Si un adulte est installé dans le siège passager avant, le témoin “AIR BAG ON” est allumé. Si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, demandez au passager de s'asseoir bien droit, bien appuyé contre son dossier et pieds posés sur le sol, et d'attacher correctement sa ceinture. Si le témoin “AIR BAG OFF” reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou, si cela n'est pas possible, de reculer complètement le siège passager avant.
- Lorsqu'il est inévitable d'installer un siège de sécurité enfant face à la route sur le siège passager avant, effectuez cette installation dans l'ordre approprié. (→P. 95)
- Ne modifiez ni ne démontez les sièges avant.
- Ne donnez pas de coup de pied dans le siège passager avant et ne le soumettez pas à des chocs sévères. Sinon, le témoin SRS risque de s'allumer pour indiquer une anomalie du système de détection. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Les sièges de sécurité enfant installés sur le siège arrière ne doivent pas toucher les dossiers de siège avant.
- Ne recouvrez l'assise des sièges d'aucun accessoire, comme un coussin ou une housse par exemple.
- Ne modifiez ni ne remplacez la sellerie des sièges avant.

Sièges de sécurité enfant

Un siège de sécurité enfant pour jeune enfant ou nourrisson doit être correctement fixé sur le siège du véhicule à l'aide de la sangle ventrale de la ceinture de sécurité 3 points.

Dans les États-Unis (50 états) et au Canada, l'utilisation des sièges de sécurité enfant est désormais rendue obligatoire par la législation fédérale.

Points à se rappeler

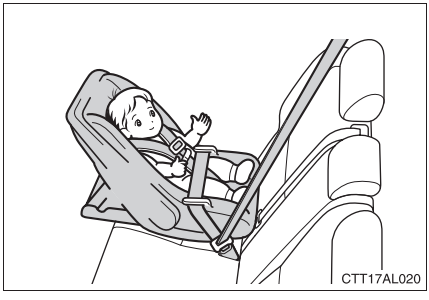
Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant à l'arrière que dans le siège passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour les détails concernant l'installation, suivez les instructions de montage fournies avec le siège de sécurité enfant.
  Le présent manuel fournit des instructions d'installation d'ordre général. (→P. 95)

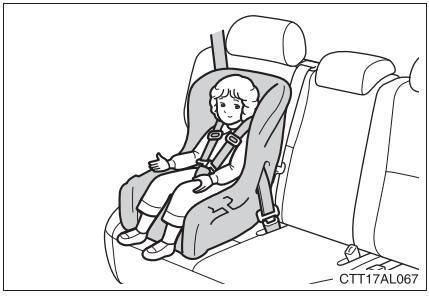
Les types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont classés en 3 catégories, selon l'âge et la taille de l'enfant.

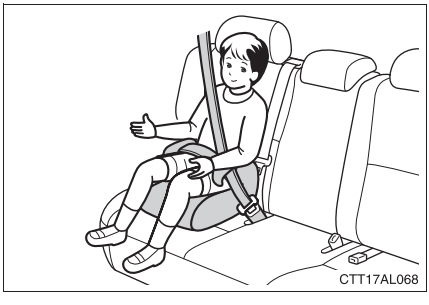
▶ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



▶ Siège modulable — type face à la route



▶ Coussin de rehausse



■ **Sélection d'un siège de sécurité enfant adapté**

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité quelle que soit sa catégorie, installez-le dans un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 44)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sièges de sécurité enfant

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa taille. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et les éléments de l'habitacle.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant approprié en accord avec la taille de l'enfant et monté sur le siège arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé. En cas d'accident, par la violence et la vitesse de son déploiement, le sac de sécurité gonflable passager avant peut blesser grièvement, voire tuer l'enfant si vous l'avez installé à la place du passager avant dans un siège de sécurité enfant type dos.
- S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant qui nécessite le recours à une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège passager avant en raison de l'absence de dispositif d'arrimage prévu à cet effet au dos du dossier du siège passager avant. Redressez et reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, car le déploiement du sac de sécurité gonflable passager peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sièges de sécurité enfant

- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous installez un système de siège de sécurité enfant sur un siège avant ou arrière. Si vous installez un siège de sécurité enfant avec la rallonge de ceinture de sécurité raccordée à la ceinture de sécurité, cette dernière ne retiendra pas en toute sécurité le siège de sécurité enfant ce qui risque de provoquer le décès ou de graves blessures à l'enfant ou aux autres passagers dans l'éventualité d'une collision.
- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, des montants avant ou arrière ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau représente un danger, et le choc est susceptible de blesser grièvement l'enfant, voire de le tuer.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. En cas d'arrimage défectueux, l'enfant risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lors d'un freinage brusque ou d'un accident.

■ Précaution d'utilisation de la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à être torsadée autour du coup de l'enfant, il sera alors impossible de dérouler la ceinture ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures corporelles graves, voire mortelles.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

⚠ ATTENTION

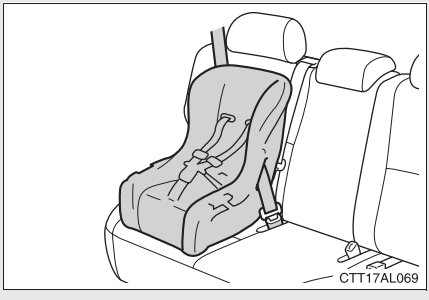
■ Lorsque le siège de sécurité enfant ne sert pas

- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas.
  Ne placez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, enlevez-le du véhicule ou bien rangez-le dans l'espace de chargement, de manière sûre. Cela évitera qu'il blesse les occupants en cas de freinage brusque ou d'accident.

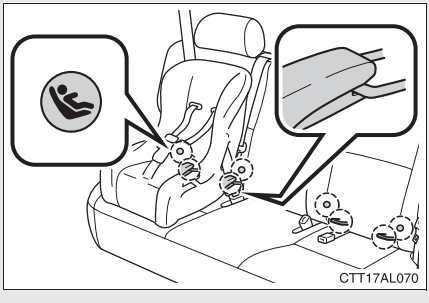
Installation du siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Attachez solidement les sièges de sécurité enfant aux places arrière au moyen des points d'ancrage LATCH ou de la ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

La sangle abdominale/diagonale peut être utilisée si le siège de sécurité enfant utilisé n'est pas compatible avec le système LATCH (Points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour siège de sécurité enfant).

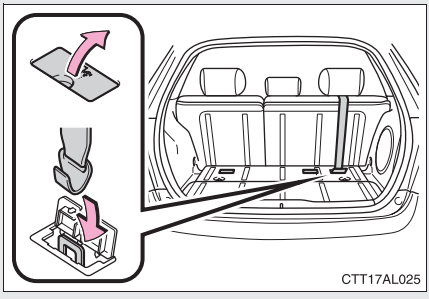


Ceintures de sécurité équipées d'un mécanisme de verrouillage pour sièges de sécurité enfant (ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 44)



Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Des points d'ancrage LATCH sont prévus aux places extérieures arrière. (Leur emplacement est indiqué par des boutons intégrés aux sièges.)

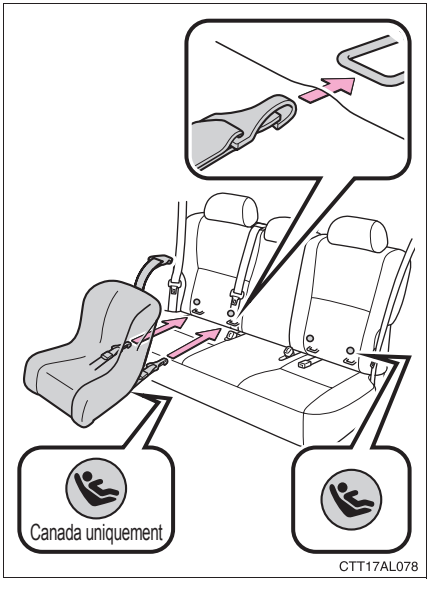


Patte d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

Des pattes d'ancrage sont prévues à toutes les places de la banquette arrière.

Installation avec le système LATCH

▶ Type A



ÉTAPE 1 Écartez légèrement l'assise et le dossier de siège.

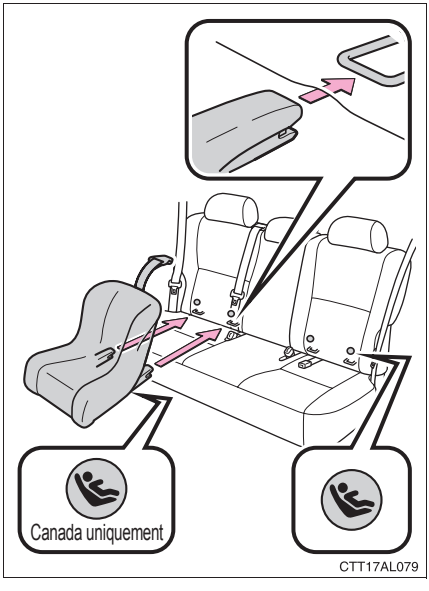
ÉTAPE 2 Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage LATCH.

ÉTAPE 3 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour les utilisateurs résidant au Canada:

Un symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



ÉTAPE 1 Écartez légèrement l'assise et le dossier de siège.

ÉTAPE 2 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

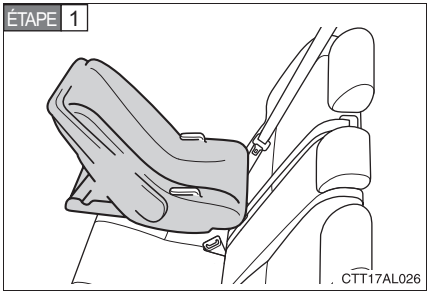
ÉTAPE 3 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour les utilisateurs résidant au Canada:

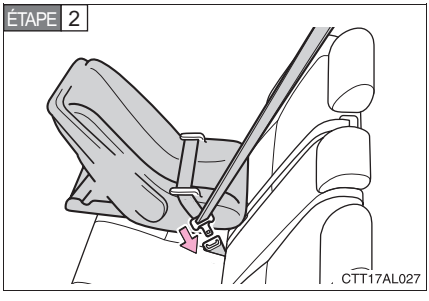
Un symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation du siège de sécurité enfant au moyen de la ceinture de sécurité (ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)

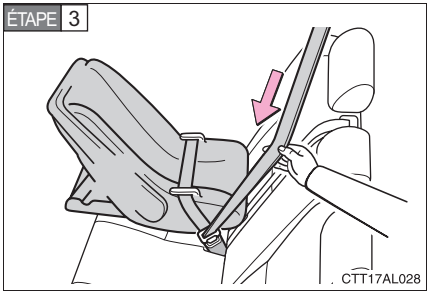
■ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



Posez le siège enfant sur le siège arrière, dos à la route.

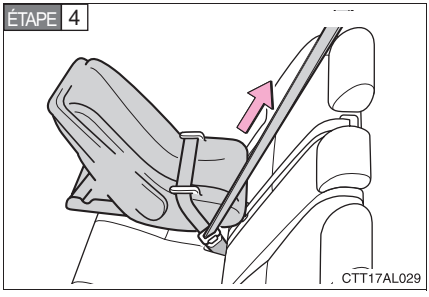


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Veillez à ne pas vriller la ceinture.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur à verrouillage automatique.

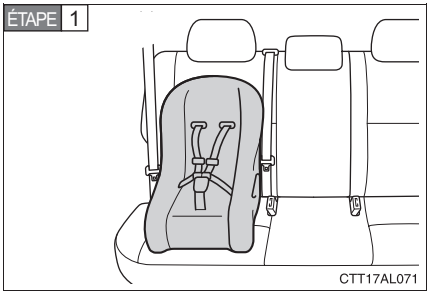
Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.



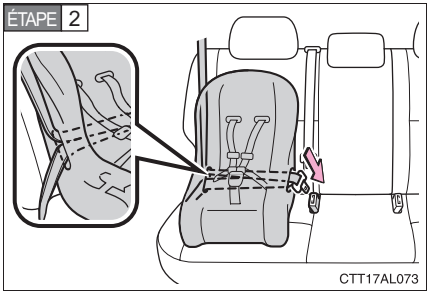
Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit correctement en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

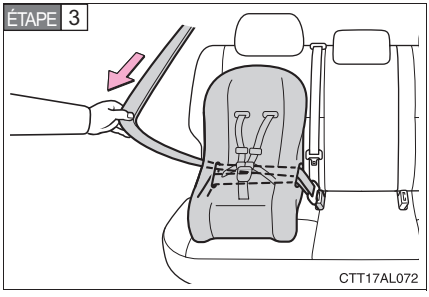
■ Siège modulable — type face à la route



Posez le siège enfant sur le siège, face à la route.

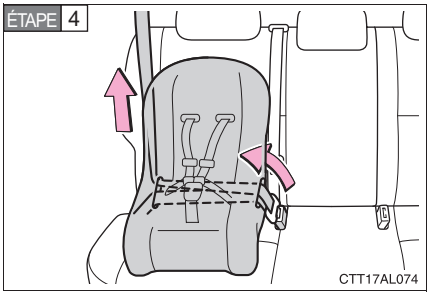


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Veillez à ne pas vriller la ceinture.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur à verrouillage automatique.

Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.

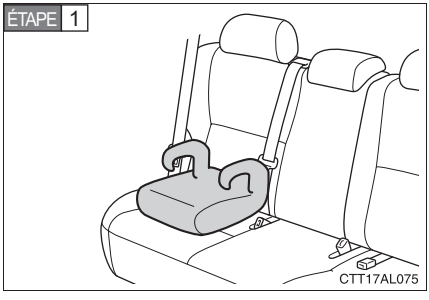


Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit correctement en place.

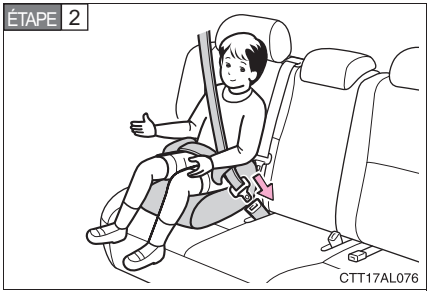
Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

ÉTAPE 5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

■ Coussin de rehausse



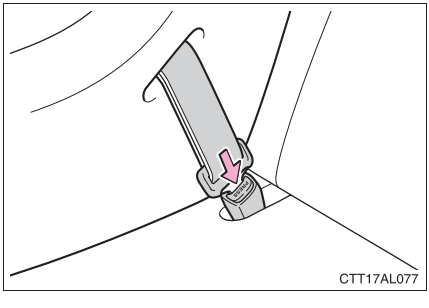
Posez le rehausseur sur le siège, face à la route.



Asseyez l'enfant sur le rehausseur. Passez la ceinture de sécurité dans le coussin de rehausse selon les instructions du fabricant et attachez-la à la boucle de ceinture. Veillez à ne pas vriller la ceinture.

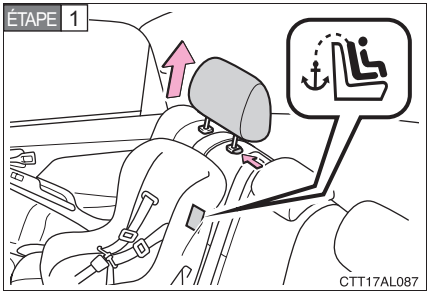
Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant; la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 44)

Dépose d'un siège de sécurité enfant attaché avec la ceinture de sécurité

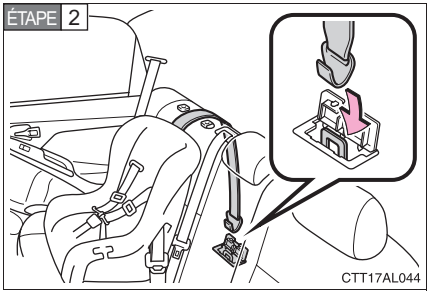


Appuyez sur le bouton de déverrouillage et enroulez complètement la ceinture de sécurité.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure

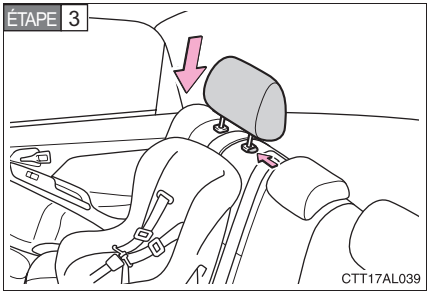


Fixez le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité ou un point d'ancrage inférieur, puis démontez l'appui-tête.



Ouvrez le cache de la patte d'ancrage, attachez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.



Remettez en place l'appui-tête.

■ Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. Les sièges de sécurité enfant conformes aux normes FMVSS213 et CMVSS213 sont utilisables sans restrictions.
Ce véhicule est conçu pour répondre à la norme SAE J1819.

⚠ ATTENTION

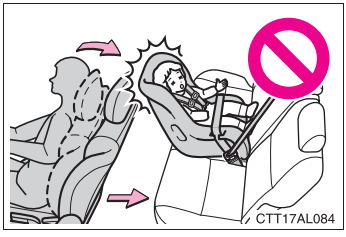
■ En cas d'installation d'un coussin de rehausse

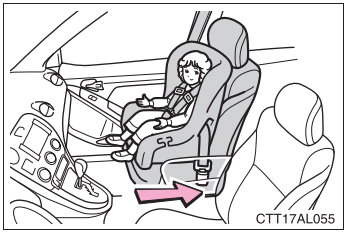
Ne déroulez pas complètement la sangle diagonale afin d'empêcher l'armement du verrouillage automatique de l'enrouleur (mode ALR): (→P. 46)

Lorsque l'enrouleur à verrouillage automatique est armé, la ceinture ne fonctionne qu'en tension, ce qui peut gêner ou blesser l'enfant.

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.
Si le siège de sécurité enfant n'est pas bien fixé, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque ou d'accident.





- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.
- Positionnez le siège passager avant de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.
- N'installez un siège de sécurité enfant type face à la route ou un coussin de rehausse dans le siège passager avant que si vraiment vous ne pouvez pas faire autrement. Si vous installez un siège de sécurité enfant type face à la route ou un rehausseur dans le siège du passager avant, reculez le siège au maximum, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de déclenchement (déploiement) des sacs de sécurité gonflables.

⚠ ATTENTION

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

- Si vous installez un coussin de rehausse, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas glisser non plus de son épaule. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Vérifiez que la ceinture est correctement attachée et n'est pas vrillée.
- Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant latéralement et longitudinalement pour vous assurez qu'il est bien fixé.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Assurez-vous de ranger correctement l'appui-tête ainsi déposé lorsque vous utilisez le siège de sécurité enfant sur un siège arrière.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous installez un siège de sécurité enfant avec une rallonge de ceinture de sécurité, la ceinture de sécurité n'assure pas un arrimage suffisant du siège de sécurité enfant, avec le risque que l'enfant ou un autre passager soit tué ou grièvement blessé en cas d'accident.

■ Pour fixer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage, et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Vérifiez que le siège de sécurité enfant est solidement attaché, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque ou d'accident.

Au volant 2

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 106
Contacteur de démarrage 118
Transmission automatique 122
Boîte de vitesses manuelle 128
Commodo de clignotants..... 130
Frein de stationnement 131
Avertisseur 132

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs 133
Témoins et voyants..... 136

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 140
Sélecteur d'antibrouillards..... 143
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise..... 144
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... 146

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 148
Systèmes d'aide à la conduite 152

2-5. Informations relatives à la conduite

Chargement et bagages 158
Limites de charge du véhicule..... 162
Conseils de conduite hivernale 163
Conduite avec une caravane/remorque..... 167
Remorquage (transmission automatique)..... 177
Remorquage (boîte de vitesses manuelle)..... 178

Il est impératif de respecter les procédures suivantes, pour une conduite en toute sécurité.

■ Démarrage du moteur

→P. 118

■ Conduite

▶ Transmission automatique

ÉTAPE 1 Pédale de frein enfoncée, mettez le sélecteur de vitesses sur “D”. (→P. 122)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 131)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour faire avancer le véhicule.

▶ Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Pédale d'embrayage complètement enfoncée, mettez le levier de sélecteur sur “1”. (→P. 128)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 131)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale d'embrayage. En même temps, enfoncez progressivement la pédale d'accélérateur pour faire avancer le véhicule.

■ Arrêt

▶ Transmission automatique

ÉTAPE 1 Levier de sélecteur sur “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une période prolongée, mettez le sélecteur de vitesses sur “P” ou “N”. (→P. 122)

▶ Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Pédale d'embrayage complètement enfoncée, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque le véhicule est arrêté pendant une période prolongée, amenez le levier de vitesses au point mort. (→P. 128)

■ Stationnement du véhicule

▶ Transmission automatique

ÉTAPE 1 Levier de sélecteur sur “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 131)

ÉTAPE 3 Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”. (→P. 122)

Lors d'un stationnement en côte, bloquez les roues si nécessaires.

ÉTAPE 4 Amenez la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol et arrêtez le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, et vérifiez que vous avez bien la clé en votre possession.

▶ Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Pédale d'embrayage complètement enfoncée, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 131)

ÉTAPE 3 Mettez le levier de sélecteur sur “N”. (→P. 128)

Si vous stationnez en côte, mettez le levier de vitesses en 1ère ou en marche arrière. Calez les roues s'il y a lieu.

ÉTAPE 4 Amenez la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol et arrêtez le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, et vérifiez que vous avez bien la clé en votre possession.

Démarrage en côte à fort pourcentage

▶ Transmission automatique

ÉTAPE 1 Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur “D”.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

▶ Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Frein de stationnement bien serré et pédale d'embrayage complètement enfoncée, mettez le levier de vitesses en 1ère.

ÉTAPE 2 Enfoncez doucement la pédale d'accélérateur en même temps que vous relâchez progressivement la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

Conduite par temps de pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment-là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

Rodage de votre Toyota neuve

Pour accroître la durée de vie de votre véhicule, nous vous conseillons de respecter les recommandations suivantes:

- Pendant les 200 premiers miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 km):
  N'attelez pas de remorque ou de caravane.
- Pendant les 1000 premiers miles (1600 km):
  - Ne roulez pas aux vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations soudaines.
  - Ne conduisez pas lentement avec un rapport élevé de la boîte de vitesses manuelle engagé.
  - Ne roulez pas à vitesse constante pendant trop longtemps.

Frein de stationnement à tambours incorporés aux disques (sur modèles équipés)

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques. Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique des mâchoires de frein et à chaque remplacement des mâchoires et/ou des tambours du frein de stationnement. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage de la manière suivante.

Conduite à l'étranger

Observez les réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 432)

Phénomènes normaux faisant suite à l'arrêt du moteur

Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes, sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système dont la fonction est de contrôler l'absence de fuite de carburant par évaporation. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous démarrez le véhicule (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Lorsque le moteur est en marche, maintenir en permanence le pied sur la pédale de frein afin d'éviter que le véhicule n'avance. Ceci évite au véhicule d'avancer.

■ À la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
  - Appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, dont peut découler un accident grave, voire mortel.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous tourner sur vous-même, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
  - Veillez à garder une position de conduite correcte en toutes circonstances, même pour déplacer le véhicule de quelques mètres seulement, afin de pouvoir agir convenablement sur les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, ce qui peut provoquer un accident.
- Ne roulez pas sur des matériaux inflammables et ne stationnez pas non plus à proximité de tels matériaux.
  La ligne d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. En conséquence, toute présence de matières inflammables à proximité présente un risque d'incendie.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le levier de sélecteur est sur une position de conduite en marchant avant, et inversement rouler en avant lorsque le levier de sélecteur est sur “R”. Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de détériorations causées au véhicule.

⚠ ATTENTION

- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, ouvrez les vitres et vérifiez que le hayon est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement pénétrant dans le véhicule peuvent entraîner une somnolence du conducteur et provoquer un accident, ou de graves problèmes de santé, voire la mort. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
- Ne mettez jamais, sous aucun prétexte, le sélecteur de vitesses sur la position “P” (sur modèles à boîte de vitesses automatique) ou marche arrière pendant la marche du véhicule. La transmission risque en effet de subir d'importantes détériorations et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le sélecteur de vitesses sur “N” alors que le véhicule roule. Le frein moteur serait alors insuffisant et un accident pourrait s'ensuivre.
- N'arrêtez pas le moteur en cours de conduite. Le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent pas correctement si le moteur n'est pas en marche.
- Utilisez le frein moteur (rétrogradage) afin de maintenir une vitesse de sécurité en descendant une pente à fort pourcentage. L'utilisation continue des freins risque de provoquer leur surchauffe et d'entraîner une perte d'efficacité. (→P. 124)
- Lorsque vous stationnez en pente, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule de partir en avant ou en arrière, et de provoquer un accident.
- Abstenez-vous de régler votre siège, le volant ou les rétroviseurs (extérieurs comme intérieur) tout en conduisant. Vous pourriez en effet perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.
- Veillez à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière qu'une partie de son corps (bras, tête, etc.) soit à l'extérieur du véhicule, afin qu'il ne coure aucun risque de blessure grave, voire mortelle.
- Ne conduisez pas le véhicule en tout-terrain.
  Le présent véhicule n'est pas un véhicule 4 roues motrices spécialement conçu pour une réelle conduite tout-terrain. Redoublez de prudence si vous ne pouvez éviter de conduire en tout-terrain.

⚠ ATTENTION

- Ne franchissez pas de gué ou autres zones inondées.
  Cela risquerait de provoquer des courts-circuits des composants électriques/électroniques, de détériorer le moteur ou bien de détériorer gravement le véhicule.
- Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si les limitations de vitesse le permettent, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneumatiques haute vitesse. À plus de 85 mph (140 km/h), une crevaison peut provoquer la perte de contrôle du véhicule, et un accident où vous-même ou toute autre personne pourrait être blessé. Demandez conseil à un revendeur de pneumatiques afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire votre véhicule à vitesse élevée.

■ En cas de conduite sur route glissante

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Toute variation brutale du régime moteur, par montée ou descente d'un rapport entraînant par exemple un effet de frein moteur, risque de provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction, avec pour conséquence possible un accident.

■ Lorsque vous déplacez le levier de sélecteur (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- N'emballez pas le moteur. Si le levier de sélecteur se trouve sur une autre position que “P” (véhicules équipés d'une transmission automatique) ou si le levier de vitesse ne se trouve pas au point mort (véhicules équipés d'une transmission automatique), le véhicule risque d'accélérer subitement et de manière inattendue, et de provoquer un accident.
- Ne laissez pas le véhicule moteur en marche pendant une période prolongée.
  Si vous ne pouvez l'éviter, stationnez le véhicule dans un espace ouvert et veillez à ce que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche, pour pouvoir éviter un accident provoqué par un mouvement du véhicule.

■ Lorsque le véhicule est en stationnement

- Ne laissez pas de lunettes de vue, de briquets, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil. À défaut, les conséquences suivantes sont à prévoir.
  - Du gaz peut s'échapper du briquet ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres organiques et de la monture synthétique d'une paire de lunettes de vue.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des composants électriques du véhicule.
- Serrez toujours le frein de stationnement, amenez toujours le levier de sélecteur sur “P” (véhicules équipés d'une transmission automatique), arrêtez toujours le moteur et verrouillez toujours le véhicule.
  Ne vous éloignez pas du véhicule avec le moteur tournant.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement alors que le moteur tourne, ou immédiatement après l'avoir arrêté. Vous risqueriez de vous brûler.

⚠ ATTENTION

- Ne laissez pas le véhicule, moteur en marche, à proximité de congères de neige, où dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. La conséquence peut en être de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée, arrêtez le moteur. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. La conséquence peut en être de graves problèmes de santé, voire la mort.
- Faites contrôler de temps à autre l'échappement. Si celui-ci présente un trou ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou des bruits anormaux, assurez-vous de faire inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule et d'occasionner de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lorsque vous faites une pause à bord du véhicule

Arrêtez toujours le moteur. À défaut, vous pourriez accidentellement déplacer le levier de sélecteur ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. Par ailleurs, si le véhicule est stationné dans une zone mal ventilée, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule, avec pour conséquence possible de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous freinez

- Quand les freins sont humides, redoublez de prudence au volant. Les distances de freinage augmentent lorsque les freins sont humides; de plus, l'équilibre du freinage entre le côté gauche et le côté droit du véhicule peut s'en trouver altéré. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si le servofrein ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules trop près et évitez les descentes ou les virages brusques où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais il demande un effort à la pédale plus important qu'à l'accoutumée. Les distances de freinage risquent également d'être accrues.
- Évitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque appui sur la pédale de frein épuise la réserve de dépression de l'assistance de freinage.
- Le système de freinage comporte 2 circuits hydrauliques indépendants: si l'un des circuits connaît une défaillance, le second continue de fonctionner. Dans ce cas, il convient d'exercer sur la pédale de frein une pression plus forte qu'à l'habitude et les distances de freinage s'allongent. Ne conduisez pas votre véhicule avec un seul circuit de freinage en bon état. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

■ Si le véhicule reste bloqué ou s'embourbe (modèles 4 roues motrices)

Évitez de faire patiner inutilement les roues lorsque l'une d'elles n'est plus en contact avec le sol, est ensablée ou embourbée, etc. La transmission risque en effet d'en souffrir, et le véhicule risque de partir brutalement en avant (ou dans toute autre direction) et de provoquer un accident.

NOTE

■ **À la conduite du véhicule**

▶ Boîte de vitesses manuelle

- Ne pas changer de rapport sans au préalable appuyer à fond sur la pédale d'embrayage. Après avoir changé de rapport, ne pas relâcher l'embrayage trop brutalement. Cela risque d'endommager l'embrayage, la boîte pont et les pignons de la boîte de vitesses.
- Ne gardez pas le pied sur la pédale d'embrayage pendant la conduite. Vous risquez d'engendrer des problèmes d'embrayage.
- N'utilisez aucun autre rapport que le premier pour démarrer ou vous déplacer en marche avant.
  A défaut, vous risquez d'endommager l'embrayage.
- Ne maintenez pas le véhicule en côte au moyen de l'embrayage.
  A défaut, vous risquez d'endommager l'embrayage.
- Ne pas passer la marche arrière alors que le véhicule roule encore. Cela risque d'endommager l'embrayage, la boîte pont et les pignons de la boîte de vitesses.

▶ Transmission automatique

Pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte, abstenez-vous d'accélérer ou d'appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule (véhicules équipés d'une transmission automatique)**

Mettez systématiquement le levier de sélecteur sur “P”. À défaut, le véhicule risque de démarrer ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ **Pour éviter les problèmes mécaniques**

- Évitez de laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche. Le moteur électrique d'assistance de direction risque d'être détérioré.
- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

NOTE

■ **An cas où vous entendriez un crissement ou un grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ **En cas de crevaison pendant la marche du véhicule**

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule fait des bruits anormaux.
- Le véhicule se comporte anormalement.

Remplacez le pneu crevé par un neuf. (→P. 401)

■ **À l'approche d'une route inondée**

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans l'éventualité où vous vous seriez engagé sur une route inondée et où le véhicule se serait trouvé noyé, ne manquez pas de faire vérifier les points suivants par votre concessionnaire Toyota.

- Fonctionnement des freins
- Altération de la quantité et de la qualité de l'huile et des lubrifiants utilisés dans le moteur, la boîte-pont, la boîte de transfert (véhicules à 4 roues motrices), le différentiel, etc.
- L'état du lubrifiant de l'arbre de transmission (véhicules à 4 roues motrices), des roulements et des articulations de suspension (si possible) et le fonctionnement de chaque articulation, roulement, etc..

■ **Démarrage du moteur**

▶ Transmission automatique

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur “P”.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Amenez la clé de contact sur la position “START” du contacteur de démarrage antivol pour démarrer le moteur.

Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE): Le démarreur lance le moteur et s'arrête le plus tôt possible, soit lorsque le moteur démarre, soit après 25 secondes. Si vous tournez la clé dans le contacteur de démarrage, le démarreur continuera à lancer le moteur pendant 30 secondes maximum.
Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

▶ Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

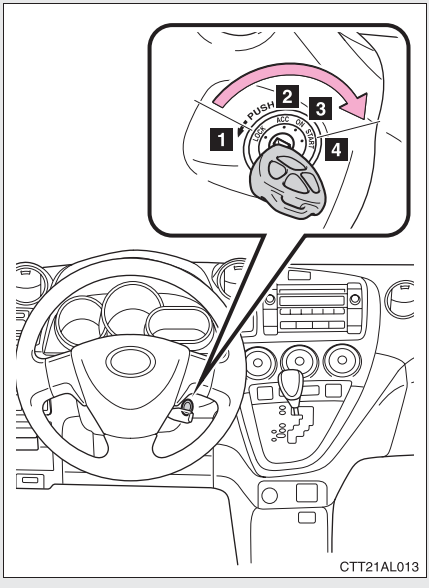
ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de vitesses est au point mort.

ÉTAPE 3 Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 4 Amenez la clé de contact sur la position “START” du contacteur de démarrage antivol pour démarrer le moteur.

Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE): Le démarreur lance le moteur et s'arrête le plus tôt possible, soit lorsque le moteur démarre, soit après 25 secondes. Si vous tournez la clé dans le contacteur de démarrage, le démarreur continuera à lancer le moteur pendant 30 secondes maximum.
Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

■ Changement de la position de la clé de contact dans le contacteur de démarrage antivol



1 “LOCK”

Le volant de direction est verrouillé et la clé peut être retirée. (Véhicules équipés d'une transmission automatique: la clé ne peut être retirée que si le levier de sélecteur est sur “P”.)

2 “ACC”

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

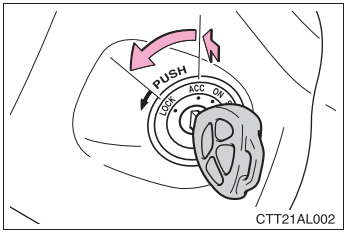
3 “ON”

Tous les équipements électriques sont utilisables.

4 “START”

Pour démarrer le moteur.

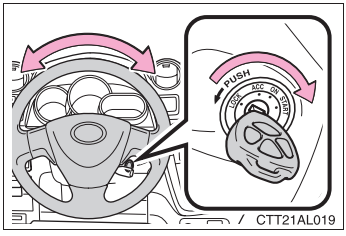
■ Passage de la clé de contact de la position “ACC” à la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol



ÉTAPE 1 Amenez le levier de sélecteur sur “P” (modèles à transmission automatique) ou le levier de vitesses au point mort (modèles à boîte de vitesses manuelle). (→P. 122, 128)

ÉTAPE 2 Tournez la clé de contact en position “LOCK” (VERROUILLAGE).

Déblocage de l'antivol de direction



Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage antivol peut paraître bloqué en position “LOCK” (VERROUILLAGE). Pour le débloquer, tournez en même temps la clé dans le contact et tournez légèrement le volant à droite ou à gauche.

Si le moteur ne démarre pas

Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 65)

Signal sonore d'oubli de clé de contact

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que la clé de contact est sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

Au démarrage du moteur

Démarrez toujours le moteur alors que vous êtes assis sur le siège conducteur. N'enfoncez jamais l'accélérateur au moment de démarrer le moteur.
Cela pourrait avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

Précautions pendant la conduite

Ne pas mettre le contacteur de démarrage antivol sur “LOCK” (VERROUILLAGE) pendant la marche du véhicule. Si, dans une situation d'urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule encore, contentez-vous de mettre la clé de contact sur la position “ACC” du contacteur de démarrage antivol.

NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne laissez pas la clé en position “ACC” (ACCESSOIRES) ou “ON” (DÉMARRAGE) pendant trop longtemps alors que le moteur ne tourne pas.

■ **Au démarrage du moteur**

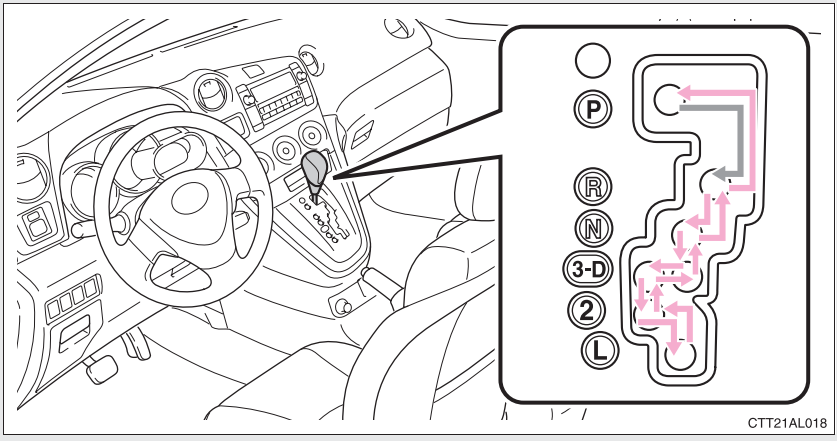
- Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE) — N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes de suite. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des câbles électriques.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites-le contrôler immédiatement.

Transmission automatique*

Choisissez la gamme de rapports en fonction des conditions de circulation et d'utilisation du véhicule.

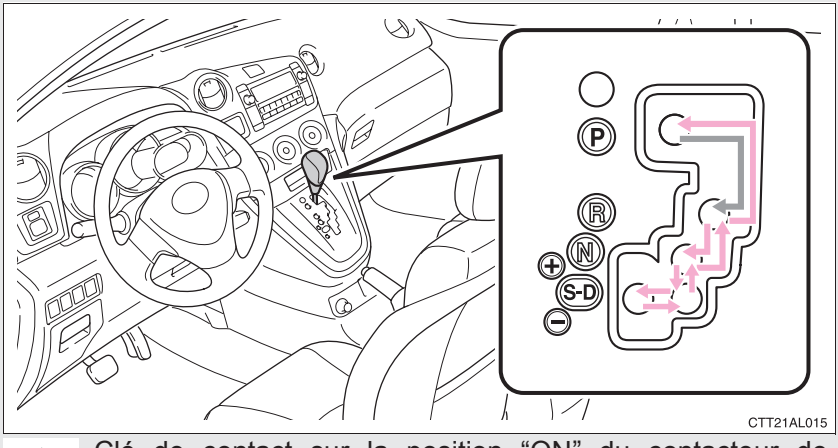
■ Manœuvre du levier de sélecteur

▶ Type classique



*: Sur modèles équipés

▶ Type multimode



Clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, appuyez sur la pédale de frein et déplacez le levier de sélecteur.

■ Usage des différentes positions

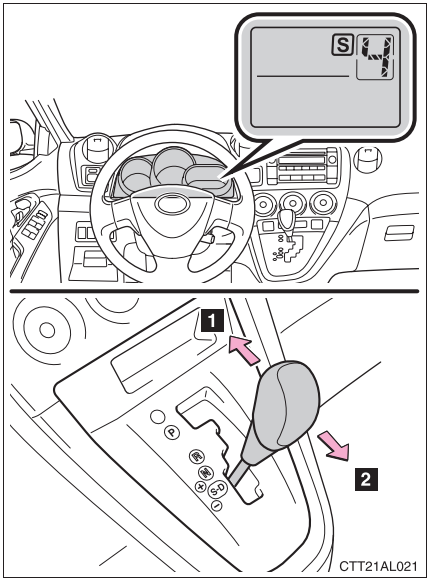
Positions du sélecteur	Fonction	
	Type classique	Type multimode
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur	
R	Marche arrière	
N	Position point mort	
D	Conduite normale*1	
S		Conduite en mode “S”*2 (→P. 125)
3	Position pour frein moteur normal	
2	Position pour frein moteur plus efficace	
L	Position pour frein moteur maximum	

*1: Le passage en position “D” permet au système de sélectionner le rapport adapté aux conditions de circulation. Lors d'une conduite normale, il est recommandé de placer le levier de sélecteur en position “D”.

*2: Le mode “S” permet de limiter la plage de rapports, d'exploiter le frein moteur et d'empêcher tout passage superflu au rapport supérieur.

Sélection des gammes de rapports en mode “S” (avec type multimode)

Mettez le sélecteur de vitesses sur “S” puis manœuvrez-le.



1 Sélection du rapport supérieur
2 Sélection du rapport inférieur

En mode “S”, la gamme de rapports initialement sélectionnée est automatiquement la gamme “4” ou “5”.

Modèles à 5 vitesses: Lorsque la gamme de rapports sélectionnée est “4” ou moins, maintenez le levier de sélecteur sur “+” pour sélectionner la gamme “5”.

■ Gammes de rapports et leur fonctions

Gamme de rapports	Fonction
5	Sélection automatique des rapports de la 1ère à la 5ème, en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de circulation et d'utilisation.
4	Sélection automatique des rapports de la 1ère à la 4ème, en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de circulation et d'utilisation.
3	Sélection automatique des rapports de la 1ère à la 3ème, en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de circulation et d'utilisation.
2	Sélection automatique des rapports de la 1ère à la 2ème, en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de circulation et d'utilisation.
1	Verrouillage sur la 1ère vitesse.

L'effet de frein moteur est plus marqué dans les gammes de rapports inférieures que dans les gammes supérieures.

■ Restrictions de rétrogradage (type classique)

Toute manœuvre de rétrogradation au sélecteur de vitesses reste sans effet si vous roulez plus vite que les vitesses suivantes.

▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE)

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
3→2	64 (104)
2→L	32 (52)

▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE)

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
3→2	57 (92)
2→L	27 (44)

■ **Restrictions de rétrogradage (type multimode)**

Afin de garantir la sécurité et les performance dynamiques, il peut arriver que le rétrogradage soit limité par des restrictions. Dans certaines situations, la transmission peut refuser de rétrograder, même après une sollicitation du sélecteur de vitesses. (Vous en êtes averti par un double signal sonore.)

■ **Conduite avec le régulateur de vitesse (sur modèles équipés)**

▶ Type classique

Le frein moteur est inexistant lorsque vous rétrogradez de “D” à “3”. (→P. 148)

▶ Type multimode

Aucun frein moteur n'est obtenu en phase de rétrogradage de “D” en “4” ou de la plage “5” à la plage “4” en mode “S”. (→P. 148)

■ **Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”**

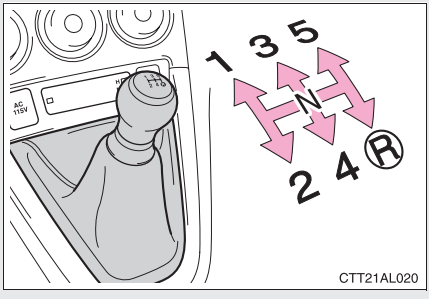
→P. 415

■ **Si le témoin “S” ne s'allume pas après avoir amené le levier de sélecteur sur “S” (sur type multimode seulement)**

Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux de la transmission automatique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
(Dans pareil cas, le véhicule se comporte comme si le sélecteur de vitesses était sur “D”.)

Boîte de vitesses manuelle*

■ Manœuvre du levier de sélecteur



Appuyez sur la pédale d'embrayage jusqu'en butée avant de manœuvrer le levier de vitesses, puis relâchez lentement la pédale d'embrayage.

*: Sur modèles équipés

Vitesse maximum admissible

Lorsque vous devez accélérer à fond, respectez la vitesse maximum admissible pour chacun des rapports.

▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE) (sans suspension arrière à double triangulation)

mph (km/h)

Positions du sélecteur	Vitesse maximale
1	31 (50)
2	53 (86)
3	82 (132)
4	112 (181)

▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE) (avec suspension arrière à double triangulation)

mph (km/h)

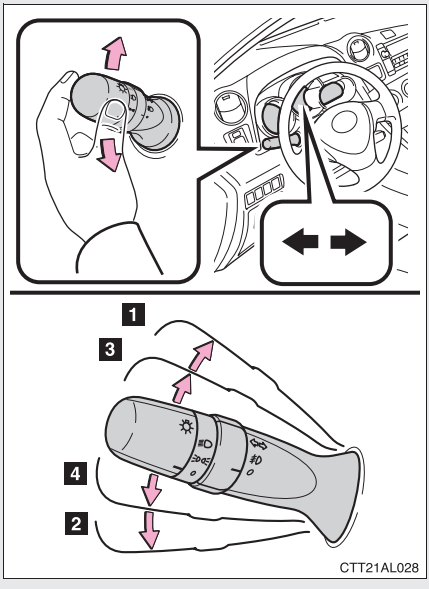
Positions du sélecteur	Vitesse maximale
1	31 (50)
2	54 (87)
3	83 (134)
4	113 (183)

▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE)

mph (km/h)

Positions du sélecteur	Vitesse maximale
1	34 (55)
2	56 (91)
3	82 (132)
4	121 (195)

Commodo de clignotants



1 Clignotant droit

2 Clignotant gauche

3 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant droit fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

4 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

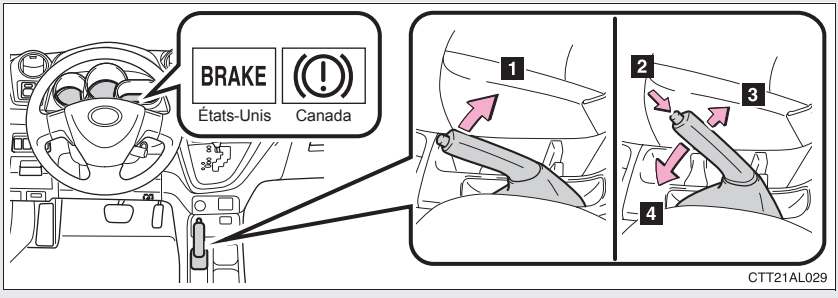
Le clignotant gauche fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

■ Les clignotants sont opérationnels

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ Si les clignotants clignotent plus rapidement qu'à l'habitude

Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée aux clignotants avant et arrière.



1 Enclenchement du frein de stationnement

Enclenchement complet du frein de stationnement en cas d'enfoncement de la pédale de frein.

2 **3** **4** Relâchement du frein de stationnement

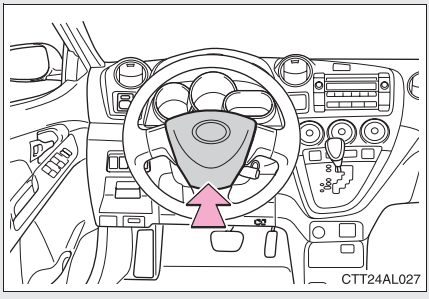
Appuyez sur le bouton, tirez légèrement le levier vers le haut puis abaissez-le complètement.

⚠ NOTE

■ **Avant de prendre le volant**

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Le fait de conduire le véhicule avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences une dégradation des performances de freinage et un accroissement de l'usure des freins.

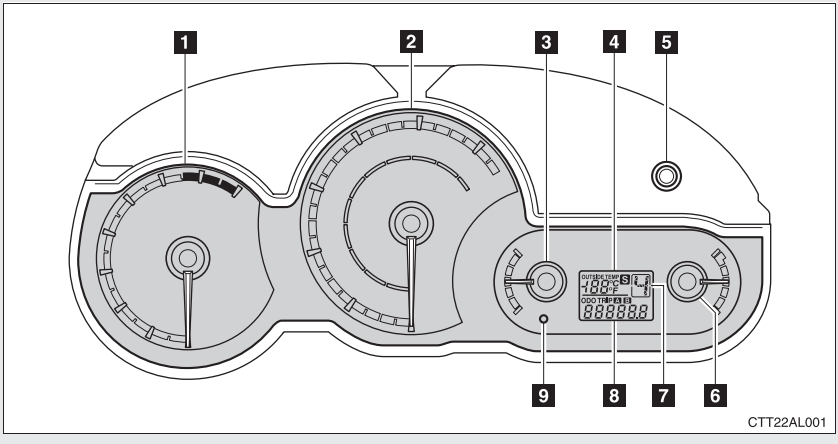
Avertisseur



Pour déclencher l'avertisseur, appuyez sur ou à proximité du symbole .

■ Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
L'avertisseur risque de ne pas fonctionner si le volant de direction n'est pas correctement verrouillé. (→P. 51)



Les instruments, compteurs et affichages suivants s'allument quand le contacteur de démarrage antivol est sur “ON” (DÉMARRAGE).

1 Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule.

3 Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Affichage de la température extérieure

Affiche la température de l'air extérieur.

Les températures affichables sont comprises entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C).

5 Bouton de totalisateur kilométrique/totalisateur partiel/ commande d'éclairage du tableau de bord et de remise à zéro du totalisateur partiel

Permet d'afficher successivement les distances du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel. Un appui long sur ce bouton permet de remettre à zéro le totalisateur partiel lorsque celui-ci est affiché.

Pour régler l'intensité des éclairages du tableau de bord, tournez le bouton. (→P. 135)

6 Thermomètre de liquide de refroidissement

Indique la température du liquide de refroidissement moteur.

7 Témoins de position de levier de sélecteur (sur modèles équipés)

→P. 122

8 Totalisateur kilométrique et totalisateur partiel

Totalisateur kilométrique: Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.

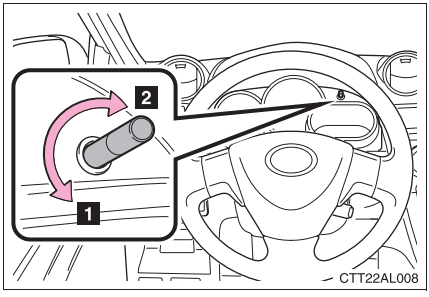
Totalisateur partiel: Indique la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et afficher des distances différentes.

9 Voyant de réserve de carburant

→P. 390

Commande d'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler l'intensité d'éclairage du tableau de bord.



1 Plus sombre

2 Plus clair

Lorsque vous tournez le sélecteur d'éclairage pour allumer les feux de position, la luminosité baisse légèrement d'intensité, sauf si vous l'avez réglée au maximum vers la droite.

Affichage

Dans les situations suivantes, la valeur exacte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'afficheur risque d'être plus long qu'à l'accoutumée.

- À l'arrêt ou à basse vitesse (moins de 12 mph [20 km/h])
- Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)

NOTE

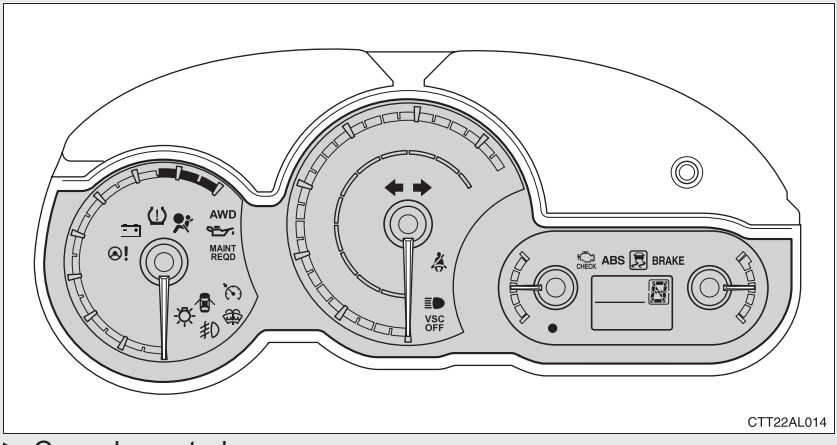
Pour éviter d'occasionner des dommages au moteur et à ses accessoires

- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle délimite le régime moteur maximal.
- Le moteur thermique risque de surchauffer si l'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 422)

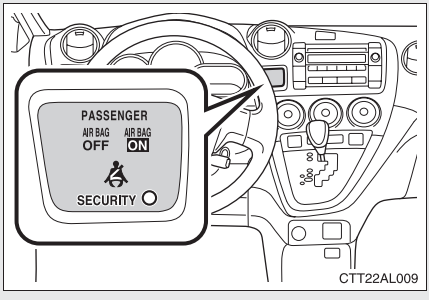
Témoins et voyants

Les témoins et voyants du combiné d'instruments et de la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

▶ Combiné d'instruments



▶ Console centrale



■ Témoins indicateurs

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Témoin des clignotants (→P. 130)



Témoin de feux de route (→P. 141)



* (sur modèles équipés)

Témoin de perte d'adhérence (→P. 153)



Témoin du système d'antidémarrage (→P. 65)



* (sur modèles équipés)

Témoin “VSC OFF” (→P. 154)



(États-Unis)

Témoin de phares (→P. 140)



(Canada)

Témoin de feux de position (→P. 140)



(sur modèles équipés)

Témoin des projecteurs antibrouillards avant (→P. 143)



*

Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF” (→P. 84)

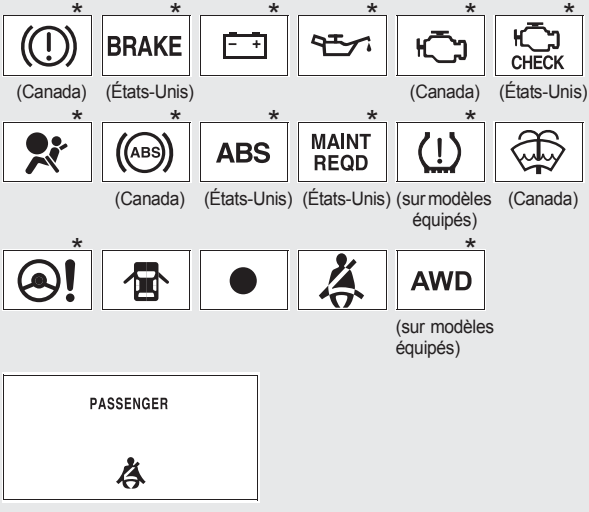


(sur modèles équipés)

Témoin du régulateur de vitesse (→P. 148)

■ Voyants

Les voyants informent le conducteur de toute anomalie affectant les systèmes du véhicule. (→P. 387)



*: Ces voyants s'allument lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

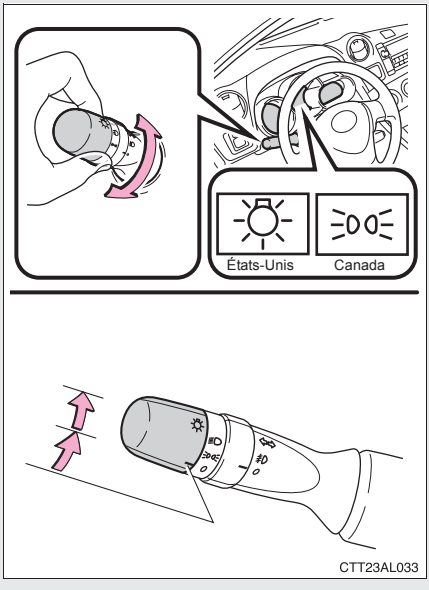
ATTENTION

Si le voyant d'un système de sécurité ne s'allume pas

Si le témoin d'un système de sécurité (tel que l'ABS ou les sacs de sécurité gonflables SRS) ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou une autre personne soyez grièvement blessé ou même tué. Si tel est le cas, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Sélecteur d'éclairage

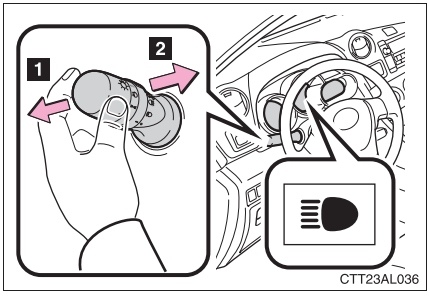
Les projecteurs peuvent être commandés manuellement.



Les feux de position latéraux, de stationnement et de position, l'éclairage de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s'allument.

Allumage des feux de route



1 Projecteurs allumés, poussez le commodo vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le commodo vers l'arrière en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

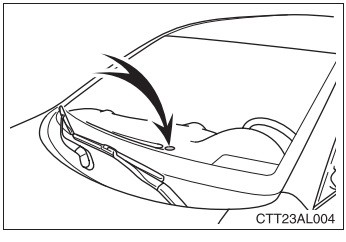
2 Tirez le commodo vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le commodo pour les éteindre. Cela vous permet de faire des appels de phares, que les projecteurs soient allumés ou éteints.

■ Système d'éclairage de jour

Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule, les projecteurs s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement.
L'intensité lumineuse des projecteurs s'adapte automatiquement au degré d'obscurité ambiante. Les autres feux extérieurs et l'éclairage du tableau de bord s'allument et s'éteignent automatiquement.

■ Capteur de luminosité du système d'éclairage de jour



Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement si un objet le recouvre, ou si un élément fixé sur le pare-brise bloque le cheminement du signal jusqu'au capteur.

Dans ce cas, le capteur ne peut plus détecter l'intensité de la lumière ambiante et risque d'entraîner un mauvais fonctionnement du système d'éclairage de jour.

Signal sonore de rappel d'éclairage

Un signal sonore retentit si les feux restent allumés alors que le contacteur de démarrage antivol est en position ARRÊT, que la clé n'est plus sur le contacteur de démarrage antivol et que la porte conducteur est ouverte.

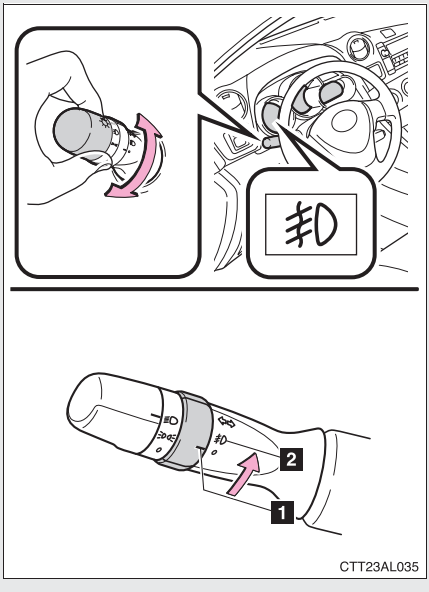
NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Sélecteur d'antibrouillards*

Les projecteurs antibrouillards améliorent la visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie ou de brouillard. Ils ne s'allument que lorsque les projecteurs sont en feux de croisement.



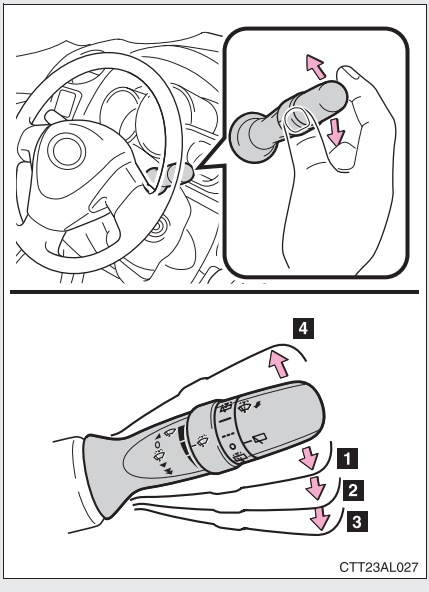
1 Désactivé

2 Projecteurs antibrouillards allumés

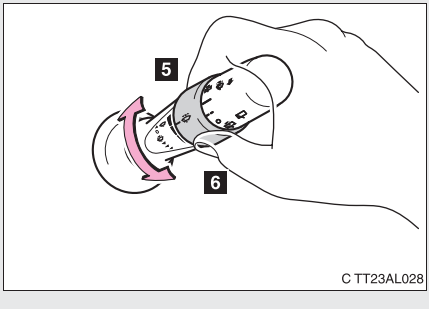
*: Sur modèles équipés

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

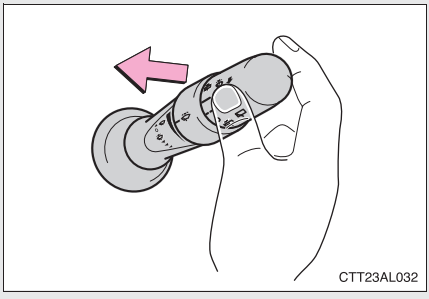
Il est possible de faire fonctionner les essuie-glaces de manière manuelle.



1 Balayage intermittent
2 Balayage à vitesse lente
3 Balayage à vitesse rapide
4 Balayage impulsionnel



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise
6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise



Lavage/balayage

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

Les essuie-glaces et lave-glaces de pare-brise sont fonctionnels quand

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

En cas de panne du lave-glace de pare-brise

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées et s'il y a du liquide de lave-glace dans le réservoir.

NOTE

Lorsque le pare-brise est sec

Abstenez-vous d'utiliser les essuie-glaces, qui risqueraient alors de rayer le pare-brise.

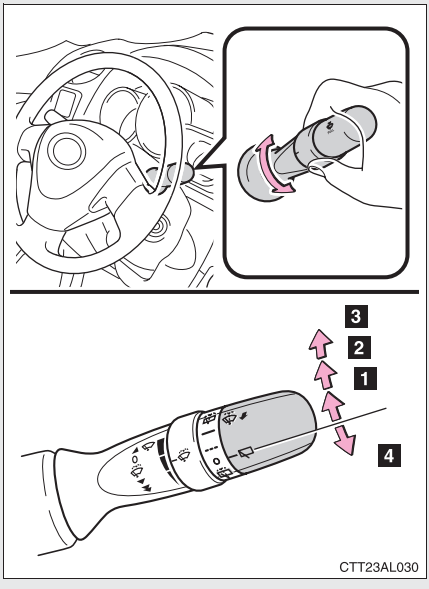
En cas d'absence de liquide de lave-glace sortant des buses

Vous risquez d'endommager la pompe du liquide de lave-glace si vous tirez trop longtemps à vous le commodo de lave-glace.

Lorsqu'une buse se bouche

N'essayez pas de le déboucher vous-même avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière*



1 Balayage intermittent

2 Balayage normal

3 Lave-glace avec balayage automatique

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

4 Lave-glace avec balayage automatique

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

■ L'essuie-glace et le lave-glace de lunette arrière sont fonctionnels lorsque...

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

*: Sur modèles équipés

NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

Abstenez-vous d'utiliser l'essuie-glace, qui risquerait alors de rayer la lunette arrière.

■ **En cas d'absence de liquide de lave-glace sortant des buses**

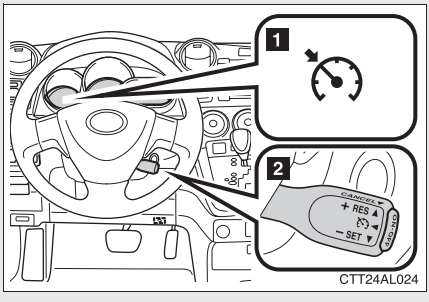
Vous risquez d'endommager la pompe du liquide de lave-glace si vous tirez trop longtemps à vous le commodo de lave-glace.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

N'essayez pas de le déboucher vous-même avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Régulateur de vitesse*

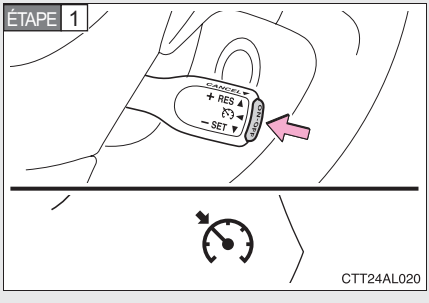
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse prédéfinie sans appuyer sur l'accélérateur.



1 Témoin indicateur

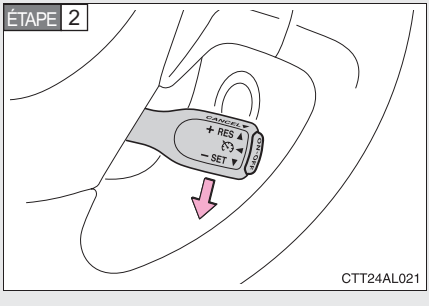
2 Commodo de régulateur de vitesse

■ Programmation de la vitesse du véhicule



Appuyez sur le bouton “ON-OFF” pour activer le régulateur de vitesse.

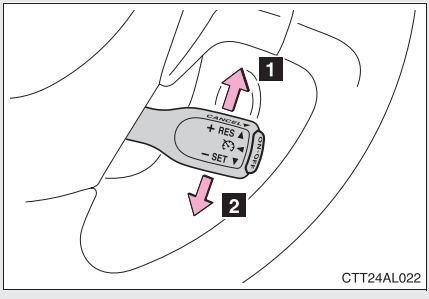
Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou décélérez à la vitesse souhaitée et abaissez le commodo pour programmer la vitesse au régulateur de vitesse.

*: Sur modèles équipés

■ Programmation de la vitesse désirée



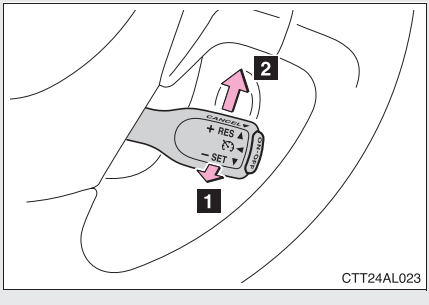
1 Augmenter la vitesse

2 Diminuer la vitesse

Maintenez le commodo en position jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte.

Vous pouvez ajuster finement la vitesse programmée (de 1,0 mph [1,6 km/h] environ) en donnant une impulsion au commodo, vers le haut ou vers le bas.

■ Annulation et reprise de la vitesse programmée



1 Annulation

Tirez le commodo à vous pour annuler l'action du régulateur de vitesse.

La vitesse programmée est également annulée lorsque vous appuyez sur la pédale de freins ou d'embrayage (boîte de vitesses manuelle).

2 Reprise

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse programmée, poussez le commodo vers le haut.

■ **Le régulateur de vitesse est fonctionnel lorsque...**

- Transmission automatique:
  Le levier de sélecteur est sur “D” ou sur “3” (type classique), ou sur “D” ou le rapport “4” ou “5” du mode “S” (type multimode).
- Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h).

■ **Accélération**

Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.

■ **Neutralisation automatique du régulateur de vitesse**

La vitesse programmée est automatiquement annulée dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de 10 mph (16 km/h) à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- La vitesse du véhicule est inférieure à 25 mph (40 km/h).
- Intervention du système VSC.

■ **Si le témoin du régulateur de vitesse clignote**

Appuyez une fois sur le bouton “ON-OFF” pour désactiver le système, puis de nouveau sur le même bouton pour réactiver le système.
S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, c'est que le régulateur de vitesse est défectueux. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire contrôler votre véhicule.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de mise en fonction par inadvertance du régulateur de vitesse**

Mettez le bouton “ON-OFF” en position arrêt lorsque le régulateur n'est pas en service.

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez le régulateur de vitesse dans aucune des situations suivantes. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessé.

- Forte densité de la circulation
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- Dans les pentes à fort pourcentage
- En cas de traction d'une remorque/caravane

Systèmes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité de conduite et les performances, les systèmes suivants se déclenchent automatiquement en réponse à certaines conditions d'utilisation. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas vous y fier aveuglément lorsque vous conduisez.

ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment ou sur chaussée glissante.

Aide au freinage d'urgence

Décuple l'effort de freinage après enfoncement de la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence.

VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule) (sur modèles équipés)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embardée ou de virage sur chaussée glissante.

TRAC (Système antipatinage) (sur modèles équipés)

Préserve la motricité et empêche les roues avant de patiner au démarrage ou à l'accélération sur chaussée glissante.

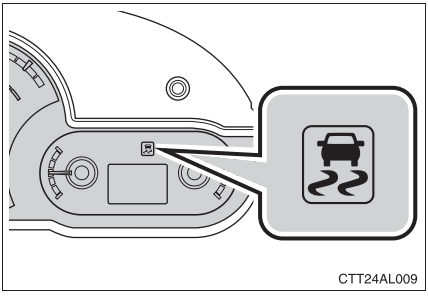
EPS (Direction assistée électrique)

Recourt à un moteur électrique afin de réduire l'effort de braquage du volant.

Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (sur modèles équipés)

Transmet le couple soit aux roues avant soit à l'ensemble des roues en fonction des conditions de conduite et d'utilisation, garantissant ainsi une tenue de route et une stabilité fiables. Exemples de conditions entraînant un passage en mode 4 roues motrices: en virage, en côte, au démarrage ou à l'accélération et lorsque la pluie ou la neige rendent la chaussée glissante, etc.

Lorsque les systèmes VSC et TRAC interviennent


CTT24AL009

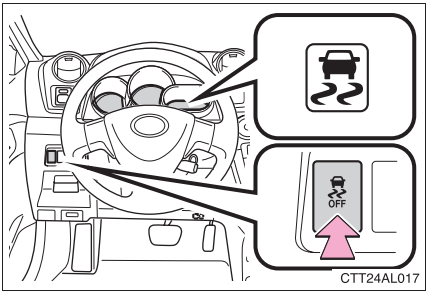
Dans les cas où le véhicule est en situation d'adhérence précaire, où les roues avant (modèles avec 2 roues motrices) ou toutes les roues (modèles avec 4 roues motrices) patinent, le témoin clignote pour signaler au conducteur l'intervention des systèmes VSC/TRAC.

Un signal sonore (intermittent) se déclenche pour indiquer que le système VSC est en action.

Désactivation du système antipatinage (TRAC) et/ou de contrôle de la stabilité du véhicule (VSC)

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes TRAC et VSC risquent d'intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous risquez alors d'avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

■ Désactivation du système antipatinage (TRAC)



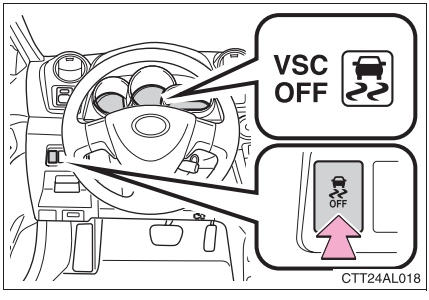
CTT24AL017

Pour désactiver le système TRAC, appuyez sur le bouton et relâchez-le aussitôt.

Le témoin de perte d'adhérence doit s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Désactivation du système antipatinage (TRAC) et du contrôle de la stabilité du véhicule (VSC)



Véhicule à l'arrêt, appuyez sur la touche pour désactiver les systèmes TRAC et VSC.

Le témoin de perte d'adhérence et le témoin “VSC OFF” doivent s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC

Lorsque les systèmes TRAC et VSC sont désactivés, coupez le contact pour qu'ils se réactivent automatiquement.

■ Réactivation automatique du TRAC

Si seul le système TRAC est désactivé, celui-ci se réactive dès que la vitesse du véhicule augmente.

■ Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC

Si les systèmes TRAC et VSC sont tous les deux désactivés, ils ne se réactivent pas même si la vitesse du véhicule augmente.

■ Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, d'aide au freinage d'urgence, VSC et TRAC

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur, ou immédiatement après le départ du véhicule. Ce bruit n'est pas le signe d'un fonctionnement défectueux d'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un de ces systèmes est en action. Aucun n'est indicateur d'une défaillance technique.
  - Vibrations éventuelles dans la carrosserie et le volant de direction.
  - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule.
  - Légères pulsations à la pédale de frein après mise en action de l'ABS.
  - Léger enfoncement de la pédale de frein après mise en action de l'ABS.

Si le témoin “VSC OFF” clignote

Il y a une anomalie dans les systèmes TRAC et VSC. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire contrôler votre véhicule.

Bruit de manœuvre du système de direction assistée électrique (EPS)

Lorsque vous tournez le volant de direction, la manœuvre se signale par un bruit de moteur électrique (ronronnement).
Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Efficacité réduite de la direction assistée électrique

L'efficacité de la direction assistée électrique (EPS) est réduite afin d'éviter toute surchauffe du système en cas de manœuvre fréquente du volant pendant une longue période de temps. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Dans pareil cas, évitez de braquer excessivement le volant ou bien arrêtez le véhicule et arrêtez le moteur. Le système devrait revenir à la normale dans les 10 minutes.

ATTENTION

L'ABS ne fonctionne pas normalement lorsque

- Les pneus utilisés présentent un potentiel d'adhérence insuffisant (pneus très usés sur route enneigée, par exemple).
- Le véhicule est en aquaplanage à grande vitesse sur route mouillée ou glissante.

Distance d'arrêt lorsque l'ABS fonctionne sur chaussées humides ou lisses

L'ABS n'est pas conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède dans les situations suivantes.

- Conduite sur route terre, route gravillonnée ou enneigée
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur routes défoncées ou au revêtement irrégulier

⚠ ATTENTION

■ Le système TRAC risque de ne pas intervenir efficacement quand...

La route est tellement glissante que même avec le système TRAC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Ne prenez pas le volant alors que les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

■ Lorsque le système VSC est activé

Le témoin de perte d'adhérence clignote et un signal sonore se déclenche. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Redoublez d'attention lorsque le témoin clignote et que le signal sonore retentit.

■ Lorsque les systèmes TRAC et VSC sont désactivés

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. Les systèmes TRAC et VSC étant conçus pour garantir au véhicule sa stabilité et sa force motrice, ne les désactivez qu'en cas de nécessité.

■ Remplacement des pneumatiques

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient de mêmes dimensions, de même marque, de même profil et de même capacité de charge totale. En outre, veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.

L'ABS et le VSC ne fonctionnent pas correctement si des pneumatiques différents sont montés sur le véhicule.

Pour remplacer les pneumatiques ou les jantes, contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

■ Comportement des pneumatiques et des suspensions

L'utilisation de pneumatiques affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.

ATTENTION

■ **Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif**

- Le système 4 roues motrices de ce véhicule a pour but de garantir une stabilité de conduite optimale sur des routes normales. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des conditions de conduite extrêmes, lors de rallyes par exemple.
- Soyez vigilant lorsque vous conduisez sur chaussée glissante.

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge.

- Dans toute la mesure du possible, transportez vos chargements et bagages dans le coffre. Veillez à ce que tous les objets soient maintenus solidement en place.
- Vérifiez que la charge est parfaitement répartie dans le véhicule. Avancez la charge au maximum, pour une meilleure répartition des masses au sein du véhicule.
- Pour ne pas consommer inutilement, ne laissez pas de poids inutile dans le véhicule.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) - (Poids total des occupants)

Comment déterminer la limite de chargement correcte —

(1) Repérez la mention “Le poids cumulé des occupants et du chargement ne doit pas dépasser XXX kg ou XXX lbs.” sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Déduisez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

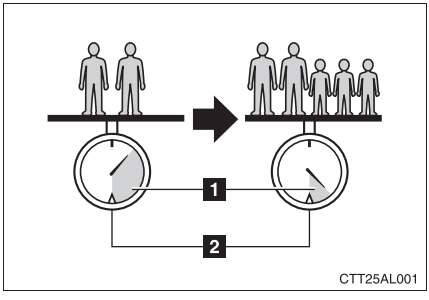
(4) Le nombre obtenu donne la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages.

Par exemple, si la charge “XXX” équivaut à 1400 lbs. et que cinq passagers de 150 lb sont à bord de votre véhicule, la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400 - 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement embarqué. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages qui a été calculée à l'étape 4.

(6) Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle-ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages. (→P. 167)

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de chargement

2 Capacité de charge totale

Supposons que 2 personnes dont le poids cumulé de 366 lb. (166 kg) montent à bord de votre véhicule, dont la capacité de charge totale est de 850 lb. (385 kg), la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages sera comme suit:

850 lb. - 366 lb. = 484 lb. (385 kg - 166 kg = 219 kg)

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers ayant un poids cumulé de 388 lb. (176 kg) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite comme suit:

484 lb. - 388 lb. = 96 lb. (219 kg - 176 kg = 43 kg)

Comme l'exemple précédent l'a démontré, si le nombre d'occupants augmente, la valeur du chargement et des bagages doit être réduite de celle égale au poids cumulé des passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer pour le rangement

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Afin d'éviter que le chargement et les bagages ne glissent en avant lors d'un freinage, n'empilez pas d'objets dans l'espace de chargement. Disposez le chargement ou les bagages le plus bas possible dans le coffre.
- Ne laissez personne voyager dans le coffre. Cette configuration n'est pas prévue pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place sur les sièges et boucler leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement voire mortellement blessés en cas de freinage brusque ou d'accident.
- Ne placez aucun objet ni bagage aux endroits suivants, au risque qu'il se coince sous la pédale d'embrayage, de frein ou d'accélérateur et empêche ainsi le conducteur de les actionner normalement, qu'il bouche le champ de vision du conducteur ou bien qu'il heurte le conducteur ou un passager, avec pour conséquence un accident.
  - Pieds du conducteur
  - Sièges passager avant ou arrière (empilement d'objets)
  - Tableau de bord
  - Sur la planche de bord
  - Cache-bagages (sur modèles équipés)
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, dans la mesure où ils risquent de bouger et de blesser quelqu'un en cas d'accident ou de freinage brusque.

ATTENTION

■ **Capacité et répartition**

- Ne dépassez jamais les valeurs de poids maximal sur essieu et de poids total du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de manière déséquilibrée.
  Un mauvais chargement risque de dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule incluent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, le poids remorqué et la capacité de chargement.

■ **Capacité de charge totale: 850 lb. (385 kg)**

La capacité de charge totale est égale au poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages.

■ **Nombre de places assises: 5 occupants (2 à l'avant, 3 à l'arrière)**

Le nombre de places assises indique le nombre maximal d'occupants, de poids moyen estimé à 150 lb. (68 kg) par personne.

■ **Poids remorqué: 1500 lb. (680 kg)**

■ **Capacité de chargement**

La capacité de chargement est variable, selon le poids et le nombre d'occupants.

■ **Capacité de charge totale et nombre de places assises**

Ces informations sont également portées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 344)

⚠ ATTENTION

■ **Surcharge du véhicule**

Ne surchargez jamais le véhicule.
Non seulement les pneus pourraient en souffrir, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage pourraient également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

Conseils de conduite hivernale

Effectuez les préparatifs et les inspections nécessaires avant de voyager en hiver. Adaptez toujours les conditions d'utilisation du véhicule aux conditions climatiques.

Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des ingrédients adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier le niveau et la densité relative de l'électrolyte de la batterie par un technicien.
- Faites équiper le véhicule en pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

  Veillez à ce que tous les pneus soient de taille et de marque identiques, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation.

- Ne forcez pas l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace gelé. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Dégagez le châssis du véhicule de toute la glace accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement les passages de roue et les freins de toute accumulation de glace ou de neige.

■ À la conduite du véhicule

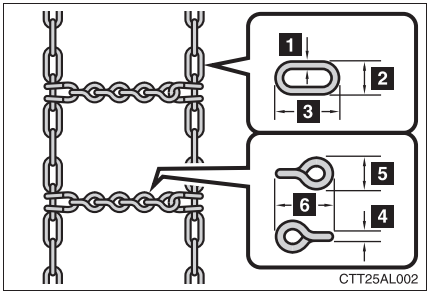
Accélérez doucement et roulez à une vitesse raisonnable adaptée aux conditions de circulation.

■ Lorsque vous stationnez le véhicule

Stationnez le véhicule et amenez le levier de sélecteur sur “P” (transmission automatique) ou le levier de vitesses sur “1” ou “R” (boîte de vitesses manuelle) sans serrer le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque de geler, empêchant ainsi tout desserrage.

Choix des chaînes à neige

Il est possible de monter des chaînes à neige sur des pneumatiques de 16 et 17 pouces. Ceci est impossible sur des pneumatiques de 18 pouces. Utilisez des chaînes à neige de la dimension qui convient, lorsque vous devez en équiper votre véhicule. La taille des chaînes est réglementée en fonction de chaque dimension de pneumatiques.



Chaînes latérales:

1 0,12 in. (3 mm) de diamètre

2 0,39 in. (10 mm) de largeur

3 1,18 in. (30 mm) de longueur

Chaînes transversales:

4 0,16 in. (4 mm) de diamètre

5 0,55 in. (14 mm) de largeur

6 0,98 in. (25 mm) de longueur

Réglementations en vigueur pour les chaînes à neige

- Les réglementations relatives à l'utilisation de chaînes à neige varient selon les régions et les catégories de route. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.
- Montez les chaînes sur les pneus avant.
- Retendez les chaînes après avoir roulé de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).

Montage des chaînes à neige (véhicules équipés de jantes de 16 et 17 pouces)

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes.

- Montez et démontez les chaînes à neige sur une aire de sécurité.
- Seules les roues avant doivent être équipées de chaînes à neige. Ne montez pas de chaînes sur les roues arrière.
- Montez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies dans le manuel qui les accompagne.

ATTENTION

Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez avec votre véhicule des pneus de dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne roulez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisés.
- Équipez toutes les roues de pneus neige, et pas seulement un essieu.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées ou 30 mph (50 km/h), en privilégiant la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur route bosselée ou dans des nids-de-poule.
- Évitez tout freinage et changement de direction brutal, car les qualités de tenue de route du véhicule peuvent être altérées par l'utilisation des chaînes à neige.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de conserver le contrôle du véhicule.

⚠ NOTE

■ Réparation ou remplacement des pneus neige

Pour faire réparer vos pneus neige et les faire changer, adressez-vous à un concessionnaire Toyota ou à un revendeur qualifié en pneumatiques.
En effet, le démontage/remontage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves de surveillance de la pression de gonflage à émetteurs.

■ Montage des chaînes à neige

Il peut arriver que les valves de surveillance de la pression de gonflage à émetteurs ne fonctionnent pas normalement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.

Conduite avec une caravane/remorque

Votre véhicule est originellement conçu pour transporter des passagers. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, ne surchargez jamais votre véhicule ni votre caravane/remorque.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas à des dommages ou à des défaillances techniques provoquées par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Limites de poids

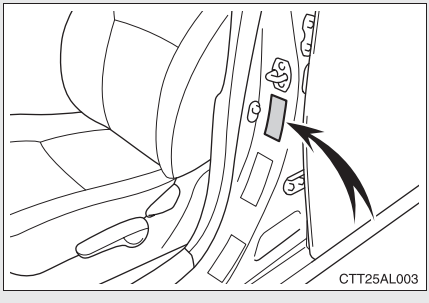
Veillez à ce que le poids total de la caravane/remorque, le poids total en charge du véhicule, le poids maximum autorisé sur essieu et la charge sur la flèche n'excèdent pas les limites.

Poids total en charge

Le poids total en charge du véhicule ne doit pas dépasser l'indication de poids nominal brut du véhicule (PNBV) figurant sur l'étiquette d'homologation. Le poids brut du véhicule correspond à la somme des poids du véhicule à vide, du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet d'attelage et de la charge sur la flèche de la remorque. Ce poids comprend également celui des équipements spéciaux de votre véhicule.

■ Poids maximum autorisé sur essieu

La charge sur l'essieu avant ou arrière est fonction de la répartition du poids total en charge du véhicule sur les deux essieux et ne doit pas dépasser l'indication de poids maximal autorisé par essieu (PMAE) figurant sur l'étiquette d'homologation.

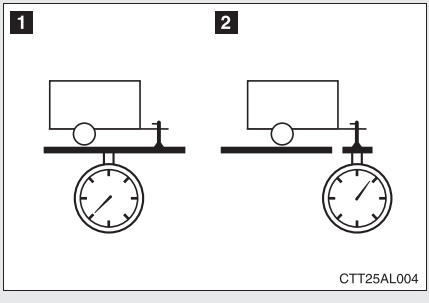


Etiquette d'homologation

Charge sur la flèche de caravane/remorque

Toute caravane/remorque doit être chargée de telle sorte que la charge sur la flèche soit égale à 9 à 11% du poids total de la caravane/remorque, sans excéder 150 lb. (68 kg) au maximum. (Charge sur la flèche / poids total de la caravane/remorque x 100 = 9 à 11%)

Le poids total de la caravane/remorque et la charge de la flèche peuvent être déterminés à l'aide de bascules que vous trouverez auprès de stations de pesage sur les autoroutes, les compagnies de construction, les compagnie de transport, les entrepôts de marchand de ferraille, etc.



1 Poids total de la caravane/remorque
2 Charge sur la flèche

Traction d'une caravane/remorque

Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations sur les kits d'attelage, etc.

Crochet d'attelage

Les crochets de caravane/remorque présentent des capacités de traction et de poids différentes, définies par leur constructeur. Même si la capacité de traction nominale du véhicule est supérieure, vous ne devez jamais excéder la limite préconisée pour le crochet d'attelage.

■ **Avant l'opération de remorquage**

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. (→P. 344)
- Les pneus de la caravane/remorque doivent être gonflés selon les préconisations du fabricant.
- Tous les éclairages de la caravane/remorque doivent être fonctionnels pour que la réglementation soit respectée.
- Vérifiez que l'éclairage est fonctionnel chaque fois que vous le branchez.
- Vérifiez que le véhicule reste à l'horizontale lorsque vous y accrochez une caravane/remorque chargée ou vide. Ne prenez pas la route si le véhicule a une assiette anormale, et vérifiez que la charge sur la flèche n'est pas excessive, que la caravane/remorque n'est pas surchargée, que la suspension n'est pas usée, etc.
- Vérifiez que le chargement de la caravane/remorque est bien arrimé.
- Vérifiez si vos rétroviseurs arrière sont conformes aux réglementations fédérales, d'Etats/provinciales ou locales. Dans le cas contraire, montez des rétroviseurs homologués pour tracter une caravane/remorque.

■ **Programme de rodage**

Toyota déconseille vivement le remorquage d'une caravane/remorque avec un véhicule neuf ou dont un organe du groupe motopropulseur a été récemment changé (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.) avant d'avoir préalablement parcouru au moins 500 miles (800 km).

■ **Entretien**

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. (Reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)
- Resserrez les vis de fixation de la boule et de la barre d'attelage dès lors que vous avez parcouru 600 miles (1000 km) avec une caravane/remorque.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter tout accident corporel

- Ne dépassez sous aucun prétexte les limites de la capacité de traction de l'attelage, du poids total en charge du véhicule, du poids maximum autorisé sur essieu et de la charge sur la flèche de la caravane/remorque.
- Ne chargez jamais votre caravane/remorque davantage sur l'arrière que sur l'avant. En effet, 60% de la charge de la caravane/remorque doivent porter sur la moitié avant et 40% sur la moitié arrière.

■ Crochets

- Utilisez exclusivement un crochet de capacité suffisante pour le poids total de la caravane/remorque.
- Conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Graissez la boule du crochet d'attelage en appliquant une légère couche de graisse.
- Démontez l'attelage dès lors que vous ne tractez pas de caravane/remorque. Après démontage de l'attelage, protégez les trous de fixation dans la structure du véhicule, afin de prévenir la pénétration d'éléments extérieurs à l'intérieur du véhicule.

■ Lorsque vous tractez une caravane/remorque

- Si le poids total de la caravane/remorque dépasse 1000 lb. (453 kg), celle-ci doit obligatoirement être freinée. Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces et locales en vigueur.
- Ne vous branchez jamais sur le circuit hydraulique du véhicule, car son efficacité au freinage s'en trouverait réduite.
- Ne tirez jamais une caravane/remorque sans attacher de chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. En cas de rupture du coupleur ou du crochet d'attelage, le danger existe que la caravane/remorque se déporte sur une autre voie de circulation.

NOTE

■ **Montage d'un attelage de caravane/remorque**

- Utilisez exclusivement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage de caravane/remorque sur le pare-chocs; vous risqueriez de causer des dommages à la carrosserie.
- L'utilisation d'attelages fixés à l'essieu est à proscrire, car le carter de pont, les roulements de roues, les jantes ou les pneus risqueraient d'en souffrir.

■ **Freins**

Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces et locales en vigueur.

■ **Chaîne de sécurité**

Une chaîne de sécurité doit donc toujours être utilisée entre le véhicule de remorquage et la caravane/remorque. Laissez suffisamment de mou à la chaîne pour les virages. La chaîne doit passer sous la barre d'attelage afin d'éviter que celle-ci tombe sur le sol au cas où elle est endommagée ou coupée. Pour connaître la procédure de montage correcte des chaînes de sécurité, demandez conseil a votre concessionnaire Toyota.

■ **Ne raccordez pas les feux de la caravane/remorque par épissure directe**

Un raccordement direct par épissure risquerait de détériorer le circuit électrique de votre véhicule et de causer une panne.

Conseils de conduite avec une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, les qualités dynamiques de votre véhicule sont modifiées. Les accidents dans lesquels sont impliqués un véhicule tractant une caravane/remorque ont principalement 3 causes: erreur du conducteur, vitesse excessive et chargement incorrect de la caravane/remorque. Tâchez de garder à l'esprit les points suivants quand vous tractez une caravane/remorque.

- Avant de prendre la route, vérifiez les feux de la caravane/remorque et les raccordements entre celle-ci et le véhicule. Vérifiez une nouvelle fois après avoir parcouru une courte distance.
- Sur une aire dégagée de toute circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec la caravane/remorque attelée, jusqu'à ce que vous ayez votre véhicule en mains.
- Réussir une marche arrière avec une caravane/remorque attelée est un exercice difficile qui demande une certaine pratique. Saisissez le bas du volant de direction et tournez-le vers la gauche pour déplacer la caravane/remorque vers la gauche. Tournez-le vers la droite pour orienter la caravane/remorque vers la droite. (Par rapport à une marche arrière sans caravane/remorque attelée, il faut en général tourner dans le sens inverse.) Évitez les changements de direction trop francs et trop prolongés. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de réduire les risques d'accident.
- Les distances d'arrêt s'accroissant avec une caravane/remorque attelée, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent. Pour chaque tranche de 10 mph (16 km/h), laissez au moins l'équivalent de la longueur véhicule + caravane/remorque.

- Evitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en porte-feuille et une perte de contrôle du véhicule. Ceci est tout particulièrement important sur des routes mouillées ou glissantes.
- Evitez les secousses au démarrage ou les accélérations soudaines.
- Évitez les coups de volant et les changements de direction trop rapides, et ralentissez à l'approche des virages.
- Sachez que dans les virages, les roues de la caravane/remorque passent plus à l'intérieur du virage que celles de la voiture. Compensez ce phénomène en tournant plus large qu'en temps normal.
- Les vents de travers et les chaussées accidentées auront des effets néfastes sur le contrôle du véhicule et de la caravane/remorque, laquelle se balancera. Régulièrement, regardez à l'arrière afin de vous préparer à être doublé par un camion ou un autocar, ce qui est susceptible d'entraîner un mouvement de louvoiement du véhicule et de la caravane/remorque. Si ce mouvement de louvoiement se produit, tenez fermement en mains le volant de direction, réduisez votre vitesse immédiatement mais progressivement, et tenez bien votre cap. N'accélérez jamais. Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque se stabiliseront.
- Redoublez de vigilance lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, songez à la longueur de la caravane/remorque et veillez à laisser suffisamment d'espace avant de changer de voie de circulation.
- Afin de maintenir l'efficacité du frein moteur et les performances électriques de recharge, n'utilisez pas le mode “D” (transmission automatique) ou la 5ème (boîte de vitesses manuelle).

- En raison de la charge supplémentaire que représente la caravane/remorque, le moteur est susceptible de surchauffer par temps chaud (températures supérieures à 85°F [30°C]), dans les longues côtes ou à fort pourcentage. Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique un surchauffe anormale, arrêtez immédiatement la climatisation (si elle est en fonction) et arrêtez-vous sur le côté de la route de manière à ne pas gêner la circulation. (→P. 422)
- Lorsque vous stationnez, calez toujours les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le levier de sélecteur sur “P” (transmission automatique) ou engagez la première ou la marche arrière (boîte de vitesses manuelle). Évitez de stationner en pente; si toutefois vous ne pouvez pas faire autrement, prenez les précautions suivantes:

ÉTAPE 1 Freinez et laissez le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.

ÉTAPE 3 Une fois les cales de roues en place, relâchez lentement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales supportent la charge.

ÉTAPE 4 Serrez soigneusement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Passez la première ou la marche arrière (boîte de vitesses manuelle) ou sélectionnez la position “P” (transmission automatique) et coupez le moteur.

- Démarrage en côte ou en pente, après stationnement:

ÉTAPE 1 La transmission en position “P” (transmission automatique) ou la pédale d'embrayage enfoncée (boîte de vitesses manuelle), démarrez le moteur. Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, maintenez votre pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez un rapport de marche avant. Si vous devez reculer, passez le sélecteur de vitesses sur la position “R”.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement (ainsi que la pédale de frein de stationnement sur les véhicules équipés d'une transmission automatique) puis démarrez lentement en avant ou en arrière pour dégager les roues des cales. Arrêtez-vous et serrez les freins.

ÉTAPE 4 Faites retirer et ranger les cales par une deuxième personne.

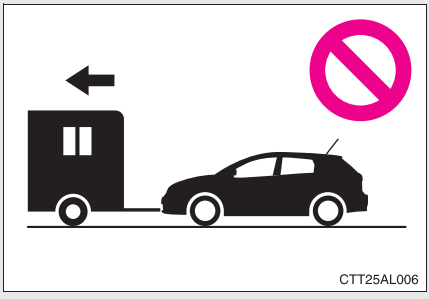
ATTENTION

■ Pour éviter tout accident

- Ne dépassez pas 45 mph (72 km/h) ou la vitesse de remorquage maximale indiquée ou la plus faible de ces deux valeurs. Sachant que l'instabilité (phénomène de louvoiement) de l'ensemble véhicule tracteur et caravane/remorque augmente avec la vitesse, vous risquez de perdre le contrôle si vous roulez à plus de 45 mph (72 km/h).
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne rétrogradez pas brusquement.
- Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins chaufferaient et l'efficacité du freinage s'en trouverait réduite.

Remorquage (transmission automatique)

Votre véhicule n'a pas été conçu pour pouvoir être remorqué par un camping-car (avec les 4 roues au sol).



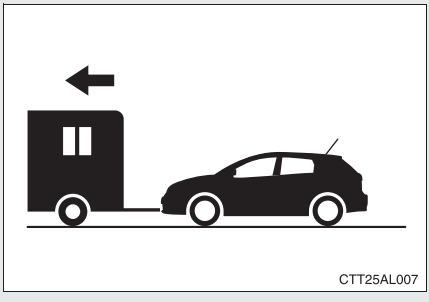
NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages importants à votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule avec les quatre roues reposant sur le sol.

Remorquage (boîte de vitesses manuelle)

Votre véhicule peut être remorqué par l'avant (avec les 4 roues reposant sur le sol) derrière un camping-car.



Remorquage de votre véhicule avec les 4 roues reposant sur le sol

Pour éviter tout endommagement de votre véhicule, effectuez les opérations suivantes avant de procéder au remorquage.

ÉTAPE 1 Mettez le levier de sélecteur sur “N”.

ÉTAPE 2 Amenez la clé de contact sur la position “ACC” du contacteur de démarrage antivol. (→P. 118)

Assurez-vous que le système audio et les autres appareils électriques sont éteints.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

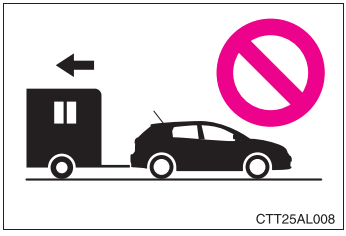
Après le remorquage, faites tourner le moteur au ralenti pendant plus de 3 minutes avant de conduire le véhicule.

■ Équipements et accessoires nécessaires

Des équipements et accessoires spéciaux sont nécessaires pour remorquer le véhicule derrière un camping-car. Contactez le service après-vente du constructeur de camping-car pour ce qui concerne les équipements recommandés.

NOTE

Sens de remorquage



Ne remorquez pas le véhicule en marche arrière.
Vous risquez d'endommager gravement votre véhicule.

Pour éviter le blocage de la direction

Assurez-vous que la clé de contact est sur la position “ACC” du contacteur de démarrage antivol.

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation 182

Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs ... 189

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 190

Utilisation de l'autoradio ... 193

Utilisation du lecteur de CD..... 200

Lecture des disques MP3 et WMA..... 207

Utilisation optimale du système audio..... 215

Utilisation de l'adaptateur AUX..... 219

Utilisation des commandes audio au volant 220

Équipements intérieurs 3

3-3. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Fonctionnalités du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) 223
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) 227
Passer un appel téléphonique 236
Configuration d'un téléphone mobile 241
Configuration du système et sécurité 246
Utiliser le répertoire 250

3-4. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 258
• Éclairage intérieur 259
• Éclairages individuels/ intérieurs 260
• Éclairages individuels 261

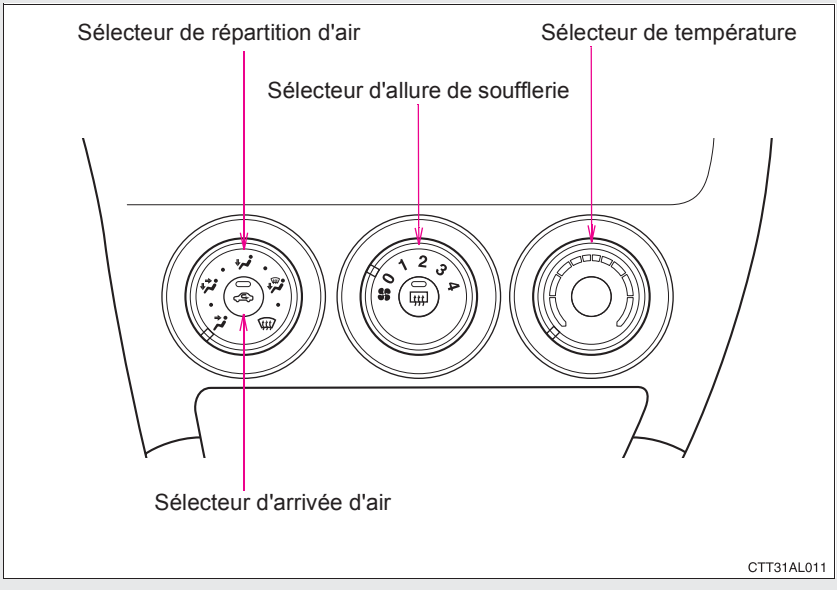
3-5. Utilisation des rangements

Détail des rangements 262
• Boîte à gants 263
• Rangement de console 263
• Porte-gobelets 265
• Porte-bouteilles 267
• Casiers auxiliaires 268

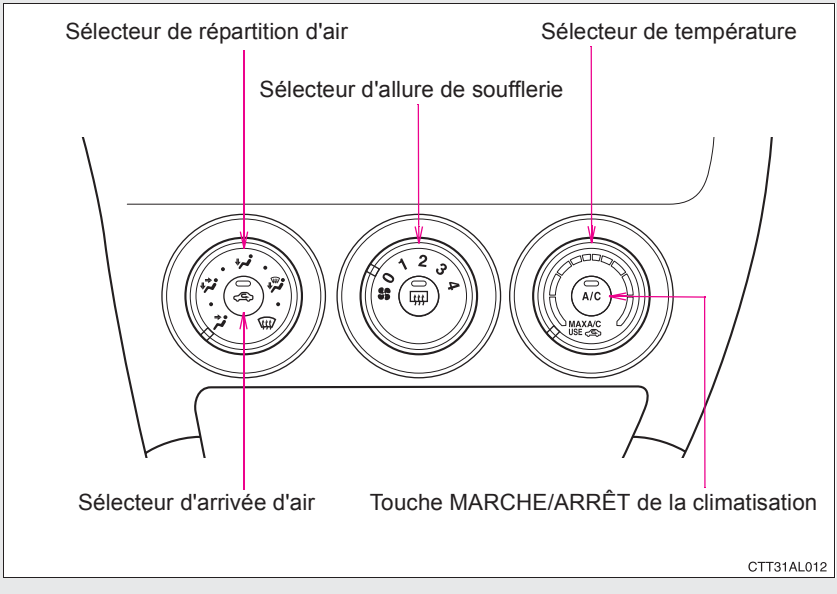
3-6. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 270
Miroirs de courtoisie 271
Montre 272
Cendriers 273
Allume-cigare 274
Prise d'alimentation 275
Crochets pour sacs à commissions 277
Tablette de dossier de siège 279
Tapis de sol 280
Équipements de l'espace de rangement ... 281
Boussole 288

▶ Chauffage



▶ Système de climatisation



Modification des positions de réglage

■ Modification du réglage de la température (chauffage d'appoint)

Tournez le sélecteur de température vers la droite pour augmenter la température.

■ Modification du réglage de la température (système de climatisation)

Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Si vous n'appuyez pas sur 

, le circuit diffuse de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

■ Réglage de l'allure de soufflerie

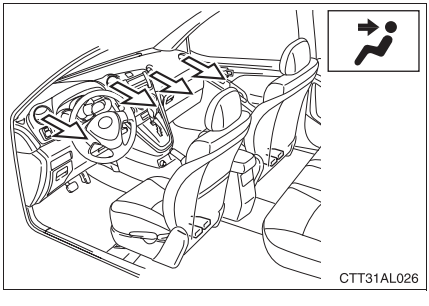
Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Mettez le sélecteur sur “0” pour arrêter la soufflerie.

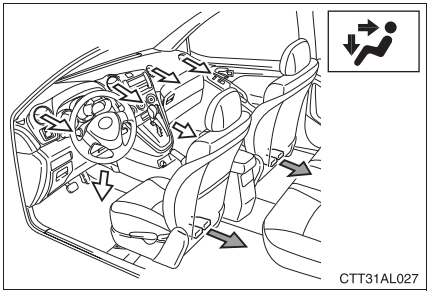
■ Sélection de la répartition d'air

Réglez le sélecteur de répartition d'air sur la position adéquate.

Il est également possible de sélectionner les différentes options de répartition d'air illustrées ci-dessous pour un réglage plus fin.

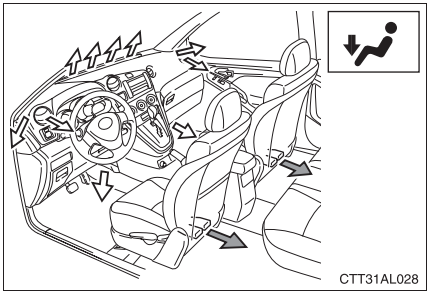


Aérateurs du haut du corps.



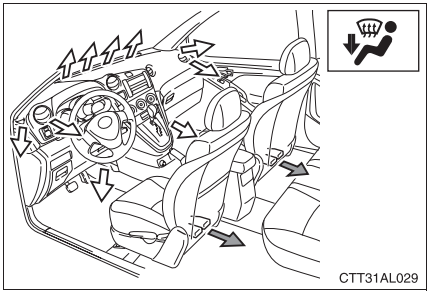
Aérateurs du haut du corps et des pieds.

: Certains modèles



L'air est principalement diffusé vers les pieds.

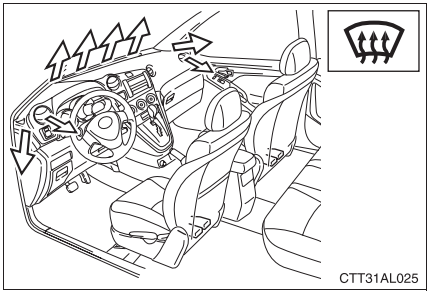
: Certains modèles



Aérateurs des pieds et de désembuage du pare-brise.

L'arrivée d'air passe automatiquement sur le mode air extérieur. Il n'est pas possible de repasser au mode recyclage lorsque le commutateur est enfoncé.

: Certains modèles



L'air est réparti vers le pare-brise et vers les vitres latérales.

L'arrivée d'air passe automatiquement sur le mode air extérieur. Il n'est pas possible de repasser au mode recyclage lorsque le commutateur est enfoncé.

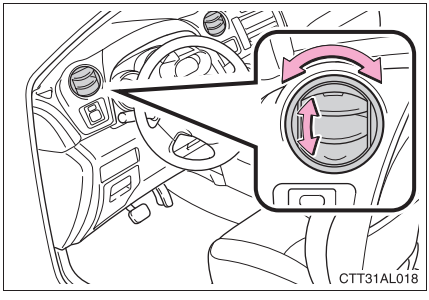
■ Changement du mode d'arrivée d'air

Appuyez sur  .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur  .

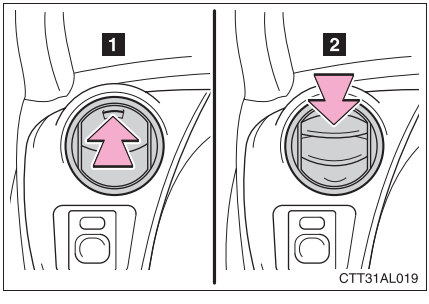
Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs

▶ Réglage de l'orientation



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

▶ Ouverture et fermeture



1 Ouvrir l'aérateur

2 Fermer l'aérateur

■ **Pour une refroidissement accéléré (véhicules équipés d'un système de climatisation)**

Tournez le sélecteur de température jusqu'à la position “MAX A/C” et sélectionnez le mode recyclage.

■ **Pour dégager rapidement la visibilité à travers le pare-brise et les vitres latérales (véhicules équipés d'un système de climatisation)**

Appuyez sur 

pour activer la climatisation.

■ **Utilisation du mode recyclage**

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

■ **Lorsque la température extérieure est proche de 32°F (0°C) (véhicules équipés d'un système de climatisation)**

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur 

.

■ **Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés**

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la position sur laquelle est réglée la température.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée**

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne réglez pas le sélecteur de répartition d'air sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

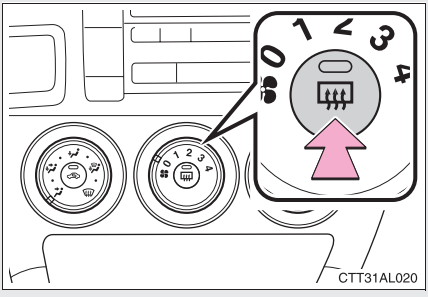
⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Désembuez la lunette arrière à l'aide du système de dégivrage.



Marche/arrêt

Les désembueurs s'arrêtent automatiquement au bout de 15 minutes environ.

Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (sur modèles équipés)

L'activation du dégivrage de la lunette arrière enclenche le dégivrage des rétroviseurs extérieurs.

ATTENTION

Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (sur modèles équipés)

La surface des rétroviseurs extérieurs devient chaude. Ne les touchez pas, pour éviter de vous brûler.

NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

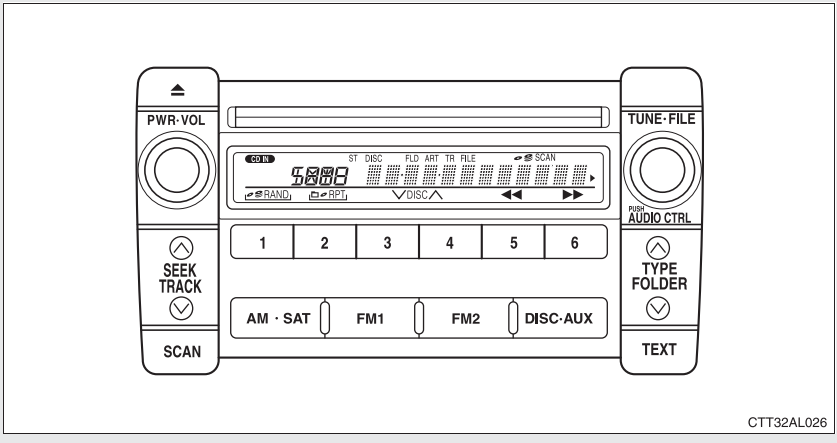
Évitez de laisser le dégivrage de la lunette arrière en marche plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

▶ Avec système de navigation

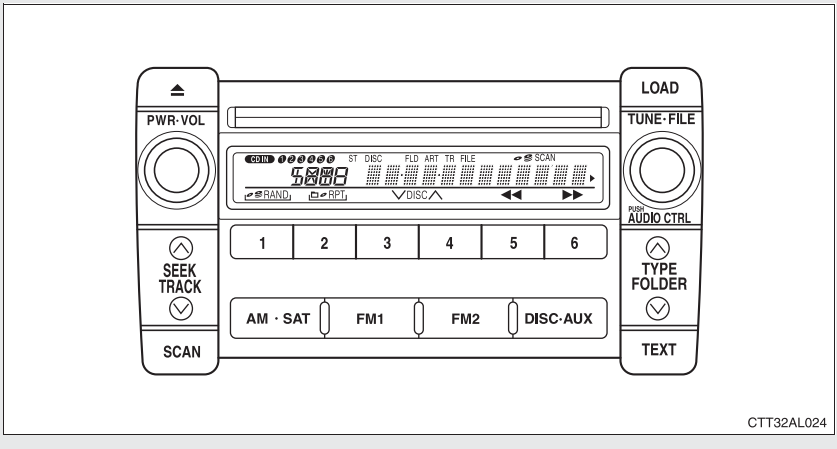
Si votre modèle est équipé d'un système de navigation, veuillez consulter le “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

▶ Sans système de navigation

Type A: Lecteur de CD avec commande de chargeur de CD et autoradio AM/FM



Type B: Autoradio AM/FM et lecteur de CD à chargeur



Titre	Page
Utilisation de l'autoradio	P. 193
Utilisation du lecteur de CD	P. 200
Lecture des disques MP3 et WMA	P. 207
Utilisation optimale du système audio	P. 215
Utilisation de l'adaptateur AUX	P. 219
Utilisation des commandes audio au volant	P. 220

Utilisation des téléphones mobiles

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système audio est en marche, il est possible que le son des hauts-parleurs du système audio soit parasité.

⚠ ATTENTION

■ Pour véhicules vendus aux États-Unis et au Canada

● Réglementation FCC, Partie 15

Avertissement de la FCC:
Toute modification non autorisée de cet équipement entraîne la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

● Produits laser

- Il est interdit de démonter cet appareil ou de tenter d'y apporter soi-même une modification quelle qu'elle soit.
  Cet appareil complexe utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts. Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier. Par conséquent, il est formellement interdit d'essayer de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de risquer de se trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un faisceau laser.
  La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés dans les présentes risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.

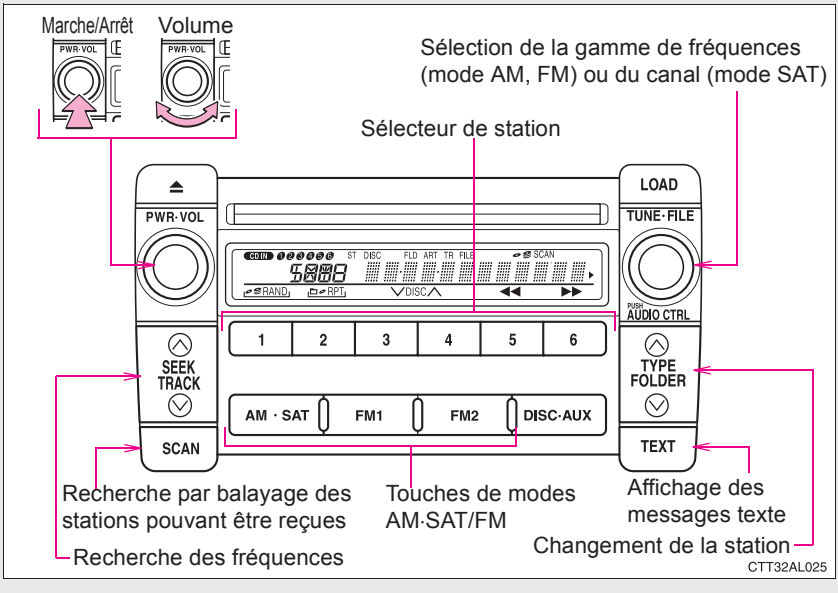
⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas le système audio allumé plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

■ Pour éviter d'occasionner des dommages au système audio

Veillez à ne renverser aucune boisson ni liquide quel qu'il soit sur le système audio.



Mémorisation des stations présélectionnées (sauf radio numérique par satellite XM®)

ÉTAPE 1 Pour rechercher la station souhaitée, tournez le bouton  ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche .

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la touche (de [1] à [6]) à laquelle vous voulez associer la station, jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Recherche par balayage des stations radio (sauf radio numérique par satellite XM®)

■ Exploration des stations radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur [SCAN] jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Le programme des stations présélectionnées est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur [SCAN] .

■ Exploration de toutes les stations radio dans une gamme de fréquences

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN] .

Le programme de toutes les stations reçues par l'autoradio est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur [SCAN] .

Radio numérique par satellite XM®* (sur modèles équipés)

■ Réception des programmes de radio numérique par satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur [AM · SAT] .

L'écran change comme suit à chaque appui sur [AM · SAT] .

AM → SAT1 → SAT2 → SAT3

ÉTAPE 2 Tournez le bouton 

pour sélectionner le canal souhaité parmi toutes les catégories, ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche 

pour sélectionner le canal souhaité dans la catégorie en cours.

■ Mémorisation des canaux présélectionnés du réseau de radio numérique par satellite XM®

Sélectionnez le canal souhaité. Appuyez longuement sur la touche (de [1] à [6]) à laquelle vous voulez associer la station, jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

■ Modification de la catégorie du canal

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche [TYPE FOLDER].

■ Recherche par balayage des canaux du réseau de radio numérique par satellite XM®

● Exploration des canaux de la catégorie en cours

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN].

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur [SCAN].

● Exploration des canaux présélectionnés

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur [SCAN] jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur [SCAN].

■ Affichage des informations texte

Appuyez sur [TEXT] .

L'écran affiche jusqu'à 10 caractères.

À chaque appui sur la touche, le système actualise l'affichage comme suit.

- CH NAME
- TITLE (MORCEAU/TITRE DU PROGRAMME)
- NAME (NOM DE L'ARTISTE/ALBUM)
- CH NUMBER

*: Sauf système audio de marque JBL—
L'utilisation de la radio numérique par satellite XM® nécessite le recours à un syntoniseur et à des services XM®.
Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ En cas de débranchement de la batterie

Les stations mémorisées sont perdues.

■ Sensibilité de réception

- Les chargements juchés sur la galerie de pavillon, notamment les objets métalliques, sont susceptibles d'influer de manière négative sur la réception de la radio numérique par satellite XM®.
- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d'une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants (trains, autres émetteurs, etc.).
- L'antenne radio est montée sur la partie arrière du toit. L'antenne peut être enlevée de sa base en la dévissant.

■ Radio numérique par satellite XM®

Un autoradio numérique XM® à réception satellitaire est un syntoniseur conçu exclusivement pour recevoir des programmes soumis à abonnement. La couverture du service est limitée à 48 états contigus et aux 10 provinces du Canada.

- Abonnements XM®
  Pour tout complément d'informations sur la radio numérique par satellite XM® ou pour vous y abonner:
  États-Unis —
  Connectez-vous sur www.xmradio.com ou appelez le 1-800-967-2346.
  Canada —
  Connectez-vous sur www.xmradio.ca ou appelez le 1-877-438-9677.
- Identifiant autoradio
  Vous aurez besoin de l'identifiant de votre autoradio au moment d'activer le service XM®, ou pour signaler un problème. Sélectionnez le canal "CH000" avec le bouton 

, afin d'afficher à l'écran l'identifiant à 8 caractères du récepteur.
- Récepteur satellite
  Ce récepteur est compatible uniquement avec les services audio (émissions musicales et de débat) et les informations texte associées de radio numérique par satellite XM®.

■ Si le service Radio Satellite XM® ne fonctionne pas normalement

En cas de problème avec le récepteur XM®, vous en êtes averti par l'affichage d'un message à l'écran. Consultez le tableau ci-après pour identifier le problème et appliquer le remède suggéré.

ANTENNA	L'antenne XM® n'est pas raccordée. Vérifiez que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	L'antenne ou son câble est en court-circuit. Prenez rendez-vous auprès d'un concessionnaire Toyota agréé.

UPDATING	Vous n'êtes pas abonné au service de radio numérique par satellite XM®. L'autoradio fait l'objet d'une mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM® pour tout complément d'information sur les modalités d'abonnement. Si vous avez résilié votre contrat d'abonnement, vous pouvez sélectionner le canal “CH000” et tous les canaux gratuits.
	La station premium sélectionnée n'est pas autorisée. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou “CH001”. Si la station ne change pas automatiquement, sélectionnez une autre station. Si vous souhaitez profiter des programmes du canal premium, contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM®.
NO SIGNAL	Le signal XM® est trop faible dans la zone où vous vous trouvez. Patientez jusqu'à ce que le véhicule soit dans un endroit où le signal est plus puissant.
LOADING	Le système recherche des informations audio ou des informations sur le programme. Patientez jusqu'à ce que le système ait reçu les informations.
OFF AIR	La station sélectionnée ne diffuse aucun programme. Sélectionnez une autre station.
-----	Aucun titre de chanson/programme ou nom d'artiste/album n'est actuellement associé au canal. Aucune action possible.
---	Le canal sélectionné n'est plus disponible. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou “CH001”. Si la station ne change pas automatiquement, sélectionnez une autre station.

Prenez contact avec le centre d'appels XM® Listener Care Center au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-438-9677 (Canada).

Certifications du récepteur radio

Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation donnée.

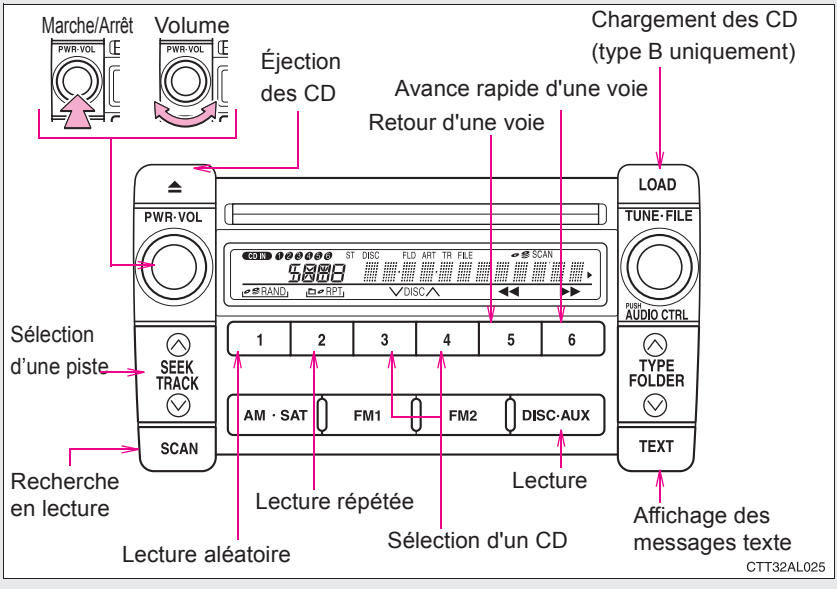
Si cet équipement produit des interférences qui gênent la réception radio ou T.V. (à vérifier par arrêt et remise en marche de l'équipement), l'utilisateur est encouragé à tenter de remédier au problème en essayant les mesures suivantes:

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la changer de position.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

⚠ NOTE

Pour éviter toute détérioration, enlevez l'antenne dans les situations suivantes.

- L'antenne effleure le toit d'un garage.
- Une bâche est posée sur le toit.



Chargement des CD

■ Chargement d'un seul CD

▶ Type A

Insérez un CD.

▶ Type B

ÉTAPE 1 Appuyez sur LOAD .

ÉTAPE 2 Attendez que le témoin du logement passe de l'ambre au vert pour introduire un CD.

■ Chargement de plusieurs CD (type B)

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur [LOAD] jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

ÉTAPE 2 Attendez que le témoin du logement passe de l'ambre au vert pour introduire un CD.

A l'introduction du CD, le voyant du logement passe à l'ambre.

ÉTAPE 3 Attendez que le témoin du logement passe à nouveau de l'ambre au vert pour introduire le CD suivant.

Procédez de même pour tous les autres CD.

Pour annuler l'opération, appuyez sur [DISC·AUX].

Éjection des CD

■ Éjection d'un CD

▶ Type A

Appuyez sur [⏏] et retirez le CD.

▶ Type B

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur [3] (∨) ou sur [4] (∧).

Le numéro du CD sélectionné est affiché à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur [⏏] et retirez le CD.

■ Éjection de tous les CD (type B)

Appuyez longuement sur [⏏] jusqu'à ce que le système confirme pas un bip, puis retirez les CD.

Sélectionner une piste

Appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche [SEEK TRACK] pour afficher le numéro de la piste que vous souhaitez écouter.

Avance et retour rapides (pistes)

Pour le retour ou l'avance rapide, appuyez respectivement sur [5] (retour) ou [6] (avance) .

Recherche par balayage des pistes

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN] .

Le système lit les 10 premières secondes de chaque piste.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche [SCAN] lorsque la piste souhaitée est atteinte.

Sélection d'un CD (type A avec chargeur de CD et type B)

Pour sélectionner le CD à écouter

Appuyez sur [3] (∨) ou sur [4] (∧) pour sélectionner le CD voulu.

Pour explorer les CD chargés

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur [SCAN] jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Le système lit les 10 premières secondes de la première piste de chaque CD.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche [SCAN] lorsque le CD souhaité est atteint.

Lecture répétée

Pour réécouter une piste

Appuyez sur [2] (“RPT”).

Pour réécouter toutes les pistes d'un CD (type A avec chargeur de CD et type B)

Appuyez longuement sur [2] (“RPT”) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Lecture aléatoire

■ CD en cours de lecture

Appuyez sur [1] (“RAND”).

Les pistes sont lues de manière aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez une nouvelle fois sur [1] .

■ Tous les CD (type A avec chargeur de CD et type B)

Appuyez longuement sur [1] (“RAND”) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Les pistes de tous les CD chargés sont lues de manière aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez une nouvelle fois sur [1] .

Choix de l'affichage

Appuyez sur [TEXT] .

À chaque appui sur [TEXT] , le système sélectionne successivement les différentes informations affichables dans l'ordre Nº de piste/Temps écoulé→Titre du CD→Intitulé de la piste.

■ Affichage

L'afficheur peut contenir au maximum 12 caractères à la fois.

S'il y a plus de 13 caractères à afficher, appuyez longuement sur [TEXT] (1 seconde ou plus) pour faire défiler la suite de caractères.
L'afficheur peut contenir 24 caractères au maximum.

Si vous réappuyez sur [TEXT] durant plus d'1 seconde mais moins de 6 secondes, l'écran réaffichera les 12 premiers caractères.

Selon le contenu enregistré, les caractères risquent de ne pas s'afficher correctement ou bien de ne pas s'afficher du tout.

■ Annulation de la lecture aléatoire, répétée et d'exploration

Appuyez de nouveau sur [1] (“RAND”), sur [2] (“RPT”) ou sur [SCAN] .

Messages d'erreur

“ERROR”: Ce message indique un problème interne au lecteur, ou lié au CD. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

“WAIT”: L'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Patientez quelques minutes, puis appuyez sur DISC·AUX. Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

Disques compatibles

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie ne sont pas utilisables.

Fonction de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes du lecteur de CD lorsqu'il est en marche, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée

Le risque existe que les CD subissent des dommages (rayures, etc.) et deviennent illisibles.

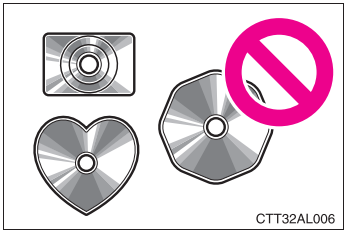
Produits de nettoyage pour optiques laser

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour optiques laser, sous peine d'endommager le lecteur de CD.

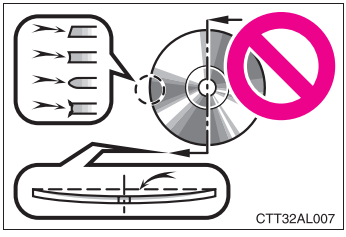
NOTE

CD incompatibles

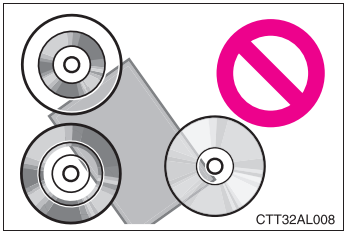
Évitez impérativement d'utiliser les types de CD suivants, ainsi que les CD au format Dual Disc.
Sinon, vous risquez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction de chargement/éjection.



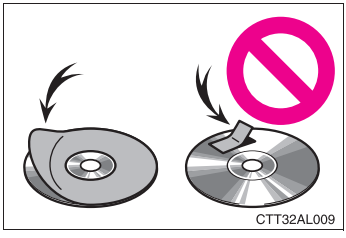
- Type A: CD dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm) ou 3 in. (8 cm)
- Type B: CD dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm)



- CD de mauvaise qualité ou déformés



- CD dont le secteur gravé est transparent ou translucide



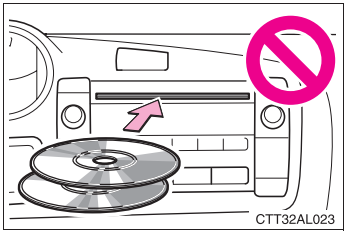
- CD sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se détache

⚠ NOTE

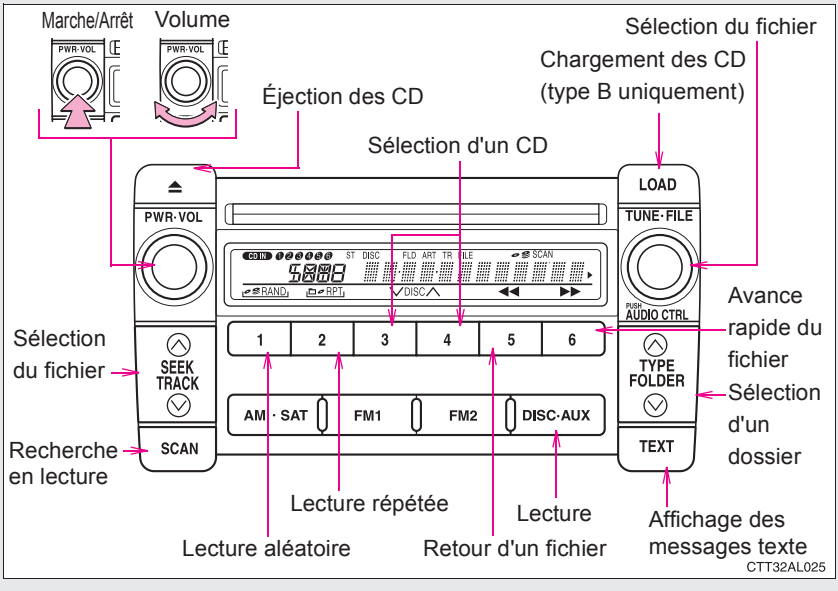
■ Précautions d'utilisation du lecteur de CD

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager gravement le CD ou le lecteur.

- Ne chargez rien d'autre que des CD dans le lecteur.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne tentez jamais de démonter une quelconque partie du lecteur de CD.



- Ne chargez qu'un seul CD à la fois.



Chargement et éjection des disques MP3 et WMA

→P. 200

Sélection d'un CD (type A avec chargeur de CD et type B)

→P. 202

Sélection et recherche par balayage d'un dossier

Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche 

pour sélectionner le dossier souhaité.

Sélection du dossier souhaité par exploration du premier fichier de chaque dossier

Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à ce que le système confirme par un bip. Dès lors que vous avez trouvé le dossier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

Retour au dossier racine

Appuyez longuement sur "∨" de la touche 

jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection et exploration des fichiers

Sélection d'un fichier à la fois

Tournez le bouton 

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche 

pour sélectionner le fichier souhaité.

Sélection du fichier souhaité par exploration des fichiers dans le dossier

Appuyez sur SCAN .

Dès lors que vous avez trouvé le fichier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

Avance et retour rapides (fichiers)

Pour le retour ou l'avance rapide, appuyez respectivement sur [5] (retour) ou [6] (avance).

Lecture répétée

■ **Pour répéter un fichier**

Appuyez sur [2] (“RPT”).

■ **Pour répéter tous les fichiers d'un dossier**

Appuyez longuement sur [2] (“RPT”) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Lecture aléatoire

■ **Pour lire de manière aléatoire les fichiers d'un dossier en particulier**

Appuyez sur [1] (“RAND”).

■ **Pour lire de manière aléatoire tous les fichiers d'un disque**

Appuyez longuement sur [1] (“RAND”) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Choix de l'affichage

Appuyez sur [TEXT] .

À chaque appui sur [TEXT] , le système affiche successivement les différentes informations dans l'ordre suivant: Nº de dossier/Nº de fichier/Temps écoulé→Nom du dossier→Nom du fichier→Titre de l'album (fichiers MP3 uniquement)→Titre de la piste→Nom de l'artiste.

■ **Affichage**

→P. 203

■ **Annulation de la lecture aléatoire, répétée et d'exploration**

→P. 203

■ **Messages d'erreur**

"ERROR": Ce message indique un problème interne au lecteur, ou lié au CD. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

"WAIT": L'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Patientez quelques minutes, puis appuyez sur [DISC·AUX]. Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

"NO MUSIC": Indique que le CD ne contient pas le fichier MP3/WMA.

■ **Disques compatibles**

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

→P. 204

■ **CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée**

→P. 204

■ **Produits de nettoyage pour optiques laser**

→P. 204

Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media ™ Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA et aux supports/formats d'enregistrement qu'il est possible d'utiliser.

Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1 et 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05 et 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, “joint stereo”, double canal

Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v. 7, 8 et 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1 et 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement en lecture stéréo)
  v. 7 et 8: 48, 64, 80, 96, 128, 160 et 192 kbits/s en mode CBR (débit constant)
  v. 9: 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256 et 320 kbits/s en mode CBR (débit constant)

● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3 et WMA sont les disques inscriptibles CD-R et réinscriptibles CD-RW.

Dans certains cas et selon l'état du CD-R ou du CD-RW, il peut arriver que la lecture soit impossible. Si le disque est rayé ou sale (traces de doigts, etc.), la lecture peut ne pas être possible, ou être saccadée.

● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et 2
- Formats de fichier: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans tout autre format que ceux indiqués peuvent poser des problèmes de lecture, et leurs noms de fichiers et de dossiers des problèmes d'affichage.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Longueur maximale des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Gravure multi-sessions

Le système audio étant compatible multi-sessions, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session reste lisible.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1 et v. 2.2, 2.3 les balises ID3 (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v. 1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un disque gravé avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de graver exclusivement des fichiers MP3 ou WMA (et aucun fichier d'un autre format) et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.

Sur les disques qui mélangent formats MP3 ou WMA et autres formats musicaux, seuls les formats musicaux pourront être lus.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les hauts-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

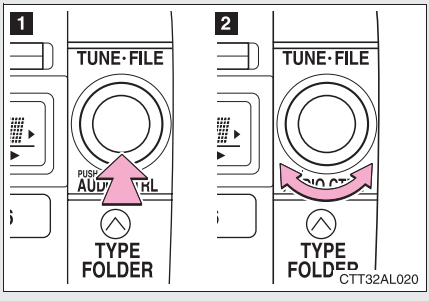
- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité constante dans l'acoustique, il vous est conseillé d'utiliser un débit de 128 kbits/s (constant) et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture (mauvaise qualité acoustique, parasites, etc.). Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Lorsque sur le disque ont été gravés des fichiers à d'autres formats que MP3 ou WMA, il peut arriver que le disque soit plus long à reconnaître. Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

NOTE

■ **CD incompatibles (→P. 205)**

■ **Précautions d'utilisation du lecteur de CD (→P. 206)**

Utilisation optimale du système audio



1 Affiche le mode en cours d'utilisation

2 Modifie les réglages suivants

- Qualité du son et balance (→P. 216)

  Il est possible de régler la qualité du son et de la balance afin d'obtenir la meilleure acoustique possible.

- Volume et niveau de qualité sonore (contrôle automatique du volume) (→P. 217)

Utilisation de la fonction CONTRÔLE AUDIO

Changement du mode de qualité sonore

Appuyez sur 

pour sélectionner successivement les différents modes, dans l'ordre suivant.

"BAS"→"MID"*→"TRE"→"FAD"→"BAL"→"ASL"

*: Système audio de marque JBL

■ Réglage de la qualité du son et de la balance

Tournez le bouton 

pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
BAS*1	Graves	de -5 à 5	Insuffisant	Haut
MID*1,*2	Médiums	de -5 à 5		
TRE*1	Aigus	de -5 à 5		
FAD	Balance avant/arrière	de F7 à R7	Plus sur l'arrière	Plus sur l'avant
BAL	Balance droite/ gauche	de L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite

*1: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode radio et le mode CD.

*2: Système audio de marque JBL

■ Réglage du système ASL (Contrôle automatique du volume)

▶ Sauf système audio de marque JBL

Lorsque la fonction ASL est sélectionnée, le fait de tourner 

vers la droite modifie l'amplitude du contrôle automatique du volume dans le sens “LOW” (MINI.), “MID” (MOYEN) et “HIGH” (MAXI.).

Le fait de tourner 

vers la gauche coupe l'ASL.

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

▶ Système audio de marque JBL

Lorsque la fonction ASL est sélectionnée, le fait de tourner 

vers la droite active le contrôle automatique du volume, alors que le fait de tourner 

vers la gauche le désactive.

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

■ **Marque déposée par SRS Labs, Inc. (sauf système audio de marque JBL)**

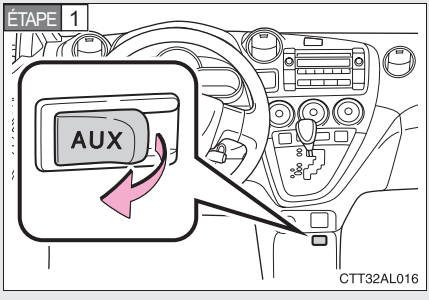
Le système audio met en œuvre les technologies d'enrichissement audio SRS FOCUS® et SRS TruBass®, sous licence de SRS Labs, Inc., dans tous les modes sauf “AM”.

Les logos FOCUS, TruBass, SRS et sont des marques commerciales de SRS Labs, Inc.

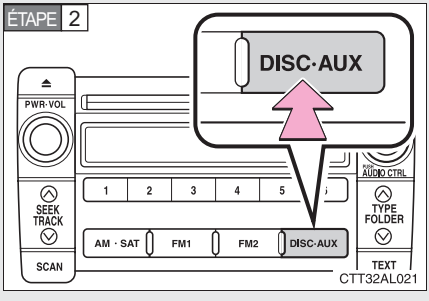
Les technologies FOCUS et TruBass sont mises en œuvre sous licence de SRS Labs, Inc.

Utilisation de l'adaptateur AUX

Cet adaptateur permet le branchement d'un appareil audio portable dont vous pouvez alors écouter le contenu via les haut-parleurs du véhicule.



Ouvrez le cache et branchez votre appareil audio portable.



Appuyez sur DISC·AUX.

■ Utilisation d'un appareil audio portable branché au système audio

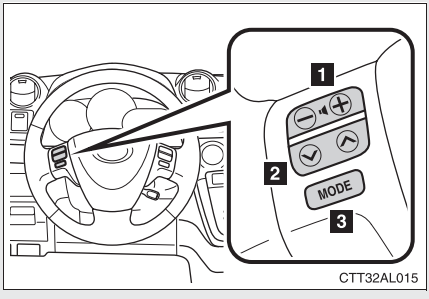
Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau de l'appareil audio portable.

■ Utilisation d'un appareil audio portable branché à la prise d'alimentation

Le risque existe que la lecture soit perturbée par des parasites. Faites fonctionner l'appareil audio portable sur son alimentation électrique propre.

Utilisation des commandes audio au volant*

Certaines fonctions sont pilotables via les commandes au volant.



1 Volume

2 Autoradio: sélection des stations radio
CD: sélection des pistes, des fichiers (MP3 et WMA) et des disques

3 Marche/Arrêt, sélection de la source audio

Mise en marche

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est éteint.

Vous pouvez éteindre le système audio en maintenant MODE enfoncée jusqu'à émission d'un bip.

*: Sur modèles équipés

Modification de la source audio

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est en marche. À chaque appui sur MODE, la source audio change.

Type A:

FM1→FM2→CD→chargeur de CD*1→AUX→AM→SAT1*2→SAT2*2→SAT3*2

Type B:

FM1→FM2→chargeur de CD→AUX→AM→SAT1*2→SAT2*2→SAT3*2

*1: Si le véhicule est équipé d'un chargeur de CD

*2: Sauf système audio de marque JBL—
L'utilisation de la radio numérique par satellite XM® nécessite le recours à un syntoniseur et à des services XM®.
Contactez votre concessionnaire Toyota.

Réglage du volume

Appuyez sur le “+” de la touche pour monter le volume, et sur le “-” pour le baisser.

Appuyez longuement sur la touche pour obtenir une augmentation ou une baisse progressive du volume.

Sélection d'une station radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode autoradio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur pour sélectionner une station préréglée.

Pour faire explorer toutes les stations reçues, appuyez longuement sur la touche jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection d'une piste/d'un fichier

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ⊙ ⊙ pour sélectionner la piste ou le fichier souhaité.

Sélection d'un dossier (type A)

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur ⊙ ⊙ jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection d'un disque (type A avec chargeur de CD et type B)

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur ⊙ ⊙ jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

⚠ ATTENTION

■ Pour réduire le risque d'accident

Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commutateurs du système audio au volant.

Fonctionnalités du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)*

Ce système est compatible avec la technologie sans fil Bluetooth®, qui vous permet de téléphoner avec votre mobile sans avoir besoin de brancher le moindre fil, et sans quitter le volant des mains.
Si votre modèle est équipé d'un système de navigation, veuillez consulter le "Système de navigation Manuel du propriétaire".

Titre	Page
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)	P. 227
Passer un appel téléphonique	P. 236
Configuration d'un téléphone mobile	P. 241
Configuration du système et sécurité	P. 246
Utiliser le répertoire	P. 250

*: Sur modèles équipés

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

Le système téléphonique mains libres risque de ne pas fonctionner normalement dans les conditions suivantes:

- Le téléphone mobile est éteint ou hors de la zone de couverture du réseau.
- La pile du téléphone cellulaire est épuisée.
- Le téléphone mobile n'est pas connecté au système.
- Le téléphone mobile est posé derrière le siège ou dans la boîte à gants, ou il est couvert ou en contact avec un objet métallique.

■ **Revente du véhicule**

Songez à initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles.

■ **Profils nécessaires pour le mobile**

- HFP (Hands Free Profile) v. 1.0
- OPP (Object Push Profile) v. 1.1

■ **Marque commerciale déposée par Bluetooth SIG. Inc.**



Certification du système téléphonique mains libres

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035

IC ID: 216J-C5ZZZ035

FABRIQUE AU JAPON

REMARQUES:
Ce système est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et répond à la norme RSS-210 (Industrie Canada). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

NOTE:
Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou télévision, ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou repositionnez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/télévision expérimenté.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification de construction non expressément approuvée par l'organisme responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

ATTENTION:

Exposition aux rayonnements des radiofréquences

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC, stipulées pour les équipements non contrôlés et satisfait aux directives FCC sur les expositions aux radiofréquences (RF), figurant dans le supplément C à OET65. Cet équipement émet de très bas niveaux d'énergie RF jugés conformes sans l'évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte qu'une distance d'au moins 20 cm sépare la source de rayonnements du corps des personnes (hormis les extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

Colocalisation:

Cet émetteur ne doit pas faire l'objet d'une colocalisation ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Il est formellement interdit d'utiliser un téléphone mobile ou de connecter un téléphone Bluetooth®.

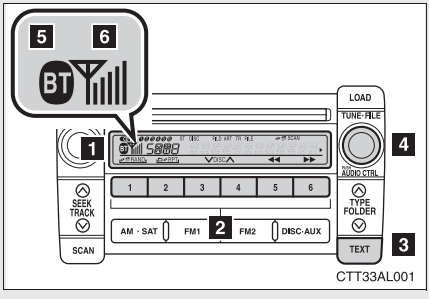
⚠ NOTE

■ Pour éviter d'occasionner des dommages au téléphone mobile

Ne laissez jamais le téléphone mobile dans le véhicule. La température qui y règne pouvant être très élevée, le téléphone risque d'en souffrir.

Utilisation du système téléphonique mains libres* (pour téléphone mobile)

Autoradio



1 Affichage des informations telles que messages, noms et numéros de téléphone

Les caractères minuscules, les caractères spéciaux, tel que [ü], ne peuvent être affichés.

2 Sélection des numéros abrégés

3 Appui long: affichage des messages trop longs pour pouvoir être affichés en une seul fois à l'écran

4 Sélection des choix de menus ou des numéros
Rotation: sélection d'un choix de menu
Appui: validation du choix sélectionné

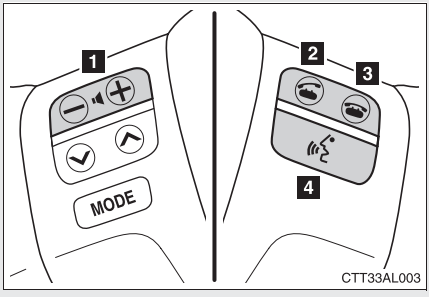
5 Indication de la qualité de la connexion Bluetooth®

Si le pictogramme “BT” n'est pas affiché, cela indique que le système téléphonique mains libres n'est pas fonctionnel.

6 Indication du niveau de réception

*: Sur modèles équipés

Volant de direction



1 Volume

Ce bouton ne vous permet pas de régler le volume de la voix synthétique.

2 Système téléphonique mains libres sur marche/ passer un appel (commande de décrochage)

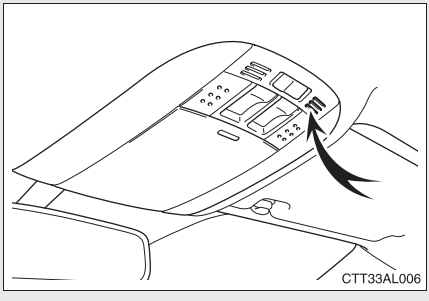
3 Système téléphonique mains libres sur arrêt/ raccrocher/refuser un appel (commande de raccrochage)

4 Appui: système de commande vocale en marche

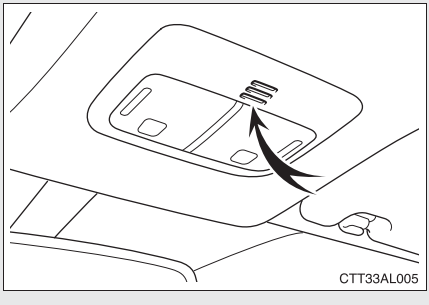
Appui long: système de commande vocale sur arrêt (commande d'activation vocale)

■ **Microphone**

▶ Véhicules avec toit ouvrant



▶ Véhicules sans toit ouvrant



Pilotage du système par commande vocale

En suivant les consignes que vous donne vocalement le système via les hauts-parleurs, vous pouvez piloter le système téléphonique mains libres à la voix, ce qui vous épargne d'avoir à regarder l'afficheur ou à manipuler le bouton 

.

■ Procédure d'utilisation du système par commande vocale

Appuyez sur la commande d'activation vocale et prononcez la commande correspondant à la fonction souhaitée. (→P. 232)

■ Commandes auxiliaires au pilotage du système par commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous pilotez le système à la voix:

Cancel: permet de quitter le système téléphonique mains libres
Repeat: permet de répéter la précédente consigne vocale
Go back: permet de revenir à la procédure précédente
Help: permet d'écouter la description de la fonction, à condition qu'un commentaire vocal ait été enregistré pour la fonction sélectionnée

Première utilisation du système téléphonique mains libres

Avant d'utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez déclarer un téléphone mobile au système. Le système passe automatiquement en mode de déclaration du mobile lorsque vous le mettez en marche, si aucun mobile n'est encore déclaré. Suivez les explications qui vous sont données ici pour déclarer un téléphone mobile:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande de décrochage ou sur la commande d'activation vocale.

Vous entendez la voix synthétique vous présenter le système et vous donner les instructions nécessaires à la déclaration du nom du téléphone mobile.

ÉTAPE 2 Déclarez le nom de votre mobile, par l'une ou l'autre des 2 méthodes suivantes.

a. Sélectionnez “Record Name” avec le bouton 

, puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer pour votre mobile.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer pour votre mobile.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

S'affiche alors à l'écran un code d'accès, que vous entendez également vocalement; vous êtes ensuite invité par la voix synthétique à entrer le code d'accès dans votre téléphone mobile.

ÉTAPE 4 Entrez le code d'accès dans le téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur son utilisation.

Vous entendez la voix synthétique confirmer que la déclaration s'est bien déroulée.

Liste des menus du système téléphonique mains libres

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Callback	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels entrants
Redial	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels sortants
Dial by number	-	-	Appel d'un numéro par entrée de celui-ci
Dial by name	-	-	Appeler un numéro par entrée du nom correspondant dans le répertoire
Phonebook	Add Entry	-	Ajouter un nouveau numéro
	Change Name	-	Modifier un nom déjà en mémoire dans le répertoire
	Delete Entry	-	Supprimer des données du répertoire
	Delete Speed Dial (Del Spd Dial)	-	Supprimer un numéro abrégé en mémoire

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Phonebook	List Names	-	Répertorier les données du répertoire
	Set Speed Dial (Speed Dial)	-	Mémoriser un numéro abrégé
Setup	Security	Set PIN	Programmer un code PIN
		Phonebook Lock	Verrouiller le répertoire
		Phonebook Unlock	Déverrouiller le répertoire
	Phone Setup	Pair Phone	Déclarer le téléphone mobile à utiliser
		Change Name	Modifier le nom déclaré d'un téléphone mobile
		Delete	Supprimer un téléphone mobile déclaré
		List phones	Liste des téléphones mobiles déclarés
		Select phone	Sélection du téléphone mobile à utiliser
		Set Passkey	Modification d'un code d'accès
	System Setup	Guidance Volume (Guidance Vol)	Réglage du volume de la voix synthétique
		Initialize	Initialisation

■ Utilisation des raccourcis

Premier menu	Second menu	Détail de l'opération
Dial “XXX (nom)”	-	Appeler un numéro mémorisé dans le répertoire
Phone book add entry	-	Ajouter un nouveau numéro
Phone book change name	-	Modifier le nom associé à un numéro de téléphone dans le répertoire
Phone book delete entry	-	Supprimer des données du répertoire
Phone book set speed dial	-	Mémoriser un numéro abrégé
Phone book delete speed dial	-	Supprimer un numéro abrégé
Phonebook	Phonebook Unlock	Déverrouiller le répertoire
	Phonebook Lock	Verrouiller le répertoire

■ **Correction automatique du volume**

Lorsque vous roulez à plus de 50 mph (80 km/h), le volume augmente automatiquement. Le volume revient au réglage initial lorsque vous ralentissez jusqu'à moins de 43 mph (70 km/h).

■ **Lorsque vous utilisez une commande vocale**

Pour les numéros, prononcez une suite de chiffres simples entre 0 et 9, # (pound), ∗ (star) et + (plus).

Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Le système est susceptible de ne pas reconnaître votre voix dans les situations suivantes:**

- Lorsque vous roulez sur une chaussée dégradée
- Lorsque vous roulez à haute vitesse
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque la soufflerie de climatisation est réglée sur une allure rapide (bruit important)

■ **Les actions suivantes sont neutralisées pendant la marche du véhicule:**

- Piloter le système avec le bouton 

- Déclarer un téléphone mobile au système

■ **Modification d'un code d'accès**

→P. 245

Passer un appel téléphonique

■ **Passer un appel téléphonique**

- Appeler un numéro par entrée de celui-ci
  “Dial by number”
- Appeler un numéro par entrée du nom
  “Dial by name”
- Appeler un numéro abrégé
- Appeler un numéro mémorisé dans l'historique des appels passés
  “Redial”
- Appeler un numéro mémorisé dans l'historique des appels reçus
  “Call back”

■ **Recevoir un appel téléphonique**

- Répondre au téléphone
- Refuser l'appel

■ **Transfert d'un appel**

■ **Utiliser l'historique des appels**

- Numérotation
- Mémoriser les données dans le répertoire
- Suppression

Appeler un numéro par entrée de celui-ci

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Dial by number”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la commande d'activation vocale et énoncez le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande de décrochage.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” avec le bouton 

.

Appeler un numéro par entrée du nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Dial by name”.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom mémorisé à entrer par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et prononcez le nom mémorisé que vous souhaitez appeler.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “List names”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom concerné, appuyez sur la commande d'activation vocale.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande de décrochage.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” avec le bouton 

.

Appeler un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande de décrochage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro mémorisé.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la commande de décrochage.

Lorsqu'on vous appelle au téléphone

Répondre au téléphone

Appuyez sur la commande de décrochage.

Refuser l'appel

Appuyez sur la commande de raccrochage.

Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer l'appel entre le téléphone mobile et le système à n'importe quel moment: pendant la numérotation, pendant la sonnerie de l'appel, ou pendant l'appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Servez-vous de votre téléphone mobile.

   Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur son utilisation.

b. Appuyez sur la commande de décrochage[*1].

c. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Call Transfer”[*2].

[*1]: Cette action n'est possible que lorsque vous transférez l'appel de votre téléphone mobile au système, pendant l'appel.

[*2]: Tout transfert d'appel du système au téléphone mobile est impossible pendant la marche du véhicule.

Utiliser l'historique des appels

Suivez les explications qui vous sont données ici pour utiliser un numéro mémorisé dans l'historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Redial” (lorsque le numéro à utiliser est mémorisé dans l'historique des appels sortants) ou “Call back” (lorsque le numéro à utiliser est mémorisé dans l'historique des appels entrants).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu'à afficher le numéro désiré.

b. Sélectionnez le numéro voulu avec le bouton 

.

Les actions suivantes sont alors possibles:

Numérotation: appuyez sur la commande de décrochage ou sélectionnez “Dial” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Mise en mémoire du numéro dans le répertoire: sélectionnez “Store” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

Suppression: sélectionnez “Delete” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

Historique des appels

Les historiques des appels entrants et sortants ont une capacité de mémorisation de 5 appels chacun.

Pendant une conversation téléphonique

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Ne montez pas trop haut le volume de la voix de votre correspondant. Sinon, l'effet d'écho augmente.

Configuration d'un téléphone mobile

Il faut déclarer un téléphone mobile au système téléphonique mains libres pour pouvoir utiliser ce dernier. Dès lors qu'un téléphone mobile est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ Fonctions et modes opératoires

Pour entrer dans le menu de chaque fonction, sélectionnez les options suivantes par commande vocale ou avec le bouton 

:

- Déclaration d'un téléphone mobile
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Pair Phone”
- Sélection du téléphone mobile à utiliser
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Select Phone”
- Modification d'un nom mémorisé
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Change Name”
- Liste des téléphones mobiles déclarés
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “List Phones”
- Suppression d'un téléphone mobile
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Delete”
- Modification d'un code d'accès
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Set Passkey”

Déclaration d'un téléphone mobile

Sélectionnez “Pair Phone” par commande vocale ou avec le bouton 

, et appliquez la procédure de déclaration d'un téléphone mobile. (→P. 231)

Sélection du téléphone mobile à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Select Phone” par commande vocale ou avec le bouton 

.

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites le nom du téléphone souhaité.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur la commande d'activation vocale.

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser avec le bouton 

.

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à modifier par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et prononcez le nom du téléphone concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le numéro de téléphone voulu, appuyez sur la commande d'activation vocale.

c. Sélectionnez le nom du téléphone concerné avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la commande d'activation vocale ou sélectionnez “Record Name” avec le bouton 

, puis prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Liste des téléphones mobiles déclarés

Sélectionnez “List Phones” par commande vocale ou avec le bouton 

; le système énumère vocalement la liste de tous les téléphones mobiles déclarés.
Lorsqu'il a terminé d'énumérer la liste, le système revient sur le menu “Phone Setup”.

Appuyez sur la commande d'activation vocale lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile qui vous intéresse, afin de le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélectionner un téléphone mobile: “Select Phone”
- Modification d'un nom mémorisé: “Change Name”
- Suppression d'un téléphone mobile: “Delete”

Suppression d'un téléphone mobile

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites le nom du téléphone mobile concerné.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur la commande d'activation vocale.

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer avec le bouton 

.

Modification d'un code d'accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Passkey” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Appuyez sur la commande d'activation vocale, prononcez les chiffres (entre 4 et 8) du nouveau code d'accès, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez les chiffres (entre 4 et 8) du nouveau code d'accès avec le bouton 

.

Les chiffres composant le code doivent être entrés 1 par 1.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez une nouvelle fois sur 

.

Nombre de téléphones mobiles pouvant être déclarés

Il est possible de déclarer au système jusqu'à 6 téléphones mobiles.

Configuration du système et sécurité

Pour accéder au menu de chaque paramètre, sélectionnez les options suivantes:

■ Options de sécurité et mode opératoire

- Définition ou modification du code PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. “Setup” → 2. “Security” → 3. “Set PIN”
- Verrouiller le répertoire
  1. “Setup” → 2. “Security” → 3. “Phonebook Lock”
- Déverrouiller le répertoire
  1. “Setup” → 2. “Security” → 3. “Phonebook Unlock”

■ Options de configuration système et mode opératoire

- Réglage du volume de la voix synthétique
  1. “Setup” → 2. “System Setup” → 3. “Guidance Vol”
- Initialisation
  1. “Setup” → 2. “System Setup” → 3. “Initialize”

La configuration du système est possible avec le bouton 

uniquement.

Définition ou modification du code PIN

■ Définition d'un code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN de votre choix par commande vocale ou avec le bouton 

.

Si vous utilisez le bouton 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

■ Modification du code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN déjà mémorisé par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Entrez le nouveau code PIN par commande vocale ou avec le bouton 

.

Si vous utilisez le bouton 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

Verrouillage ou déverrouillage du répertoire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Phonebook lock (Phbk Lock)” ou “Phonebook unlock (Phbk Unlock)” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et énoncez le code PIN mémorisé.

b. Entrez un nouveau code PIN avec le bouton 

.

Réglage du volume de la voix synthétique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Guidance Vol” avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Modifiez le volume de la voix synthétique.

Pour diminuer le volume: tournez 

vers la gauche.

Pour augmenter le volume: tournez 

vers la droite.

Initialisation

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Initialize” puis “Confirm” avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Confirm” avec le bouton 

.

■ **Initialisation**

● Il est possible d'initialiser les données système suivantes:

- Répertoire
- Historique des appels sortants et entrants
- Numéros abrégés
- Données des téléphones mobiles déclarés
- Code de sécurité

● À l'issue de l'initialisation, il n'est plus possible de rétablir les données à leur état d'origine.

■ **Lorsque le répertoire est verrouillé**

Les fonctions suivantes sont inopérantes:

● Appeler un numéro par entrée du nom

● Appeler un numéro abrégé

● Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels

● Utiliser le répertoire

Utiliser le répertoire

Pour accéder au menu de chaque paramètre, sélectionnez les options suivantes:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. “Phonebook” → 2. “Add Entry”
- Programmation des numéros abrégés
  1. “Phonebook” → 2. “Set Speed Dial (Speed Dial)”
- Modification d'un nom mémorisé
  1. “Phonebook” → 2. “Change Name”
- Suppression de données mémorisées
  1. “Phonebook” → 2. “Delete Entry”
- Suppression des numéros abrégés
  1. “Phonebook” → 2. “Delete Speed Dial (Del Spd Dial)”
- Liste des données mémorisées
  1. “Phonebook” → 2. “List Names”

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

- Entrée du numéro de téléphone par commande vocale
- Transfert des données depuis le téléphone mobile
- Entrée du numéro de téléphone avec le bouton 

- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Add Entry” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

▶ Entrée du numéro de téléphone par commande vocale

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “By Voice” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2 Appuyez sur la commande d'activation vocale, énoncez le numéro souhaité puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

▶ Transfert des données depuis le téléphone mobile

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “By Phone”, puis “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2 Transférez les données depuis le téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur les transferts de données.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Next” jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton 

.

▶ Entrée du numéro de téléphone avec le bouton 

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “Manual Input” avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2 Entrez le numéro de téléphone avec le bouton 

, puis appuyez une nouvelle fois sur 

.

Entrez 1 par 1 les chiffres composant le numéro de téléphone.

▶ Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “Call History” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2 Sélectionnez “Outgoing” ou “Incoming” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez le nom à mémoriser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites le nom souhaité.

b. Sélectionnez “Record Name” avec le bouton 

, et prononcez le nom souhaité.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

À l'ÉTAPE 3 , sélectionner “Set Speed Dial (Speed Dial)” au lieu de “Confirm” permet de mémoriser le nouveau numéro de téléphone comme numéro abrégé.

Programmation des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Speed Dial (Speed Dial)” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à mémoriser comme numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale, énoncez le numéro souhaité puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “List names”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur la commande d'activation vocale et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

c. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection à laquelle vous souhaitez affecter le numéro, et mémorisez les données dans le numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection de votre choix, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez longuement sur la touche de présélection voulue.

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom à modifier par l'une des méthodes suivantes.

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale, dites le nom souhaité puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “List names”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur la commande d'activation vocale et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

c. Sélectionnez le nom concerné avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Record Name” avec le bouton 

ou la commande d'activation vocale.

ÉTAPE 4 Prononcez le nouveau nom, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Suppression de données mémorisées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Entry” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et prononcez le nom associé au numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le numéro de téléphone voulu, appuyez sur la commande d'activation vocale.

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer avec le bouton 

.

Suppression des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Speed Dial (Del Spd Dial)” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro abrégé concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Liste des données mémorisées

Sélectionnez “List names” par commande vocale; le système énumère vocalement la liste de toutes les coordonnées déclarées.

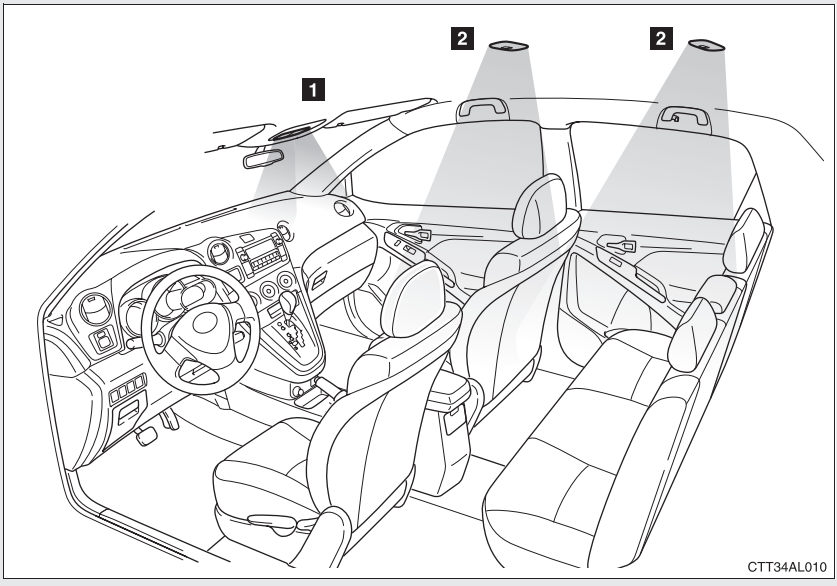
Une fois l'énumération de la liste terminée, le système revient au menu “Phonebook”.
Appuyez sur la commande d'activation vocale au moment où la voix synthétique prononce les coordonnées pour les sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles.

- Numérotation: “Dial”
- Modification d'un nom mémorisé: “Change Name”
- Suppression d'une entrée: “Delete Entry”
- Définition d'un numéro abrégé: “Set Speed Dial (Speed Dial)”

Limitation du nombre de chiffres

Il n'est pas possible de mémoriser des numéros de téléphone composés de plus de 24 chiffres.

Détail des éclairages intérieurs



1 Éclairages individuels/intérieurs ou éclairages individuels (→P. 260, 261)

2 Éclairages intérieurs (→P. 259)

■ **Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes**

▶ Véhicules avec toit ouvrant

Lorsque la commande d'éclairage est sur la position “DOOR”, l'éclairage intérieur et l'éclairage individuel/intérieur s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction de la position de la clé de contact dans le contacteur de démarrage antivol, que les portes soient verrouillées/déverrouillées (à l'aide du système de verrouillage centralisé des portes) ou bien ouvertes/fermées.

▶ Véhicules sans toit ouvrant

Lorsque la commande d'éclairage est sur la position “DOOR”, l'éclairage intérieur s'allume/s'éteint automatiquement en fonction de la position de la clé de contact dans le contacteur de démarrage antivol, que les portes soient verrouillées/déverrouillées (à l'aide du système de verrouillage centralisé des portes) ou bien ouvertes/fermées.

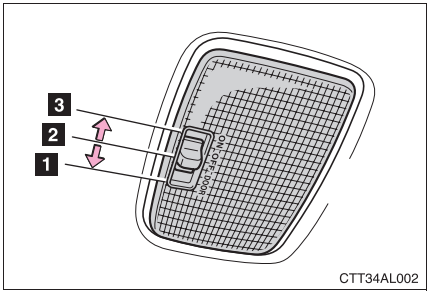
■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Si l'éclairage intérieur et l'éclairage individuel/intérieur (véhicules équipés d'un toit ouvrant) restent allumés car la porte a été mal fermée et la commande d'éclairage est en position “DOOR”, ils s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier les paramètres (p. ex. la temporisation d'extinction des éclairages). (Fonctions personnalisables→P. 460)

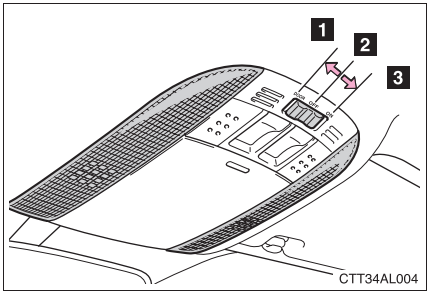
Éclairage intérieur



1 Position “DOOR”
2 Désactivé
3 Activé

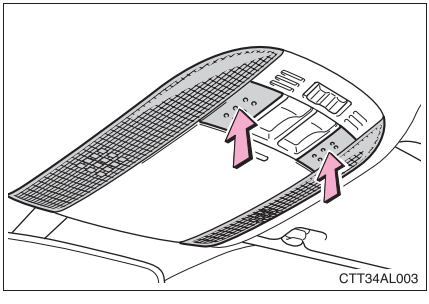
Éclairages individuels/intérieurs (véhicules équipés d'un toit ouvrant)

Éclairages intérieurs



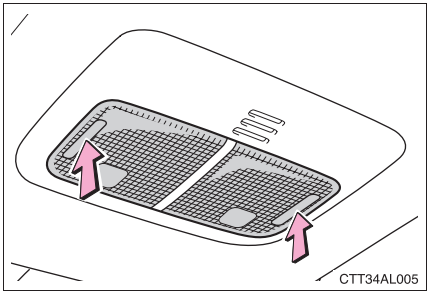
1 Position “DOOR”
2 Désactivé
3 Activé

Éclairages individuels



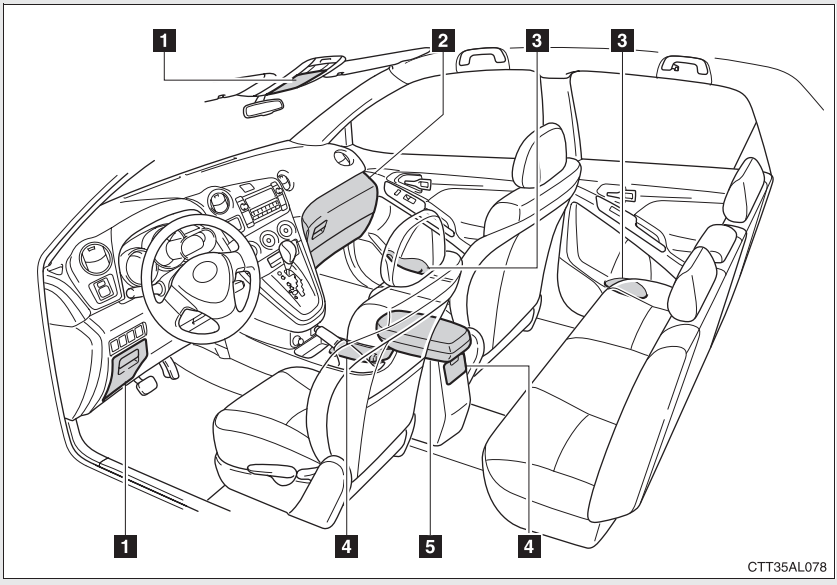
Activé/désactivé

Éclairages individuels (véhicules sans toit ouvrant)



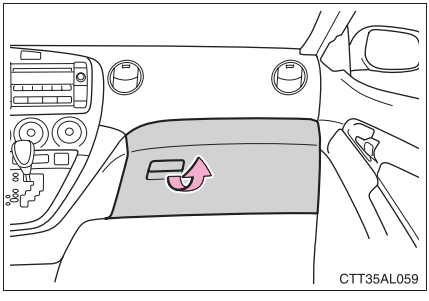
Activé/désactivé

Détail des rangements



1 Casiers auxiliaires
2 Boîte à gants
3 Porte-bouteilles
4 Porte-gobelets
5 Rangement de console

Boîte à gants



Tirez le levier.

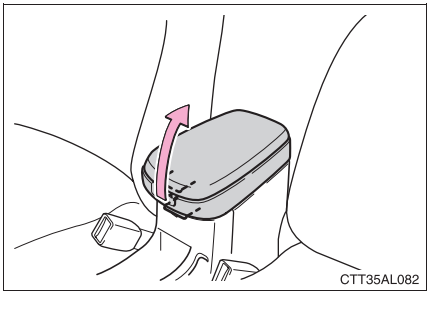
⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez la boîte à gants en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

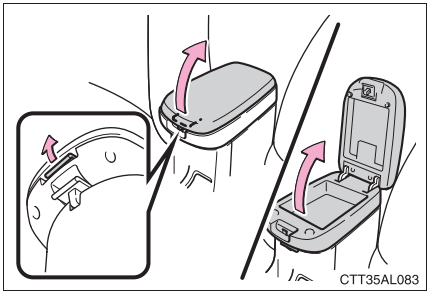
Rangement de console

▶ Type A



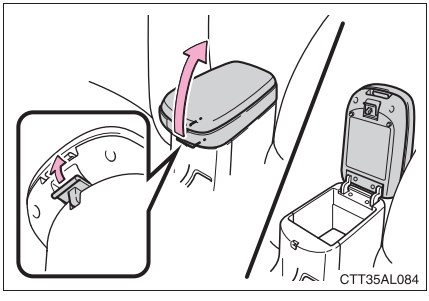
Soulevez le couvercle en tirant le levier.

▶ Type B (partie haute)



Soulevez le couvercle en tirant le levier.

▶ Type B (partie basse)



Soulevez le couvercle et le plateau en tirant le levier.

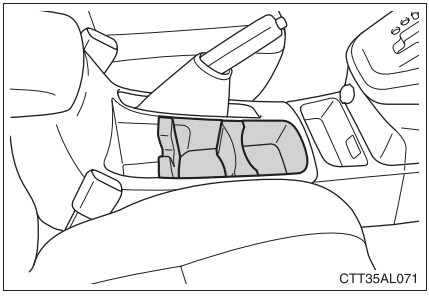
⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

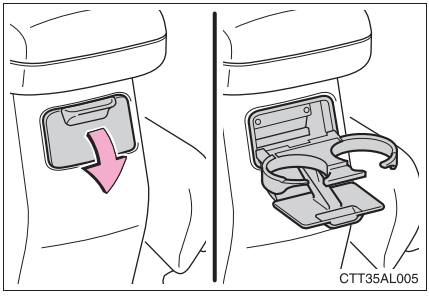
Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Porte-gobelets

▶ Avant

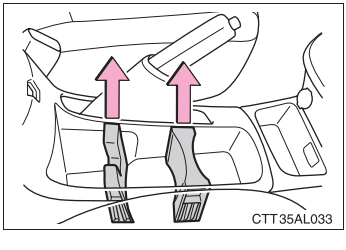


▶ Arrière



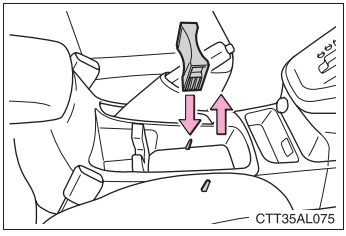
Pour ouvrir, tirez sur le couvercle.

■Utilisation du porte-gobelets (avant) pour y ranger de petits objets

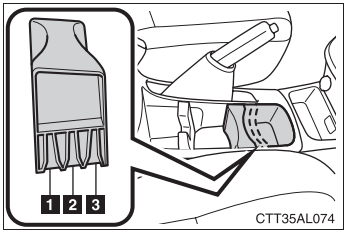


Retirez les séparateurs.

Réglage du porte-gobelets à la taille des gobelets ou des canettes



Retirez le porte-gobelets et adaptez la position.



1 Petite taille
2 Moyenne taille
3 Grande taille

ATTENTION

Objets inadaptés aux porte-gobelets

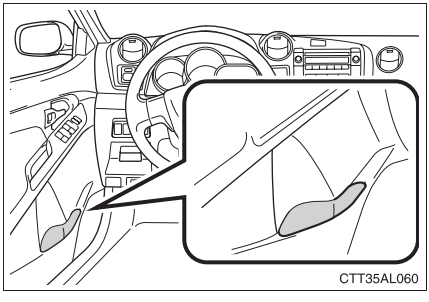
Ne disposez dans les porte-gobelets aucun objet autre que des gobelets ou des canettes en aluminium.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être éjectés du porte-gobelet et blesser un passager. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

Lorsque vous ne vous en servez pas

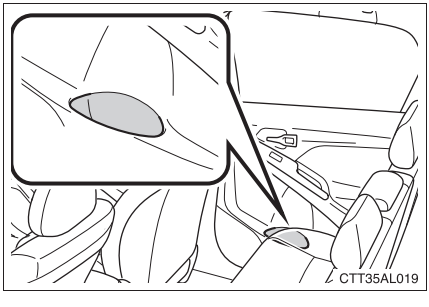
Laissez les porte-gobelets arrière en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Porte-bouteilles

▶ Avant



▶ Arrière



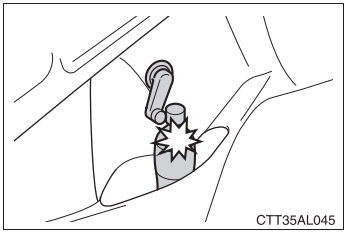
⚠ ATTENTION

■ Objets inadaptés aux porte-bouteilles

Ne disposez dans les porte-bouteilles rien d'autre que des bouteilles en PET.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être éjectés du porte-gobelet et blesser un passager.

⚠ NOTE

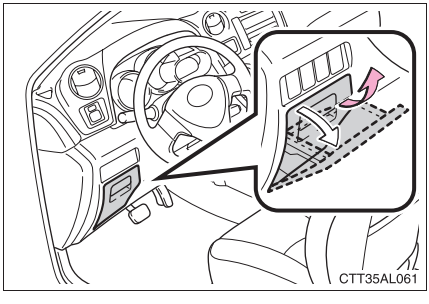
■ **Lorsqu'une bouteille en PET est rangée dans le porte-bouteilles avant (véhicules équipés de vitres manuelles)**



Étant donné que la bouteille en PET est susceptible de bloquer la manivelle, et ainsi gêner l'ouverture ou la fermeture de la vitre, retirez toute bouteille en PET du porte-bouteilles en cas de manipulation de la manivelle.

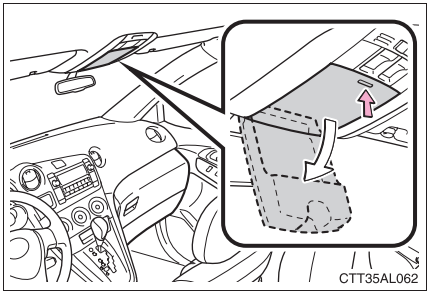
Casiers auxiliaires

▶ Avant



Tirez le levier.

▶ Console de pavillon (véhicules équipés d'un toit ouvrant)



Soulevez le couvercle.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez les casiers auxiliaires en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

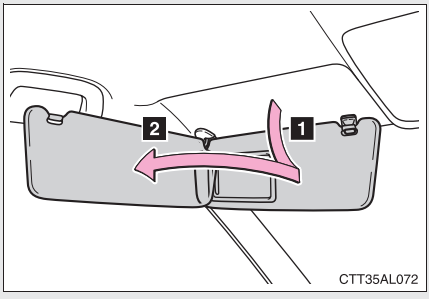
■ Objets à ne pas laisser à demeure dans la console de pavillon

Évitez de laisser dans la console une paire de lunettes ou un briquet.
Le briquet risque d'exploser et les lunettes de se déformer ou de se casser sous l'effet d'une forte chaleur dans l'habitacle du véhicule.

■ Objets inadaptés au rangement (console de pavillon uniquement)

Ne rangez aucun objet pesant plus de 0,4 lb. (0,2 kg).
En effet, le casier auxiliaire risque de s'ouvrir sous le poids et l'objet d'en tomber, ce qui provoquerait un accident.

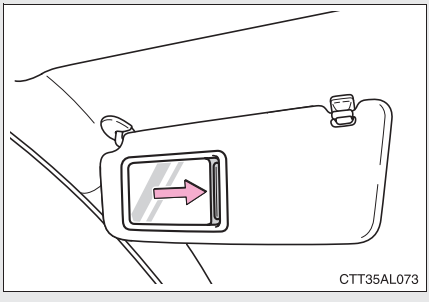
Pare-soleil



1 Position vers l'avant: abaissez.

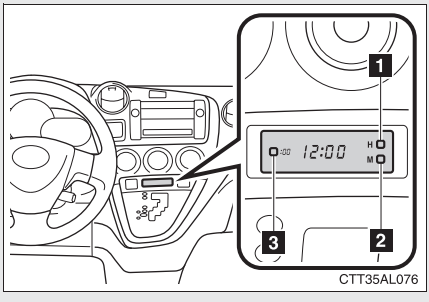
2 Position sur le côté: abaissez, décrochez et rabattez sur le côté.

Miroirs de courtoisie



Faites glisser le cache.

Montre



1 Réglage de l'heure.

2 Réglage des minutes.

3 Arrondi à l'heure la plus proche.*

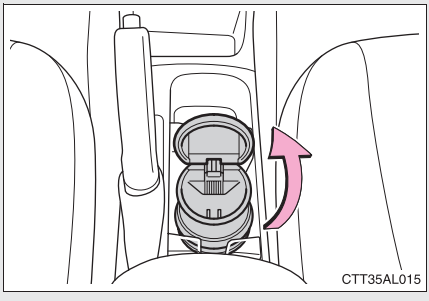
*: p. ex. 1:00 à 1:29 → 1:00

1:30 à 1:59 → 2:00

La montre s'affiche quand

La clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Cendriers*



Il est possible d'installer un cendrier dans le porte-gobelets.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous ne vous en servez pas

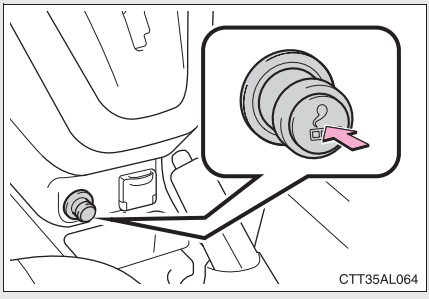
Laissez le cendrier en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ Pour éviter tout risque d'incendie

- Éteignez complètement allumettes et cigarettes avant de les mettre dans le cendrier, et veillez à bien refermer ce dernier.
- Ne jetez aucun papier ni objet inflammable dans le cendrier.

*: Sur modèles équipés

Allume-cigare*



Appuyez sur l'allume-cigare.

L'allume-cigare est éjecté lorsqu'il est prêt à l'emploi.

Allume-cigare fonctionnel

La clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

ATTENTION

Pour prévenir tout risque d'incendie ou de brûlures

- Ne touchez pas les parties métalliques de l'allume-cigare.
- Ne maintenez pas l'allume-cigare en position enfoncée. Il pourrait surchauffer et provoquer un incendie.
- N'introduisez aucun autre objet que l'allume-cigare du véhicule dans le logement correspondant.

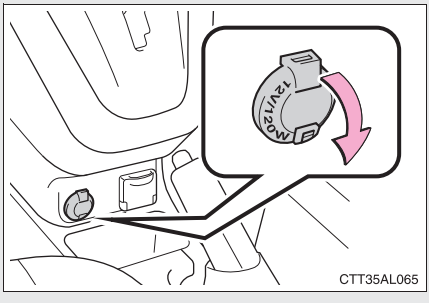
*: Sur modèles équipés

Prise d'alimentation*

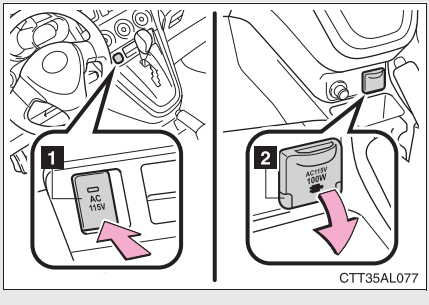
La prise d'alimentation peut servir aux appareils suivants.

12 V: Accessoires qui fonctionnent avec moins de 10 A.
115 V: Accessoires de puissance inférieure à 100 W.

▶ Type A (12 V)



▶ Type B (115 V)



1 Commutateur principal

Pour pouvoir utiliser la prise d'alimentation, mettez le commutateur principal sur marche.

2 Douille de la prise d'alimentation

■ **La prise d'alimentation est fonctionnelle lorsque...**

▶ 12 V

La clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ 115 V

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

*: Sur modèles équipés

NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages à la prise d'alimentation

Refermez le couvercle lorsque vous ne vous servez pas de la prise d'alimentation.
Tout contact de la prise d'alimentation avec un liquide ou un corps étranger peut provoquer un court-circuit.

Pour éviter que le fusible ne grille

▶ 12 V

N'utilisez aucun accessoire ayant besoin de plus de 10 A sous 12 V.

▶ 115 V

N'utilisez aucun appareil fonctionnant au 115 V dont la puissance est supérieure à 100 W.

Si vous branchez un appareil fonctionnant au 115 V et consommant plus de 100 W en cours d'utilisation, le circuit de protection coupe l'alimentation électrique.

Pour éviter la décharge de la batterie

Évitez d'utiliser la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Appareils susceptibles de ne pas fonctionner normalement (115 V)

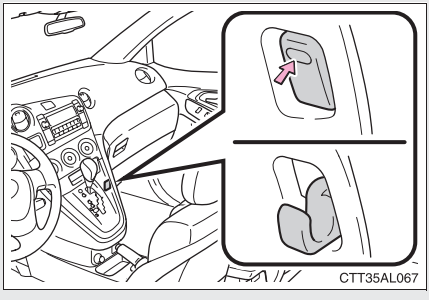
Il est possible que les appareils de 115 V suivants ne fonctionnent pas normalement, alors même que leur consommation électrique est inférieure à 100 W.

- Appareils dont l'appel de courant est très élevé
- Instruments de mesure traitant des données précises
- Autres appareils nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable

Crochets pour sacs à commissions

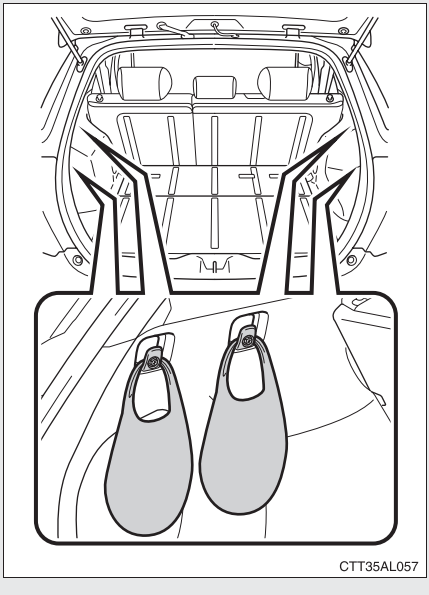
Ce crochet est destiné à accrocher des sacs tels que des sacs à provisions.

▶ Habitacle



Appuyez sur le crochet.

▶ Compartiment à bagages



NOTE

Capacité des crochets pour sacs à commissions

▶ Habitacle

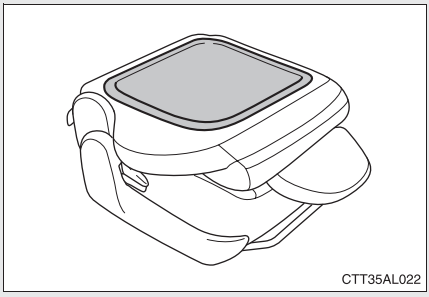
Évitez d'accrocher plus de 44 lb. (20 kg) aux crochets pour sacs à provisions.

▶ Compartiment à bagages

Évitez d'accrocher plus de 7 lb. (3 kg) aux crochets pour sacs à commissions.

Tablette de dossier de siège*

Vous pouvez utiliser le dossier de siège du passager avant comme tablette provisoire uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Pour utiliser la tablette de dossier de siège, rabattez le siège passager avant.
(→P. 36)

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Observez les précautions suivantes pour éviter d'être blessé ou tué.

- Ne mettez pas la tablette de dossier de siège en position d'utilisation.
- Ne vous asseyez pas ou ne placez rien sur la tablette de dossier de siège.

NOTE

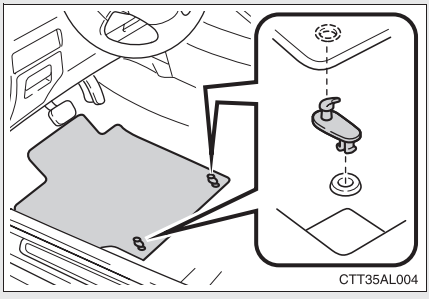
■ Pour éviter tout risque de détérioration de la tablette de dossier de siège

Ne placez pas de charge lourde sur la tablette.

*: Sur modèles équipés

Tapis de sol

Fixez solidement un tapis dont la taille s'adapte parfaitement au format prévu dans la moquette.



Côté conducteur, fixez solidement le tapis aux crochets prévus à cet effet.

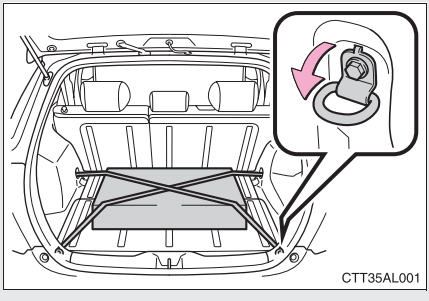
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un tapis de sol

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol risque de glisser et de gêner le mouvement des pédales pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident.

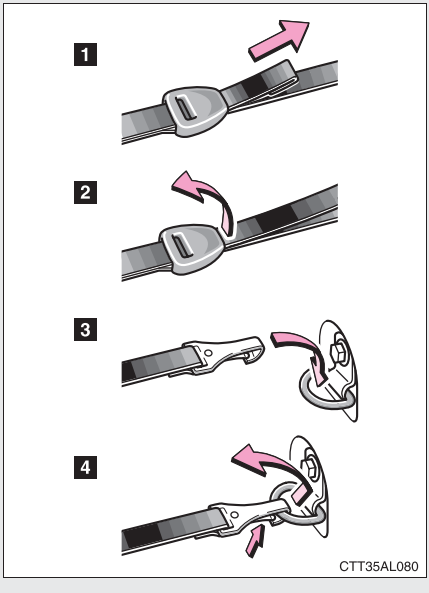
- Assurez-vous que le tapis de sol est correctement placé sur la moquette et que le dessus en est bien orienté vers le haut.
- Ne superposez pas les tapis de sol.

Crochets d'arrimage



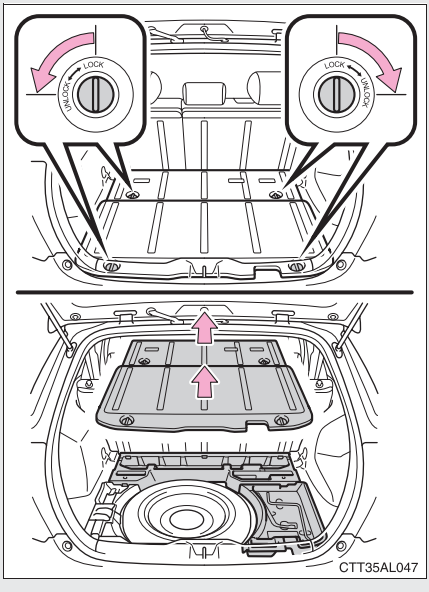
Des crochets sont prévus pour permettre l'arrimage des objets difficiles à caler.

Sangles de maintien



1 Pour serrer
2 Pour desserrer
3 Pour accrocher
4 Pour décrocher

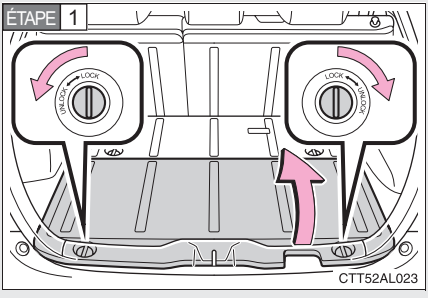
■ Casiers auxiliaires



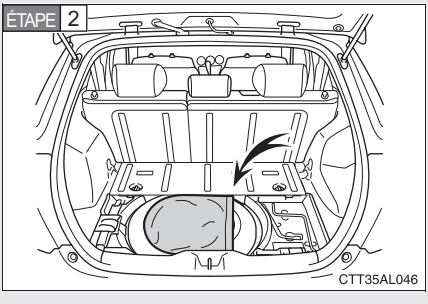
Amenez les loquets en position “UNLOCK” et retirez le plancher.

■ **Crochets pour sacs à commissions (→P. 277)**

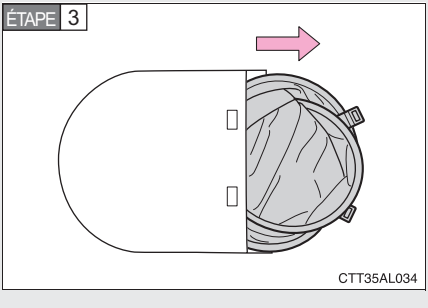
■ **Cache-bagages (sur modèles équipés)**



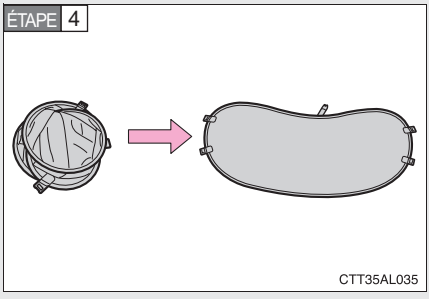
Enlevez le couvre-plancher.



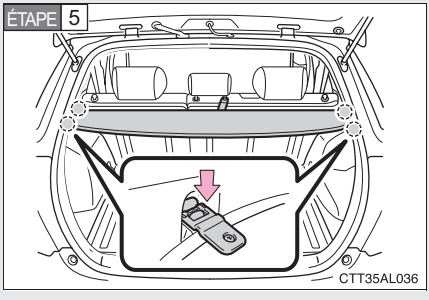
Sortez le sac.



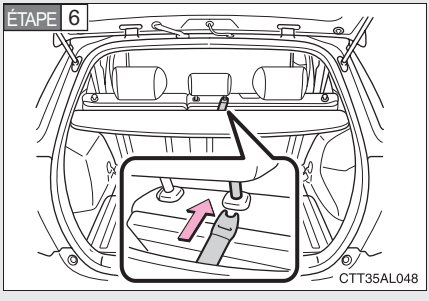
Sortez le cache-bagages du sac.



Dépliez lentement le cache-bagages.

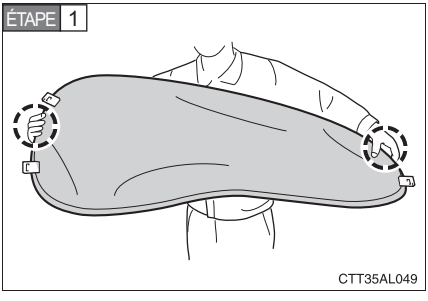


Attachez les crochets aux platines de crochet.

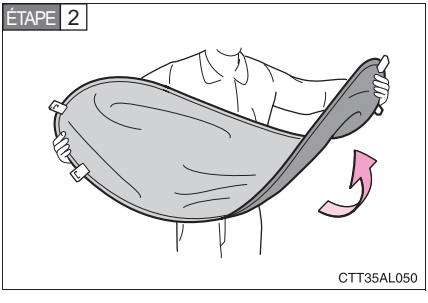


Relevez l'appui-tête arrière central pour attacher le crochet.

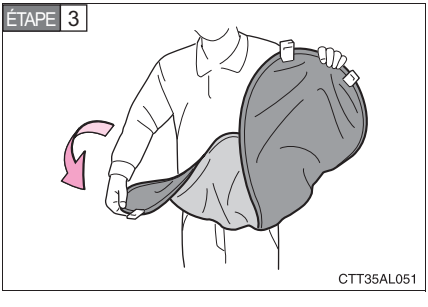
Plier le cache-bagages



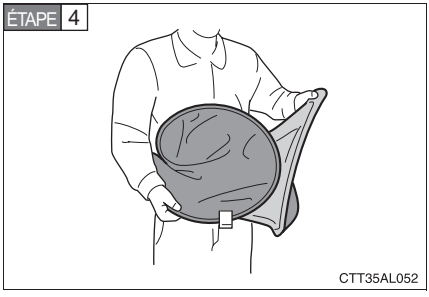
Tenez le cache-bagages à deux mains. Orientez vos mains comme illustré.



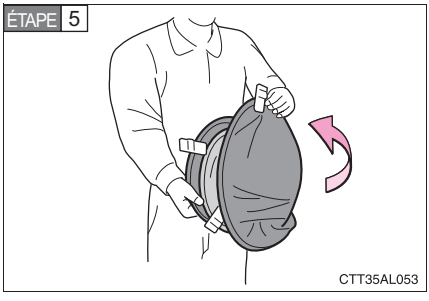
Tournez un des côtés du cache-bagages vers vous.



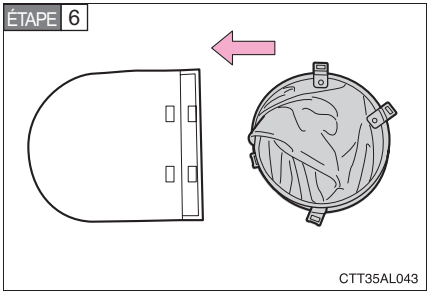
Tournez l'autre côté dans le sens inverse, comme indiqué sur la figure.



Faites un petit cercle, puis pliez le vers l'intérieur.



Assurez-vous que les trois cercles sont bien superposés.



Rangez-le dans le sac.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous dépliez le cache-bagages

Prenez garde à ne pas être heurté par le cache-bagages lorsque vous le dépliez.

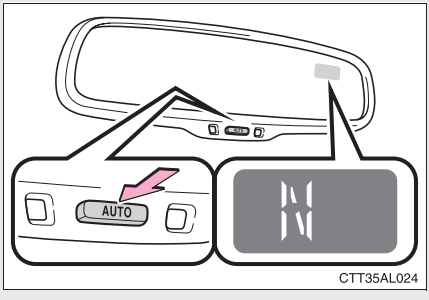
■ Précautions pendant la conduite

Laissez les loquets en position verrouillée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Boussole*

La boussole intégrée au rétroviseur intérieur indique le cap suivi par le véhicule.

■ Opération



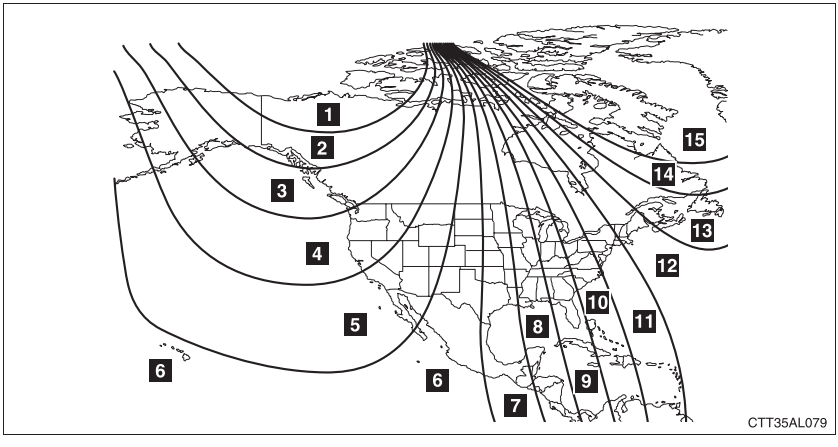
Pour allumer et éteindre la boussole, appuyez longuement sur “AUTO” pendant 3 secondes.

■ Caps et affichages

Affichage	Cap
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

*: Sur modèles équipés

Étalonnage de la boussole



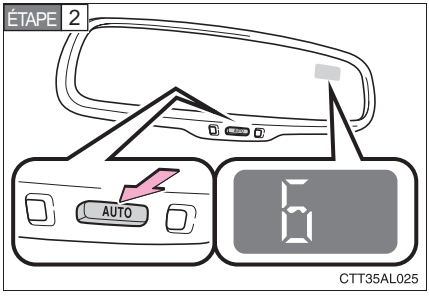
Le cap affiché dérive par rapport au cap vrai déterminé par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette dérive varie selon la position géographique du véhicule.

Dès lors que vous franchissez une des limites illustrées sur la carte ci-dessus, la boussole dérive.
Pour obtenir une meilleure précision ou affiner l'étalonnage, procédez comme suit.

■ Étalonnage de la dérive

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule dans une zone où vous pourrez lui faire faire un cercle complet en toute sécurité.

ÉTAPE 2



Appuyez longuement sur “AUTO” pendant 6 secondes.

Un numéro (de 1 à 15) apparaît sur l'afficheur de la boussole.

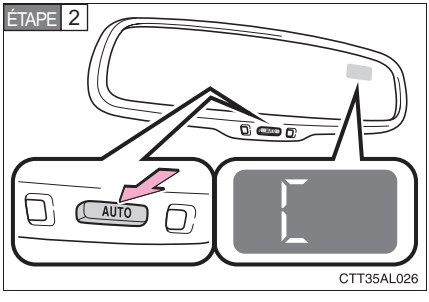
ÉTAPE 3 Appuyez sur “AUTO” et, en vous reportant à la carte ci-dessus, choisissez le numéro de la zone où vous êtes.

Si la boussole affiche le cap dans les quelques secondes qui suivent, l'étalonnage est terminé.

■ Étalonnage par cercle complet

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule dans une zone où vous pourrez lui faire faire un cercle complet en toute sécurité.

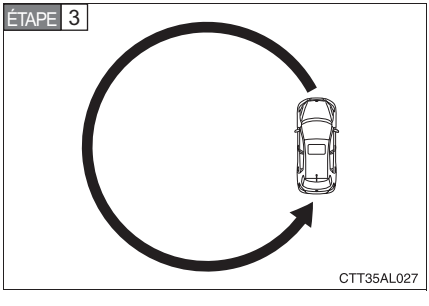
ÉTAPE 2



Appuyez longuement sur “AUTO” pendant 9 secondes.

La lettre C apparaît sur l'afficheur de la boussole.

ÉTAPE 3



Roulez en cercle à moins de 5 mph (8 km/h) jusqu'à ce que le cap s'affiche.

Si vous ne disposez pas de suffisamment d'espace pour décrire un cercle complet, faites le tour du quartier jusqu'à ce que le cap s'affiche.

Conditions défavorables à un fonctionnement correct

Il est possible que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les situations suivantes:

- Le véhicule est stoppé immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule est sur une surface inclinée.
- Le véhicule se trouve dans une zone où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels (parking souterrain/aérien, proximité d'une tour en acier, entre deux immeubles, proximité d'une intersection ou d'un véhicule de grand gabarit, etc.).
- Le véhicule s'est magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur anti-éblouissement.)
- La batterie est débranchée.
- Une porte est ouverte.

ATTENTION

Pendant la conduite du véhicule

Ne réglez pas l'affichage. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pendant l'étalonnage par cercle complet

Veillez à utiliser un espace suffisamment vaste, et à prendre garde aux piétons et autres véhicules du voisinage. N'enfreignez pas les règlements locaux de la circulation lorsque vous procédez à l'étalonnage par cercle complet.

NOTE

■ **Pour éviter les anomalies de la boussole**

N'approchez aucun aimant ni objet métallique du rétroviseur intérieur anti-éblouissement.
Le capteur de la boussole risquerait de ne pas fonctionner normalement.

■ **Pour garantir le fonctionnement normal de la boussole**

- N'étalonnez pas la boussole par cercle complet dans une zone où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels.
- Lors de l'étalonnage, n'actionnez aucun dispositif électrique (toit ouvrant, lève-vitres électriques, etc.) étant donné qu'ils pourraient gêner l'étalonnage.

Entretien et soin 4

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule..... 294

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule..... 297

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 300

Entretien général..... 303

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution..... 306

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 307

Capot 312

Positionnement du cric..... 314

Compartiment moteur 317

Pneus..... 334

Pression de gonflage des pneus 344

Jantes 348

Filtre de climatisation 350

Pile de la clé..... 352

Vérification et remplacement des fusibles..... 355

Ampoules 365

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations.

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
  Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampooing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent plus alors que le véhicule vient d'être lavé, appliquez un produit lustrant, sur carrosserie froide uniquement (à l'abri du soleil et de la chaleur).

■ Stations de lavage automatique

- Avant de laver votre véhicule, procédez comme suit.
  - Repliez les rétroviseurs.
  - Démontez l'antenne.
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.

■ Stations de lavage haute pression

- N'approchez pas la buse de la lance haute pression trop près des vitres.
- Avant de prendre une place dans la station de lavage, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

Jantes en aluminium

Décrassez les jantes le plus régulièrement possible avec un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses trop dures ni de nettoyants abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Utilisez du détergent doux et du produit lustrant (pour carrosserie).

Pare-chocs

Ne les frottez pas avec des agents abrasifs.

Pour prévenir toute dégradation et corrosion de la carrosserie

- Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur une route salée
  - En cas de traces de goudron ou de résine d'arbre sur la peinture
  - En cas de traces d'insectes sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une région manifestement polluée (présence dans l'air de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques)
  - Lorsque le véhicule est très sale (poussière ou boue)
  - Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence
- Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la refaire au plus tôt.

ATTENTION

Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud.

Lors du lavage du véhicule, faites attention à ne pas toucher le tuyau avant son refroidissement (risques de brûlures).

⚠ NOTE

■ **Pour protéger la peinture de votre véhicule**

N'utilisez aucun nettoyant d'origine organique, comme le benzène ou l'essence.

■ **Si les buses de lave-glace de pare-brise sont bouchées**

Contactez votre concessionnaire Toyota. N'essayez pas de le déboucher vous-même avec une épingle ou tout autre objet pointu.
Vous risqueriez d'abîmer la buse.

■ **Nettoyage des optiques**

- Lavez-les soigneusement. N'utilisez pas de dissolvant organique et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs.
  Vous risqueriez d'abîmer les optiques.
- Ne lustrez pas la surface des projecteurs.
  Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les quelques recommandations suivantes vont aideront à préserver l'intérieur de votre véhicule et à le conserver en parfait état:

Protection de l'habitacle

Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.

Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon humecté de lessive diluée.

  Utilisez une lessive neutre spéciale lainages diluée à 5% environ dans l'eau.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de lessive.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit aéré et à l'ombre.

Garnissages en simili

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière.
- Passez une éponge ou un chiffon doux humecté d'eau savonneuse sur les garnissages en simili.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Frottez les taches, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

Entretien des habillages en cuir

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule très régulièrement, au moins 2 fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

Shampouinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'ajoutez pas d'eau. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Profitez de l'occasion pour vérifier régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées, ou ne paraissent pas exagérément usées.

⚠ ATTENTION

Eau à l'intérieur du véhicule

- N'aspergez pas l'habitacle du véhicule d'eau ou n'y renversez pas de liquide. Cela pourrait entraîner une dysfonctionnement des équipements électriques, etc. ou bien provoquer un incendie.
- Évitez impérativement tout contact avec l'eau d'un composant du système SRS ou d'un faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 72)

  Il pourrait en résulter une anomalie électrique responsable du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des sacs de sécurité gonflables, susceptible de blesser grièvement un passager, voire de le tuer.

NOTE

Produits de nettoyage

N'utilisez pas de dissolvants organiques tels que benzène, essence, solution acide ou alcaline, colorant, eau de Javel ou bien d'autres détergents. Cela risquerait de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer.

Protection des cuirs

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment.

- Nettoyez aussi régulièrement que possible toute accumulation de poussière et toute trace sur les cuirs.
- Ne laissez jamais le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet poisseux, en matière plastique ou en vinyle, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule à grande eau.
Les systèmes du véhicule, comme le système audio par exemple, risquent de souffrir en cas de contact avec l'eau des composants électriques sous le plancher, sans compter le risque accru de corrosion de la carrosserie.

Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière

- N'utilisez aucun nettoyant pour vitres pour nettoyer la lunette arrière, sous peine de risquer d'abîmer les résistances du système de dégivrage de la lunette arrière. Utilisez plutôt un chiffon humecté d'eau tiède que vous passez sans appuyer jusqu'à obtenir la propreté souhaitée. Nettoyez ainsi la lunette en passant le chiffon parallèlement aux résistances.
- Prenez bien soin de ne pas rayer le verre ni d'abîmer les résistances du système de dégivrage.

Prescriptions d'entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d'éviter les dépenses inutiles, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Il appartient au propriétaire du véhicule de contrôler régulièrement son état. C'est pourquoi Toyota vous recommande de suivre ces quelques conseils d'entretien.

Entretien général

Il est à effectuer au jour le jour. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Il est à effectuer aux intervalles préconisés, prévus par le programme d'entretien.

Pour plus de détails sur le programme d'entretien, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines opérations d'entretien.
Sachez toutefois qu'un entretien effectué par vos soins peut ne pas être sans conséquences sur l'étendue de la garantie.

Il vous est vivement recommandé de faire usage des manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur l'étendue de la garantie, reportez-vous au “Carnet de garantie du propriétaire” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Réparations et échanges de pièces

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous faites remplacer une pièce par une autre qui ne soit pas d'origine Toyota, ou réaliser des réparations dans un autre atelier que celui d'un concessionnaire Toyota, renseignez-vous des conséquences éventuelles sur l'étendue de la garantie.

Confiez vos révisions et réparations à un concessionnaire Toyota

- Les techniciens Toyota sont hautement qualifiés et leurs connaissances constamment actualisées avec les plus récentes informations concernant les méthodes d'entretien et de réparation. Ils sont parfaitement informés des opérations devant être effectuées sur les dispositifs qui équipent votre véhicule.
- Conservez un exemplaire des ordres de réparation. Lui seul peut apporter la preuve que l'entretien effectué l'a été dans le cadre de l'étendue de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

⚠ ATTENTION

■ Avertissement en cas de manipulation de la batterie

- Certains des composants des gaz d'échappement et de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, carburants et tous les ingrédients utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Évitez toute exposition et en cas de contact avec la peau, lavez immédiatement.
- Les bornes et cosses de batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 329)

Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles préconisés dans le “Carnet de garantie du propriétaire” ou le “Supplément du manuel du propriétaire/Guide du programme d'entretien”. Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.

Compartiment moteur

Éléments	Points de contrôle
Batterie	Vérifiez les branchements. (→P. 329)
Liquide de frein	Le niveau est-il correct? (→P. 326)
Liquide de refroidissement moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 324)
Huile moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 319)
Ligne d'échappement	Fumées ou bruits inhabituels?
Radiateur/condenseur/durites	Colmatés/encombrés de corps étrangers? (→P. 326)
Liquide de lave-glace	Le niveau est-il correct? (→P. 332)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Pédale d'accélérateur	• Course sans à-coups (sans points durs)?
Mécanisme de “Park” de la transmission automatique	• Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer, avec le sélecteur de vitesses sur “P”?
Pédale de frein	• Course sans points durs? • La hauteur par rapport au plancher est-elle suffisante et la garde à la pédale est-elle correcte?
Freins	• Le véhicule tire-t-il d'un côté quand vous freinez? • Perte d'efficacité des freins? • Consistance spongieuse à la pédale de frein? • La pédale touche presque le plancher?
Pédale d'embrayage	• Course sans points durs?
Appuis-têtes	• Faciles à régler et verrouillage correct?
Témoins indicateurs/signaux sonores	• Fonctionnement normal?
Éclairages	• Tous les éclairages s'allument-ils?
Frein de stationnement	• Course sans points durs? • Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer?
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité sont-elles agréables à manipuler? • Les sangles paraissent-elles abîmées?
Sièges	• Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?

Éléments	Points de contrôle
Volant de direction	• Course sans points durs? • Jeu au neutre normal? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Portes	• Manœuvre sans points durs?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Traces sous le véhicule après un stationnement?
Pneus	• Pression de gonflage correcte? • Bandes de roulement usées ou abîmées? • Permutation effectuée selon le programme d'entretien? • Écrous de roues desserrés?

ATTENTION

■ Si le moteur est en marche

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution

Certains états ont mis en place des programmes de contrôle antipollution, qui comprennent des vérifications liées au système de diagnostic embarqué OBD (Autodiagnostic de bord). Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution.

Si le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allume

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le dispositif antipollution. Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution et de devoir être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution:

- En cas de débranchement ou de décharge de la batterie

  Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.
  Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, ces codes de disponibilité fonctionnelle risquent de n'être mémorisés que de manière incomplète.

- Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal serré

  Le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allume pour alerter de l'anomalie passagère et votre véhicule risque d'être recalé au contrôle antipollution.

Cas où le voyant d'anomalie de fonctionnement s'éteint après quelques trajets

Le code de défaut mémorisé par le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit votre véhicule à 40 reprises au moins.

Au cas où votre véhicule ne passerait pas le contrôle antipollution

Prenez rendez-vous avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare votre véhicule pour la contre-visite.

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre les procédures décrites dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 329)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie)
Niveau du liquide de frein (→P. 326)	• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de frein)

Éléments	Pièces et outils
Niveau du liquide de refroidissement moteur (→P. 324)	• Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps. Pour les États-Unis: “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dilué à raison de 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. Pour le Canada: “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dilué à raison de 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement moteur)
Niveau d'huile moteur (→P. 319)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier, entonnoir (réservé aux appoints en huile)

Éléments	Pièces et outils
Fusibles (→P. 355)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine
Radiateur et condenseur (→P. 326)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 344)	• Manomètre pour pneumatiques • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 332)	• Liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter d'être blessé ou tué, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près du ventilateur et des courroies moteur en rotation.
- Ne touchez pas le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. Il en est de même pour l'huile et autres liquides.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, p. ex. du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n'exposez pas le carburant ni la batterie à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont hautement inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.
- Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
  En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

  Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

■ Lorsque vous intervenez à proximité directe des motoventilateurs de refroidissement ou de la calandre

Assurez-vous que le contact est coupé. Lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 326)

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour vous protéger contre les chutes ou projections de corps solides et contre les éclaboussures de liquides, etc.

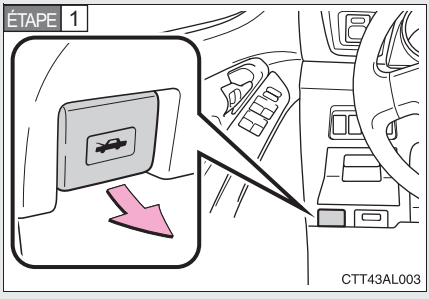
NOTE

Si vous démontez le filtre à air

Le fait de rouler avec le filtre à air démonté risque d'être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air. Le risque existe également qu'un retour de flamme provoque un incendie dans le compartiment moteur.

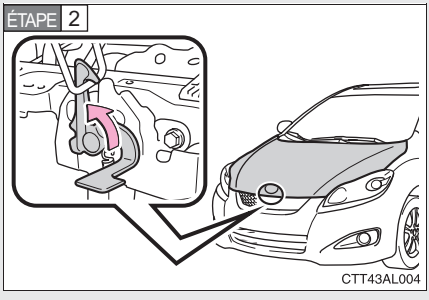
Capot

Pour ouvrir le capot, débloquez-en la serrure depuis l'intérieur du véhicule.

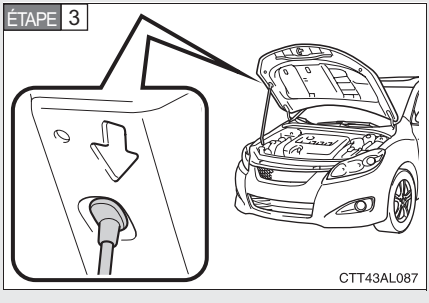


Tirez à vous le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



Tirez le loquet de sécurité vers le haut et ouvrez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans la découpe prévue à cet effet.

⚠ ATTENTION

■ Vérifications avant le départ

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident dans lequel un passager peut être grièvement blessé, voire tué.

■ Après avoir inséré la béquille dans la découpe

Assurez-vous que la béquille soutient bien le capot de manière à ce qu'il ne puisse tomber sur votre tête ou votre corps.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous fermez le capot

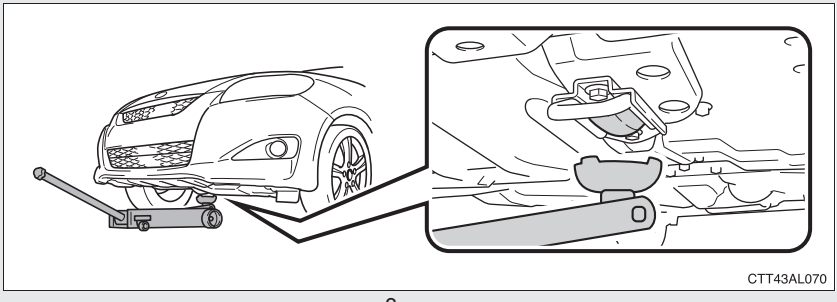
Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille levée, vous risquez de plier le capot.

Positionnement du cric

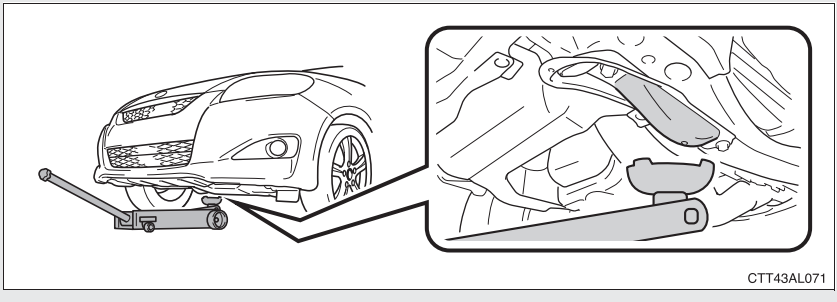
Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant au mauvais endroit, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous faire blesser.

■ Avant

▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE)

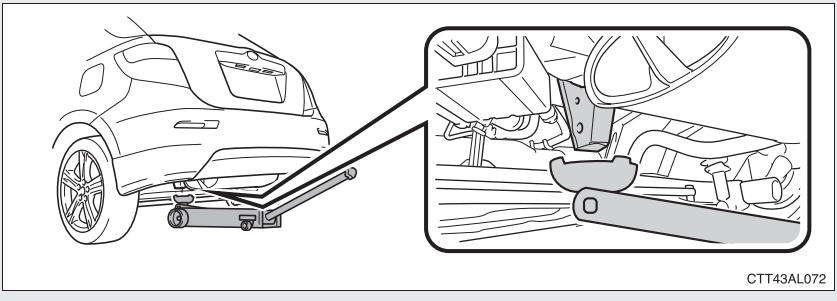


▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE)

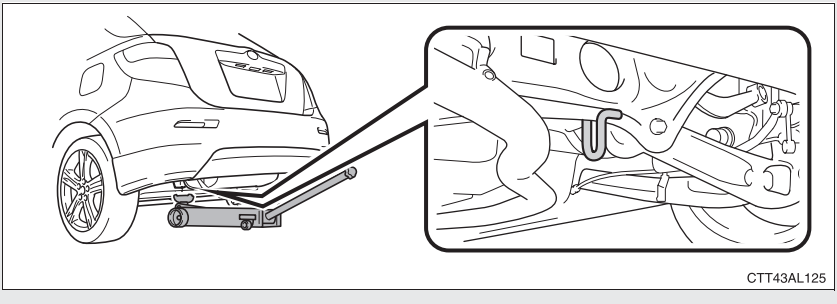


■ **Arrière**

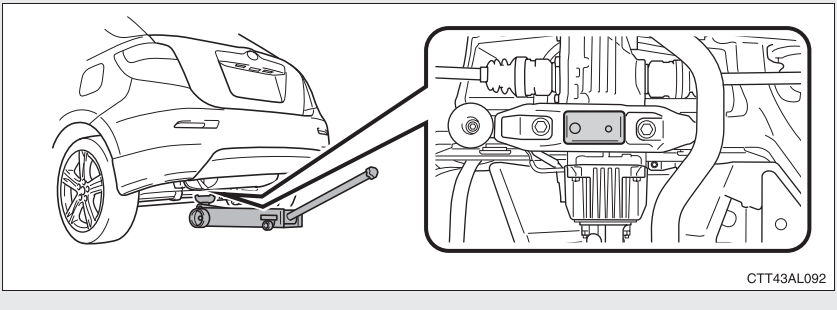
▶ Modèles 2 roues motrices non équipés de jantes 18 pouces



▶ Modèles 2 roues motrices équipés de jantes 18 pouces



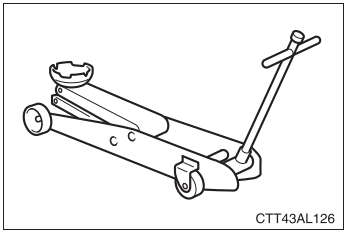
▶ Modèles à 4 roues motrices



⚠ ATTENTION

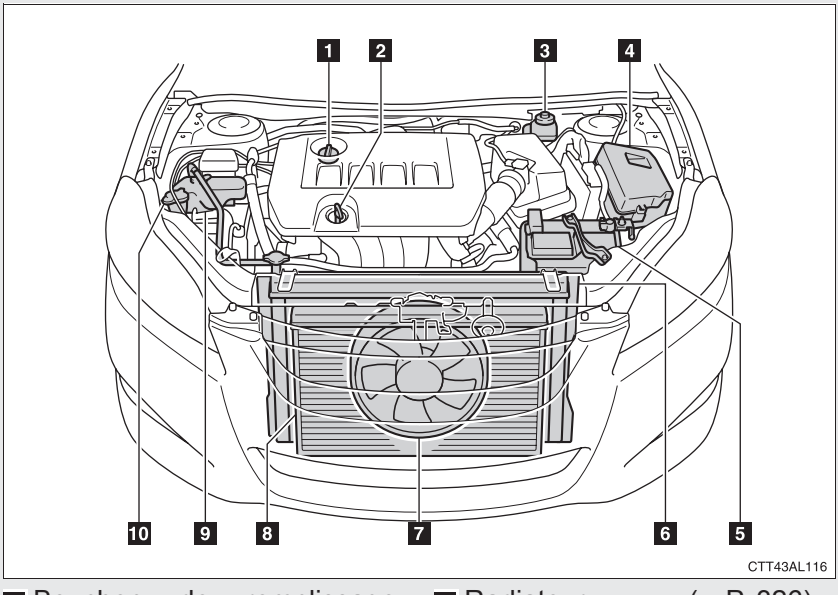
■ Lorsque vous levez votre véhicule

Respectez les recommandations suivantes pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel.



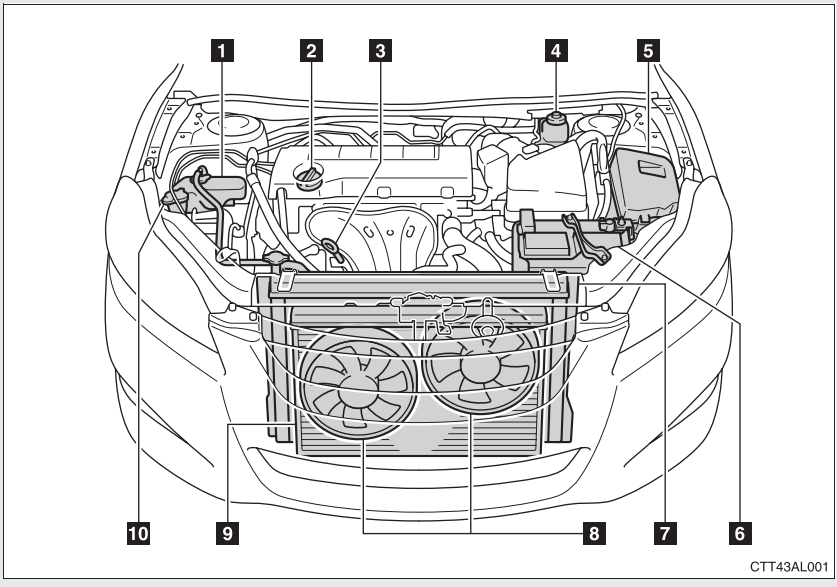
- Levez le véhicule avec un cric du même type que le cric figurant sur l'illustration.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne vous glissez pas ni n'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est sur cric.
  Utilisez toujours le cric sur un sol plan et dur.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque le véhicule est sur cric.
- Stationnez le véhicule bien à l'horizontal sur un sol dur, serrez vigoureusement le frein de stationnement et placez le levier de sélecteur sur “P” (sur modèles à transmission automatique) ou engagez la marche arrière (sur modèles à boîte de vitesses manuelle).
- Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage.
  Si vous levez le véhicule alors que le cric n'est pas correctement positionné, vous risquez d'endommager le véhicule, qui peut par ailleurs tomber du cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.

▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE)



1 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 320)
2 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 319)
3 Réservoir de liquide de frein (→P. 326)
4 Boîte à fusibles (→P. 355)
5 Batterie (→P. 329)
6 Radiateur (→P. 326)
7 Motoventilateur de refroidissement
8 Condenseur (→P. 326)
9 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 324)
10 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 332)

▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE)



1 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 324)

2 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 320)

3 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 319)

4 Réservoir de liquide de frein (→P. 326)

5 Boîte à fusibles (→P. 355)

6 Batterie (→P. 329)

7 Radiateur (→P. 326)

8 Motoventilateur de refroidissement

9 Condenseur (→P. 326)

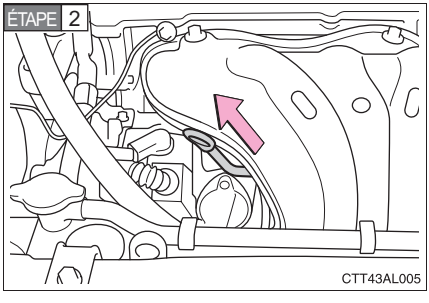
10 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 332)

Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification du niveau d'huile moteur

ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule bien à plat. Arrêtez le moteur, puis attendez plus de cinq minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.



Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

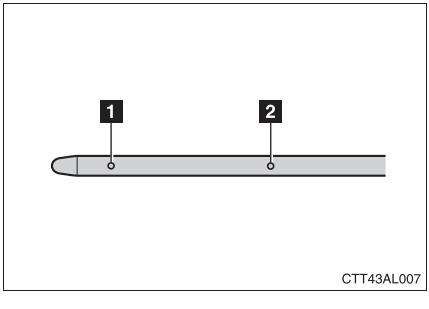
ÉTAPE 3 Essuyez la jauge.

ÉTAPE 4 Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.

ÉTAPE 5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.

ÉTAPE 6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.

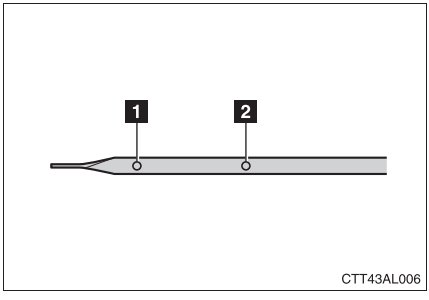
▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE)



1 Insuffisant

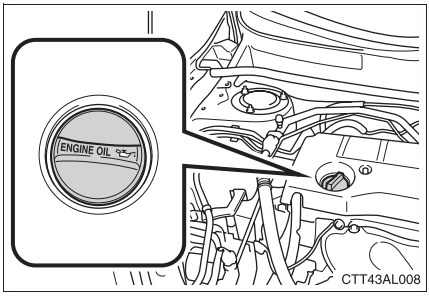
2 Niveau maxi

▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE)



1 Insuffisant
2 Niveau maxi

■ Appoint en huile moteur



Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, faites l'appoint avec une huile de même type que celle utilisée dans le moteur.

Avant de faire l'appoint, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Qualité d'huile	Huile moteur multigrade ILSAC
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Dévissez le bouchon de remplissage d'huile.

ÉTAPE 2 Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.

ÉTAPE 3 Revissez le bouchon de remplissage, en le tournant vers la droite.

A titre d'information, les écarts de contenance entre les repères mini et maxi de la jauge sont indiqués ci-après:

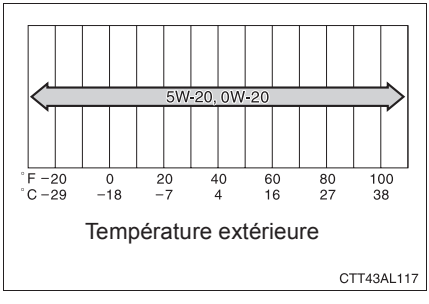
▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE)

1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.)

▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE)

1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp. qt.)

■ Viscosité préconisée



L'huile moteur SAE 5W-20 ou 0W-20 peut être utilisée. Toutefois, l'huile SAE 0W-20 constitue le meilleur choix pour votre véhicule, car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

■ Comment lire les étiquettes des bidons d'huile

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



■ **Consommation en huile moteur**

- La quantité d'huile moteur consommée dépend de sa viscosité, de sa qualité et de la manière dont vous conduisez le véhicule.
- La consommation d'huile augment lorsque vous utilisez votre véhicule à des vitesses soutenues et sur des parcours où vous accélérez et décélérez souvent.
- Le moteur consomme plus d'huile lorsqu'il est neuf.
- Lorsque vous voulez évaluer votre consommation d'huile, souvenez-vous que l'huile peut se trouver diluée et qu'il peut de ce fait être difficile de juger le niveau réel avec précision.
- Consommation d'huile: Max. 1,1 qt./600 miles, 0,9 Imp. qt./600 miles (1,0 L pour 1000 km)
- Si vous consommez plus de 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp. qt.) aux 600 miles (1000 km), contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Après vidange de l'huile moteur (pour les États-Unis uniquement)**

L'indicateur de vidange doit être remis à zéro. Procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur la position ARRÊT alors que la valeur du totalisateur partiel A est affichée.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel (→P. 133) et, sans le relâcher, amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 3 Maintenez le bouton-poussoir enfoncé jusqu'à ce que le totalisateur partiel affiche 000000.

⚠ ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L'huile de vidange contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des maladies de peau (inflammations, voire même cancer de la peau). Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec l'huile de vidange. Pour nettoyer la peau en contact avec de l'huile moteur usagée, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile aux ordures, aux égouts ou directement dans la nature. Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne laissez pas les huiles de vidange à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour prévenir toute panne moteur grave

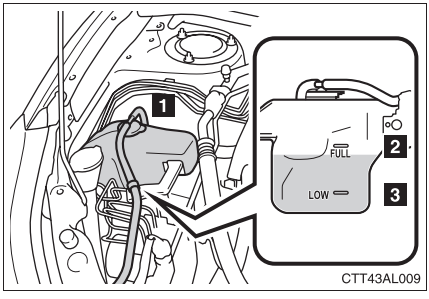
Vérifiez le niveau d'huile très régulièrement.

■ Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les organes du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les niveaux “FULL” et “LOW” du réservoir, moteur froid.



1 Capuchon du réservoir

2 “FULL”

3 “LOW”

Si le niveau du liquide est sous le niveau “LOW” ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au niveau “FULL”. (→P. 422)

■ Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après l'appoint

Contrôlez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de vase d'expansion de liquide de refroidissement, le bouchon de radiateur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon de radiateur et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou un équivalent haut de gamme à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrates ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides de longue durée.

États-Unis: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -31°F [-35°C])

Canada: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement moteur, consultez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Lorsque le moteur est chaud

N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement. Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous brûler ou blesser grièvement.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une efficacité suffisante en termes de lubrification, de protection anticorrosion et de refroidissement. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger.
Si vous constatez que l'un ou l'autre de ces organes est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

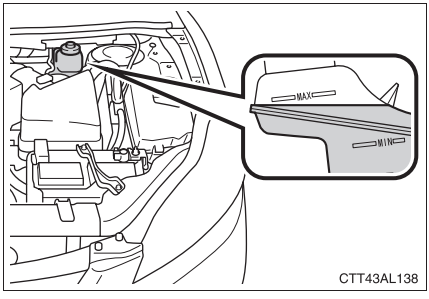
⚠ ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous brûler.

Liquide de frein

■ Contrôle du niveau de liquide



Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

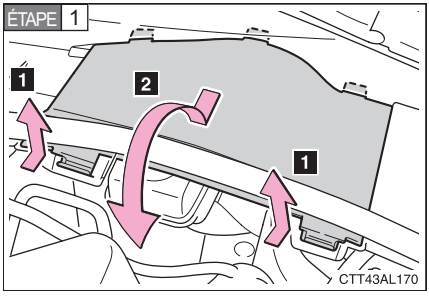
Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

■ Appoint en liquide

Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

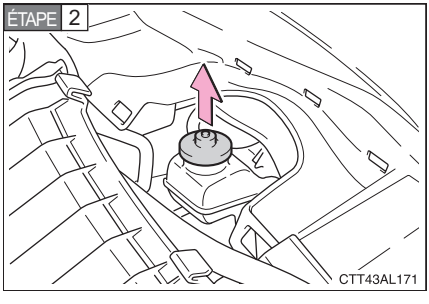
Type d'huile	Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1



Délogez les ergots pour retirer l'habillage comme indiqué sur l'illustration.

ÉTAPE 2



Retirez le capuchon du réservoir.

ÉTAPE 3 Ajoutez lentement du liquide de frein tout en contrôlant le niveau de liquide.

■ Le liquide de frein est hydrophile (il absorbe l'humidité présente dans l'air)

Toute présence d'humidité dans le liquide peut nuire dangereusement à l'efficacité du freinage. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous remplissez le réservoir

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
En cas de projection de liquide dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau propre.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

⚠ NOTE

■ Cas où le niveau de liquide est insuffisant ou excessif

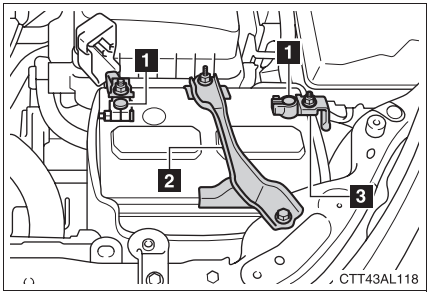
Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau dans l'accumulateur est élevé.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

Batterie

Contrôlez la batterie comme suit.

■ Extérieur de la batterie

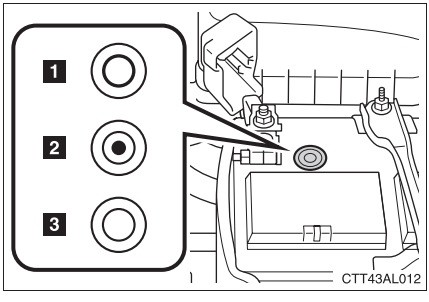
Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.



1 Bornes
2 Bride de maintien
3 Câble de masse

■ Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie

Contrôlez l'état de la batterie à l'aide de l'indicateur coloré.



1 Vert: bon état
2 Noir: mise en charge nécessaire. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
3 Transparent ou jaune clair: ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier la batterie par votre concessionnaire Toyota.

■ **Avant la mise en charge**

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. Par conséquent, avant la mise en charge:

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

⚠ ATTENTION

■ **Chimie de la batterie**

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à sa proximité directe:

- Ne provoquez pas d'étincelles, par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhalez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Eloignez les enfants de la batterie.

■ **Où charger la batterie en toute sécurité**

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ **Comment mettre en charge la batterie**

Effectuez toujours une charge lente (sous 5 A maximum). La batterie risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

⚠ ATTENTION

■ Mesures d'urgence concernant l'électrolyte

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez sans attendre un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au cabinet médical le plus proche ou les urgences.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie concernée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte
  Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Prenez ensuite du lait de magnésium, un œuf frais battu ou de l'huile végétale. Consultez d'urgence un médecin.

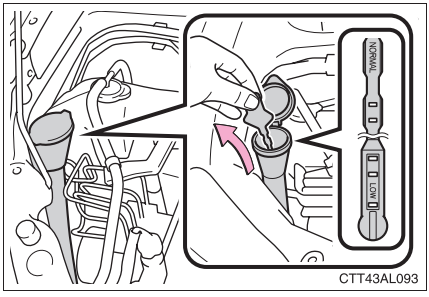
⚠ NOTE

■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne chargez jamais la batterie avec le moteur tournant. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.

Liquide de lave-glace

▶ Pour véhicules vendus aux États-Unis



Si le niveau du liquide de lave-glace est au niveau “LOW”, faites l'appoint.

▶ Pour véhicules vendus au Canada

Quand un lave-glace ne fonctionne pas ou le voyant de niveau de liquide de lave-glace de pare-brise insuffisant est allumé, c'est que le réservoir de lave-glace est vraisemblablement vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.

⚠ ATTENTION

■ Lors de l'appoint en liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie s'il était renversé sur le moteur, etc..

NOTE

N'utilisez aucun autre produit que du liquide de lave-glace

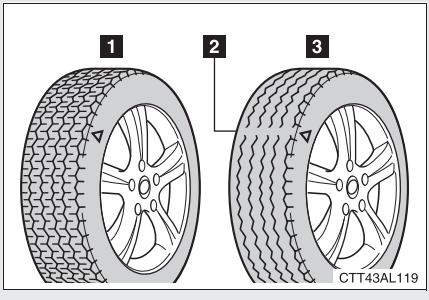
Ne remplacez pas le liquide de lave-glace par de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur.
Ces produits risquent de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

Dilution du liquide de lave-glace

Vous pouvez diluer le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur le bidon de liquide de lave-glace.

Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien ou de l'usure des bandes de roulement.

■ Contrôle des pneumatiques



1 Profil neuf

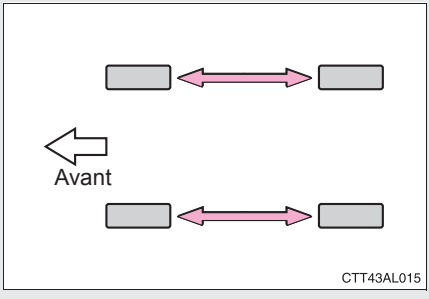
2 Témoin d'usure de la bande de roulement

3 Profil usé

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère (“TWI” ou “△”, etc.) moulé sur le flanc du pneumatique.

En absence de permutation, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression de gonflage.

Permutation des roues



Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneumatiques et d'allonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation au moment préconisé de leur inspection.

Modèles à 4 roues motrices: Après chaque permutation de roues, ne manquez pas de réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

Système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques (sur modèles équipés)

Votre Toyota est équipée d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, qui utilise des valves à émetteur pour détecter si un pneu est sous-gonflé, et par conséquent vous éviter de sérieux problèmes. (→P. 390)

La roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

Montage des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

Que vous remplaciez un pneu seulement ou une jante, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur.

Lors du montage d'une nouvelle valve à émetteur, il est impératif de déclarer le code d'identification de la valve neuve au calculateur du système de surveillance, puis d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.
(→P. 338)

Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

■ Il faut initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus dans les cas suivants:

- En cas de permutation des roues sur les modèles dont les pressions de gonflage des pneumatiques sont différentes entre l'avant et l'arrière.
- En cas de changement de taille de pneumatiques.

Lors de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, la pression à laquelle sont gonflés les pneus à ce moment-là devient la pression de référence.

■ Comment initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

ÉTAPE 1 Garez le véhicule dans un endroit sûr et coupez le contact.

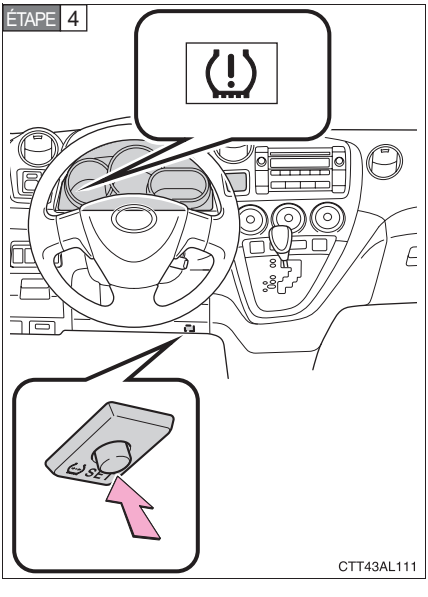
L'initialisation n'est pas effectuée pendant la marche du véhicule.

ÉTAPE 2 Gonflez tous les pneus à la pression préconisée à froid. (→P. 439)

Assurez-vous de gonfler tous les pneus à la pression préconisée de gonflage des pneumatiques à froid. En effet, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus prend cette pression pour référence pour vous signaler tout problème.

ÉTAPE 3 Amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 4



Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage, jusqu'à ce que le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques clignote lentement à 3 reprises.

ÉTAPE 5 Laissez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol pendant quelques minutes, puis amenez la clé sur la position “LOCK”.

Déclaration des codes d'identification

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage est équipée d'un code d'identification unique. Lorsque vous procédez au remplacement d'une valve ou d'un émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est nécessaire d'enregistrer le code d'identification de la valve et de l'émetteur concernés. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

Quand changer les pneus de votre véhicule

Vous devez changer les pneus lorsque:

- une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, ou une cloque est révélatrice d'un défaut interne;
- le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des jantes

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas déclaré, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 20 minutes de conduite, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume de manière permanente (après avoir clignoté pendant 1 minute) pour signaler une anomalie du système.

Longévité des pneumatiques

Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

Si la sculpture de la bande de roulement est inférieure à 0,16 in. (4 mm) sur les pneus neige

Ces pneus neige ont perdu toute efficacité.

■ **Si vous appuyez accidentellement sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression des pneus**

Si l'initialisation aboutit, corrigez la pression des pneus à la valeur préconisée et initialisez à nouveau le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

■ **En cas d'échec de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

L'initialisation n'a besoin que de quelques minutes pour s'achever. Toutefois, il peut arriver dans les cas suivants que les valeurs ne soient pas mémorisées et que le système fonctionne anormalement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives de mémorisation des valeurs de pression de gonflage des pneus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression des pneus, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne clignote pas à 3 reprises.
- Une fois la procédure d'initialisation terminée, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques clignote pendant 1 minute puis reste allumé après avoir roulé pendant environ 20 minutes.

■ **Contrôles réguliers de la pression des pneus**

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne remplace pas les contrôles de pression périodiques. Veillez à vérifier la pression de vos pneus régulièrement, dans le cadre des contrôles à faire tous les jours.

■ **Charge maximum des pneumatiques**

Vérifiez que la capacité de charge maximum du pneu remplacé est supérieure à 1/2 le poids maximal autorisé par essieu (PMAE) de l'essieu avant ou arrière, quel que soit le plus important.
La charge maximale du pneu est donnée par la limite de charge à la pression de gonflage à froid mentionnée sur le flanc du pneu; le poids maximal autorisé par essieu (PMAE) est donné par l'étiquette d'homologation. (→P. 344, 447).

Pneus taille basse (modèles dépourvus de jantes 16 pouces)

Généralement, les pneumatiques taille basse s'usent plus rapidement et sont moins adhérents sur routes enneigées et/ou verglacées, comparés à des pneumatiques plus classiques. Vous pouvez donc équiper votre véhicule de pneus neige ou de chaînes* pour circuler sur les routes enneigées et/ou verglacées, et conduire prudemment en adaptant toujours votre vitesse aux conditions climatiques et de circulation.

*: Il n'est pas possible d'équiper les roues de 18 pouces de chaînes à neige.

Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont très performants à haute vitesse et particulièrement adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Etant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes performances de traction que les pneus d'hiver, ils ne conviennent pas pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous choisissez de monter des pneus neige, faites-le sur les 4 roues.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure motricité dans la neige et permettre la conduite en conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes performances de traction que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, l'accélération est moins forte avec les pneus toutes saisons et la tenue de route est moins bonne par rapport aux pneus d'été lors de la conduite sur autoroute.

3 Pneus neige

Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, nous conseillons vivement l'utilisation de pneus neige. Si vous avez besoin de monter des pneus neige, sélectionnez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine sur votre Toyota. Étant donné que votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, vérifiez que vos pneus neige sont également à carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, des limitations étant parfois imposées. Montez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 163)

■ Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Procédez à l'initialisation avec les pneus gonflés à la pression préconisée.

■ Certification du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques

FCC ID: PAXPMV107J

FCC ID: HYQ13BCX

IC ID: 3729A-PMV107J

IC ID: 1551A-13BCX

▶ Pour véhicules vendus aux États-Unis

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

▶ Pour véhicules vendus au Canada

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident. À défaut, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- N'utilisez pas sur le même train des pneumatiques différents quant à leur marque, leur modèle, leurs sculptures ou leur degré d'usure.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- Ne montez pas sur le même train des pneumatiques à carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés.
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus d'été, d'hiver et toutes saisons.

■ Lorsque vous initialisez le système de surveillance de la pression de gonflage

N'appuyez pas sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus sans avoir ajusté au préalable la pression des pneus à la valeur préconisée. Dans le cas contraire, le voyant de pression de gonflage des pneumatiques pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer lorsque la pression de gonflage actuelle des pneus.

NOTE

Réparation ou remplacement des pneumatiques, des jantes et des valves de surveillance de la pression de gonflage et de leurs émetteurs

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

Conduite sur chaussées dégradées

Faites très attention lorsque vous devez rouler sur une route dont le revêtement est inégal ou parsemé de nids-de-poule.
Ces conditions risquent de provoquer une chute de pression, réduisant d'autant l'effet d'amortissement des pneumatiques. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée fortement dégradée.

Pneus taille basse et jantes

Les pneus taille basse 17 et 18 pouces risquent d'endommager plus facilement les jantes que les pneus standard, en cas d'impact sur la route. Par conséquent respectez les consignes suivantes:

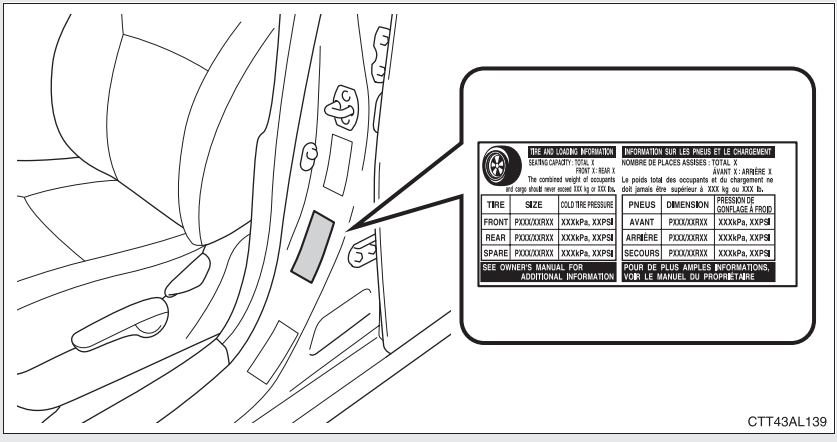
- Vérifiez que la pression de gonflage des pneus est correcte. Des pneus sous-gonflés peuvent s'endommager plus sérieusement.
- Évitez les nids-de-poule, les revêtements inégaux, les virages brusques et autres obstacles sur la route.
  Sinon, vous risquez d'endommager fortement vos pneus et vos jantes.

En cas de perte de pression dans les pneus pendant la marche du véhicule

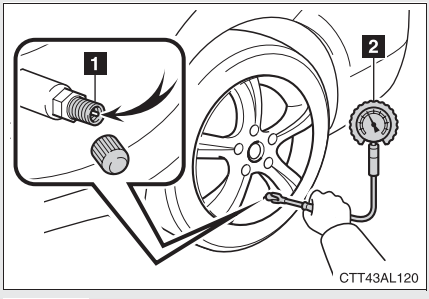
Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneumatiques et/ou vos jantes.

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage préconisée à froid, ainsi que les dimensions des pneus, sont indiquées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 439)



■ Procédure de contrôle et de réglage



1 Valve du pneu

2 Manomètre pour pneumatiques

ÉTAPE 1 Retirer le capuchon de valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez l'embout du manomètre pour pneumatiques sur la valve.

ÉTAPE 3 Lisez la pression à l'aide des graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage des pneus n'est pas à la valeur préconisée, corrigez-la.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le téton au centre de la valve pour réduire la pression.

ÉTAPE 5 Une fois la mesure et le réglage de la pression de gonflage des pneus terminés, appliquer de l'eau savonneuse sur la valve pour détecter une fuite éventuelle.

ÉTAPE 6 Revissez le capuchon sur la valve du pneu.

■ Périodicité de contrôle de la pression des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les 2 semaines, ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de contrôler la roue de secours.

Conséquences d'une pression de gonflage incorrecte

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Augmentation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et de la longévité des pneus
- Augmentation des risques d'accident
- Sollicitation accrue du groupe motopropulseur, pouvant entraîner une panne

Si vous devez regonfler souvent les pneus, faites-les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Recommandations pour la vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez la pression pneus froids uniquement.
  Pour obtenir une valeur de pression correcte pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km).
- Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.
  L'apparence des pneus peut être trompeuse. Par ailleurs, une différence de pression de gonflage même légère (quelques centaines de grammes) peut compromettre le confort et la tenue de route.
- Ne dégonflez pas les pneus après avoir roulé. Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la conduite.
- N'excédez jamais la charge utile de votre véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

ATTENTION

■D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés. Sinon, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Mauvaise étanchéité du talon de pneu
- Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu suite à un choc sur la route

NOTE

■Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus

N'oubliez pas de revisser les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, la valve est exposée à l'eau et s'encrasse, ce qui peut causer une fuite d'air susceptible de provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dans les plus brefs délais.

Jantes

Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer.
À défaut, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

Sélection des jantes

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport.
Votre concessionnaire Toyota peut vous proposer d'autres jantes.

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de type ou dimensions différentes
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

Précautions concernant les jantes en aluminium

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation des roues, réparation ou remplacement des pneus, contrôlez le serrage des écrous de roues après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

Lorsque vous remplacez les jantes

Les jantes de votre Toyota, à l'exception de la roue de secours compacte, sont équipées de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, grâce auxquelles le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent être montées chaque fois que vous remplacez les jantes. (→P. 336)

ATTENTION

Lorsque vous remplacez les jantes

- Ne montez pas des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, sous peine de courir un risque accru de perte de contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless, mais qui fuit. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

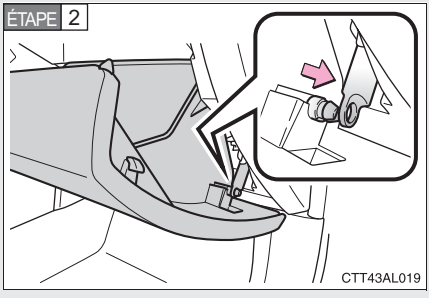
- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneumatiques à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien agréé. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des jantes d'origine Toyota avec votre véhicule. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus sont susceptibles de ne pas fonctionner normalement avec les jantes d'autres marques.

Filtre de climatisation

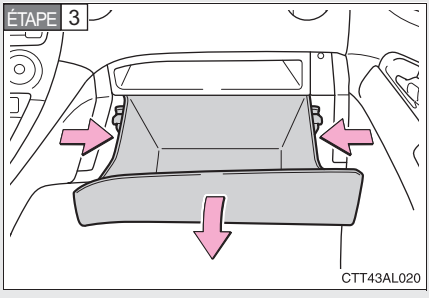
Le filtre de la climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

■ Méthode de dépose

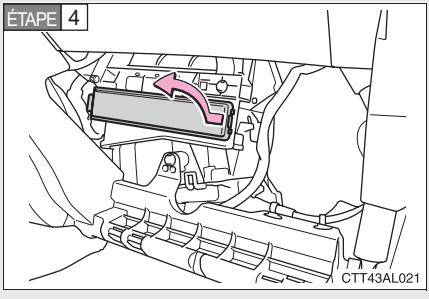
ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position ARRÊT du contacteur de démarrage antivol.



Ouvrez la boîte à gants. Dégagez le bras.

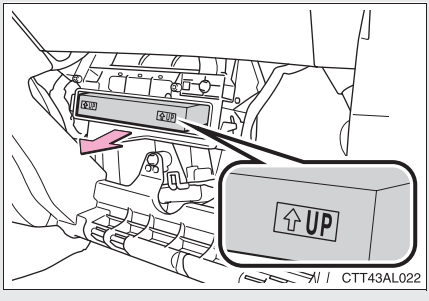


Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots.



Retirez le couvercle du filtre.

■ Méthode de remplacement



Déposez le filtre de la climatisation et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères “↑UP” sur le filtre doivent pointer vers le haut.

■ Intervalle d'entretien

Remplacez le filtre de la climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou urbaine à trafic très dense. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)

■ En cas de baisse importante du débit d'air aux aérateurs

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous utilisez le système de climatisation

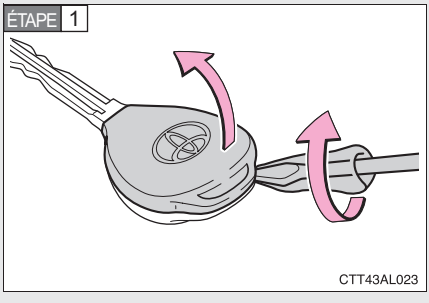
Veillez à ce que le filtre soit toujours à sa place.
Le système de climatisation risque de tomber en panne si vous l'utilisez sans filtre.

Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

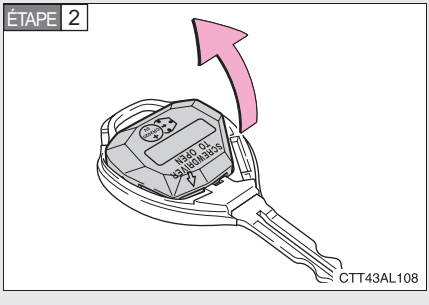
Munissez-vous des éléments suivants:

- Tournevis plat (pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.)
- Pile au lithium CR2025

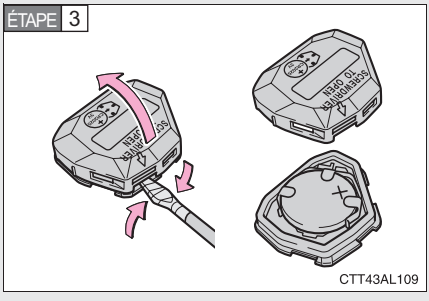
Remplacement de la pile



Ouvrez le couvercle.



Retirez le module.



Ouvrez le couvercle du logement de la pile en utilisant un tournevis à lame plate protégée par du ruban adhésif, etc. et retirez la pile usée.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.

■ En cas de décharge de la batterie

Les symptômes suivants peuvent se manifester.

- La télécommande du verrouillage centralisé fonctionne mal.
- Réduction de la portée utile.

■ Utilisez des piles au lithium CR2025

- Vous trouverez ce modèle de pile chez votre concessionnaire Toyota, dans les bijouteries ou les magasins de photo.
- Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par votre concessionnaire Toyota.
- Jetez les piles usagées conformément à la réglementation locale.

⚠ ATTENTION

■ Pile et autres petites pièces démontées

Tenir hors de portée des enfants.
Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement.

NOTE

■ **Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne tordez pas les bornes de la pile.

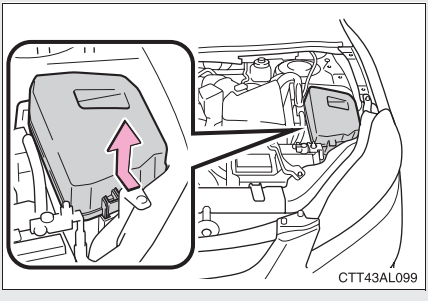
Vérification et remplacement des fusibles

Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Dans ce cas, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position ARRÊT du contacteur de démarrage antivol.

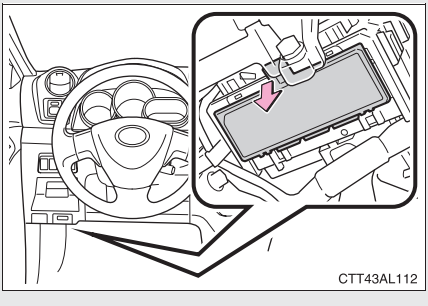
ÉTAPE 2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Compartiment moteur



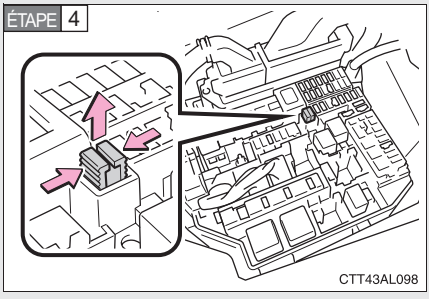
Appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle vers le haut.

▶ Sous le tableau de bord côté conducteur



Ouvrez le couvercle.

ÉTAPE 3 Après une panne d'un équipement électrique, consultez le tableau “Disposition des fusibles et ampérages” (→P. 358) pour repérer le fusible à vérifier.



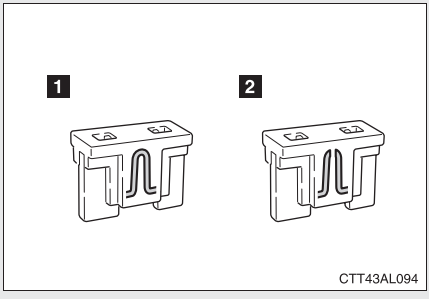
Sortez l'extracteur.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'extracteur.

ÉTAPE 5 Fusibles de type A et B: Retirez le fusible.

ÉTAPE 6 Vérifiez si le fusible est grillé.

▶ Type A

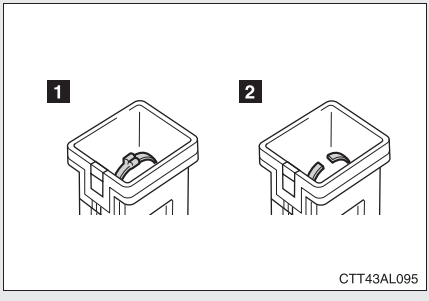


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B

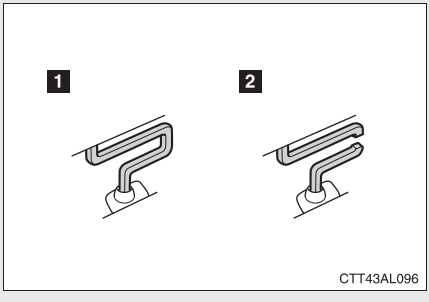


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type C

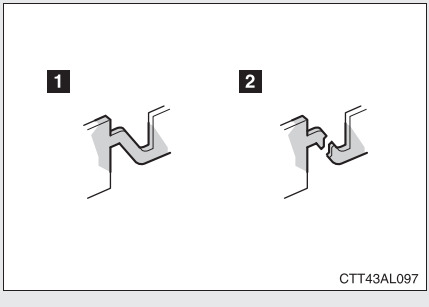


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

▶ Type D



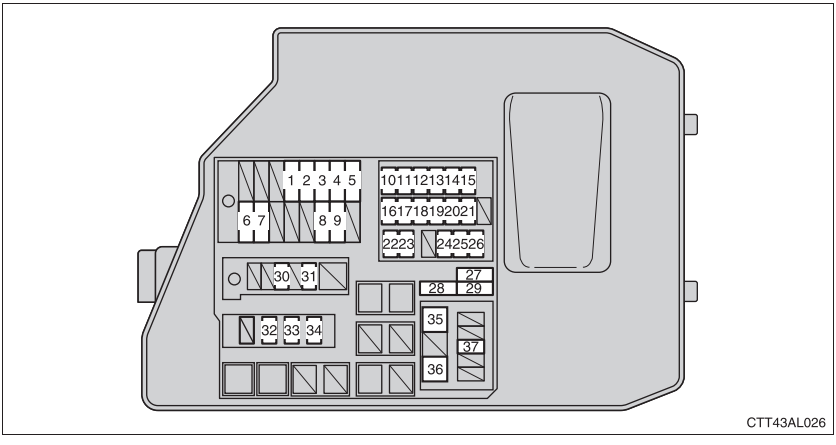
1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

Disposition des fusibles et ampérages

■ Compartiment moteur



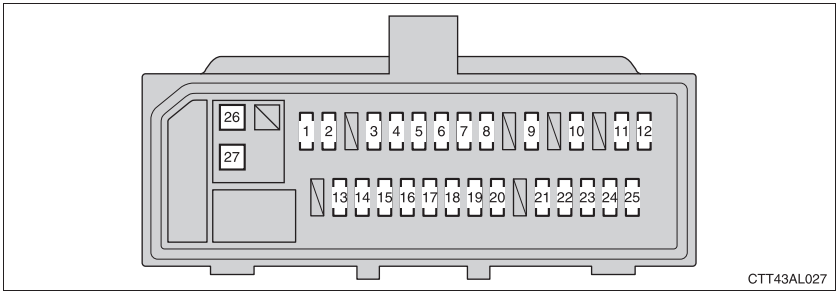
Fusible		Ampérage	Circuit
1	CDS FAN	30 A	Motoventilateur(s) de refroidissement
2	RDI FAN	40 A	Motoventilateur(s) de refroidissement
3	ABS NO. 3	30 A	Système de freinage antiblocage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
4	ABS NO. 1	50 A	Système de freinage antiblocage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
5	HTR	50 A	Système de climatisation

Fusible		Ampérage	Circuit
6	ALT	120 A	Circuit de charge, RDI FAN, CDS FAN, ABS NO. 1, ABS NO. 3, INVERTER, HTR, HTR SUB NO. 1, HTR SUB NO. 3, ACC, CIG, METER, IGN, ECU-IG NO. 2, HTR-IG, WIPER, RR WIPER, WASHER, ECU-IG NO. 1, AM1, 4WD, DOOR, STOP, FR DOOR, POWER, RR DOOR, RL DOOR, OBD, ACC-B, FR FOG, SUN ROOF, DEF, MIR HTR, TAIL, PANEL
7	EPS	60 A	Direction assistée électrique
8	P/I	50 A	EFI MAIN, HORN, IG2
9	H-LP MAIN	50 A	H-LP LH LO, H-LP RH LO, H-LP LH HI, H-LP RH HI
10	EFI NO. 2	10 A	Dispositif anti-pollution
11	EFI NO. 1	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
12	H-LP RH HI	10 A	Projecteur côté droit (feu de route)
13	H-LP LH HI	10 A	Projecteur côté gauche (feu de route)
14	H-LP RH LO	10 A	Projecteur côté droit (feu de croisement), projecteurs antibrouillards avant
15	H-LP LH LO	10 A	Projecteur côté gauche (feu de croisement)
16	ETCS	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
17	TURN-HAZ	10 A	Clignotants, feux de détresse
18	ALT-S	7.5 A	Circuit de charge

Fusible		Ampérage	Circuit
19	AM2 NO. 2	7.5 A	Circuit de démarrage, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
20	AM2	30 A	Circuit de démarrage, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
21	STRG LOCK	20 A	Non utilisé
22	IG2 NO.2	7.5 A	Circuit de démarrage
23	ECU-B2	10 A	Système d'antidémarrage
24	ECU-B	10 A	ECU principale carrosserie, instruments et compteurs, système d'éclairage de jour, système de climatisation, télécommande du verrouillage centralisé
25	RAD NO. 1	15 A	Système audio
26	DOME	10 A	Éclairages intérieurs, éclairage individuel, montre
27	SPARE	10 A	Fusible de rechange
28	SPARE	30 A	Fusible de rechange
29	SPARE	20 A	Fusible de rechange
30	AMP	30 A	Système audio
31	MAYDAY	10 A	Non utilisé
32	EFI MAIN	20 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, EFI NO. 1, EFI NO. 2
33	HORN	10 A	Avertisseur
34	IG2	15 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, système de démarrage, IGN, METER
35	HTR SUB NO. 1	30 A	Thermistance CTP

Fusible		Ampérage	Circuit
36	HTR SUB NO. 3	30 A	Thermistance CTP
37	PWR OUTLET/ INVERTER	15 A	Onduleur de AC

■ Sous le tableau de bord côté conducteur



Fusible		Ampérage	Circuit
1	TAIL	10 A	Feux de stationnement, feux de position, éclairage de plaque d'immatriculation, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, éclairages du combiné d'instruments
2	PANEL	7.5 A	Éclairage des boutons de commande
3	FR DOOR	20 A	Lève-vitres électriques
4	RL DOOR	20 A	Lève-vitres électriques
5	RR DOOR	20 A	Lève-vitres électriques
6	SUNROOF	20 A	Toit ouvrant
7	CIG	15 A	Allume-cigare, prise d'alimentation

Fusible		Ampérage	Circuit
8	ACC	7.5 A	Rétroviseurs extérieurs, système audio, ECU principale carrosserie, montre, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur
9	I/P	7.5 A	Non utilisé
10	PWR OUTLET	15 A	Non utilisé
11	IGN	7.5 A	Système de sacs de sécurité gonflables SRS, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, système de classification des occupants du siège passager avant
12	METER	7.5 A	Instrumentation
13	HTR-IG	10 A	Système de climatisation, dégivrage de la lunette arrière
14	WIPER	25 A	Essuie-glaces de pare-brise
15	RR WIPER	15 A	Essuie-glace de lunette arrière
16	WASHER	15 A	Lave-glace de pare-brise
17	ECU-IG NO. 1	10 A	ECU principale carrosserie, direction assistée électrique, motoventilateur(s) de refroidissement, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur, système de freinage antiblocage, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
18	ECU-IG NO. 2	10 A	Feux de recul, circuit de charge, dégivrage de la lunette arrière
19	OBD	7.5 A	Système de diagnostic embarqué

Fusible		Ampérage	Circuit
20	STOP	10 A	Feux de stop, troisième feu stop, système de freinage antiblocage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur
21	DOOR	25 A	Système de verrouillage centralisé des portes
22	ACC-B	25 A	CIG, ACC
23	4WD	7.5 A	Système 4 roues motrices
24	FR FOG	15 A	Projecteurs antibrouillard
25	AM1	7.5 A	Circuit de démarrage, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur, ACC, CIG
26	DEF	30 A	Dégivrage de la lunette arrière, MIR HTR, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
27	POWER	30 A	Lève-vitres électriques

■ **Après le remplacement d'un fusible**

- Si l'éclairage ne s'allume pas après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 365)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge électrique des circuits**

Les fusibles ont pour fonction de fondre avant que tout le faisceau électrique ne soit endommagé.

⚠ ATTENTION

■ **Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez d'être à l'origine d'une panne, voire d'un incendie ou d'un accident.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet conducteur.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Toyota ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
  Cela peut avoir pour conséquences des dégâts importants, voire même un incendie.
- Ne modifiez ni les fusibles ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE

■ **Avant de remplacer les fusibles**

Faites rechercher l'origine de la surcharge électrique et réparer le dysfonctionnement par votre concessionnaire Toyota dans les meilleurs délais.

Ampoules

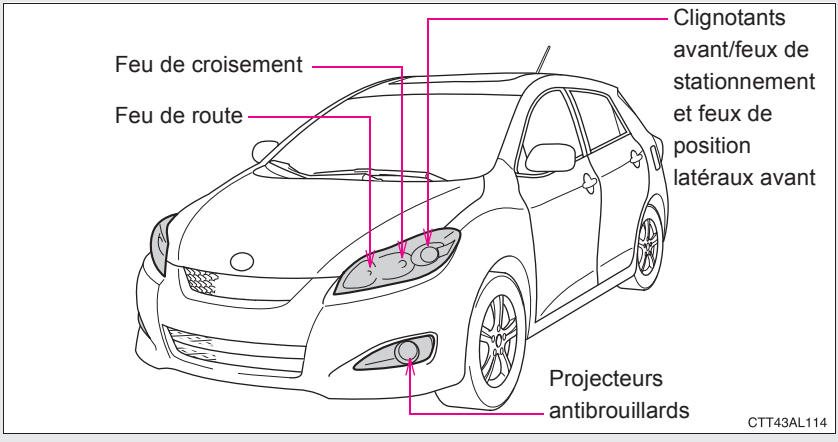
Vous pouvez changer les ampoules ci-après par vous-même. La difficulté du remplacement dépend de l'ampoule. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, faites appel votre concessionnaire Toyota.

Pour de plus amples informations sur le remplacement des autres ampoules du véhicule, consultez votre concessionnaire Toyota.

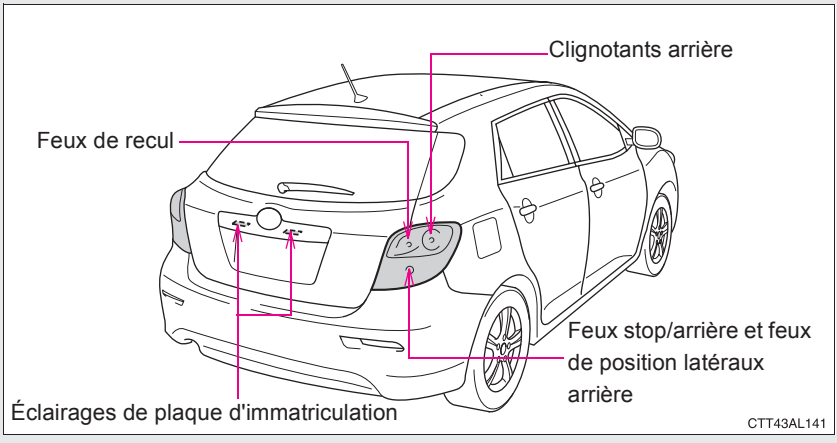
■ Préparez une ampoule de rechange.

Vérifiez la puissance (en Watts) de l'ampoule à remplacer. (→P. 443)

■ Emplacement des ampoules à l'avant

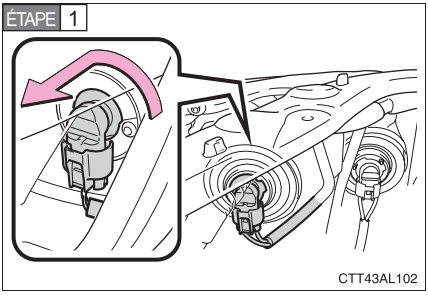


Emplacement des ampoules à l'arrière

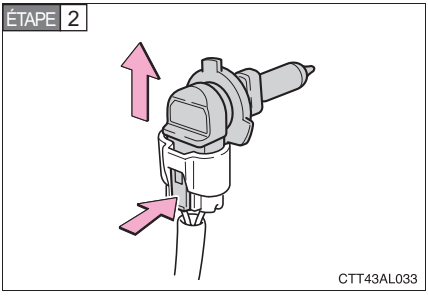


Remplacement des ampoules

■ Feux de croisement

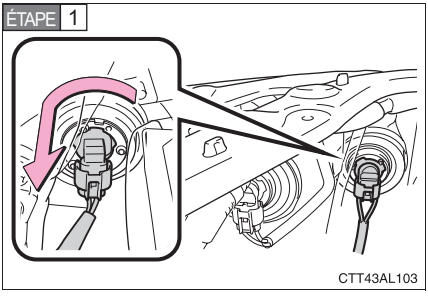


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

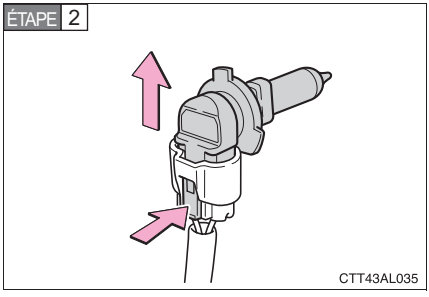


Appuyez sur l'ergot de sécurité et déposez l'ampoule.

■ Feux de route

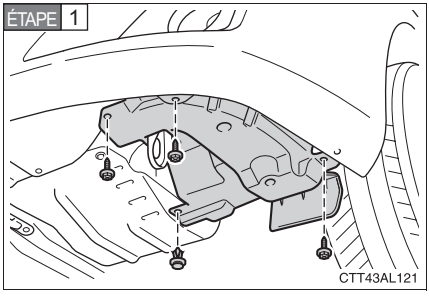


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

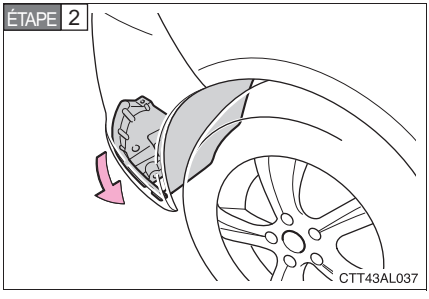


Appuyez sur l'ergot de sécurité et déposez l'ampoule.

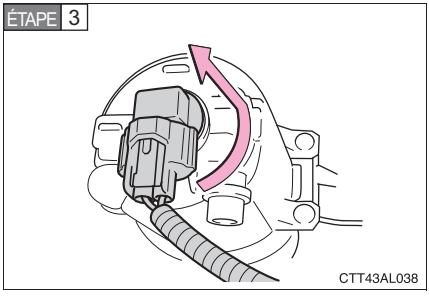
■ Projecteurs antibrouillards (sur modèles équipés)



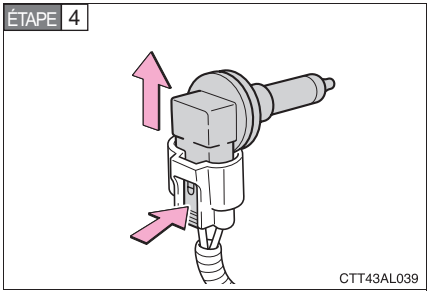
Retirez les vis et le clip de fixation de la doublure d'aile.



Démontez partiellement la doublure d'aile.

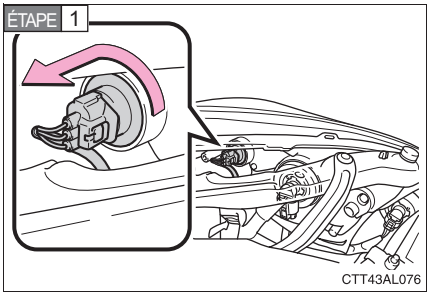


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

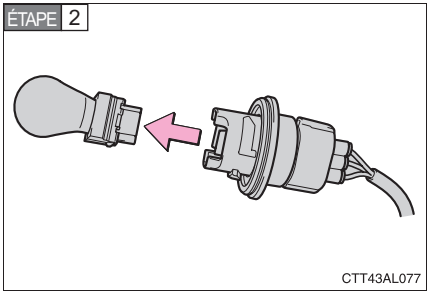


Appuyez sur l'ergot de sécurité et déposez l'ampoule.

■ Clignotants avant/feux de stationnement et feux de position latéraux avant



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

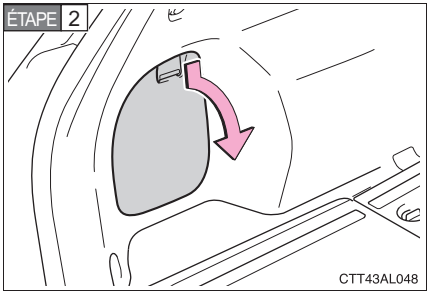


Retirez l'ampoule.

■ Feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière, clignotants arrière et feux de recul

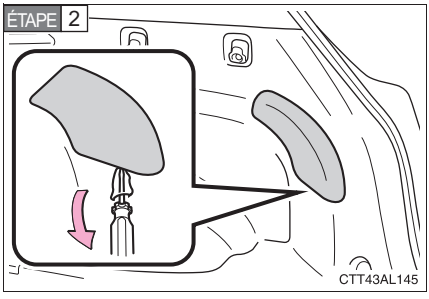
ÉTAPE 1 Ouvrez le hayon.

▶ Côté gauche



Ouvrez le couvercle.

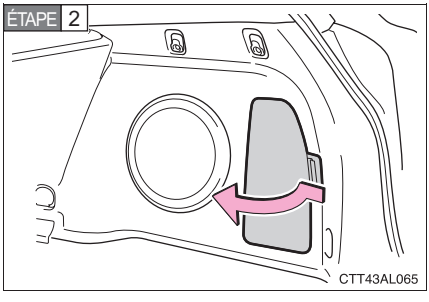
▶ Côté droit (type A)



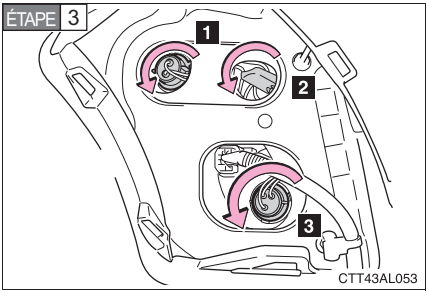
Déposez le cache avec un tournevis plat.

Pour ne pas abîmer l'habillage, protégez la lame du tournevis à embout plat avec un chiffon.

▶ Côté droit (type B)

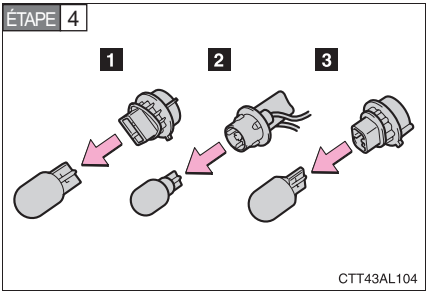


Ouvrez le couvercle.



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

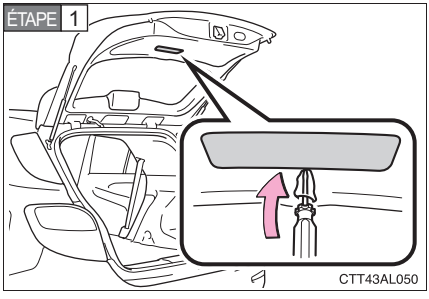
1 Clignotant arrière
2 Feu de recul
3 Feu stop/arrière et feu de position latéral arrière



Retirez l'ampoule.

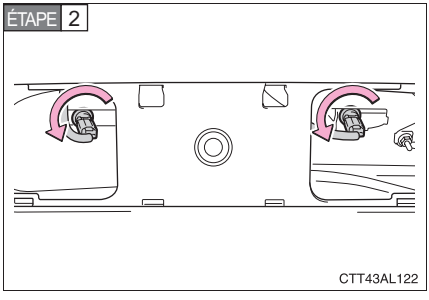
1 Clignotant arrière
2 Feu de recul
3 Feu stop/arrière et feu de position latéral arrière

■ Éclairages de plaque d'immatriculation

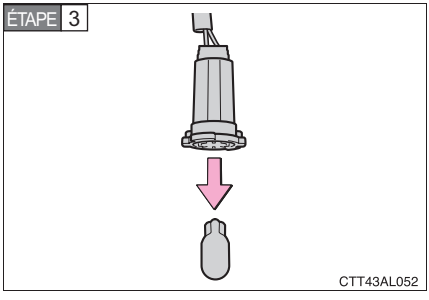


Ouvrez le hayon et retirez le cache.

Pour ne pas abîmer l'habillage, protégez la lame du tournevis à embout plat avec un chiffon, comme indiqué sur la figure.



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

■ Troisième feu stop à DEL

Le troisième feu stop est constitué d'un ensemble de DEL. Si l'une des DEL est défaillante, faites changer le feu par votre concessionnaire Toyota.

Formation de condensation à l'intérieur de l'optique

Consultez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes. Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques de projecteurs n'indique pas nécessairement une anomalie.

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face intérieure de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur des projecteurs.

⚠ ATTENTION

Remplacement des ampoules

- Éteignez les projecteurs. N'essayez pas de changer l'ampoule tout de suite après avoir éteint les projecteurs.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule avec les doigts. Tenez l'ampoule par sa partie métallique ou plastique.
  Si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber, elle risque d'éclater.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique, susceptible d'endommager les projecteurs ou de causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.

Pour prévenir tout risque de panne ou d'incendie

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

En cas de problème 5

5-1. Informations à connaître

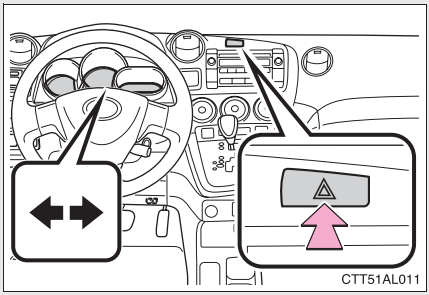
Feux de détresse 376
Remorquage du véhicule..... 377
Vous suspectez un problème..... 383
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 384
Enregistreur de bord 385

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche... 387
En cas de crevaison..... 398
Si le moteur ne démarre pas 413
Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P” 415
Si vous perdez vos clés ... 416
En cas de décharge de la batterie 417
Lorsque le véhicule chauffe 422
Si votre véhicule est bloqué 425

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse si le véhicule est sujet à avarie ou s'il est impliqué dans un accident.



Enfoncez le commutateur des feux de détresse pour déclencher leur fonctionnement. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le commutateur.

NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Évitez de laisser fonctionner les feux de détresse plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Remorquage du véhicule

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de confier l'opération à votre concessionnaire Toyota ou à une société de dépannage professionnelle, utilisant de préférence une dépanneuse à panier ou à plateau.
Pour toutes les opérations, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces en vigueur.
Si le véhicule doit être remorqué par l'avant, ses roues et son essieu arrière doivent être en état. (→P. 380)
S'ils ont subi des dommages, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

Avant l'opération de remorquage

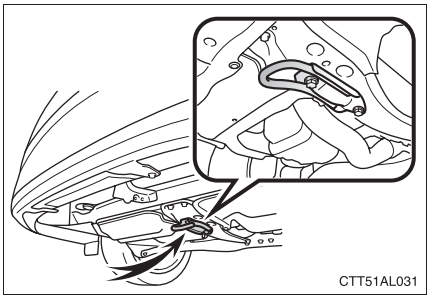
Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de boîte de vitesses. Consultez votre concessionnaire Toyota avant de remorquer.

- Le moteur tourne, mais le véhicule n'est plus roulant.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

Remorquage de secours

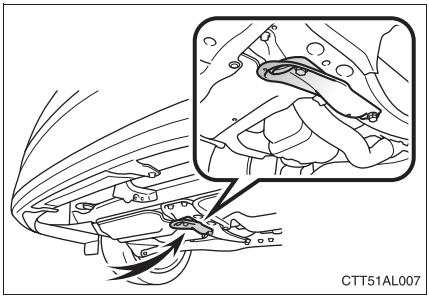
En cas d'indisponibilité d'une dépanneuse ou d'un service d'assistance, vous pouvez remorquer provisoirement votre véhicule à l'aide d'une chaîne ou d'un câble attaché à son anneau de remorquage. Ne le faites que si la route est de bonne qualité, à vitesse réduite et sur une courte distance.
Une personne doit rester au volant du véhicule pour le diriger et freiner. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en état.

▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE)



Anneau de remorquage

▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE)



Anneau de remorquage

Procédure de remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Desserrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de sélecteur sur “N”.

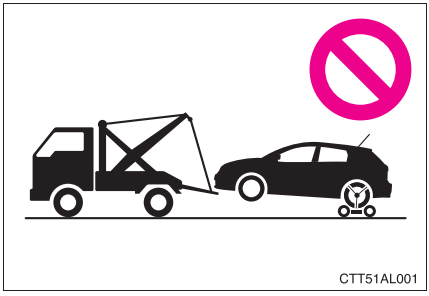
ÉTAPE 3 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur la position “ACC” (moteur arrêté) ou “ON” (moteur tournant).

ATTENTION

Précautions à prendre pour le remorquage

- Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage du véhicule. Évitez les démarrages brusques et les manœuvres susceptibles d'occasionner un effort excessif sur l'anneau de remorquage, ainsi que sur le câble ou la chaîne.
- Lorsque le moteur ne tourne pas, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

Remorquage avec une dépanneuse à palan



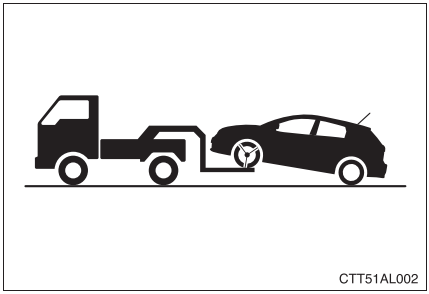
NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages à la carrosserie

Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, que se soit par l'avant ou par l'arrière.

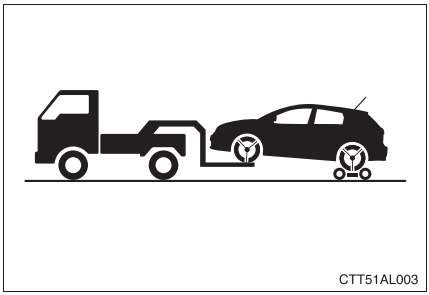
Remorquage par l'avant avec une dépanneuse à paniers

▶ Modèles à 2 roues motrices



Desserrez le frein de stationnement.

▶ Modèles à 4 roues motrices



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

⚠ NOTE

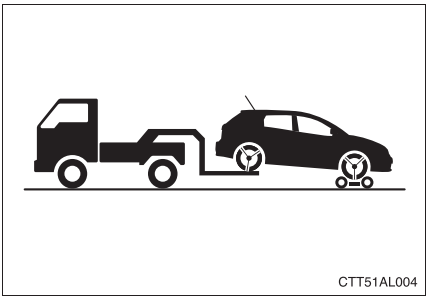
■ **Pour éviter d'occasionner des dommages au véhicule**

Une fois les roues levées, vérifiez que la garde au sol est suffisante à l'opposé du véhicule. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission (modèles à 4 roues motrices)**

Ne remorquez jamais le véhicule par l'avant, avec les roues arrière au sol.

Remorquage par l'arrière avec une dépanneuse à paniers


CTT51AL004

Transmission automatique: Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

Boîte de vitesses manuelle: Il est recommandé de placer un chariot de remorquage sous les roues avant.

En cas de remorquage sans chariot, amenez la clé de contact sur la position “ACC” du contacteur de démarrage antivol et le sélecteur de vitesses au point mort.

NOTE

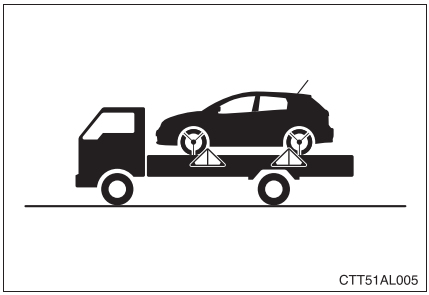
■ **Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission (véhicules équipés d'une transmission automatique)**

Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, avec les roues avant au sol.

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages au véhicule (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle)**

Ne pas remorquer le véhicule avec la clé de contact retirée ou sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.
Le verrou de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



Si vous arrimez votre véhicule avec des chaînes ou des câbles, l'angle qu'ils forment avec le plateau doit être de 45°.

Ne tendez pas excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.

Vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a selon toute vraisemblance besoin d'une révision. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuite de liquide sous le véhicule
  (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- Thermomètre de liquide de refroidissement en permanence une température supérieure à la normale

Symptômes audibles

- Changements de sonorité à l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou bruits inquiétants provenant du moteur

Symptômes fonctionnels

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou ne tourne pas régulièrement
- Perte de puissance notable
- Le véhicule embarque fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule embarque fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Pour réduire au maximum le risque de fuite de carburant, lorsque le moteur cale ou en cas d'accident ayant déclenché le déploiement d'un sac de sécurité gonflable, le véhicule est équipé d'un dispositif qui coupe la pompe d'alimentation du moteur.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

NOTE

Avant de démarrer le moteur

Inspectez le sol, sous le véhicule.
Si vous observez des traces de carburant sur le sol, c'est que le circuit d'alimentation a été endommagé et nécessite d'être réparé. N'essayez pas de redémarrer le moteur. Faites vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Enregistreur de bord

Votre véhicule est muni des ordinateurs qui surveillent et contrôlent certains aspects de votre véhicule. Ces ordinateurs vous assistent pendant la conduite et garantissent une performance optimale du véhicule.

En plus de mémoriser des données utiles pour la recherche des pannes, l'enregistreur de bord garde la trace des événements ayant conduit à un accident ou à une manœuvre d'urgence.

En cas d'accident ou de manœuvre d'urgence

L'EDR est intégré dans le capteur de sac de sécurité gonflable SRS. Lors d'un choc ou d'un accident, ce dispositif peut enregistrer les informations suivantes, en totalité ou en partie:

- régime moteur
- s'il y a eu action sur la pédale de frein ou non
- la vitesse du véhicule
- le degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- la position du sélecteur de vitesses de la transmission
- si le conducteur et le passager avant portaient leur ceinture de sécurité
- la position du siège conducteur
- données de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS
- données de diagnostic du dispositif de sac de sécurité gonflable SRS
- classification des occupants du siège passager avant

Les informations ci-dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. A la différence des enregistreurs de bords ordinaires, l'EDR n'enregistre pas de données sonores telles que les conversations des passagers.

Divulgation des données

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s'il s'agit d'un véhicule loué)
- ces informations font l'objet d'une demande officielle de la part de la police ou toute autre autorité compétente
- ces informations s'avéreraient utiles pour la défense de Toyota lors d'une poursuite judiciaire
- ces informations font l'objet d'une injonction d'une court de justice

Cependant, si ceci s'avère nécessaire, Toyota pourra:

- utiliser les données à des fins de recherche en matière de performance de sécurité des véhicules Toyota
- divulguer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les renseignements concernant le propriétaire du véhicule et ce, uniquement si cela est absolument nécessaire
- divulguer des données compilées, où les informations permettant d'identifier les véhicules auront été effacées, à une organisation autre que Toyota à des fins de recherche

Si un témoin s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ici. Ce n'est pas parce qu'un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, que le système correspondant est forcément en panne.

Arrêtez tout de suite le véhicule. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

Le témoin d'alerte suivant indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Voyant	Nature/Explications
BRAKE (États-Unis)  (Canada)	**Voyant de système de freinage (avec signal sonore)*** • Insuffisance de liquide de frein • Anomalie dans le système de freinage Ce témoin est allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.

*: Signal sonore avec le frein de stationnement serré: Le signal sonore se déclenche pour signaler que le frein de stationnement est toujours serré (alors que le véhicule roule à plus de 3 mph [5 km/h]).

Arrêtez tout de suite le véhicule.

Le témoin d'alerte suivant indique la présence possible d'une panne pouvant entraîner un accident. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Voyant	Nature/Explications
	**Voyant du circuit de charge** Signale une anomalie dans le circuit de charge du véhicule.
	**Voyant de pression d'huile moteur insuffisante** Signale que la pression d'huile moteur est trop basse.

Faites contrôler le véhicule dans les plus brefs délais.

Négliger de faire rechercher la cause des alertes suivantes peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant, pouvant entraîner un accident. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Voyant	Nature/Explications
 (États-Unis)  (Canada)	**Voyant d'anomalie de fonctionnement** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système de gestion électronique du moteur; • le système de commande électronique de l'accélérateur; ou • le système de gestion électronique de la transmission automatique (sur modèles équipés).
	**Voyant SRS** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système des sacs de sécurité gonflables SRS; • le système de classification de l'occupant du siège passager avant; ou • le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité.

Voyant	Nature/Explications
ABS (États-Unis)  (Canada)	**Voyant ABS** Signale la présence d'une anomalie dans: • ABS; ou • le dispositif d'assistance au freinage d'urgence (véhicules avec système VSC).
	**Voyant de direction assistée électrique** Signale la présence d'une anomalie dans le système EPS (Direction assistée électrique).
AWD (modèles 4 roues motrices)	**Voyant du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif** Signale la présence d'une anomalie dans le système 4 roues motrices à contrôle de couple actif.

■Au cas où le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allumerait pendant la marche du véhicule

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  Si c'est le cas, faites le plein dans les plus brefs délais.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, resserrez-le.

Le témoin d'anomalie de fonctionnement s'éteint normalement après quelques trajets.
Si le voyant d'anomalie de fonctionnement ne s'éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Suivez les procédures de correction.

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le voyant d'alerte s'éteint.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
	**Voyant d'ouverture des portes** Signale qu'une porte est mal fermée.	Vérifiez la fermeture de toutes les portes.
	**Voyant de réserve de carburant** Signale qu'il ne reste plus que 2,0 gal. (7,5 L, 1,6 Imp. gal.) ou moins	Refaites le plein du véhicule.
	**Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur (avec signal sonore)*** Avertit la personne au volant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez votre ceinture de sécurité.
 (sur la console centrale)	**Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant (avec signal sonore)*** Avertit la personne assise à la place du passager avant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez votre ceinture de sécurité.
 (Canada)	**Voyant de niveau de liquide de lave-glace de pare-brise insuffisant** Le liquide de lave-glace est au niveau mini	Remplissez le réservoir.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
MAINT REQD (États-Unis)	**Témoin de rappel de vidange moteur**	
	S'allume pendant 3 secondes puis clignote pendant 15 secondes après 4500 miles (7200 km) environ parcourus après la vidange moteur: Indique que selon le programme d'entretien, la vidange moteur doit être effectuée.	Vérifiez le niveau d'huile moteur, et faites la vidange si nécessaire.
	S'allume et reste allumé si la distance parcourue excède 5000 miles (8000 km): Indique que la vidange moteur doit impérativement être effectuée.	Vérifiez et vidangez l'huile moteur.
	**Voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante (sur modèles équipés)**	
	Lorsque le voyant s'allume: Pneus sous-gonflés.	Corrigez la pression de gonflage des pneus.
	Témoin allumé après avoir clignoté pendant 1 minute: Anomalie dans le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

*: Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité pour le conducteur et le passager avant:

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité pour le conducteur et le passager avant retentit pour avertir ces derniers que leur ceinture de sécurité n'est pas attachée. Le signal sonore retentit par intermittence pendant 10 secondes à partir de l'instant où le véhicule roule à plus de 12 mph (20 km/h). Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

■ **Capteur d'occupation du siège passager avant et rappel de ceinture de sécurité passager**

- Si vous posez un bagage sur le siège du passager avant, lequel est équipé d'un capteur d'occupation, celui-ci risque de provoquer l'allumage du voyant, alors que personne n'occupe pas ce siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du voyant.

■ **Vidange de l'huile moteur (pour les États-Unis seulement)**

Veillez à ne pas oublier de réinitialiser l'indicateur de vidange. (→P. 322)

■ **Lorsque le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume**

Vérifiez la pression des pneus et corrigez à la valeur préconisée. Une pression sur le commutateur de réinitialisation de la surveillance de la pression des pneus ne permet pas d'éteindre le voyant de surveillance de la pression des pneus.

■ **Le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume par suite d'une cause naturelle**

Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante peut s'allumer en raison de circonstances naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression de gonflage liée à la température. Dans ce cas, le fait de rétablir la pression de gonflage correcte aura pour effet d'éteindre le voyant (après quelques minutes).

■ En cas de crevaison nécessitant l'utilisation de la roue de secours

La roue de secours compacte ne dispose pas d'une valve de surveillance de la pression de gonflage et d'un émetteur. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques reste allumé. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et ajustez la pression de gonflage. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'éteint au bout de quelques minutes.

■ Si le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant dans les circonstances suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si les pneumatiques utilisés ne disposent pas de valves ni d'émetteurs de surveillance de la pression de gonflage.
- Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage n'est pas enregistré dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.
- Les pneumatiques sont gonflés à plus de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar).

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques risque d'être inopérant dans les circonstances suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- A proximité de dispositifs ou d'équipements électroniques utilisant des fréquences d'ondes radio similaires.
- Si une radio réglée sur des fréquences similaires est en état de marche dans le véhicule.
- Si un film teinté qui affecte les signaux des ondes radio est installé sur la vitre.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.

- En cas d'utilisation d'autres jantes que celles d'origine Toyota. (Même si vous utilisez des jantes d'origine Toyota, il se peut que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneumatiques.)
- Si les chaînes à neige sont en cours d'utilisation.

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume souvent après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur de démarrage antivol est manœuvré en position “ON”, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Le signal de rappel de bouclage de ceinture de sécurité assujetti à la vitesse du véhicule peut être désactivé.
(Fonctions personnalisables →P. 460) Toutefois, Toyota recommande que le signal sonore de rappel de bouclage des ceintures de sécurité soit fonctionnel pour avertir le conducteur et le passager avant qu'ils ont oublié d'attacher leur ceinture.

ATTENTION

■Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. A défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Garez votre véhicule en un endroit sûr dès que possible. Ajustez immédiatement la pression de gonflage des pneumatiques.
- Si le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume après que vous ayez vérifié la pression des pneumatiques, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Contrôlez les pneumatiques. Si un pneumatique est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneumatique crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Evitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et des freins.

■En cas d'éclatement du pneu ou de fuite d'air brutale

Il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne s'active pas tout de suite.

ATTENTION

Entretien des pneumatiques

Par temps froid, chaque pneumatique, y compris celui de secours, devrait être vérifié une fois par mois et gonflé à la pression recommandée par le fabricant sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneumatique (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneumatiques de votre véhicule sont d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneumatique [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage pour ces pneumatiques.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS-tire pressure warning system) qui allume un témoin de pression de gonflage lorsqu'un ou plusieurs pneu(s) est/sont insuffisamment gonflé(s). Lorsque le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneumatiques dès que possible et gonflez-les à la pression adéquate. La conduite avec un pneumatique nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter le manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

Veuillez noter que le témoin de surveillance de la pression de gonflage TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la pression adéquate, même si le sous-gonflage n'est pas suffisant pour activer le témoin de surveillance de la pression de gonflage (TPMS).

⚠ ATTENTION

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS (tire pressure warning system) est associé au voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin de pression de gonflage insuffisante clignote pendant une minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence est répétée à chaque nouvelle utilisation du véhicule, tant que l'anomalie est présente. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système n'est pas en mesure de détecter ni de signaler une pression de gonflage insuffisante dans les pneus comme il le devrait.

Le système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) peut connaître une anomalie de fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]). Si vous remplacez une ou plusieurs jantes ou pneumatiques de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) pour vous assurer qu'une jante ou un pneu de remplacement n'empêche pas le système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) de continuer à fonctionner normalement.

⚠ NOTE

■ Précaution lors de la pose de pneumatiques différents

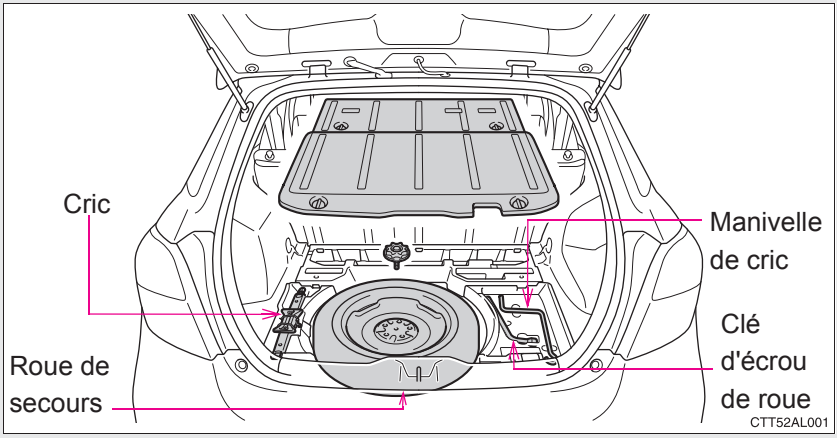
En cas de pose de pneumatiques de caractéristiques ou de fabricant différent, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut ne pas fonctionner correctement.

Démontez la roue dont le pneumatique est crevé et remplacez-la par la roue de secours.

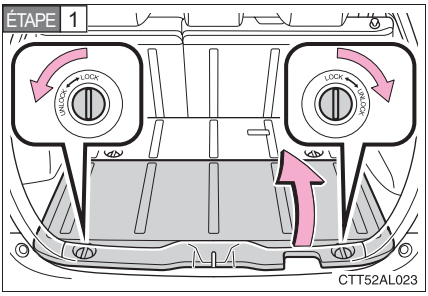
Avant de lever le véhicule avec le cric

- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Amenez le levier de sélecteur sur “P” (modèles à transmission automatique) ou enclenchez la marche arrière (modèles à boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

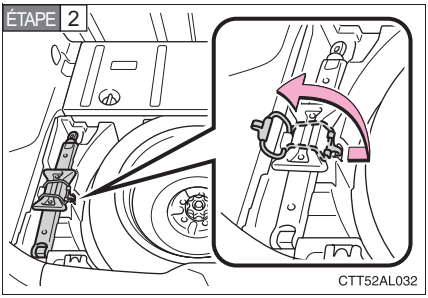
Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage



Sortir le cric

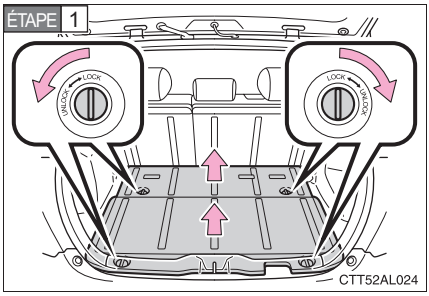


Amenez les loquets en position “UNLOCK” et retirez le plancher.

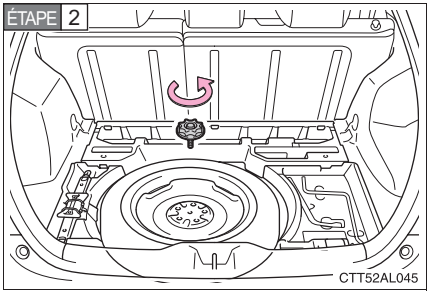


Détachez le crochet.

Sortir la roue de secours



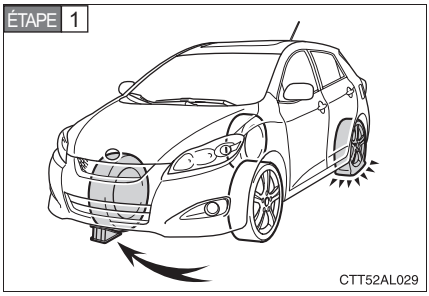
Amenez les loquets en position “UNLOCK” et retirez le plancher.



Desserrez l'écrou de maintien de la roue de secours.

Remplacement d'une roue crevée

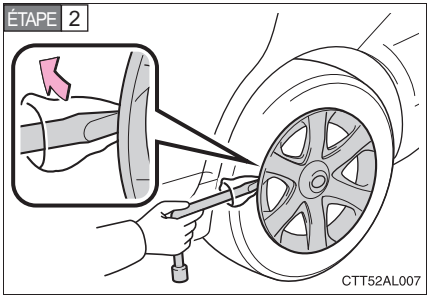
ÉTAPE 1



Calez les pneus.

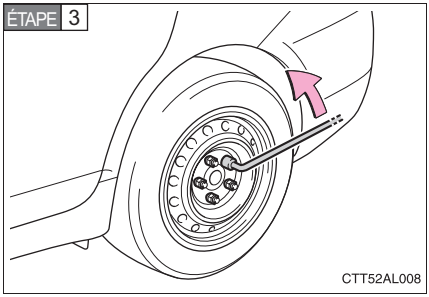
Roue crevée		Position des cales de roue
Avant	Côté gauche	En arrière de la roue arrière droite
	Côté droit	En arrière de la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	En avant de la roue avant droite
	Côté droit	En avant de la roue avant gauche

ÉTAPE 2

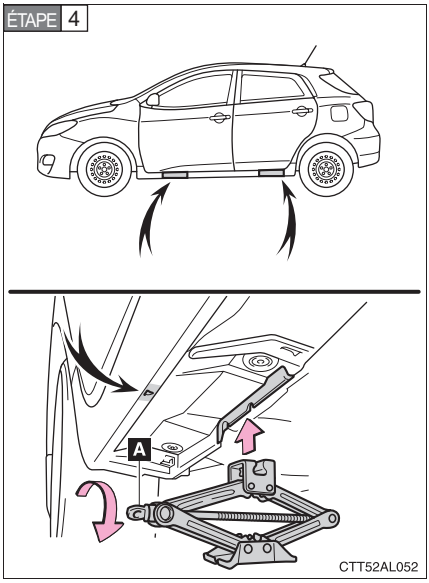


Véhicules avec jantes en acier, enlevez l'enjoliveur de roue avec la clé.

Pour protéger l'enjoliveur de roue, intercaler un chiffon entre la clé et l'enjoliveur de roue, comme indiqué sur la figure.

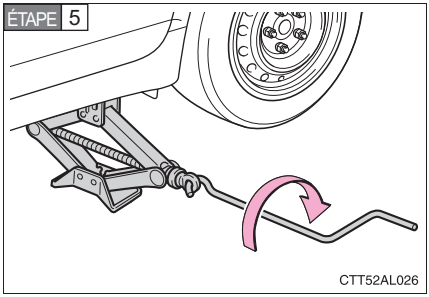


Desserrez d'un tour les écrous de roue.

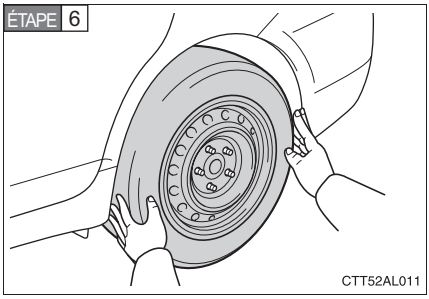


Tournez la partie “A” du cric à la main jusqu'à en amener l'encoche au contact du point de levage du bas de caisse.

Les repères de point de levage se trouvent sous le longeron. Ils marquent la position du point de levage.



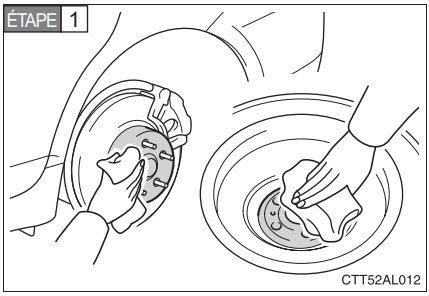
Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Mettez en place la roue

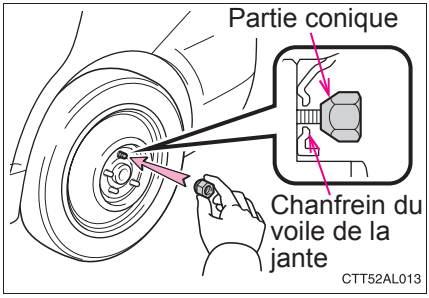


Nettoyez les portées de la roue et vérifiez l'absence de tout corps étranger.

Tout corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue.

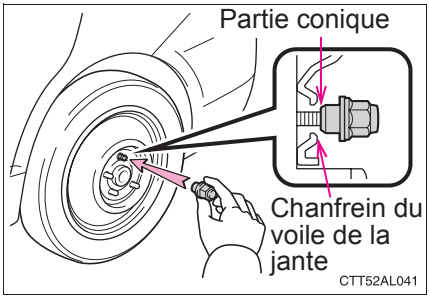
ÉTAPE 2 Montez la roue et vissez les écrous de roue à la main jusqu'à les serrer sans peine.

▶ Remplacement d'une roue à jante en acier par une roue de secours compacte



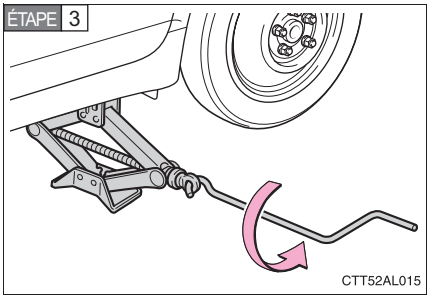
Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.

▶ Remplacement d'une roue à jante en aluminium par une roue de secours compacte



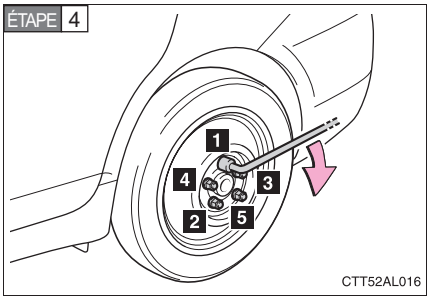
Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.

ÉTAPE 3



Reposez le véhicule au sol.

ÉTAPE 4

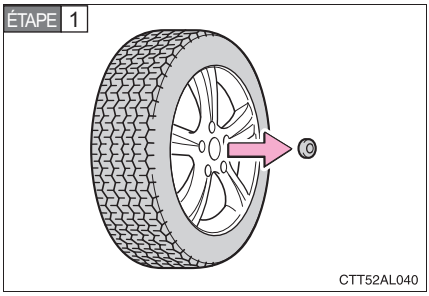


Serrez vigoureusement les écrous, à 2 ou 3 reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

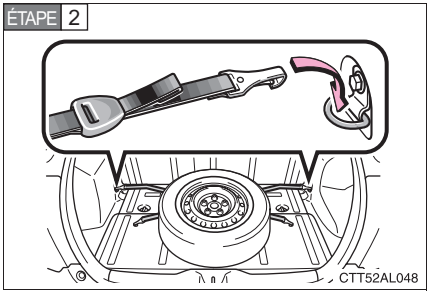
Couple de serrage:
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

ÉTAPE 5 Rangez soigneusement la roue crevée, le cric et tous les outils.

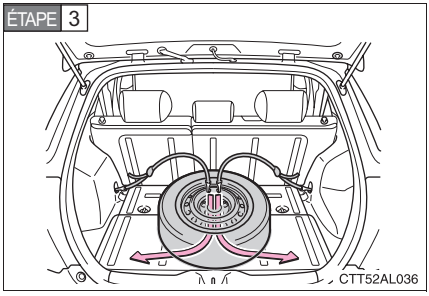
Rangement de la roue crevée



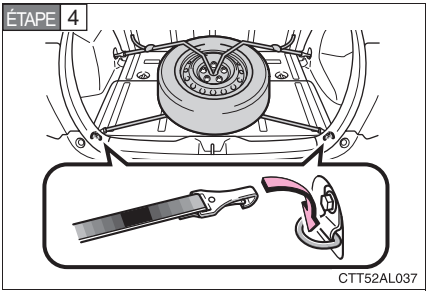
Véhicules équipés de jantes aluminium: avant de charger la roue crevée dans le coffre, retirez l'enjoliveur central de roue en le poussant par l'intérieur de la jante.



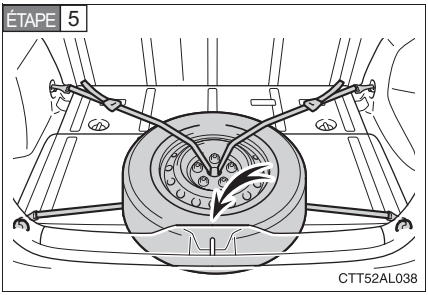
Posez la roue crevée sur le plancher, face extérieure vers le haut. Crochetez les crochets de sangle situés le plus près des boucles sur les anneaux situés vers l'avant du véhicule.



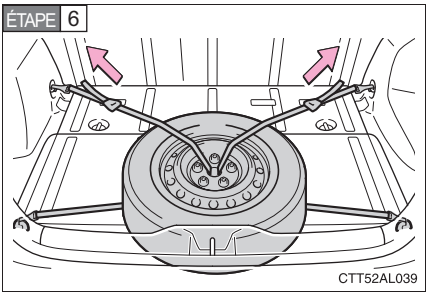
Passez les sangles par le trou central de la roue.



Attachez l'autre extrémité des sangles aux crochets situés vers l'arrière du véhicule.



Positionnez le bord du pneu contre le rebord arrière du coffre à bagages, en veillant à ce qu'il soit centré.



Tendez les sangles pour bloquer la roue en place.

■ **Roue de secours compacte**

- Vous pouvez identifier une roue de secours compacte au moyen de la mention “TEMPORARY USE ONLY” moulée sur son flanc.
  N'utilisez la roue de secours compacte qu'en cas d'urgence, et très provisoirement.
- Assurez-vous de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours compacte. (→P. 439)

■ **En cas de crevaison du pneu avant sur une route enneigée ou verglacée**

Montez la roue de secours compacte à l'arrière du véhicule. Procédez comme suit pour pouvoir monter les chaînes à neige sur les roues avant.

ÉTAPE 1 Montez la roue de secours compacte à la place d'une roue arrière.

ÉTAPE 2 Remplacez la roue avant à plat par la roue arrière que vous venez de démonter du véhicule.

ÉTAPE 3 Montez les chaînes à neige sur les roues avant.

■ **Après avoir remplacé les roues (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

Il faut réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 336)

■ **En cas d'utilisation de la roue de secours compacte**

La roue de secours compacte étant dépourvue de valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, le système de surveillance de la pression ne peut pas vous alerter d'une éventuelle pression insuffisante. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours compacte après que le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques se soit allumé, le voyant reste allumé.

ATTENTION

■ Utilisation du cric de bord

Une mauvaise utilisation du cric peut conduire à la chute brutale du véhicule, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez le cric de bord aux seules fins de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- Pour changer une roue crevée, n'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez aucun autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Vérifiez à chaque fois que le cric est bien en place sur le point de levage prévu pour cela.
- Ne glissez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque celui-ci est sur cric.
- Ne laissez pas tourner le moteur et ne le démarrez pas non plus lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Ne disposez pas d'objets sur le cric ou dessous lors du levage du véhicule.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.

Veillez tout particulièrement à vous assurer que toute personne travaillant sur le véhicule ou à proximité directe ne risque pas d'être blessée lorsque vous reposez le véhicule au sol.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement d'une roue crevée

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident corporel grave ou mortel:

- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. De plus, l'huile ou la graisse risquent d'être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue, avec pour conséquence un risque d'accident grave. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.
- Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m).
  Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez d'être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue et un risque d'accident grave, voire mortel.

■ En cas d'utilisation de la roue de secours compacte

- Sachez que la roue de secours compacte a été spécialement conçue pour être utilisée sur votre véhicule. N'utilisez pas cette roue de secours compacte sur un autre véhicule.
- Ne roulez pas avec 2 roues de secours compactes en même temps.
- Remplacez au plus vite la roue de secours compacte par une roue normale.
- Adoptez une conduite souple et coulée (pas d'accélérations, ralentissements, freinages et virages trop brusques).

■ Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours

Limitez votre vitesse à 50 mph (80 km/h) maximum lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte.

La roue de secours compacte n'a pas été étudiée pour supporter les grandes vitesses. À défaut de respecter cette précaution, vous risquez d'être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

ATTENTION

■ Lorsque la roue de secours est montée

Il est possible que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS & aide au freinage d'urgence
- VSC (sur modèles équipés)
- TRAC (sur modèles équipés)
- Système de navigation (sur modèles équipés)

Le système suivant peut ne pas être complètement opérationnel, voire influer de manière négative sur les composants du groupe motopropulseur:

- Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (sur modèles équipés)

⚠ NOTE

Ne roulez pas avec un pneu crevé

Ne poursuivez pas votre route avec un pneu crevé.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneumatique et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

Attention au franchissement des obstacles lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la situation habituelle, où le véhicule est équipé de ses 4 roues normales. Soyez prudent si vous devez circuler sur mauvaise route (revêtement dégradé, bosselé).

Utilisation du véhicule avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte

Ne montez pas les chaînes à neige sur la roue de secours compacte.
Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet désastreux sur le comportement du véhicule.

Lorsque vous remplacez les pneumatiques

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur persiste à ne pas démarrer alors que vous avez correctement appliqué la procédure de démarrage (→P. 118) ou débloqué l'antivol de direction (→P. 120), confirmez les points suivants.

Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez une fois encore de redémarrer le moteur en respectant la procédure normale. (→P. 118)
- Il y a peut-être une anomalie dans le système d'antidémarrage. (→P. 65)

Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les projecteurs sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 417)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

■ **Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les projecteurs ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Un câble de batterie est peut-être débranché (ou les deux).
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 417)

Consultez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P” (transmission automatique)

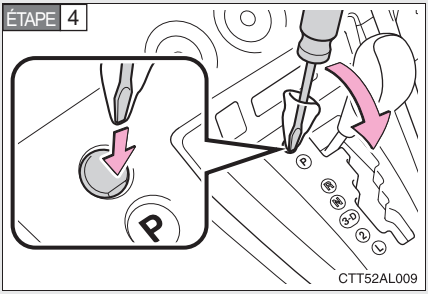
Si le levier de sélecteur ne peut être manœuvré alors que la pédale de frein est enfoncée, il se peut que le dispositif de commande de verrouillage de sélecteur soit défaillant (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du sélecteur de vitesses). Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le sélecteur de vitesses.

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ACC” (ACCESSOIRES).

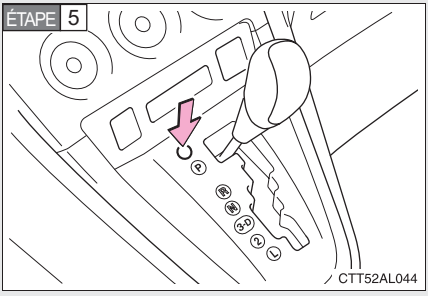
ÉTAPE 3 Appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4



Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou équivalent.

ÉTAPE 5



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de levier de sélecteur.

Vous pouvez manœuvrer le sélecteur de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.

Si vous perdez vos clés

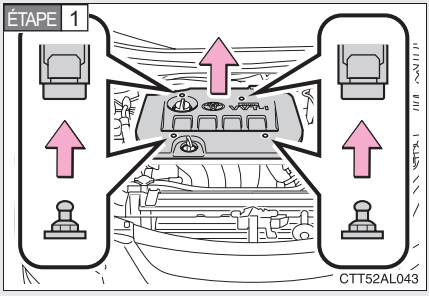
Votre concessionnaire Toyota est en mesure de vous fabriquer de nouvelles clés d'origine. Vous devez pour cela lui fournir une clé principale et le numéro figurant sur la languette de numéro de clé.

En cas de décharge de la batterie

Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.
Vous pouvez appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.

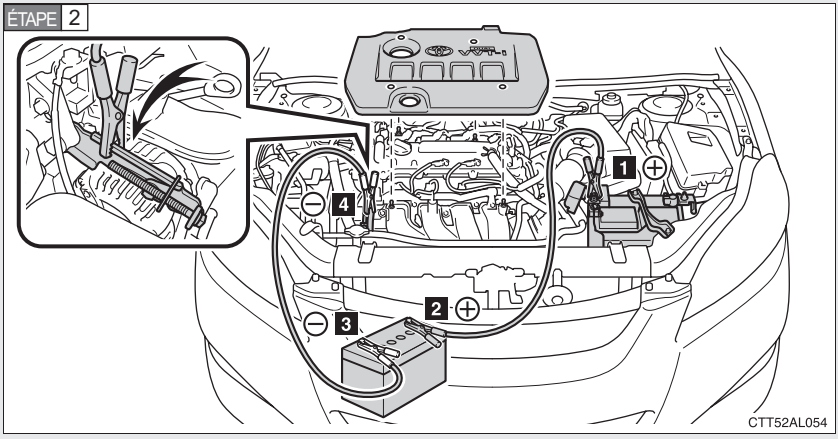
Si vous disposez d'un jeu de câbles de démarrage et d'un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre Toyota en procédant comme suit.

▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE)



Enlevez l'habillage du moteur.

Soulevez l'arrière de l'habillage du moteur pour retirer les deux clips de fixation, puis soulever l'avant de l'habillage du moteur pour retirer les deux clips de fixation situés à l'avant.



Branchement des câbles de démarrage

1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule
2 Borne positive (+) de la batterie du second véhicule
3 Borne négative (-) de la batterie du second véhicule

4 Connectez le câble de jonction à la masse du véhicule comme indiqué sur la figure.

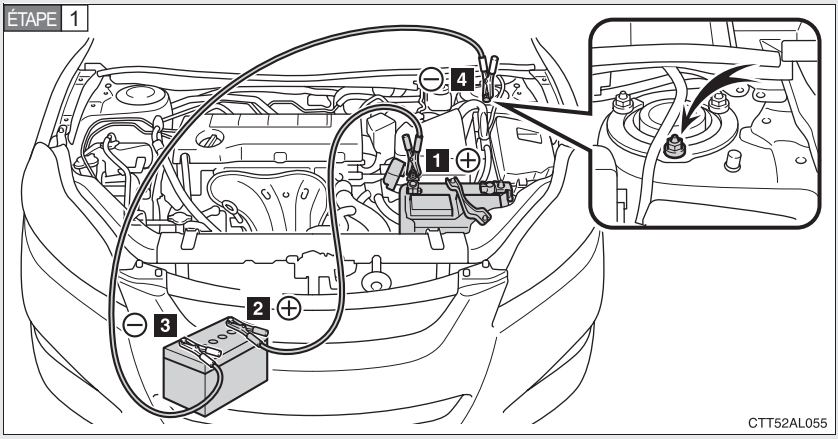
ÉTAPE 3 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 4 Maintenez le régime moteur du second véhicule et amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, puis démarrez le moteur du véhicule.

ÉTAPE 5 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE)



Branchement des câbles de démarrage

1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie du second véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie du second véhicule

4 Connectez le câble de jonction à la masse du véhicule comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 2 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 3 Maintenez le régime moteur du second véhicule et amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, puis démarrez le moteur du véhicule.

ÉTAPE 4 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

■ **Pour éviter la décharge complète de la batterie**

- Éteignez les projecteurs et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non indispensables lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite (pour cause d'embouteillage, etc.).

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie**

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute mise à feu des gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie.

- Veillez à brancher les câbles de démarrage correctement aux bornes de la batterie et de telle manière qu'ils ne puissent pas entrer accidentellement en contact avec une pièce métallique qu'elle quelle soit.
- Veillez à ne pas laisser les câbles de démarrage faire court-circuit entre les bornes “+” et “-” de la batterie.
- N'exposez pas la batterie à une flamme nue et ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ou d'allume-cigares à proximité.

■ **Précautions à prendre avec la batterie**

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie.

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie.
- En cas de contact accidentel de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin.
  Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

NOTE

■ **Pour éviter de causer des dommages au véhicule**

N'essayez pas de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tractant, car le convertisseur catalytique risquerait de surchauffer et de provoquer un incendie.

■ **Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage**

Prenez garde que les câbles de démarrage ne se prennent pas dans les motoventilateurs de refroidissement ou dans une courroie d'entraînement, lorsque vous les branchez ou débranchez.

■ **Lors de la fixation de l'habillage moteur (moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 [2ZR-FE])**

Veillez à ce que les œillets en caoutchouc restent fixés à l'habillage moteur. Si les œillets sont fixés aux boulons, transférez-les sur l'habillage moteur.

Lorsque le véhicule chauffe

En cas de surchauffe moteur:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité et mettez sur arrêt le système de climatisation.

ÉTAPE 2 Regardez si de la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez le moteur tourner et ouvrez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Vérifiez si les ventilateurs de refroidissement sont en marche.

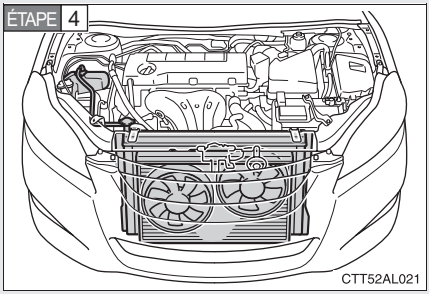
Si les ventilateurs sont en marche:

Attendez que la température du moteur (indiquée au combiné d'instruments) ait commencé à baisser et arrêtez le moteur.

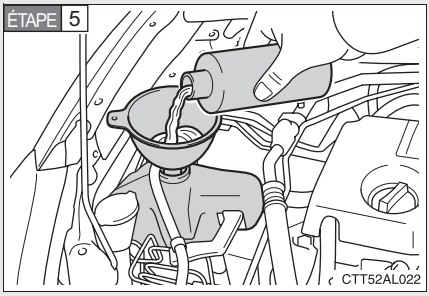
Si les ventilateurs ne sont pas en marche:

Arrêtez le moteur et appelez votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 4



Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement et recherchez une fuite au niveau du radiateur.



Faites, au besoin, l'appoint en liquide de refroidissement moteur.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence. (→P. 434)

Faites contrôler le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ **Surchauffe**

Les signes suivants peuvent vous alerter quant à une surchauffe éventuelle de votre véhicule.

- Le thermomètre de liquide de refroidissement est dans la zone rouge ou vous trouvez que votre véhicule a perdu de la puissance.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter de vous blesser accidentellement pendant que vous inspectez sous le capot de votre véhicule**

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur risque d'être brûlant, ce qui risque d'occasionner de graves blessures, telles des brûlures.
- N'approchez pas les mains ni vos vêtements du ventilateur et des courroies d'entraînement lorsque le moteur est en marche.
- N'ouvrez pas le bouchon de vase d'expansion de liquide de refroidissement alors que le radiateur et le moteur sont chauds.
  Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur s'échappant sous pression risquent de provoquer des blessures graves, notamment des brûlures.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Pour ajouter du liquide de refroidissement, versez lentement. Si vous versez trop vite le liquide (à température ambiante) alors que le moteur est chaud, vous risquez d'occasionner des dommages à ce dernier.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et amenez le levier de sélecteur sur “P” (modèles équipés d'une transmission automatique) ou sélectionnez le point mort (modèles équipés d'une boîte de vitesses manuelle).

ÉTAPE 2 Dégagez les roues qui patinent de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

ÉTAPE 3 Placez sous les roues des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence des pneus.

ÉTAPE 4 Redémarrez le moteur.

ÉTAPE 5 Mettez le levier de sélecteur sur “D” ou “R” (modèles équipés d'une transmission automatique) ou enclenchez la première ou la marche arrière (modèles équipés d'une boîte de vitesses manuelle) et accélérez progressivement pour dégager le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et marches arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires, afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Lorsque vous déplacez le levier de sélecteur

Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, prenez garde de ne pas manœuvrer le levier de sélecteur alors que la pédale d'accélérateur est enfoncée.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages à la boîte de vitesses et au véhicule en général**

- Évitez de faire patiner les roues et d'emballer le moteur.
- Si le véhicule reste bloqué malgré vos efforts, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.

Caractéristiques du véhicule 6

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 428

Carburant 444

Renseignements sur les pneus 447

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 460

6-3. Initialisation

Systèmes à initialiser 463

Dimensions et poids

Longueur hors-tout		171,9 in. (4365 mm)*1
		173,0 in. (4395 mm)*2
Largeur hors-tout		69,5 in. (1765 mm)
Hauteur hors-tout		61,0 in. (1550 mm)*3
		61,4 in. (1560 mm)*4
Empattement		102,4 in. (2600 mm)
Bande de roulement	Avant	59,8 in. (1519 mm)
	Arrière	59,9 in. (1522 mm)
Capacité de charge du véhicule (occupants + bagages)		850 lb. (385 kg)
Poids remorqué (poids de la caravane/remorque + poids du chargement)		1500 lb. (680 kg)

*1: Véhicles sans spoilers de pare-choc avant et arrière

*2: Véhicles avec spoilers de pare-choc avant et arrière

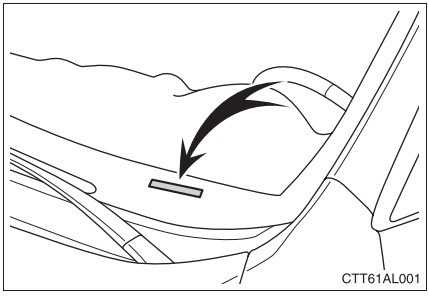
*3: Véhicules sans suspension arrière à double triangulation

*4: Véhicules équipés d'une suspension arrière à double triangulation

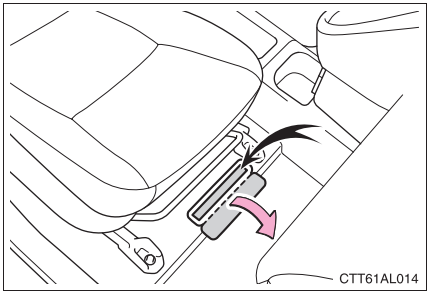
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

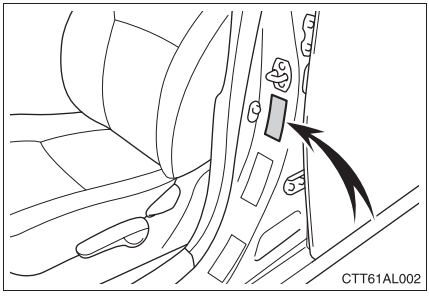
Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est l'identification légale de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figurer sur les documents d'immatriculation du véhicule.



Ce numéro est frappé à l'angle supérieur gauche du tableau de bord.



Ce numéro est frappé sous le siège passager avant.

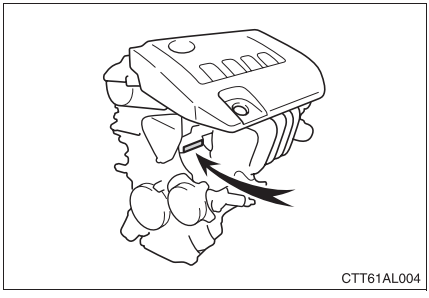


Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation apposée sur le montant central côté conducteur.

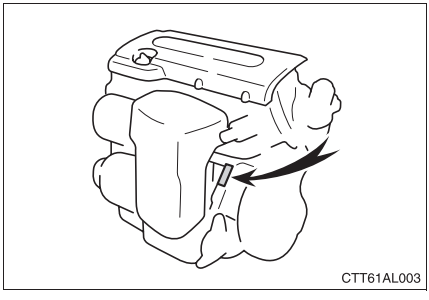
■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est frappé à froid sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.

▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE)



▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE)



Moteur

▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE)

Modèle	Moteur 2ZR-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	3,17 × 3,48 in. (80,5 × 88,3 mm)
Cylindrée	109,7 cu.in. (1798 cm^3)
Tension de la courroie de commande*	143 ± 22 lb.
Jeu aux soupapes (moteur froid) Admission Echappement	Réglage automatique

*: Tension de courroie d'entraînement mesurée avec une jauge de tension de courroie d'entraînement Borroughs No. BT-33-73F (courroie ayant déjà servi), lb.

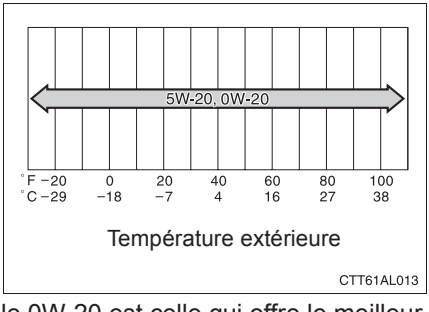
▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE)

Modèle	Moteur 2AZ-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	3,48 × 3,78 in. (88,5 × 96,0 mm)
Cylindrée	144,1 cu.in. (2362 cm^3)
Tension de la courroie de commande	Réglage automatique
Jeu aux soupapes (moteur froid) Admission Echappement	 0,007 — 0,011 in. (0,19 — 0,29 mm) 0,015 — 0,019 in. (0,38 — 0,48 mm)

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (Indice d'octane recherche 91) ou plus
Contenance du réservoir de carburant	13,2 gal. (50 L, 10,9 Imp. gal.)

Circuit de lubrification

Contenance d'huile (vidange et remplissage) Avec filtre	▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE) 4,4 qt. (4,2 L, 3,7 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE) 4,0 qt. (3,8 L, 3,3 Imp. qt.)
Sans filtre	▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE) 4,1 qt. (3,9 L, 3,4 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE) 3,8 qt. (3,6 L, 3,2 Imp. qt.)
Qualité d'huile	Huile moteur multigrade ILSAC
Viscosité d'huile préconisée	Utilisez l'huile d'origine Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent pour répondre aux exigences de qualité et de viscosité suivantes.  L'huile 0W-20 est celle qui offre le meilleur rendement en matière de consommation de carburant.

Viscosité de l'huile

- La valeur 0W de l'indice de viscosité de l'huile indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.

● L'indice 20 (0W-20) indique la viscosité de l'huile à température de fonctionnement. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé est mieux adaptée aux véhicules utilisés aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Circuit de refroidissement

Capacité (référence)	▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE) 5,8 qt. (5,5 L, 4,8 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE) 6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp. qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des produits suivants. • “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» • Équivalent de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate, et pourvu de propriétés d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps N'utilisez pas d'eau pure seule.

Circuit d'allumage

Bougie	
Marque	▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE) DENSO SC20HR11 ▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE) DENSO SK20R11 NGK IFR6A11
Jeu entre électrodes	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

■ Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas régler le jeu aux électrodes des bougies d'allumage.

Circuit électrique

Batterie Tension à vide à 68°F (20°C):	12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Charge moyenne 11,8 — 12,0 V Déchargée (Contrôle de la tension effectué 20 minutes après arrêt du moteur et extinction de l'ensemble de l'éclairage)
Intensités de charge	5 A max.

Boîte-pont manuelle

Capacité en huile pour transmissions (référence)	▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE) 2,0 qt. (1,9 L, 1,7 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE) 2,6 qt. (2,5 L, 2,2 Imp. qt.)
Type d'huile pour engrenages	API GL-4
Viscosité de l'huile recommandée pour les engrenages	SAE 75W

Boîte-pont automatique

Contenance d'huile (référence)	▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE) 6,9 qt. (6,5 L, 5,7 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE) (modèle à 2 roues motrices) 8,2 qt. (7,8 L, 6,9 Imp. qt.) ▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE) (modèle à 4 roues motrices) 8,6 qt. (8,1 L, 7,1 Imp. qt.)
Type d'huile	“Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS»

⚠ NOTE

Type de liquide pour transmissions automatiques

Si vous utilisez un liquide pour transmissions automatiques autre que “Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS», vous risquez d'affecter la qualité du passage des rapports, de bloquer la transmission en provoquant des vibrations et finalement de détériorer la transmission automatique de votre véhicule.

Différentiel arrière (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	0,5 qt. (0,5 L, 0,4 Imp. qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile préconisée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou 80W-90

Transfert (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	0,8 qt. (0,8 L, 0,7 Imp. qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile préconisée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou 80W-90

Embrayage

Garde de la pédale	0,2 — 0,6 in. (5 — 15 mm)
Type d'huile	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

Freins

Hauteur sous la pédale*1	▶ Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE) • Avec contrôle de la stabilité du véhicule: 3,4 in. (87 mm) • Sans contrôle de la stabilité du véhicule: 3,2 in. (81 mm) ▶ Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE) • Modèles à 4 roues motrices: 3,4 in. (87 mm) • Véhicules équipés de pneus P215/45R18: 3,4 in. (87 mm) • Véhicules équipés de pneumatiques différents de ceux ci-dessus: 3,3 in. (85 mm)
Garde de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure des garnitures du frein de stationnement*2	0,04 in. (1,0 mm)
Course du levier de frein de stationnement*3	6 — 9 crans
Type d'huile	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

*1: Course minimum de la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 66 lbf (294 N, 30 kgf), moteur tournant

*2: Véhicules équipés d'un moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE) et de jantes de 18 pouces ou modèles à 4 roues motrices

*3: Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est soumis à une force verticale de bas en haut de 44 lbf (200 N, 20 kgf)

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et roues

▶ Type A

Dimensions des pneus	P205/55R16 89H, T135/70R16 100M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	16 × 6 1/2 J, 16 × 4T (roue de secours compacte)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type B

Dimensions des pneus	P205/55R16 89H, T135/80R16 101M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	16 × 6 1/2 J, 16 × 4T (roue de secours compacte)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type C

Dimensions des pneus	P205/55R16 89H, T135/70R17 102M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	▶ Modèles 2 roues motrices Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar) ▶ Modèles 4 roues motrices Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	16 × 6 1/2 J, 17 × 4T (roue de secours compacte)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type D

Dimensions des pneus	P215/45R17 87W, T135/70R16 100M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	17 × 7 J, 16 × 4T (roue de secours compacte)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type E

Dimensions des pneus	P215/45R17 87W, T135/80R16 101M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	17 × 7 J, 16 × 4T (roue de secours compacte)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type F

Dimensions des pneus	P215/45R17 87W, T135/70R17 102M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	▶ Modèles 2 roues motrices Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar) ▶ Modèles 4 roues motrices Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	17 × 7 J, 17× 4T (roue de secours compacte)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type G

Dimensions des pneus	P215/45R18 89W, T135/70R17 102M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	18 × 7 J, 17 × 4T (roue de secours compacte)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Ampoules N°	W	Type
Extérieur	Projecteurs Feux de croisement Feux de route	 9006 9005	 51 60	 F B
	Clignotants avant/ feux de stationnement et feux de position latéraux avant	3457NA	27/7	D
	Projecteurs antibrouillards (sur modèles équipés)	—	55	A
	Clignotants arrière	—	21	D
	Feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière	7443	21/5	C
	Éclairages de plaque d'immatriculation	—	5	C
	Feux de recul	921	16	C
Intérieur	Éclairages individuels	—	8	C
	Éclairage intérieur	—	8	E

A: Ampoules halogène H11
B: Ampoules halogène HB3
C: Ampoules à culot poussoir (transparentes)
D: Ampoules à culot poussoir (ambre)
E: Ampoules navettes
F: Ampoules halogène HB4

Carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb pour votre véhicule. Utilisez un carburant ayant une indice d'octane de 87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cliquetis moteur. Un cliquetis permanent peut entraîner une détérioration importante du moteur.

L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3.5-M93 au Canada.

■ Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre Toyota est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ En cas de cliquetis du moteur

- Faites appel à votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ Qualité de l'essence

Dans quelques rares cas, il peut arriver que la marque d'essence utilisée occasionne un manque d'agrément à l'utilisation de votre véhicule. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

■ **Normes de qualité des carburants**

- Les constructeurs de transmissions automatiques aux États-Unis, en Europe et au Japon ont mis au point une spécification pour les carburants améliorés appelée World-Wide Fuel Charter (WWFC/Charte mondiale sur le carburant) qui doit s'appliquer au monde entier.
- La WWFC classe les carburants en 4 catégories, sur la base des niveaux de dépollution à atteindre. Les États-Unis ont adopté la catégorie 4.
- La WWFC vise à améliorer d'une part la qualité de l'air, en militant pour une réduction des émissions polluantes du parc automobile, et d'autre part la satisfaction du client, par l'amélioration des performances.

■ **Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents**

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient des additifs détergents destinés à nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission.

■ **Toyota recommande l'utilisation de carburants propres**

Les essences propres, dont fait partie l'essence reformulée, obtenue par adjonction d'additifs oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (Éther méthyl-tertiobutylique), sont disponibles dans de nombreuses régions.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Les essences de ce type garantissent au véhicule des performances excellentes, abaissent les taux de pollution et améliorent la qualité de l'air.

■ **Toyota déconseille les essences mélangées**

- Toyota autorise l'utilisation d'essence mélangée à des additifs oxygénés d'une teneur maximale en éthanol de 10% ou en éther méthyl-tertiobutylique de 15%.
- Si vous utilisez du gasohol dans votre Toyota, veillez à ce qu'il ait un indice d'octane d'au moins 87.
- Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

Toyota déconseille l'utilisation des essences contenant du MMT

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez ce type de carburant, le dispositif antipollution risque d'être affecté.

Le voyant d'anomalie de fonctionnement situé au combiné d'instruments risque de s'allumer. Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour réparation.

⚠ NOTE

Avertissement sur la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburant qui ne convienne pas. Si vous utilisez un carburant qui ne convient pas, le moteur subira des détériorations.
- N'utilisez pas d'essence au plomb.
  Le carburant plombé risque d'endommager le convertisseur catalytique de votre véhicule et d'induire un mauvais fonctionnement du dispositif antipollution.
- N'utilisez pas d'autre gasohol que celui indiqué ici.
  Tout autre gasohol pourrait occasionner des dommages au circuit d'alimentation et une baisse de performances du véhicule.
- L'utilisation d'une essence sans plomb dont l'indice d'octane est inférieur à ceux indiqués ici s'accompagne de phénomènes persistants de cliquetis important.
  Dans le pire des cas, ils peuvent causer des dommages au moteur.

Problèmes d'agrément d'utilisation liés au carburant utilisé

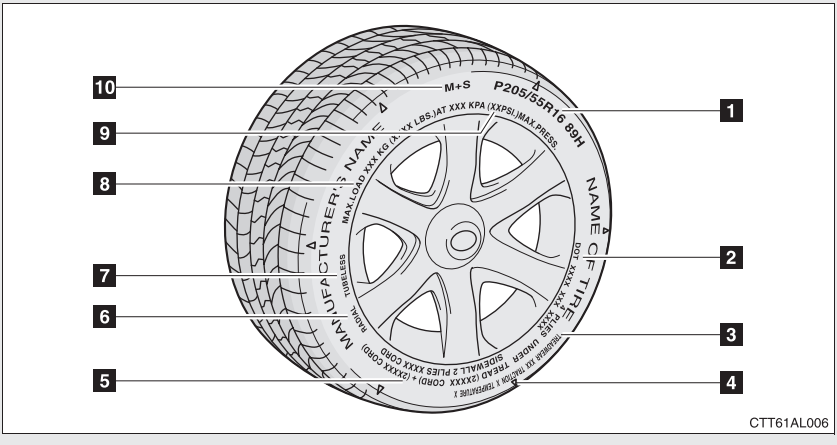
Si, après avoir utilisé différents types de carburant, vous rencontrez des problèmes de performances (démarrage à chaud difficile, évaporation, phénomène de détonation, etc.), arrêtez d'utiliser ces types de carburant.

Lors du ravitaillement avec du gasohol

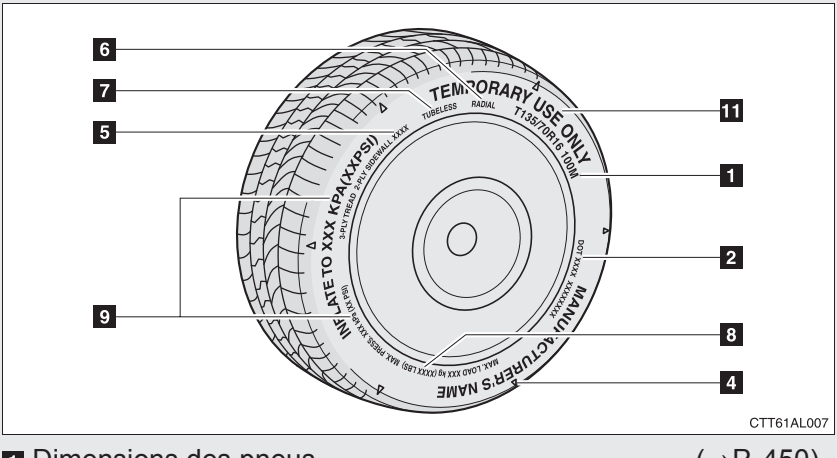
Prenez soin de ne pas renverser le gasohol. Ce produit est nocif pour la peinture de votre véhicule.

Symbologie courante des pneumatiques

▶ Roue de secours normale



▶ Roue de secours compacte



1 Dimensions des pneus (→P. 450)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 449)

3 Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Pour plus de détails, reportez-vous à “Niveau de qualité uniforme des pneumatiques” ci-après.

4 Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement (→P. 334)

5 Composition de la carcasse et matériaux utilisés

On appelle “plis” les couches de toiles caoutchoutées. Les toiles sont constituées de fibres qui forment les plis (ou carcasse) du pneumatique.

6 Pneus à carcasse radiale ou diagonale

La mention “RADIAL” figure sur le flanc du pneu radial. Tout pneu ne portant pas cette mention “RADIAL” est un pneu à carcasse diagonale.

7 TUBELESS ou TUBE TYPE

Un pneu dit “Tubeless” est dépourvu de chambre à air à l'intérieur, l'air remplissant directement le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.

8 Limite de charge à pression maximale de gonflage à froid (→P. 339)

9 Pression maximale de gonflage à froid (→P. 439)

Qualifie la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

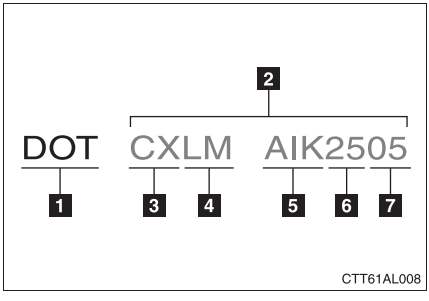
10 Pneus d'été ou pneus toutes-saisons (→P. 340)

Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas cette mention “M+S” est un pneu d'été.

11 “TEMPORARY USE ONLY” (→P. 408)

Une roue de secours compacte est reconnaissable grâce au marquage “TEMPORARY USE ONLY” moulé sur son flanc. Cette roue est uniquement conçue pour une utilisation temporaire, en cas d'urgence.

Symbole DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)



1 Indice DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Marque d'identification du fabricant du pneu

4 Code dimensionnel du pneu

5 Code de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

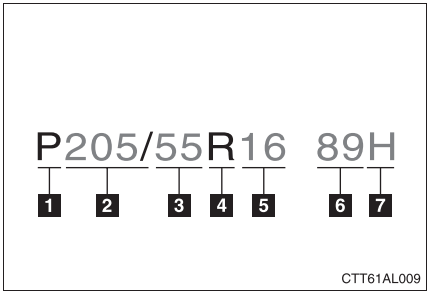
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*: Le marquage DOT atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

Dimensions des pneus

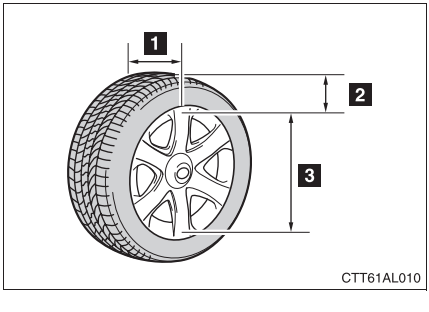
Informations dimensionnelles du pneu



L'illustration représente les dimensions que l'on trouve couramment sur les pneus.

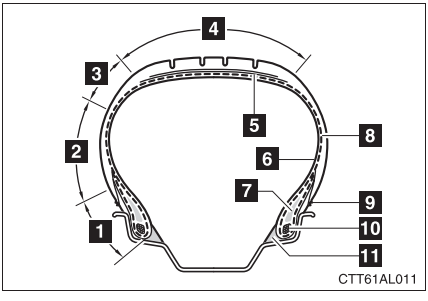
1. Utilisation du pneu (P = Voiture de tourisme, T = Utilisation temporaire)
2. Largeur de section (en millimètres)
3. Rapport des dimensions (hauteur du pneu à la largeur du pneu)
4. Code de structure du pneu (R = Radial, D = Diagonal)
5. Diamètre de la jante (en pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Indice de vitesse (1 caractère alphabétique)

Dimensions du pneu



1. Largeur de section
2. Hauteur du pneu
3. Diamètre de la jante

Appellations des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Epaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Gomme de renforcement
8 Carcasse
9 Segment de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bandelette talon

Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme américain “National Highway Traffic Safety Administration” du Ministère des transports américain.
Elle renseigne les clients et/ou clients potentiels de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneumatiques.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires quant aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Indices de qualité DOT

En plus de ces indices de qualité, tous les pneus pour véhicules de transport de passagers doivent être conformes aux exigences fédérales en matière de sécurité. Vous trouverez les niveaux de qualité selon le cas sur le flanc des pneus entre l'épaulement de la bande de roulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Indice d'usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

Indice d'usure de la bande de roulement

L'indice d'usure est établi par comparaison; il est fondé sur l'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu de classe 150 s'userait une fois et demie (1-1/2) autant qu'un pneu de classe 100 d'après les essais du gouvernement.
Toutefois, la performance relative des pneus dépend de leur condition réelle d'utilisation, et peut s'éloigner significativement de la norme en raison des différences dans les habitudes de conduite, l'entretien, les revêtements de route et le climat.

Indices d'adhérence AA, A, B, C

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu marqué C présente des performances de traction faibles.

Avertissement: Le niveau de qualité de traction affecté à ce pneu est établi à partir de tests de traction en freinage (en ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages (rotation).

Indices thermiques A, B, C

Les indices thermiques, notés A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées sur une roue d'essai dans le cadre de conditions réglementées, en intérieur et dans un laboratoire.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi la durée de vie du pneu, tandis qu'une température excessive peut entraîner des défaillances soudaines des pneus.

La classe C correspond à un niveau de performance que tous les pneus des voitures de tourisme doivent satisfaire conformément à la norme fédérale de sécurité No.109, applicable aux véhicules automobiles.

Les classes B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: Les gradients de température de ce pneu ont été établis pour un pneu qui a été correctement gonflé et n'est pas surchauffé.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions séparées ou combinées peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer des défaillances possibles du pneu.

Glossaire terminologique du pneumatique

Terme lié au pneu	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression régnant dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins 3 heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) après stationnement
Pression de gonflage maximale	Pression maximum à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le manufacturier
Poids des accessoires	Poids cumulé (en plus de l'équipement de série pouvant être remplacé) de la transmission automatique, la direction assistée, l'assistance au freinage, les lève-vitres électriques, les sièges électriques, l'autoradio et du chauffage, dans la mesure où ces équipements sont proposés d'origine (qu'ils soient montés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule automobile avec ses équipements de série, tous pleins faits (carburant, huile et liquide de refroidissement) et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel

Terme lié au pneu	Signification
Poids total en charge	Valeur égale à la somme de: (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options de série
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du tableau 1* suivant
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après
Poids des options de série	Poids cumulé des options de série usuelles effectivement montées, pesant au moins 5 lb. (2,3 kg) de plus que les équipements de série qu'elles remplacent, non comptabilisées dans le poids à vide ou le poids des accessoires, dont notamment les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie renforcée et les garnitures spéciales
Jante	Support métallique du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu
Diamètre de la jante (diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	Désignation de la jante par style ou code, donnée par le manufacturier
Largeur de la jante	Distance nominale entre les rebords de jante
Capacité de charge du véhicule (capacité totale en charge)	Charge nominale du chargement et des bagages, plus 150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre de places assises indiqué pour le véhicule

Terme lié au pneu	Signification
Charge maximale du véhicule s'exerçant sur le pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids maximum en charge du véhicule sur chaque essieu, divisé par 2
Charge normale du véhicule s'exerçant sur le pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon tableau 1* ci-après), divisés par 2
Côté exposé aux intempéries	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneumatique constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de toiles caoutchoutées et mise en forme pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	Rupture de la liaison entre composants du talon
Pneu à carcasse diagonale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon des angles très inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, hormis la gomme de la bande de roulement et du flanc, qui une fois sous pression de gonflage, supporte la charge
Arrachement	Désagrégation par morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Câblé	Fils formant les trames du pneu
Séparation de câblés	Rupture des cordonnets issus de mélanges de gomme voisins
Fissuration	Toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile

Terme lié au pneu	Signification
CT (Pneu anti-affaissement)	Pneumatique pour lequel le système entre pneu et rebord est inversé, dans lequel la jante est conçue avec ses rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de telle façon que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu
Pneumatique à haut indice de charge	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Strie	Espace entre 2 sculptures voisines de la bande de roulement
Calandrage intérieur	Couche(s) de caoutchouc recouvrant la surface intérieure d'un pneu tubeless et assurant l'étanchéité au gaz de gonflage du pneu
Séparation du calandrage intérieur	Décollement du calandrage intérieur des toiles caoutchoutées composant la carcasse
Flanc prévu à l'extérieur	(a) Le flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou porteur du nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (b) Flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement
Pneu pour camion léger	Pneu conçu par son fabricant pour être principalement destiné à être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples

Terme lié au pneu	Signification
Charge nominale	Charge maximum pour laquelle le pneu est certifié à une pression de gonflage donnée
Limite de charge nominale	Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximum autorisée pour ce pneu
Pression maximale permise de gonflage	Pression maximum de gonflage à froid à laquelle le pneu peut être gonflé
Jante de mesure	Jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques
Séparation de soudure	Toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	Diamètre hors-tout d'un pneu neuf gonflé
Largeur hors-tout	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection comprises
Pneu de voiture particulière	Pneu destiné à être utilisé sur les voitures particulières, les véhicules de tourisme à usages multiples et les utilitaires dont poids nominal brut du véhicule (PNBV) est inférieur ou égal à 10000 lb.
Pli	Trame constituée de cordonnets parallèles imprégnés de caoutchouc
Décollement entre nappes	Décollement du mélange de gomme entre toiles superposées
Pneumatique (abr. pneu)	Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, d'adjuvants chimiques, de fils textiles et métalliques et d'autres matériaux, qui monté sur une roue automobile, assure la motricité et contient le gaz supportant la charge

Terme lié au pneu	Signification
Pneu à carcasse radiale	Pneumatique dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon un angle de sensiblement 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneumatique renforcé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Largeur de section	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection exclues
Flanc	Partie du pneu entre le talon et la bande de roulement
Séparation des flancs	Décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc
Pneu à neige	Pneumatique obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneumatique de référence conforme à la norme d'essai ASTM-E 1136 , dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00 méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin () sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné
Bande de roulement	Partie du pneu en contact avec la chaussée
Nervure de la bande de roulement	Partie saillante de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu

Terme lié au pneu	Signification
Séparation de la bande de roulement	Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Témoins d'usure de surface de roulement	Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Dispositif de maintien de roue	Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

*: Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un chargement normal du véhicule et des capacités d'assise variables

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée, 1 sur un siège de la troisième rangée, 1 sur un siège de la quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur les sièges de la deuxième rangée, 2 sur les sièges de la troisième rangée, 1 sur le siège de la quatrième rangée

Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences personnelles. La programmation de ces fonctions personnalisables nécessite un équipement spécialisé et peut être réalisée par votre concessionnaire Toyota.

Le paramétrage de certaines fonctions est automatiquement modifié par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Système	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés) (→P. 26)	Télécommande du verrouillage centralisé	Activé	Désactivé
	Déverrouillage	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2ème	Déverrouillage de toutes les portes en une action
	Fonction de verrouillage automatique des portes activée si aucune des portes n'est ouverte après déverrouillage	Activé	Désactivé
	Temporisation avant verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	60 secondes	30 secondes
			120 secondes
	Confirmation de fonctionnement (Feux de détresse)	Activé	Désactivé

Système	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés) (→P. 26)	Confirmation de fonctionnement (Signal sonore)	Activé	Désactivé
	Signal sonore de verrouillage des portes	Activé	Désactivé
	Fonction “panique”	Activé	Désactivé
Verrouillage des portes (véhicules équipés d'un système de verrouillage centralisé des portes) (→P. 29)	Déverrouillage avec la clé	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2ème	Déverrouillage de toutes les portes en une action
	Déverrouillage de toutes les portes à l'ouverture de la porte conducteur	Désactivé	Activé
	Déverrouillage de toutes les portes asservi à la mise sur “P” du sélecteur de vitesses. (véhicules équipés d'une transmission automatique)	Activé	Désactivé
	Verrouillage de toutes les portes asservi à la mise du sélecteur de vitesses sur une autre position que “P”. (véhicules équipés d'une transmission automatique)	Activé	Désactivé

Système	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Éclairages (→P. 258)	Temporisation d'extinction des éclairages	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement lorsque les portes sont déverrouillées (véhicules équipés d'un système de verrouillage centralisé des portes)	Activé	Désactivé
	Fonctionnement après mise sur “LOCK” du contacteur de démarrage antivol	Activé	Désactivé
Rappel de ceinture de sécurité (→P. 390)	Rappel de ceinture de sécurité asservi à la vitesse du véhicule	Activé	Désactivé

Systèmes à initialiser

Après tout entretien du véhicule, les systèmes suivants doivent être initialisés pour pouvoir fonctionner normalement.

Système	Quand initialiser	Référence
Données de vidange de l'huile moteur (réservé aux États-Unis)	Après chaque vidange de l'huile moteur	P. 322
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques (sur modèles équipés)	• En cas de permutation des roues sur les modèles dont les pressions de gonflage des pneumatiques sont différentes entre l'avant et l'arrière. • En cas de changement de taille de pneumatiques.	P. 336

Index

Index des sigles **466**

Index alphabétique **468**

Que faire si... ..... **478**

Pour plus de détails sur les équipements liés au système de navigation, tel que le système audio, reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

Index des sigles/acronymes

SIGLES	SIGNIFICATION
4WD	4 Wheel Drive (Modèles à 4 roues motrices)
A/C	Air Conditioning (Climatisation)
ABS	Anti-lock Brake System (Système de freinage antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
ALR	Automatic Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique)
AWD	All Wheel Drive (Modèles à 4 roues motrices)
CRS	Child Restraint System (Siège de sécurité enfant)
ECU	Electronic Control Unit (Calculateur électronique)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de bord)
ELR	Emergency Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence)
PMAE	Gross Axle Weight Rating (Poids maximal autorisé par essieu)
PNBV	Gross Vehicle Weight Rating (Poids nominal brut du véhicule)
I/M	Emission inspection and maintenance (Entretien et contrôle antipollution)
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Points d'ancrage inférieurs et sangle de retenue pour siège de sécurité enfant)
DEL	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)
MMT	Methylcyclopentadienyl Manganese Tricarbonyl (Cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle)
M + S	Mud and Snow (Boue et neige)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Éther méthyl-tertiobutylique)
OBD	On Board Diagnostics (Autodiagnostic de bord)

SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d'identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)
TRAC	Traction Control (Système antipatinage)
VIN	Vehicle Identification Number (Numéro d'identification du véhicule)
VSC	Vehicle Stability Control (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Index alphabétique

A

À la station service (aide-mémoire) **480**
A/C **182**
ABS **152**
Accès “mains libres” **26**
Adaptateur AUX **219**
Affichage
Totalisateur partiel 133
Affichage de la température extérieure **133**
Aide au freinage d'urgence **152**
Ampoules
Puissance 443
Remplacement 365
Antenne **196**
Antibrouillards
Puissance 443
Remplacement des ampoules 365
Sélecteur 143
Antivol de direction **120**
Appuis-têtes
Réglage 42
Autoradio **193**
Avertisseur **132**

B

Batterie
Contrôle 329
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 163
Si la batterie du véhicule est déchargée 417
Bloqué
Si votre véhicule est bloqué 425
Bluetooth® **223**
Boîte à gants **263**
Boîte de vitesses manuelle
Boîte de vitesses manuelle ... 128
Bougie **434**
Boussole **288**
Bouton de verrouillage des lève-vitres **56**

C

Cache-bagages **283**
Capacité de charge **162**
Capacité de charge totale **162**
Capacité de chargement **158**
Capot **312**
Caractéristiques techniques **428**
Carburant
À la station service (aide-mémoire) 480
Capacité 432
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 384
Informations 444
Jauge de carburant 133
Ravitaillement en carburant 61
Type 432
Casiers auxiliaires **268, 282**
Ceintures de sécurité
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique 46
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence 45
Installation du siège de sécurité enfant 95
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité 298
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants 46
Port de votre ceinture de sécurité 44
Prétensionneurs de ceintures de sécurité 45

Rallonges de ceinture de sécurité 47
Réglage de la ceinture de sécurité 44
Utilisation correcte de la ceinture de sécurité pour les femmes enceintes 46
Voyant de rappel 390
Cendrier 273
Chaînes 163
Changeur de CD 200
Circuit de refroidissement
Surchauffe du moteur 422
Clé à télécommande du verrouillage centralisé
Remplacement de la pile 352
Télécommande du verrouillage centralisé 26
Clés
Accès “mains libres” 26
Clé à télécommande du verrouillage centralisé 26
Clés 24
Contacteur de démarrage 118
Numéro de clé 24
Si vous perdez vos clés..... 416
Clignotants
Puissance 443
Remplacement des ampoules 365
Sélecteur 130
Clignotants arrière
Puissance 443
Remplacement des ampoules 365
Sélecteur 130
Clignotants avant
Puissance.....443
Remplacement des ampoules 365
Sélecteur.....130
Commande de verrouillage de sélecteur.....415
Commutateur
Bouton de commande de lève-vitre électrique.....56
Bouton de verrouillage des lève-vitres.....56
Commande de verrouillage centralisé des portes.....29
Commutateur de feux de détresse 376
Commutateur d'essuie-glace de pare-brise et de lave-glace 144
Commutateurs d'éclairage 140
Contacteur de démarrage 118
Sélecteur d'antibrouillards.....143
Compte-tours 133
Compteur de vitesse.....133
Compteurs
Commande d'éclairage du tableau de bord.....135
Compteurs.....133
Condenseur.....326
Conduite
Conseils de conduite hivernale 163
Conseils de rodage 109
Position correcte 68
Procédures.....106

Conseils de rodage.....109
Contacteur de démarrage 118
Contrôle antipollution.....306
Contrôle de la stabilité du véhicule.....153
Cric
Cric de bord.....398
Positionnement du cric.....314
Crochets
Crochets d'arrimage.....281
Crochets pour sacs à commissions 277
Crochets d'arrimage 281
Crochets pour sacs à commissions 277

D
Dégivrage de la lunette arrière 189
Désembuage
Lunette arrière.....189
Rétroviseur extérieur.....189
Dimension.....428
Direction
Déverrouillage de la colonne de direction.....120
Direction assistée électrique.....152
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 384
Disque MP3.....207
Disque WMA.....207
Données de vidange de l'huile moteur.....322

E
Éclairages
Commodo de clignotants 130
Commutateur de feux de détresse.....376
Commutateur d'éclairage individuel.....260, 261
Commutateur d'éclairage intérieur.....259
Puissance 443
Remplacement des ampoules.....365
Sélecteur d'antibrouillards.....143
Sélecteur d'éclairage 140
Éclairages de plaque d'immatriculation
Puissance 443
Remplacement des ampoules.....365
Sélecteur.....140
Éclairages individuels
Commutateur 260, 261
Puissance 443
Éclairages intérieurs
Éclairages intérieurs 258
Puissance 443
Sélecteur.....259
Enregistreur de bord 385
Entrée audio 219
Entretien
Ceintures de sécurité.....298
Données d'entretien.....428
Entretien à faire soi-même.....307
Entretien général.....303
Extérieur.....294
Intérieur.....297
Prescriptions d'entretien 300

Entretien à faire soi-même 307
EPS 152
Essuie-glace de lunette arrière 146
Essuie-glaces de pare-brise... 144
Étiquettes de prévention contre le vol 67

F

Feux de détresse
Sélecteur 376
Feux de position
Puissance 443
Remplacement des ampoules 365
Sélecteur 140
Feux de position latéraux
Puissance 443
Remplacement des ampoules 365
Sélecteur 140
Feux de position latéraux arrière
Puissance 443
Remplacement des ampoules 365
Sélecteur 140
Feux de position latéraux avant
Puissance 443
Remplacement des ampoules 365
Sélecteur 140
Feux de recul
Puissance 443
Feux de stationnement
Puissance 443
Remplacement des ampoules 365
Sélecteur 140
Feux stop
Puissance 443
Remplacement des ampoules 365
Filtre de climatisation 350
Fonctions personnalisables ... 460
Frein de stationnement 131
Freins
Frein de stationnement 131
Liquide 326
Fusibles 355

G

Glaces de vitres 56

H

Hayon
Hayon 34
Télécommande du verrouillage centralisé 26
Huile
Huile moteur 319
Huile moteur
Capacité 433
Contrôle 319
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 163

I

Initialisation
Systèmes à initialiser 463

J

Jantes 348
Jauges 133

L

Lavage et lustrage 294
Lave-glace
Contrôle.....332
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....163
Sélecteur.....144
Lecteur CD.....200
Lève-vitres électriques.....56
Levier de sélecteur
Boîte de vitesses manuelle ...128
Si le levier de sélecteur est bloqué sur P.....415
Transmission automatique....122
Liquide
Freins.....326
Lave-glace.....332
Liquide de refroidissement moteur
Capacité.....434
Contrôle.....324
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....163

M

Manivelle de cric 398
Mécanisme d'ouverture
Capot.....312
Trappe à carburant.....61
Miroirs
Miroirs de courtoisie.....271
Résistance de chauffage des rétroviseurs extérieurs 189
Rétroviseur intérieur.....52
Rétroviseurs extérieurs 54
Miroirs de courtoisie.....271
Montre.....272
Moteur
Capot 312
Comment démarrer le moteur 118
Compartiment 317
Contacteur de démarrage.....118
Numéro d'identification 429
Si le moteur ne démarre pas.....413
Surchauffe.....422

N

Nettoyage
Ceintures de sécurité.....298
Extérieur.....294
Intérieur.....297
Nombre de places assises.....162
Numéro d'identification
Moteur.....429
Véhicule 429
Numéro d'identification du véhicule.....429

O

Outillage 398

P

Pare-soleil
Toit 59
Pare-soleil 270
Pneus
Capteur de pression de gonflage 336
Chaînes 163
Contrôle 334
Dimensions 439
En cas de crevaison 398
Permutation des pneumatiques 334
Pneus neige 163
Pression de gonflage 344
Remplacement 398
Roue de secours 398
Poids
Capacité de chargement 158
Limites de charge 162
Poids 428
Porte-bouteilles 267
Porte-gobelets 265
Portes
Rétroviseurs extérieurs 54
Verrouillage des portes 26, 29
Vitres de portes 56
Précautions à observer pour le rangement 158
Pression de gonflage des pneus 344
Prise d'alimentation 275
Projecteurs
Puissance 443
Remplacement des ampoules 365
Sélecteur 140

R

Radiateur 326
Rangement de console.....263
Rangements 262
Régulateur de vitesse.....148
Remorquage
Conduite avec une caravane/remorque.....167
Remorquage 177, 178
Remorquage 177,178
Remplacement
Ampoules 365
Fusibles.....355
Pile de la clé.....352
Pneus 398
Renseignements sur les pneus
Dimensions 450
Glossaire 453
Niveau de qualité uniforme des pneumatiques 451
Numéro d'identification du pneu.....449
Résistances de chauffage
Rétroviseur extérieur.....189
Rétroviseur
Boussole 288
Rétroviseur extérieur
Réglage 54
Rétroviseur intérieur.....52
Rétroviseurs extérieurs
Réglables et rabattables 54
Roue de secours
Emplacement de rangement.....398
Pression de gonflage 344

S

Sacs de sécurité gonflables
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflable rideau 75
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables 74
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux.....75
Emplacement des sacs de sécurité gonflables.....70
Modification et mise au rebut des sacs de sécurité gonflables.....83
Position de conduite correcte.....68, 79
Précautions à observer vis-à-vis des enfants concernant les sacs de sécurité gonflables.....79
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables latéraux.....79
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables rideau 79
Précautions d'ordre général concernant les sacs de sécurité gonflables.....79
Sacs de sécurité gonflables SRS 70
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 84
Voyant de sac de sécurité gonflable 388
Sacs de sécurité gonflables latéraux.....70
Sacs de sécurité gonflables rideau.....70
Sangles de maintien 281
Sécurité de l'enfant
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques....56
Installation du siège de sécurité enfant.....95
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants 46
Précautions à prendre avec la batterie 330, 420
Précautions concernant le remplacement de la pile 353
Précautions concernant le toit ouvrant.....60
Précautions concernant les ceintures de sécurité.....48
Précautions concernant les lève-vitres électriques 57
Précautions concernant les rallonges de ceinture de sécurité.....49
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables 79
Sécurité enfants.....30
Siège de sécurité enfant.....90
Sécurité enfants.....30

Siège de sécurité enfant
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen des points d'ancrage LATCH 96
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les sangles de retenue supérieures 102
Coussins de rehausse, définition..... 90
Coussins de rehausse, installation 95
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen des ceintures de sécurité 98
Sièges jeune enfant, définition..... 90
Sièges jeune enfant, installation 95
Sièges modulables, définition..... 90
Sièges modulables, installation 95
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 84
Sièges
Appui-tête 42
Installation des sièges enfant/des sièges de sécurité enfant 95
Nettoyage 297
Position correcte d'assise sur le siège..... 68
Précautions concernant le réglage 38
Réglage 36
Siège arrière rabattable..... 40
Tablette de dossier de siège 279
Sièges arrière
Rabattable.....40
Sièges avant
Réglage.....36
Signaux sonores
Rappel de ceinture de sécurité 390
Sélection du rapport inférieur.....127
Système de freinage 387
Surchauffe, moteur.....422
Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif 152
Système antipatinage.....153
Système antivol
Système d'antidémarrage 65
Système audio
Adaptateur AUX 219
Antenne.....196
Autoradio.....193
Baladeur.....219
Commandes audio au volant 220
Disques MP3/WMA 207
Entrée audio.....219
Lecteur de CD/chargeur.....200
Optimisation 215
Type 190
Système d'antidémarrage 65
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 84
Système de climatisation
Filtre de climatisation 350
Système de climatisation 182

Système de freinage antiblocage.....152
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes 259
Système d'éclairage de jour ...141
Système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile).....223

T

Tablette de dossier de siège...279
Tapis de sol 280
Témoins 136
Témoins de rappel d'entretien 136
Thermomètre de liquide de refroidissement 133
Toit ouvrant 58
Totalisateur kilométrique 133
Totalisateur partiel.....133
TRAC 153
Transmission automatique
Mode “S” 125
Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P” 415
Transmission automatique....122
Trappe à carburant 61

U

Urgence, En cas d'
En cas de crevaison.....398
Lorsque le véhicule chauffe.....422
Remorquage du véhicule.....377
Si la batterie du véhicule est déchargée.....417
Si le levier de sélecteur est bloqué sur P.....415
Si le moteur ne démarre pas.....413
Si le signal sonore retentit.....387
Si le voyant s'allume 387
Si votre véhicule est bloqué.....425
Si vous perdez vos clés 416
Vous suspectez un problème.....383

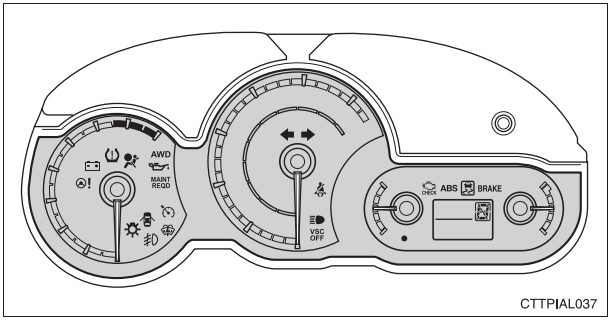
V

Vitres
Dégivrage de la lunette arrière 189
Lave-glace 144
Lève-vitres électriques.....56
Volant de direction
Réglage.....51
Touches du système audio.....220
Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur.....390
Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant 390

Voyants
Aide au freinage d'urgence .. 388
Circuit de charge 388
De porte ouverte 390
De réserve de carburant..... 390
Indicateur de vidange de l'huile moteur..... 390
Liquide de lave-glace 390
Pression d'huile 388
Prétensionneurs 388
Sacs de sécurité gonflables SRS 388
Système de freinage 387
Système de freinage antiblocage..... 388
Voyant d'anomalie de fonctionnement 388
Voyant de direction assistée électrique 388
Voyant de pression de gonflage insuffisante 390
Voyant de rappel de bouclage des ceintures de sécurité 390
Voyant du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif..... 388
VSC..... 153

Que faire si...

Vous avez un pneu crevé	P. 398	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 413	Si le moteur ne démarre pas
	P. 65	Système d'antidémarrage
	P. 417	En cas de décharge de la batterie
Vous n'arrivez plus à bouger le sélecteur de vitesses	P. 415	Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”
Le thermomètre du liquide de refroidissement est dans la zone rouge	P. 422	Lorsque le véhicule chauffe
Vous voyez de la vapeur s'échapper par le dessous du capot		
Vous avez perdu votre clé	P. 416	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 417	En cas de décharge de la batterie
Vous n'arrivez plus à verrouiller les portes	P. 29	Portes
Le véhicule est embourbé ou ensablé	P. 425	Si votre véhicule est bloqué
Un voyant ou un témoin s'allume	P. 387	Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche...



■Voyants

Voyant de système de freinage

ou

BRAKE P. 387

Voyant du circuit de charge P. 388

Voyant de pression d'huile moteur insuffisante P. 388

Voyant d'anomalie de fonctionnement

ou

CHECK

P. 388

Voyant SRS P. 388

Voyant ABS

ou

ABS P. 388

Voyant de direction assistée électrique P. 388

AWD Voyant du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif P. 388

MAINT REQD Témoin de rappel de vidange moteur P. 390

Voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante P. 390

Voyant de niveau de liquide de lave-glace de pare-brise insuffisant P. 390

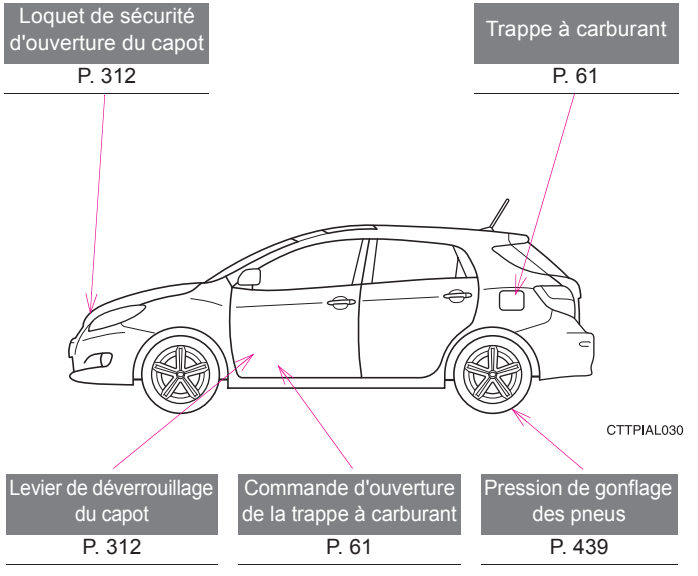
Voyant d'ouverture des portes P. 390

Voyant de réserve de carburant P. 390

Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur P. 390

PASSENGER Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant P. 390

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA STATION SERVICE



Contenance du réservoir de carburant		13,2 gal. (50 L, 10,9 Imp. gal.)
Type de carburant		Essence sans plomb uniquement P. 62, 432
Pression de gonflage des pneus à froid		P. 439
Contenance en huile moteur (vidange et remplissage)	Moteur 4 cylindres, 1800 cm^3 (2ZR-FE)	qt. (L, Imp. qt.) Avec filtre 4,4 (4,2, 3,7) Sans filtre 4,1 (3,9, 3,4)
	Moteur 4 cylindres, 2400 cm^3 (2AZ-FE)	Avec filtre 4,0 (3,8, 3,3) Sans filtre 3,8 (3,6, 3,2)
Type d'huile moteur		P. 433

Publication No.OM12C25D
Printed in Japan 01-0902-00 C
カローラ マトリックス（D）